

شیخ ایاز

کتن ڪر موزیا جڏهن



كَتَنْ مَزْ مُوْزِيَا جَنْهَنْ

ڪٽين ڪڙ موڙيا جڙهن

(شاعري)

پاڳو پهريون

شيخ اياز



نيوفيلدس پبلিকیشنس
تنبو ولی محمد، حیدر آباد سندھ.
ع 1992

نيو فيلدس پبلિકિશન્સ જો કાબ નંબર હુક્કે સૌ સ્ટોન જાહેમ	ચપાઈન્ડર
نيو فيلدس پبلિકિશન્સ	
ٿندو ولી محمد، حિદરાબાદ સન્દ.	ચપિન્ડર
سહેલ પરણન્ગ પરિસ، કરાચી.	ક્મ્પીયુટર ક્મ્પોર્ન્ઝ
ક્મ્પીયુટર સ્ટેમ્સ، મહુમ્મદી પલાઝે	
ગાડી કાતો હિદરાબાદ، સન્દ.	
شાહેદ ગ્લ ડિયો	નાઈટલ કિલીગ્રાફી
فિરવરી 1992	પેર્સિયન એડિશન
90/- روپિયા	قيمت
(سڀ હ્યુ વાસ્ત્વ કાતેર)	

KATIUN KUR MORYAA JADDAHIN (Poetry) Part I. Written by SHAIKH AYAZ. Published by New Fields Publications, Tando Wali Mohammed, Hyderabad Sindh. Pakistan. First Edition February 1992. Price per Copy Rs.90/-

انتساب

پنهانچی روسی محبوب
ارینا جی نالی

- شیخ ایاز

ٻے لفظ

* اي موتا مان ايجا لكان پيو. تو کي منهنجي ڪمري ۾ اچڻ جي
اجازت نه آهي!

* داڪترا تو چيو آهي ته شاعري منهنجي صحت لاءِ چڱي نه آهي ۽
انکري تو صلاح ڏئي آهي ته جيستائين مان بيمار آهيان، ڪجهه نه
لكان. ڇا تون گارتني ڏئي سگهندين ته جي مان ڪجهه نه لكان ته نه
مرندس؟

*

ان خواب جي نالي جو مون سومر رات ۲۳ سپتمبر ۱۹۹۱ع تي ڏٺو ته
مون وٽ هڪ ڪبوتر آهي، جنهن جا پير منهنجي هت ۾ آهن ۽ جنهن
جو ڪند آسمان ۾ آهي. چوڏاري ڪئي ماڻهو بيشا آهن، جي هن کي تير
هڻن ٿا پر تير هن کي ڪو نقصان نه ٿا پهچائن ۽ ڪكن وانگر پيري
هیٺ ڪري پون ٿا. هو کين تهڪ ڏئي چوي ٿو:
”مونکي ڪوبه ماري نه ٿو سگهي،
مونکي ڪوبه ماري نه ٿو سگهي.

شيخ اياز

هند ۽ سنت جي مهان ليڪ شيخ اياز جو كتاب 'ڪٽين ڪر موزٽيا جڏهن' جو پهريون پاڳو اوهان جي هتن ۾ آهي. هن پاڳي ۾ انڪل 1200 بيت آهن ۽ 102 صفحن جو مهاڪ آهي. پيو پاڳو انڪل 500 صفحن جو ٿيندو. اگر پئي پاڳا گڏي ڪيچن ها تم كتاب 850 صفحن کان به مٿي تي وڃي ها ۽ پڙهندڙن جي قوت خريدي کان وڌيڪ قيمت ٿئي ها. ان ڪري پڙهندڙن جي سهوليت خاطر كتاب ٻن پاڳن ۾ ڏجي ٿو.

هي پاڳي ۾ شيخ اياز جون انڪل 167 وايون، 75 نظر، آزاد نظر، دوها، گيت شامل آهن. انهن سان گڏ انڪل 200 صفحنا نشر ۾ انهن مشرق ۽ مغرب جي شخصيتين ۾ حالت تي به لکيا ويا آهن جن جو ڏڪر هن كتاب جي پيش لنظم ۽ بيٺن ۽ هي ڪتاب جي شاعريه ۾ آهي. اهي نوٽ نم رڳو سندني ادب پر پوري برصغیر جي ادب جي هڪ بي مثال ڪوشش آهي ۽ شاعر جي بي انتها وسیع مطالعی جو ثبوت آهي. الھيءَ ڪتاب کان پوءِ اسان کي شيخ اياز جا هينيان ڪتاب شایع ڪرڻ لاءِ پهتل آهن.

(۱) نند وليون

(۲) سورج مکيءَ سانجهَ

فiroz ahmed

مهاگ

۲۶ مارچ ۱۹۹۱ ع تي رات جو مونکي نند مان ۱۲ بجي جاگي تي
ع چاتيء، کهی پانهن ۽ کهی ڪلهي هر سور پيو. احتياطا Sub-lingual (زيان هيئان) آنسودريل فائيو 5 (Isodril) رکي، جنهنجو Generic (جنسني) نالو Sorbide Nitrate آهي؛ ڇو ته آن جي استعمال سان دل جي تکليف گهنجي ويندي آهي، پر سور وڌندو ئي رهيو. مون پانيو ته انجائنا (Angina) جو حملو آهي. پنهنجي پت سليمير کي فون ڪير، جيڪو ڪراچي پورت ترست هر دل جي شعيي جو انچارج آهي. هونه ته هر ڏهين منتين کانپوءِ آهي تي گوريون رکثيون آهن پر جي اثر نه ڪن ته نئين تحقيق مطابق آهي پنج پيرا رکي سگهجن ٿيون. هڪ بجي تائين آهي گوريون بار بار رکندا رهياسين پر سور وڌندو ئي رهيو ۽ مان بستري تي ليٿي به نه تي سگھيئس. سليمير چيو ته: "بابا ڪارڊيو ونسڪولر انسٽيٽيوٽ هر هلون". مون آتي پڙهن لاءِ تئگور جو آخری ڪتاب Wings of death پاڻ سان ڪنيو. اتفاق سان ويل چيئر اسانجي بلدنگ هر موجود هئي، چا پين ضروري شين سان گذ گهرائي رکي اٿائون. سليمير مونکي آن تي ويهاري، لفت مان لاهي، پنهنجي ڪار هر ويهاري انسٽيٽيوٽ هر آيو ۽ پنهنجي أستاد داڪٽر اسلم کي فون ڪيائين جو اداري هر سڀني کان سينئر پروفيسر آهي، ۽ جنهنجو گهر به انسٽيٽيوٽ جي پر هر آهي. داڪٽر اسلم جي پهچڻ کان اڳ هر مون کي ڪامن وارد هر بستري تي ليٿائي درپ Drip ڏنائون ۽ پوءِ پٽٽيڊرن جون ٻه انجيڪشنون ڏنائون، جيستائين داڪٽر اسلم آيو، منهنجو سور گهنجي ويو هو ۽ پوءِ نند وئي وئي. سليمير ۽ زرينا جاڳندا رهيا. انيس جو ڪجهه دور رهندو آهي، انکي به اطلاع ڪيائون ۽ هو به پهچي ويو هو، ان وج هر مونکي درپ سودو

هي فلور تي Intensive Care Unit هر تبديل گيو هيائون.

صبح سان چاتي، ڪلهي ۽ پئيء هر سور ڪونه هو. مون داڪتر كان پيچيو ته مان ڪجهه لکي سگهان ٿو، پر هن چيو ته تو کي انجائنا جو Spasm ڪونه هو، اي-سي-جي (E.C.G.) انفراڪشن (Infraction) ڏيڪاري ٿي. هب انفراڪشن توکي ڏهاڪو سال اڳ ٿيو هو. جي تنهنجو سور لهي ويو آهي ته تون اخبار ڏسي سگهين ٿو. مون کي داڪترن جي صلاح تي اعتبار نه ايندو آهي. اڳي چوندا ها تم سبزين جو گهه چڱو آهي ۽ مکث چڱو نه آهي. منهنجو دوست داڪتر احسان سبزين جو گهه ڪائي ٿي پيرا هارتائل کان پوءِ مری ويو. هائي چون ٿا تم گهه Hydrogenation کان پوءِ تو نهی ۽ دل هر ڏيڪ ڄمي ٿو وڃي ۽ انكري مڪيءِ جو تيل (Corn Oil) کائڻ کپي. صحتمند ماڻهن کي به هر قسم جا تيل کائڻ کپن. منهنجو دوست حنيف منگي گهه هر تريل ڪٿاهي گوشت ڪائي ڪائي تازو مری ويو. مون ڪيترا اسي ورهين جا ڏنڊا ڏوڌا پورٽها ڏنڌا آهن جي مکث جا چاٿا ڪائيندا آهن، جيتويڪ ٿوري گھڻي ورزش ڪندما آهن. وري داڪتر چون لڳا تم ريد ميت (ڳاڙهو گوشت: ٻڪري، گان، آڙي وغيره جو) دل لاءِ خراب آهي، مچي ۽ وائيت ميت (اچو گوشت: ڪڪڻ، ٿن، سهي وغيره جو) کادو وڃي. تازو مون آمريڪي هفتني وار * News Week هر پنج صفححا آرتينڪل پڙهي. جنهن هر لکيل هو ته اچو گوشت به نڪسانڪار آهي، پاچيون ۽ قل فائدی وارا آهن؛ جي پروتين وارو کادو ڪاٿو هجي ته چاني ڪادي وانگر ثورا اوپاڙيل چانور ۽ ٿوري مچي به ڪائجي.

* 9/8/91 واري نيوز ويڪ هر ڪادي تي مضمون آيو آهي، جنهن هر ڏيڪاري ويو آهي تم سيلري * (Celery)، جا گوئيءِ جي قسر جڙي ڀاچي آهي ۽ سائي رنگ جي ٿيندي آهي جا مون هتي ڪشي نه ڏاڻي آهي. ڪريپ فروت ۽ ان جي ڪل هر اچي ڳر سوڌي نڪتل وس جيڪا تاڻهن يه مان داڪتر اسلر جي هدایت تي روز پيڻدا هو، Flax Seed (شي، جو بچ) جو ڀور هر ته ديل روئي هر وجهندما آهن پر هتي مان اجا هت ڪري نه سکيو آهي، ٿوم ۽ سويابين (Soyabean) جي مونکي نرگس لطيف آئي ڏئيون، سيءَ به دل جي بيماري ۽ ڪنسُرس تي حيرت انگيز اثر ڪن ٿا.

* پر مانند موارام جي ڦڪشري هر Celery جي معني ول جاڻ ڏيڪاريل آهي، مان چامشوري هر ان جو بچ لاهور مان گهرائي پوكايو هيو.

منهنجو دوست راجائي لنبن مان Total Nutrition نالي ڪتاب آندو هو جنهن هر ٻين ڪاڌن سان Lintel (مهری یا مسور جي ڏال) به دل لاءِ فائڊيمند ڏيڪاريل آهي.

سو مون ڊاڪٽر جي صلاح کي وزن نه ڏنو ۽ ٿئگور جو ڪتاب Wings of death ڪتابن ۽ ٿئگور تي لکيل پنجھٽ ڪتابن سان گذ بمبيءَ هر ورتو هو جو ٿئگور تي مون کي ڪتاب لکثو هو. پر ڪيترين ئي سڀن ڪري اجا لکي نه سگھيو آهيان. مٿين ڪتابن مان مون پا ڪتاب پڙها هنا پر ٻينور جدوجهد هر مصروف هونس ۽ انكري مونکي ان ڪتاب جو نالو ٿئي آئڻيو. بهر صورت مون ٿئگور تي لکيل ڪتابن هر پڙھيو هو تم هن جا آخرین ڪتاب پرانٽڪ (سرحد) روگاسجي (بيماريءَ-روڳ جو بسترو) آروگيا (صحٽ ڀابي) ۽ سيشن ليڪا (پويان نظر) هيا ۽ ان ڳالمه جو ذكر مون اڳي به ڪتي ڪيو آهي. ان ڪتاب جي مهاڳ ۾ مترجم اريندوبوس لکيو هو تم نومبر، ڊسمبر ١٩٣٩ع ۾ راهاتما گاندي زال سميت ٿئگور کي شانتي نڪيتن هر ڏسڻ آيو، جو هو بيمار هو. آگست ١٩٤١ع تي هن جي آپريشن ٿي ۽ هو سٽن ڏينهن جي بيهوشيءَ ڪانپوءِ گذاري ويio. چيو ويio آهي تم بيماريءَ جي عرصي هر هو روز هڪ نئون نظر لکندو هو، جيتوئيڪ ترجمي هر ڪل ٩٤ صفحٽ شامل آهن. هن آپريشن واري صبح جو به هڪ نظر لکيو هو جو هو درست ڪري نه سگھيو هو. مترجم جو چوڻ آهي تم اهو نظر هن کي پوري طرح سمجھم هيز نه آيو، آهي چو تم ٿئگور ان کي درست نه ڪري سگھيو هو يا آهو نظر هن موت ۽ حياتيءَ جي سرحد تي لکيو هو، جتي هو آها ڳالمه ڏسي پئي سگھيو جا مترجم لاءِ چڱيءَ طرح سمجھن ناممڪ هئي. بهر صورت هن أنهيءَ نظر جي ترجمي جي ڪوشش ضرور ڪئي آهي ۽ ڪتاب جي آخری صفحٽي تي ٿئگور جي هڪ خط کان اڳ هر ڏنو اٿائين.

مون سوچيو تم: مان روميءَ وانگر ان هر اعتبار ڪندو آهيان تم:

* "شاد باد اي عشق- خوش سودائي ما

اي طبِيب جمله علت هائي ما"

سو داڪٽر ڇا به چوي، آن؛ اهو ڪتاب پڙهندس، جي ٿئگور
بيماريء هر ٻن سالن کان متى عرصو روز هڪ نظر لکي سگھيو ٿي تم
مان چونه لکي سگھندس؟

پهريون منهنجو زندگي جو فلسفو، یوناني فلسفلي Epicurius وارو هو
جو خوشيء کي زندگيء جي منتھا (End) سمجھندو هو. پر هُو خوشيء
۽ خوشيء هر فرق ڪندو هو. خوشي جا شاعريء هر آهي سا سوئر جي
شكار هر نه آهي ۽ نه تاس جي ڪنهن بازيء هر آهي، پوءِ آها رمي هر
هجي يا ڀرج هُججي. مونکي ياد آيو تم، ڪارپور هر اسان جي گهر
سان بلڪل لاڳيتو هڪ نر جو وئه هو جو اسان جي گهر جي ديوار
سان گسندو، تم ماڙ تائين ويندو هو. مان صبح جو چئين بجي الندو
هوس ۽ پيت تان نمر جي وئه جي ڏار تي چٿي ويندو هوس هم تازو
ڏندڻ چني، چئي ڪري ڏندن کي صاف ڪندو هو. اسان جي گهر
جي سامهون گهر هوندا هئا، جتي گئيء ململ جھڙيون چوڪريون،
ونهاري جي پُت هر دريء جو هڪ طاق کولي ۽ هڪ طاق پوتني، پوتيل
طاق پويان ننگيون ٿي سِنان ڪنديون هيون ۽ مونکي نظر اينديون
هيون. هو مونکي رات سبب ۽ تارين جي وج هر ڏسي نه سگھنديون
هيون. مان ڀانيان ٿو اهڙو نظارو رو هڙي واري بيڪس ڪڏهن سندوء
جي ڪاري تان به ڪونه ڏٺو هوندو. اتي به چوڪريون ڪپڑا پائيء
نديء جي پائيء هر سِنان ڪنديون هونديون. ها، مُرليء واري موھن
مُاري جمنا هر گوپيون وھنجندي ائين ڏئيون هونديون. اها ڳالهه مون
تڏهن ياد ڪئي هئي جڏهن تاشقند هر منهنجي روسي گائيد ارينا (يوناني
لنظ آهي، معنلي ائس تقدير) سومنگ دريس (Swimming Dress) جا فقط
ڪچو ۽ اڌوري انگي هئي، پائي ڏئي هر تري هئي ۽ ڏئي مان نڪڻ وقت

* اي عشق؛ اسان جا چڱا سودا، خوش رهـا
اي اسانجي سڀني ڀيمارين جا طيبـا خوش رهـا

મનકાન સહારો વરતો હિયાનીન. એર્ઝો ફુટો મનેંગ્ઝી હ્મસ્ફર અર્ડો જી શાયર
ખાત્ર ગ્રન્ઝ્ન્ઓઝ્ ક્લિયો હો જો મન ડી પ્શાઉર માન મોક્લિયો હિયાનીન પ્ર
મન જરીબા જી પ્યા કાન આંકી છાર્ઝી ચ્જ્ડ્યો હો. માન ઢન્દું ક્રી રોઝ શાહી
બાગ ઢાહેન હ્રી લીપ સેન્ટિમા જી રસ્ટી કાન વીન્ડો હોસ. રસ્ટી તી હ્ક
મન્ડર એન્ડો હો, જન્હેન જી ક્લેસ તી એજાન ચંબે બીન્નો હોન્ડો હો. વિન્ન
કાન એપ હ્રી માન ખિયાર જી કાઈ ને કાઈ રિયાયી, હાફ્ટ્ જો યા ક્વોઈ ને
ક્વોઈ ગાલ્બ જો ગુઝ્લ પણ્ણી તી લ્કી દહ્રાએન્ડો વીન્ડો હોસ, એટ્ર્ઝી ક્ર્ડ
જો મોન્કી એન્હ શાયરન જો સારો ક્લામ યાદ થી વીઓ હો. હાથી ઉમર
મનેંગ્ઝી હાફ્ટ્ઝી તી કાફી એથ વ્ડો આંહી પ્ર ત્દહેન બે એન્હ જોન ક્ષિત્રિયોન
સ્ટોન એજા યાદ આહેન. એન્હ માન ખિયાર જી હીન્નિન રિયાયી તે. મોન્કી ખાચન
ઓન્ડ્યી આંહી:

* એન કાફ્લે ઉમર ઉઘ્ભ હી ક્ર્ષ્ર્ડ

દ્રીયાબ દમ્યી ક્યી બાત્ર્બ મ્યી ક્ર્ષ્ર્ડ

સાચ્યી ગ્ર-ફ્રેડાઈ હ્રિફાન ચ્ખ ખ્રૂયી,

પ્યિશ આર્પ્યામાં ક્મ શ્બ મ્યી ક્ર્ષ્ર્ડ.

એન્ઝ્યોન રિયાયુન યા ગુઝ્લ વ્રજાએન્ડો માન બાગ હ્ર ચંબે જી રૂષન્ઝ્ હ્ર
ત્રેખ ત્રેખ જા ક્લુ હ્ર વન ડ્સન્ડો હોસ. જ્યિસ્ટાન્ઝીન પ્ક્યી જાંગન્દા. હ્ના હ્ર
જ્વોડાર્ઝ્: 'જોન ચ્ચુન' ચ્લેખ્જી વીન્ડી હ્ની. શાહી બાગ જી ક્યિત લેપ
બ્યિકાર્ઝ વાહ હ્યો, જન્હેન હ્ર માન એન્ન વ્રહેન્ઝ જી ઉમર હ્ર ત્રુન સ્ક્યિઓ હુસન
હ્ર સ્કન્દ્યી હ્ક પ્યિર્ય પ્દ્દ્યી બે વીઓ હોસ. ઓંજ્ટો કન્હેન જો મનેંગ્ઝી વારન
હ્ર હ્ત પ્યિંજ્ઝ વીઓ હ્ર મોન્કી પ્યિય્હુશ હાલ્ટ હ્ર ચ્ખ્ક્યી બાહ્ર ક્લિયો
હિયાનીન. એહ એલ્લેમ મુન ક્જ્ઝેમ ડ્યિન્હેન એપ સન્ટ્ઝી જી મશ્હેર શાયર હ્ર
એદિબ ક્મર શ્બેઝ ક્યી થી પ્દાઈ, જો મનેંગ્ઝી ન્ન્દ્ક્યી જી બાર્ય હ્ર એન્કલ
ડ્યિન્હેન ત્યિપ પ્ર્યી રહ્યો હો. મુન હ્ન ક્યી પ્દાયો તે માન ક્ષીએ પ્યારા ત્ર્યાન

* ટ્રેજ્મુ: હ્ન ઉમર જો કાન્લો બે ઉઘ્ભ ત્રેખ વ્જિ રહ્યો આંહી.

એહ પ્લ હ્ત કર્ઝ જો ખ્ષોશ્ઝી સાન ક્ન્દ્રી ત્વો,

એય સાચ્યી! હ્રિફન જી બ્યિ ડ્યિન્હેન જો ઉમર ક્ષેર્ઝો ત્વો ક્ર્રૈન?

પ્યાલો પ્યિશ કર ચ્ચુ તે રાત ક્ન્દ્રી રહ્યી આંહી.

موت کان بچيو آهیان، شاید ڪنهن کي مون کان ڪوئي ڪم وٺو آهي. مون هن کي ڪلندي چيو تم خدا مون کي ماريندو تم نقصان ۾ ويندو چو تم هن کي مون ڄٻڙو ٻيو شاعر ڪٿي ملندو ۽ مون هائي ٿي تم موت، حیات بعد از ممات، روح، خدا وغيره تي لکن شروع ڪيو آهي. مون هن کي ڪيترائي اهڙا واقعا پڌايا، جدھن مان موت کان بچيو ويyo هوس. هڪ پيری نٿياگليءَ کان ڪوھ مريءَ بس ۾ اچي رهيو هوس. رستي تي بارش پنجي رهي هئي، اوچتو مٿان هڪ وڌي چپ چجي اچي بس جي اڳيان ڪري هئي پر ان جاءُ کان هڪ فوت اڳ ۾ درائيو زور سان بريڪ هي، بس روڪي ورتني هي. اهڙي طرح ٻي پيری مان ۽ زربنا واديءَ ڪاغان کان به اڳتي سيف الملوک ڀندي، تائين ٿي وياسين. زربنا وچ ۾ درائيو پرسان نه ويٺي ۽ پاسي سان بس جي دريءَ لڳ ٿي ويٺي. هيٺ يارنهن، پارنهن هزار فوت اونهي وادي هي ۽ رستو سوڙهو هو. جدھن پاسني کان ڪائي بس يا ڪار ٿي گذري تم به تي پيرا تحراو جو امڪان ٿيو هو. ان ڪري اسان شوگران جي رiest هائوس هر رهيو پيا هياسين ۽ اڳتي نازان يا ڪاغان ڏانهن نه ويا هياسين. *

ٿئين پيري جيڪب آباد سيشن ڪورت ۾ ڪيس هلائي هوتل تي ماني ڪاڌي، مون سان گڏ منهنجو درائيو مقرب شاهم به هو. هن ڊوَ تي ماني ڪائي، ٿڌي لسيءَ جو وڏو گلاس پيتو جو پنجاب ۾ پيئندا آهن.

* شوگران ۾ به راتيون رهيو اسيئن اثبت آباد موتي آيا هياسين. شوگران ويچ کان اڳ رنڌارهه ڪرڻل رحمان جا همان هياسين. هو پيلڪ اسڪول جو پرنسپال هو ۽ نه رڳو جنرل ايوب جو ويجهو ماڻت هيو پر اصغر خان چو ٻر گهرو دوست هو، هن مونکي پڌايو هو ته هن اصغر خان سان به منهنجي باري ٻر گالاهائي هو ۽ هن کي مون متعلق چاه هئي ۽ مون سان ملن پنجي چاهائي پر ان ڏينهن ڪنهن ميٺنگ جي صدارت ڪرڻه لاءِ پنديءَ ويچيو هو، سو چشي ويyo هو ته منهنجي ڪري جلد تي اثبت آباد موتي ايندو ۽ جيڻن مان وادي، ڪاغان مان موتي اچان ته هن وٺ ماني ڪاوان، اسان پري نه وياسيءَ ۽ جدھن شوگران مان موتي آياسين، تڏهن پيلڪ اسڪول جي رiest هائوس وٽ ڪار روڪي سين، چپراسى يڪدم دوڙندو آيو تم اسان هن کي چيو ته "هو ڪرڻل رحمان کي اسان جي موتي اچن جي باري ۾ پڌائي." اسان بجي حيرت جي انتها نه رهيو جدھن اسان کي پڌايو ويو ته ڪرڻل رحمان صبح جو سائيڪل تي (جا-هو وريش لاءِ هلايندو هو) اسڪول ڏانهن اچي رهيو هو ته هن کي هڪ ترڪ چيتاڙي چاڻيو هو ۽ هو هن کي دنڌائي آيا ها. اسان رiest هائوس ۾ نه رهياسيءَ ۽ ڪار ستونڊي، ڏانهن موڙيسين.

جنهن جيڪب آباد-سڪر ٿي وياسين تم رستي تي مون ڪار جي پوئين سٽ تي شاهم لطيف جو اردوء هر منظوم ترجمو ٿي ڪيو ۽ آن هر مستغرق هوس، اوچتو ڪار مُزندي محسوس ٿي، منهنجي اک کجي ته مون ڏٺو تم مقرب شاهم کي لسي جي ڳير ڪري اک لڳي وئي هئي ۽ ڪار هڪ وڌي کامي ڏانهن وڃي رهي هئي، مون کان رڙ نكري وئي ۽ مقرب شاهم جي اک گللي وئي ۽ ازخود هن جو پير بريڪ تي زور سان وڃي پيو ۽ ڪار کامي کان آذ فوت اوريان روڪجي وئي.

چوئين پيري نانگ ذري گهٽ کاڌو هو، جنهن جو تفصيلي ذكر مون پنهنجي ڪتاب 'جي ڪاك ڪوريا ڪاپٽري' هر ڪيو آهي، تارو گوا هر به حادثو پيش آيو، جنهن جو ذكر پنهنجي ڪتاب 'هيترو ڏاڙهونه گل جئن' جي مهاڳ هر ڪيو انر.

هڪ پيري جنهن سڀ ائند ايس ڪاليج هر پڙهندو هوس، تنهن پعن چوکرن سان گڏجي سند واهم کي ٿuko ڏيندي، ڪيل گهاري هر لرهي ويو هوس، ٿuko شڪاريپور کي پوڏ کان بچائڻ لاء ٿي ڏنوسيں، چيئن پوڏ جو پاثي شڪاريپور جي ٻي پاسي هليو وڃي، ڪاليج جون ڪيئي خويصورت چوکريون به اسان سان گڏ هيون، منو منهنجي سامهون پيشي هئي، انهيء تي اکيون گهيو ويو ۽ ٿيله قوت گهارو مون کي تيزيء سان گهيو ويو، پوء منهنجو هڪ وڻ هر هت پنهنجي ويو، منهنجا دوست سند واهم جي پرسان ڪنهن دکان تان رسٽي وئي آيا ۽ آها آچلي، مون کي چڪي ورتائون، انهيء دُر هر ٻي پيري سکر کان شڪاريپور ٿرڊ ڪلاس هر وڃي رهيو هوس، مان تنهن اترميديت هر پڙهندو هوس، گاڏي هر پنهنجي سبب مان پائدان جي هيئين تختي تي لوه جي ريلنگ هر هت وجهي بيٺو هوس، گاڏي پلئت فارم کان هڪ قوت پشي هئي تم چڻ مونکي ڪنهن ازغبيء هت چڪي ورتو ۽ مان متيء چرڙهي بيٺس نه تم پلئت فارم سان تڪراجي منهنجون تٺگون ٿڪر ٿي وڃن ها.

اهڙا ويهازو واقعا ٻيا به ٿيا آهن، جنهن مان موت کان اچانڪ بچي ويو آهيان، ۽ مون کي پڪ ٿي وئي آهي تم قدرت کي مونکان ڪوئي

ڪر وٺو آهي. مان ذريعو آهيان ۽ منهنجو مقصد منهنجو خامي آهي. ان ڪري اسپتال ۾ شعر لکڻ يا ڪتاب پڙهڻ مون کي نه ماريندو. موت اچھو ته آهي پر مون کي ايا گھٹو ڪجهه لکڻو آهي. دراصل مون لکيو ئي چا آهي ۽ في الحال ته مون کي مرڻ جو ڪوئي ارادو نه آهي.

* مون ٽڳور جو "Wings of death" اهو چائڻ لاءِ پڙهيو ته آخرى ڏينهن ۾ ٽڳور ڇا ٿي چوڻ چاهيو. پهريائين اهو نظر صفحى ٩٤ تي پڙهير جا هن آپريشن جي نصبح تي لکي هئي ۽ درست نه ڪئي هئي. ان كان پشين صفحى ٩٢ تي هيٺيون نظر پڙهير:-

"ڏينهن جي پهرين سج پڃيو هو"

"تون ڪير آهين؟"

ان کي ڪوبه جواب نه مليو هيو!

سال پنيان سال گذرندو رهيو؛

ڏينهن جي پويين سج ساڳو سوال پڃيو
شفق جي روشنيءِ ۾،

اولنه سمنڊ جي ڪنارن تي،

"تون ڪير آهين؟"

ان کي به جواب نه مليو.

aho پڙهيو مون کي پنهنجي مرغوب فلسفي شوپنهاڻ جي زندگي جو هڪ واقعو ياد آيو.

"هڪ پيري هو هڪ ميونسپل باع ۾ ويو. هن ٻوتن سان ۽ انهن نارنگيءِ جي گلن سان ڳالهائڻ شروع ڪيو، جي هن جي ڪلهن تي ڪري رهيا ها. هڪ چپراسيءِ، جو هن جي روش کي ڏسي وائڻو تي ويو هو، هن شوپنهاڻ کان پڃيو ته هو ڪير آهي. شوپنهاڻ هن کي حيرت سان ڏسي چيو "جي تون مون کي ٻڌائي سگهين ته مان ڪير

* جَدَهَن ٽڳور ١٩٤١ع ۾ گذاري ويو هو، مان شڪاريور ۾ C&S ڪاليج ۾ پڙهندو هوس: ڪاليج مان موتدى اها ڳالهه مون کي پروفيسر چينملاڻي (هندستان جي مشهور سیاستدان رام چينملاڻي جي چاچي) ٻڌائي هيٺي ته مان سارو رستو گهر تائين اوچنگارون ڏيندو ويو هوس. هيٺر مان ان ڪينفٽ ۾ نه هوس تهن ڪري اهو ڪتاب مون پنهنجي لثبرريه مان ڪيائي پڙهيو.

آهیان، تم مان ساري عمر لاء تنهنجو احسانمند رهندس.“
مان یانیان ثو تم تکور هك وسیع مطالعی وارو شاعر هو ۽ هن
شوپنھار وارو متیون واقعو پڙھیو هوندو، جو هن جي تحت الشعور ۾
هوندو جڏهن هن متیون نظر لکيو هو. ان ساڳی موضوع تي بلاشاھم جو
راڳ آهي تم:

”بلیا! کي جاثان، مین کون؟“

جو مهدی حسن نهايت چڱو ڳاتو آهي ۽ جو مان صبح جو روز
وچائيندو آهیان چو تم اها جستجو مون ۾ شروع کان رهی آهي ۽ ان جو
جواب منهنجي من ۾ بار بار آيرندو هو پر شڪ جي ڪوهِيٽي ۾ گمر ٿي
ويندو هو. پر اهو منهنجي اڳين ڪتابن اپير چند پس پرين‘، هُيئنڌو
ڏاڙڙون گلن جهن‘ ۾ واضح طور آيو آهي پر هن زير نظر ڪتاب ‘كتَّيْنِ
کَرَّ مُوقِيَا جَدْهَن‘ ۾ ڪافي واضح طور موجود آهي. مان ان تي وڌيڪ
لکان، ان کان اڳ، چاڪاڻ جو شوپنھار جو ذكر نڪتو آهي، پنهنجي
فلسفی جي مطالعی جي باري ۾ ڪجهه لکندو وڃان. مون دنيا جا گهذا
فلسفی افلاطون، ارسسطو، ابيي ڪيورس (Epicurus)، روم جو حاڪم
مارڪس آريليوس (Marcus Aurelius) ڪرستان سنیاسي (Friar) سينت
فرانسز آف آسيسي، جنهن تي ڪازان زاڪن جي تاول منهنجي نند.
كتائي ڇڏي هئي ۽ سينت ثامس آڪنناس (Aquinas) (مون جنهن جو
ڪتاب سکر ۾ ڪرمسس جي رات هڪ چرچ مان ورتو هو جا
ڪئينس رود تي هئي)، ڊيڪارت، فرانسز نېيڪن (جنهن لاء چيو ويو
آهي تم شيڪسپئر وارا دراما هن لکيا هيا)، وحدت الوجودي اسپينوزا،
لاڪ (Lock)، هيوم، والٿئر، ڪانت، هيگل، شوپنھار، ايمرسن،
اسپينسر (جو، حشوة مرحوم محمد امين کوسي کي پڙھن لاء ڏنو هو،
جنهن کي اهو ڪتاب ايترو تم وٺيو هو جو هن کيس موئائي ڪونه ڏنو
هو.) علام اقبال کي متاثر ڪندڙ جرمن فلسفي نتشي، ولير جيمس
(جو پاڪستان جي مشهور وکيل خالد اسحاق ۱۹۴۸ع ۾ مون کي
ڏنو هو، جڏهن مان هن جو ڀائیوار هوں) روسي فلسفي اوس پينسڪي
(جو مونکي اي-ڪي-بروهي آن وقت تحفي طور ڏنو هو، جڏهن مون هن

کي سکر ۾ ڪانفرنس جي صدارت لاءِ گھرايو هو ۽ جڏهن هو پاڪستان جو لا منستر هو) برگسان، جارج سنتيانا وغيره مطالع ڪيا آهن ۽ آنهن مان مون کي ابيي ڪيورس، شوبنهاير ۽ اسپنوزا وڌيڪ پسند آهن. مان پانيان ٿو تم تنهي تي هندી فلسفائي جو اثر آهي. پهريون لوڪ ييتا ۾ جيڪي ماديت پرست ها، آنهن کان متاثر ٿو لوڳي ۽ پويان ٻه ويدانتي آهن. ڪميونست فلاسفه، خاص ڪري مارڪس، فيورياخ، ۽ ائتي ديورنگ جي مصنف (نالو مون کان وسري ٿو وڃي) ۽ پين ڪيترن ٿي ماديت پسندن جو مطالعو، ايمـاينـراء سودو، مون کي، بور ڪندو هو ۽ نه وري ڪن مذهبی صحيفن وانگر مون آنهن کي پوري طرح پڙھيو آهي. ها انڪل وييه ورهيء اڳ چي گويرا جا ڪتاب ۽ هن جو * Staccato of gun ڙون لاءِ ڪشش رکندا ها، جيتوئيڪ مون آنهن کي آزمایو نه هو.

مُسلم فلسفی فارابيُّ، رازیُّ، اخوان الصفا ۾ شريڪ فلسفيَّ

* "Where ever death may surprise us, let it be welcome, so long as our battle cry reach some receptive ear and another hand search out to pick up our weapons and other men come forward to intone our funeral dirge with the staccato of machine-guns and new cries of battle & victory."

(جتي ٻه موت اوچتو ابيي، اسان کي ان جي آجيان ڪرڻه گھرسي، جيستائيان انسان جي دڻو رڏ ڪنهن ڪن ۾ سمائي، ۽ پيو هت هتيار ڏانهن وڌي ۽ پيا ماڻهو اسان جي موت جو مرثيو مشين گن جي ترنڊ ۽ وڌڻه؛ ۽ سوب جي تشن دڻو رڌي گائڻ.)

مٿيون جملو چي گويرا پنهنجي Bolivian Diary (Bolivian Diary) جي آخرى صفحى تي لکيو آهي. جڏهن ڪسٽرو سان گڏ، هو ڪيويا ۾ انقلاب آهي چڪو هو، هو ڪيويا جي وزارت چڻي وڃي ڪانگو ۾ وڌيو هو ۽ آئي ڪامياب نه ٿيو هو ۽ موتي لاطيني Amerika آيو هو ۽ ڪجهه گوريلا ڪنا ڪري، بوليفيا ۾ انقلاب آلن جي ڪوشش ڪشي هيائين. پنهنجي دؤر ۾ چي گويرا ڏند ڪتا تي چڪو هو. هيٺر دنيا بدلهجي چڪي آهي ۽ دهشت گرديءَ لاءِ گنجاشن نه رهي آهي، ان ڪري بوليفيون ٻائزري ۾ جا اهم گالله لڳي تي آها آهي ته هن کي جڏهن ڏاڍي ٻك لڳي هئي ته عقاب کي گولي؛ سان ماري، باهه تي پچائي ڪاڌو هئائين.

** مون ٻه ۽ فارابي، ۾ ٻـگـالـهـيونـ مشـتـركـ آـهنـ، هـڪـ تـهـ هوـ، اـرـسـطـوـ ۽ اـنـلـاطـونـ جـيـ اـثرـ هيٺ، اسلامي تصوف جو قائل هو ۽ مان به تصوف (Pantheism) جو قائل آهيان پر اها بين الاتوامي آهي ۽ هر مذهب جي صوفيه (Mystic) جو آن ۾ اعتبار رهيو آهي ۽ پيو ته منهنجو نديڀن به نهايات

شيخ بو علي سينا، ابو ريحان بيروني، امام غزالى، عمر خيام، ابن رشد وغيره منهنجي مطالعی هر آیا آهن. هندستان جا مسلم فلسفی مجدد الف ثانی، شاه ولی الله وغيره مون کی ورلي آئزیا آهن. فلسفی جي ان گھري مطالعی مون مان موت جو خوف بلکل کیدی چذیو آهي. جیتوٹیک متین فلسفین مان به کیترائی موت کان دجندا هیا. بھر صورت جذهن کان مون کی آواگون هر پندر جنم جي پک ٿي وئی آهي تدھن کان مونکی موت جو خوف بنھه نه ٿیندو آهي. ان ڏس هر رادا ڪرشن، ڈاڪتر تاراچند، اربندو گھوش، وویک آنند، رام ڪرشن پرم هنس، راجا رام موھن راء وغيره جا ڪتاب اچي وڃن ٿا؛ کیئي مغربی مصنف به ان ۾ شامل آهن. موت مون لاءِ هائی فقط چائنت تپي ويچن جو نان؟

غیربینیه بہ گذربو هو چو تے منهنجو بی، کافی وقت سلہ جی مرض ہم مبتلا ہیو ۴ ساری میڑی چوتھی علاج تی کپاٹی چدی ہیائیں، انکری بل نہ قین کری اسان جی بجلی کنی وئی هئی، مان ڈینی جی تیل تی پنسا ضایع نہ کندو ہوس، چاکاہ جو ۲-۳ بجی رات نائیں پاٹی بہ میوسپسالٹی، جی بجلی- بتیں جی روشنیتی پتھندو ہوس، فارابی بہ مون و انکر اکن تی پارو ہیو پر ہنکی بہ مطالعی جو بی انتہا شوق ہیو، ہو انہن مسئلعن جی روشنیہ بہ ساری ساری رات پتھندو ہو، جو، سرکاری مشعل بودار بھری واڑا یاہ سان دکندا ہا۔

نند منهجی زندگی ہے تو یہ مان کجھ ٹکلک نند کری Re-fuel قی ویندو
ہوس ۴ چھین بھی ڈنڈ پائی کری شامی باخ ویندو ہوس۔ مون ہمیشہ پنهنجی ادبی زندگی ہے
نیپولین جی قوت محسوس کئی آئی جو جذہن لینت گراں فتح کرہ نکتو ہو تے گھوٹی تی
هلنلندی، اک لاثی ولندو ہو، ہا مون ادب بد پاتکی ہک پتی طافور انسان ہتی بال و انگر محسوس
کیو آئی، جنہن روم کی ڈالو ہیو۔ مون ہن جی قبر ترکی جی قونیہ شهر ہب ہدھ پہاڑی تی
چاندیوکی رات بد ڈالی ہتی، دراصل اما گنہن وہابی جی قبر و انگر ہتی۔ تکریہ تی کجھ
پتر پیا ہا ۴ شاید اُنی گنہ بہ ہیو تہ ہتی ہنی بال پوریل آہی، ہنی بال کی یاد کری مون کی
یتو یاد آیو ہو: جیشن ہنی بال کی ہر سولجیر جو نالو یاد ہوندو ہو، تیشن پتی کی ہر ٹکارکن جو
نالو یاد ہو۔

** حکیم رازی، جو آخر ہر نبیولا (Nebula) جی قدامت جو قائل تھی ویو ہو، اهو موت کا سست سال اگ اندو تھی ویو، اندتی تین کان پوے معلوم نہ آئی تھے هن کھڑی حال بہ زندگی بسر کئی ہے انہیٰ حالت بہ ہن جو مشغلو ٹھیرو ہوں البتہ اہو معلوم تھی تو تھے انہیٰ حالت بہ ہو نہایت ٹک تھی پیو ہو، جذہن کنہن شخص پیجس تھے ”اوہان اکیں جو علاج چونہ تھا گرانیو؟“ تھے ہو انہیٰ تھی راضی نہ تیو ہے چیائیں نہ ”مان ہن دنیا کی دس نتو چاہیاں“۔
 (حکماء اسلام (جلد ۱) اعظم گزیرہ)

آهي. پنهنجي ۽ پرأي موت جو دهو به (Premonition) مون تي پوندو آهي. مون 'هينتو ڏاڙهون' گل جنهن، جي مهاڳ ۾ اها ڳالله لکي هئي ۽ ان جي لکن کان مهينو پوءِ مون کي هي دل جو ڏورو پيو هو۔ منهنجو دوست نور محمد کوجو جو مون کان اسپٽال هر پڃڻ آيو هو، منهنجي پرسان وينو هو جنهن هڪ نهايت خوبصورت پنجابي ڏاڪٽريائي منهنجي چاتيءَ تي استٽسڪوپ رکي منهنجي دل کي چڪاسي رهي هئي. هن جون چوٽيون منهنجي چاتيءَ تي جهڪي آيون هيون ۽ هن جو منهن، منهنجي منهن کان اڏ فوت مٿي هو ۽ پوءِ نور محمد مون ۾ ڏٺيون هم اوست جهڙيون اکيون، سردم واريون لاِللہ جهڙيون اکيون، اکيون جي هن پيريءَ هر به راسپيوتين واري ڪشش رکن ٿيون. مون کي پك ٿي وئي آهي تم حسن جو احساس، موت جي شکست آهي* ۽ هن پيري مان نه مرندس. ڪجهه ڏينهن کانپوءِ مونکي مٿي اسپيشل وارڊ نمبر 7 هر آندو ويو. ٿورن ڏينهن هر منهنجو ايڪو ڪارڊيوگرام ڪڍي چتني ڪئي وئي ۽ مان ويل چڀئر تي گهر موت آيسن. منهنجي پٽ سليلر مون کي چيو تم ڏيڍي مهينو بستري تي آرام ڪرڻو آهي پر مون ان ڳالله جي پرواه نه ڪندي، آئي وئي سان درائينگ روم ۾ ڳالهايو ۽ گهر جي پاهران ڪاربیدار هر چڪر ڏنا، جي مون کي نه ڏيٺا هئا. دراصل ڪائي شيءٰ تقدير وانگر مون کي ان ڳالله تي مجبور ڪري رهي هئي؛ نه معلوم تم مون کي اهو خوبصورت چھرو چڪي رهيو هو جو مون اسپٽال هر ڏلو هو.

مون کي خبر آهي تم ڪاجو هاءَ ڪوليسترال ڪاڌو (High Cholestral) آهي، پوءِ به مان جتي گوا جي گاديءَ پنجي ۾ رهندو هوس اتي چو ڦاري ڪيشونت (ڪاجو) جا ڏڪان هيا چو تم گوا ڪيشونت جو شهر آهي ۽ انهن سان گڏو گڏ ڪيشونت مان ٺهندڙ پورچو گيز شراب فيني جا ڪيئي دڪان به ها، جٿان 25 ربيئن کان 300 ربيئي تائين فيشيءَ

*مون سوچيو ته جي رازيءَ ههڙيءَ خوبصورت ڏاڪٽريائي، جو علاج ڪراتي ها ته بار بار دنيا کي ڏسن چاهي ها ۽ علامه اقبال رازيءَ کي رومي، کان بيرتر سمجھيو ها.
(نوت: اقبال پنهنجي، شاعري، پر رومي، کي رازيءَ کان بهتر سمجھندو هو.)

جي ٻوتل ملندي هئي. مان جنهن هوتل ۾ رهندو هوس، آن جي ايشن ڪنديشند ڊائئنگ روم ۾ نمكين ڪيشونت، ٻن قسمن جي فيني ۽ کاڌي لاءِ پين شين سان گذ تريل پامفريتون ۽ پيون مڃيون ملنديون هيون. مڃي هونءَ ته دل لاءِ چڱي آهي. پر جي رڳو پاڻيءَ يَا تمار ٿوري گهه ۾ رُقل هجي.

مان روز نمكين ڪاجوءِ جي پليٽ ۽ هڪ تريل پامفريت ڪائيندو هوس ۽ فيني به خوب پيئندو هوس. ويچارو جئوير ادلی (چانورن مان ٺهيل تريل ٽکي) ۽ دوسا (مدراسي ڪاڌو، سوبه چانورن مان ٺهيل) وغيره ٻي هوتل ۾ ڪائي ايندو هو. مون کي خبر هئي ته منهنجو ڪاڌو، منهنجي لاءِ ٽقسانڪار آهي پر الائجي چو مون بي برواهي اختيار ڪئي. شايد قدرت جي اها مرضي هئي ته مان پيهر بيمار ٿيان ۽ ايترو شعر تن چئن مهين ۾ لكان جيٽرو دنيا جي ڪنهن به شاعر سچيءَ زندگي ۾ هر نه لکيو آهي ۽ چو بھر صورت ديوان-غالب يا ديوان حافظ جي سموري شاعريءَ کان گھٺو آهي. (هن وقت تائين چهن مهين جي عرصي ۾ مان ٻه هزار صفحوا لکي چڪو آهيان).

هتي صحبح جو ناشتو ته مونکي اسپٽال جو ملندو هو، جنهن ۾ آنءَ فقط ڄيبل روئي چاءِ سان ڪائيندو هوس، باقي ڪارن فليكس ۽ ڪيرٽ ستار کي ڪائڻ لاءِ ڏيندو هوس، جو مون وٽ رات جو رهندو هو ۽ صحبح سان وھنجي سنهنجي ديوتيءَ تي هليو ويندو هو. ستار جي ماءِ مڪرانيءَ ۽ بيءَ سندوي آهي. سندس ڳوٽ گمبٽ آهي جتي هن سندوي گريجوئيت ڇوڪريءَ سان شادي ڪئي آهي. پاڻ سندوي مس پڙهي چاثي پر آهي تيز ترار مائهو ۽ چو به ڪر هن کي سپرد ڪبو آهي اهو پورو ڪندي ويمر نه ڪندو آهي. هو سليم وٽ اسپٽال ۾ ڪر ڪندو آهي.

ڏهين بجي زرينا منجهند ۽ رات جي ماني ٿرماس ۾ کئي ايندي آهي ۽ آن سان گذ هن کي ڪٿهيل پاڻيءَ جا ٿرماس ۽ گريپ فروت جوس به هوندو آهي. جنهن ۾ گلوڪوز نه، فروڪتوز ٿئي تو جو ڏيابيطس جي باوجود ايترو هايڪار نه آهي.

داڪٽر اسلم مون کي انهن پرائين دوائن Ismo ۽ هربرسل Herbersel

تی رکندو هو، جي مان ٤ سالن کان روز کائيندو رهيو آهيان پر ان جي باوجود مون کي دل جو دئرو پيو آهي. دوائون هفتني ڏيڍ لاءِ اسپٽال ذريعي گھرايون وينديون هيون يا زرينا آثيندي هئي. ڪمرى ۾ ٻيد کانسواءِ هڪ نڪت، هڪ نديي ڊائنسگ ٽيل، هڪ صوفو ۽ هڪ ڪرسى پيل هوندي هئي. دروازي جو رڳو هڪ تاك بند ٿي سگھندو هو ۽ ان جي شيشي تي لکيل هو وي-آء-بي. اهو ڪمرو نمبر ٧ هو. ڪمرى نمبر ٩ ۾ مخدوم طالب المولى صاحب زير علاج هو. صحیح معنی ۾ هن جو ڪمرو وي-آء-بي هي، جنهن ۾ هڪ الگ بوريجي خانو هيو. هو پير پاڳاري وانگر سند جي هڪ اهم سیاسي شخصیت آهي. هو شاعر به آهي ۽ هن ۾ ڪافي شرافت آهي. سند جو چيف منستر چام صادق علي ۽ پاڪستان جو پرائیئر منستر نواز شریف ونس ويندا رهندما آهن. مان جڏهن هتان پھرین موڪلائي گهر ويس تم بي نظير ڀتو به هن کان خيريت پيچن آئي هئي. هن جا پت مخدوم محمد امين فهير، جو بي نظير جي حڪومت ۾ مرڪزي وزير هو ۽ ايجا تائين بي نظير سان رابطو قائم رکندو اچي، هن جو پيو پت مخدوم خليق الزمان، جو ڀيٺن جي دور ۾ قومي اسيمبلي جو ميمبر هو ۽ پيلز پارتيء سان ڪلم ڪلا بغاوت ڪئي هيائين، بيان ڏنا هيائين ۽ انترويو شایع ڪرايا هيائين ۽ هن جو ٿيون پت مخدوم جمیل الزمان به تي پيرا منهنجي ڪمرى ۾ منهنجي خيريت پيچن آيا ۽ مخدوم صاحب پاران گلڊستا ۽ پيا تھنا ڏنائون. اڳي منهنجي مخدوم صاحب سان مختصر ملاقات رهي آهي ۽ اها هن جي شرافت آهي جو هڪ بيمار پاڙيسريء ڏانهن ڏيان ڏنو اٿائين. چام صادق علي جو سیاسي صلاحڪار غازي صلاح الدین به هن جي پاران گلڊستو کئي آيو ۽ طبیعت لاءِ پيچائين. گلڊستن ۾ هتي عموماً گل شبو وجهن ٿا جي نهايت خوشيدار ٿين ٿا. اهي گل مان چامشوري ۾ پوكائيندو هوس ۽ رات جي رائيء جي گلن سان گڏ ڪنهن محترما ڏانهن تحفي طور روز موڪليندو هوس جا ريمبرانت جي مصوريء ۽ سئفو جي شاعريء وانگر خوتصورت هئي ۽ جنهن سان ڪجهريء ۾ ڏينهن ائين اذامي ويندا ها، جيئن ساڻ پيلي جا مور اذامي ڄمونء جي وٺ

تي ويهدنا آهن ۽ هن جي نيري خوبصورتی اهي کان به وڌيک نيري ٿي ويندي آهي ۽ جن جي موجودگيءَ جو احساس مون کي ڪڏهن به پاري نه لڳو هو. چ مي گويون هن جي چوڏاري چبرکين وانگر چون چون ڪنديون هيون پر هن کي ان جي پرواه نه هوندي هئي. اهي شبو گل سنگهي آهي پراٺيون يادگيريون سمند جي لهرین وانگر آدمانيون آيون. چاندو ڪيون، رات جي رائي ۽ گل شبو جي خوشبو، ڪمرى جي ٿي پيجري مان ٻن مورن جو آواز، جي مون اتي پاليا ها ۽ چارچ ڇڏئ کان اڳ داڪتر مهڪريءَ کي تحفي طور ڏنا ها، سرو جا وٺ جي مون کان اڳ پوكايا ويا ها ۽ جي هاثي اسلام آباد ۾ سرو جا وٺن کان به دگها ٿي ويا ها، صنوبر جا وٺ جي ڪنهن محوبا جي وکريل زلفن وانگر لڳندا ها، رابيل ۽ گلاب جا گل، جي مونکي ڏاڍا وٺنا ها، ڪوبيل جي رکي رکي ڪوڪ جيڪا ڪن ۾ ڪتئيون پار ڪري ويندي هئي، هڪ پالتو هرڻ جو لان جي ڪنڊ ۾ وٺو هوندو هو، گل مهر ۽ املاڪ جا درخت، دراصل هڪ بھشت جو مون ٿوري عرصي لاءِ بثايو هو ۽ ٿوري مقاصلي تي چامشوري جي ٿئي هو ۾ به تي حورون، جن کي آسمان مان فرشتا ڏسي اکيون چنپيندا هوندا- اهي سڀ ڳالهيوں جي ڪنهن سپني وانگر گذری ويو، گل شبو جي خوشبو ياد ڏياريندي هئي.

بمبئي ۾ تي-وي تي مونکان پهريون سوال جو منهنجي دوست اُتر ڪيو هو، ”ايازا چا هي تنهنجو اچن هڪ سپني وانگر نه لڳي رهيو آهي؟“ آن تي مون هن کي جواب ڏنو هو، ”ها، مون کي خود هڪ سپني وانگر لڳي رهيو آهي.“ چا چا نم اڄ ياد اچي رهيو هو! هو مئرين درائيو تي، جوهوءَ وٽ ناريلن مان تيلين سان پائي ڀيئ، نند جويريءَ جي فلئت ۾ وسڪيءَ چڪي ۽ سمند جو نظارو ۽ ساڳي وقت نند جي ڪتاب ”چوواتي تي“، جو مهاڳ لکي شيمام جئسنگهاڻيءَ کي ڏيڪارڻ ۽ هن جو پڙهي چوڻ ته مون به ساڳيون ڳالهيوں اڳ ۾ نوت ڪري رکيون آهن؛ هو ريتا شهاڻيءَ جي چت تي گئي، ريتا ۽ هريءَ سان وسڪيءَ تي ادبی گفتگو، چوڏاري سانت، طرحين طرحين لنبا وٺ ۽ پچواڙي کان هيٺ پوتا، پورنماسي؛ هو عطر سنگيتائي، اندراء پونا والا ۽ تارا ميرچنداڻيءَ

جون دعوتون، وسڪي، ڳالهيوون، شاعري، جئوير سان گوا هر رات جو لائچ تي گوانيء گيت ۽ ناچ، هو جئپور وارا دوست، سندر اگنائي، راجستان سنتي اڪادمي جو چيئرمن، ڄمن يمياشي، اڪادمي جو سرگرم ڪارڪن ۽ وج وانگر وزراكا ڪائينڊڙ واسديو سندو ڀارتني، جي-آء-جي، پدر شرما، جئپور هاء ڪورٻت جي جج اندرسین ايسرائيء جي، گهر تي ڀيرا دعوتون، هو ڪلا پرڪاش، شري ڪانت ۽ گنجي سامتائي سان ناوونوش ۽ اتمر ۽ سندريء سان دال ڀاچيء تي ڳالهيوون، ڪرشن راهيء ۽ مايا سان رکيون ادبي ڳالهيوون، موهن ڪلپنا، لعل پشپ، هري، مالهيء ۽ ڪيرت سان، گنجي جي گهر پُركيف دعوتون، مالهي، جڳت آذوازي سان گفتگوء وغغيره، هو ڪيرت ۽ هيرو چاولا جون دعوتون ۽ پنهجي جي گهر گيتاراج سان ملاقات جا پنهنجي ڪنهن ڪر سان لنبن مان آئي هئي؛ ڄمنش ڪومل ۽ هريڪانت جي دهليء مان منهنجي لاء آيا ها، انهن سان رهاشيون، جئپور ريديو تي ورتل انترويو، اجمير مان آيل دوستن ڪملا گوكلاٺائي، جو آشيرا واد وٺ ۽ اهو ٻڌائڻ تم هن اجمير مان لطيف، شيام ۽ منهنجي فطري شاعري تي پي-ايج-جي ڪئي آهي ۽ پيا اڪڃيار دوست ۽ واقف، منهنجي استاد ڪيل داس فاني سوڏا، جو اڳي کان اڳرو آهي. ڪراچيء موتي، مان انهن تي صبح جي 10 بجي کان رات جو پارهين بجي تائين ساندهم 14 ڪلاڪ لکندو هوس، جنهن محنت مونکي بيمار ڪيو. اهي سڀ ماڻهو ۽ سڀ ڳالهيوون ياد اچي رهيوون هيون. اسپٽال ته نه هئي هڪ چترشala هئي 1 ڪئي چتر رکيل هيا جي گنجي نه تي گتنا ۽ چن کي ڏسندي رات گنجي تي وئي.

اسپٽال مان گهر اچڻ کان ڏه، ڏينهن پوءِ مون کي وري ڏهين يارنهين بجي صبح جو دورو پيو ۽ مون سليمر کي فون ڪري گهرائي ورتو جو مون کي ڪارڊيووئسڪيوول انسٽيٽيوٽ ۾ وئي هليو. مون کي ساڳي طرح ڏرپ هئي وئي ۽ پئي ڏينهن تي ڪمرى نمبر 7 هر بي فلور تي رهایائون. موت کان مان بجي چڪو هوس. جيتوٺڪ اي-سي-جي منهنجو ٿيون انفراڪشن تي ڏيڪاريو. پهريون Infraction مون کي ڏهاڪو سال اڳي ٿيو هو، ڀتي جي ڦاسيءِ کانپوءِ ۾ مون ”پئڻ ٿو پور

ڪري" هر لکيو هيو ته "مان موت جي ائين ريهرسل ڪري رهيو آهيان جيئن آلندي جي موت کانپوء پيلو نرودا ڪئي هئي" پر اها ريهرسل ڀند ڪري مون استيج تي پردو نه ڪيرابيو هو. ڏسجي ته ائين پيو ته اصل ٻراموئي هاڻي شروع ٿيو آهي. جسماني طرح تم مان مرندس پران کان اول ڪاليداس، ٽئگور، ڀتاڻي وغيره وانگر موت کي شڪست ڏئي ويندس. مان موت کان اين ڊچان نه ٿو ۽ آن سان ۾ ٽهندو رهندس جيئن تبيو سلطان آزاديءَ جي لڑائيءَ هر پويڻ دم تائين وڙھيو هو. (هن Declaration of human rights (انسانی حقن جو پدرنامو) پڙھي پوءِ نئپولين کان مدد گھري هئي ۽ ائين نه هو تم هو فرينج سرڪار جو ڪوئي پئو هو. ڪن تم ائين لکيو آهي تم نئپولين هن کي پاڻ مدد لاءَ خط لکيو هو جو سعودي عرب هر انگريزن جي چرج تي روکيو ويو هو).

متى شوپنهاي جي ڳالهه نكتي تم مون سوچيو ته هن جا ڪجهه قول لكندو هلان جن هر منهنجي خيالن جو عڪس ملي ٿو:-

- "جننهن به ڪوئي امرتا وارو ڪارج ڪيو آهي، ان کي عوامر جي رد عمل جو تر ماتر اثر ٿيندو ۽ نه هن تي تنقide ڪرڻ وارا هن کي لوڏي سگهندما، جيئن هڪ سياطي ماڻهو تي پاڳلن جي ڏرڪن ۽ الري جو ڪنهن پاڳل خاني هر اثر نه ٿيندو آهي."

- "مونکي هندو فلسفين جي هڪ صفحى هر ايترو مواد ملي ٿو جيترو ڪانت (Kant) کانپوءِ مغربى فلسفين جي ڏهن جلن ۾،"

- هن جو ٿيون قول جيڪو پنهنجي ٻوليءَ هر مان نقل ڪيان ٿو ۽ جنهن تي مون سان حشو ڪيولائي اتفاق ڪندو هو، اهو آهي تم شوپنهاي جو جديد فلسفين جي رجاٽيت (Optimism) کي پسند نه ڪندو هو، تنهن جو چوڻ هو تم "هن جي نظر هر انسان دگ جي پيدائش هو ۽ هن جي خواهش هن کي دنيا هر هڪ ڄي پٺيان بي شيءَ لاءَ پٽڪائيندي رهيو هئي، پر جنهن هن جي ڪائي خواهش پوري پئي ٿي تنهن ڇا ٿي ٿيو جو آن مان هن جا ڪن ڪاچا ٿي ۽ ماڻهو پر ٿي پئي پيو ۽ هن کي هڪ سخت بوريت (Boredom)، هڪ خالي سن (Void) ٿي

محسوس ٿي؛ وجودوري هڪ برداشت کان ٻاهر بوجو ٿي ٿيو، ان ڪري هن پيهر جدوجهد شروع ٿي ڪئي. زندگيء دک ۽ سک، ايركا ۽ اڪتاهات جي وچ ۾ لڏٿي (Pendulum) کان سوء ڪجهه نه آهي! هن جيون جي سڀ تريپتي، سڀ پورائي، ناكاري گڻ واري آهي. جنهن هڪ چاهنا پوري ڪيون ٿا تم يڪدم ٻيء چاهنا جي ڪي ڏڪون ٿا ۽ ان ۾ هڪ مرگهه ترشنا واري ويدنا آهي. ابٿت واري ڳالهه اها پروڙ ڏئي سگهي ٿي تم سُك چا ٿي سگهي ٿو. اسان ان کي تيسنائين سمجھي نه ٿا سگون جيسنائين اهو اسان جي وس ۾ ٿو رهي. پكي ۽ چتي دشا رڳو دک کي آهي. چا انهيء جوڙ ۾ آس لاء ڪائي جاء آهي؟ پڪ تم کانه آهي! ماڻهوء جي اچا ۾ تريپتائى، رڄ، ڏو ۽ ان کان پوء ٿڪائو ڪاڻ آهي. هو ”تيرا ڀاڻا مينا لڳي“ ورلي ٿو چوي. اچا جي هاڻو ڪائيء ۾ خود ڪائي اٿپورائي، ڪائي اوٺائي، ڪائي کوت آهي. سارو اتهاس ان جو ساڪي آهي، تم موهم ۾ ڪائي اوڻ، ڪائي گهٽتائي، ڪائي هٽتا، ڪائي لوز آهي. ڪائي سوڙهم آهي جا ماڻهوء ۾ پيو موهم جاڳائي ٿي، جنهن جي پورائي به آٺ ٿيڻ آهي. اتي شوپنها رئي پند جو چاپو ٿو نظر اچي، مان ۽ حشو ڪيلرامائي ايمـاينـرـاءـ ڪي پڙهي، انهيء ڳالهه تي متفق هوندا هياسين تم انساني تاريخ ۾ ڪميونزمر به عارضي حالت آهي ۽ ڪنهن نه ڪنهن وقت قرندي، چو تم انسان ڪنهن ڳالهه سان هميشه مطمئن نه رهيو آهي. ان ڪري مون نم رڳو ڪميونزمر سان سهمت ليڪ، پران جا وروقي يا آن سان مت پيد رکن وارا ۽ آن کي پوري طرح سُويڪارنه ڪرڻ وارا به پڙها ها، جن جو اثر ورهين کان منهنجي نٿر تي آهي.

۲۴ آگست ۱۹۹۱ع واري روزاني ”جاڳو“ اخبار ۾ لکيل هو (جنهن جو ايڊيٽر پرائيو ڪميونست ۽ منهنجو دوست فقير محمد لاشاري آهي) ته ماسڪو ۾ ڪميونست پارتيء جو دفتر بند ڪري چڏيو آٺائون ۽ جن گورياچوف ڪي نظر بند ڪيو هو، تن کي موت جي سزا ڏني ويندي. تيـوي تيـوي هو ته یلسن (Yelton) روس ۾ ڪميونست پارتي تيـوي بندش وجهي چڏي آهي. ڪميونزمر جا وهابي فيـ

الحال تم ماريا ويا آهن ۽ ماسڪو هنن جو بالاڪوت ثابت ٿيو آهي. پر ممڪن آهي تم آهي وري ڪڏهن اپري اچن، جيتوٺيڪ دنيا گھٺو اڳتي وڌي چُڪي آهي. ان ساڳي پرچي ۾ الطاف شيخ جي مضمون ۾ آهي تم پولند ۾ داس ڪڀيتل جا پنا تائليت پسir ڪري ڪر آندا ٿا وڃن ۽ ڪنهن کي ڪميونست سڏن گار ڏيڻ جي برابر سمجھيو ٿو وڃي. انهيء ساڳي پرچي ۾ منهنجو نند جوپري جي ڪتاب "چوواتي تي، جو سچو مهاڳ" اتهاس جو ماضي ۽ مستقبل "جي سري سان ڏتل آهي.

شوبنهاڙ مان آپرندڙ قوطيط (Pessimism) فقط اهو ثابت ڪري ٿي ته انسان فقط هڪ حالت سان گھٺو وقت راضي رهي نه تو سگهي. پر اها ڳالهه ان ڳالهه جي آڏو نه ٿي اچي تم هو پنهنجو يا پنهنجي قوم يا ان جي ثقافت جو بچاء ڪري. جنهن کي گهنجي مرڻ جو ڊپ هجي ۽ نه وري هتلر جي دُور ۾ نازي تحربيک يا هائي نئين سر آپري ۽ نازي تحربيک جنهنجي انسان دشمني واضح آهي. ان. كان نفترت کي اهو فلسفو روکي ٿو ۽ نه گوئي يا سيلار جي شاعريء يا موذارت يا بيتوون جي موسيقيء کي نظر انداز ٿو ڪري ۽ صدين ثابت ڪيو آهي تم شاعريء لاءِ دلچسپي گهنجي نه وئي آهي، سياسي يا سماجي حالات ۾ ڦير گهير ڏسجي تم أمريكا ۾ ڪافي وقت كان نهايت معدور بيمارن لاءِ Mercy killing تي بحث هلي رهيو آهي تم ان کي قتل چئي سگھيو يا نه، Condom جي استعمال ۽ برت ڪنترول تي ڪرستان پادرин ۾ بحث هلي رهيو آهي. اهي سڀ ڳاليهون شوبنهاڙ جي انساني طبیعت ۾ ڦير گهير سان لڳاءِ هر اچي سگهن ٿيون؛ پر لين گراه جي هرمتاح (Hermitage) ۾ مصورون جون تصويرون هيون سڀ آمر آهن. مڪتبه دانيال واريء حوريء نورانيء مون کي هرمتاح وارين تصويرن مان رڳو ١٥ کان ١٨ صديء تائين جرمانيء ۽ آسٹريا جي تصويرن جو نهايت ڳورو ۽ وٺندڙ ڪتاب ڏنو هو، جنهن ۾ انهن تي تبصرو به ڏتل آهي. ان ڪتاب ۾ ٣١٠ شاهڪار تصويرون آهن، جن کي مون پنهنجي شاعريء کي Inspire ڪرن لاءِ نظر مان ڪڍيو آهي. هن مهاڳ لکڻ وقت اهو منهنجي سامهون رکيو آهي ۽ مون آن کي اوچتو وچ مان ڏٺو آهي ۽ تصوير نمبر

۹۳ جنهن ۾ پهراڙي جي هڪ گهر ۾ ڪجهه جانور، بیئل ۽ ویئل حالت ۾ مصور Rosada Tivoli نهايت خوبصورت رنگن ۾ ڪڍيا آهن، بُرش (مُولمر) جو ڪم نهايت سادگيء سان ٿيل آهي. بُرش جا گھڪا، چٽا ڪري، سٽ جهڙپ ۽ جهپائي سان هنيا ويا آهن ۽ رنگ جون چٽين جهجهيوں ۽ ڪشاديون آهن، خاص ڪري پيش منظر ۾.

ڪتاب مان اوچتو ٻي تصوير نمبر ۱۶۵ A girl with کولي اتم.

Tamborine (تبوري سان چوکري) جا Chirstian Bernard (ڪرسچئن برنارڊ) جي نڪتل آهي. ڪرسچن برنارڊ ۱۷۲۰ع ۾ چائو هو ۽ ۱۷۹۷ع ۾ مری ويو. هُن برلن ۽ پئس ۾ تعليم ورتی ۽ برلن آرت اڪڈمي ۾ پروفيسر ٿيو. هو ڀٽ تي چتن (Murals) ۽ مذهبی، تاريخي ۽ ديومالائي، روپك مڪ (Allegoical) مورتین جو ڪلاڪار هو. هن جا چتر ڪنهن به وشيه تي هوندا ها. متى چاثايل ڪلاڪار جيتوٺيڪ من موهيندڙ ڪلاڪار آهن ۽ هن جا چتر ليائيندڙ آهن، جن کي امرتا آهي پر مونکي ياد اچي رهي آها شام جڏهن اسان سمرقند کان تاشقند وجي رهيا هياسون. رستي تي هڪ مزدورن جي ترك اسان جي سامهون آئي، جنهن ۾ تاجڪ چوکريون ڳائيء ۽ رقص ڪري رهيو هيون. مون سان گڏ قدسيه باتو، خاطر غزنوي، اسان جي گائيد اريينا ۽ گل رخسار هيا. قدسيه آنهن چوکرين کي هٿ ڏئي ترك روڪائي. آنهن مان ڪن کي ڏف هيا جي آنهن انهيء تبور وانگر ٿي وچايا. جي پوئين ذكر ڪيل تصوير ۾ چوکري وجائي رهي آهي. قدسيه بانو هن کي گزارش ڪئي تم ڌرتی تي لهي اسانکي اهو رقص ڏيڪارن. آنهن مان ڪن کي ٿوپيون پيون هيون ۽ ڪي مشي آگهازيون هيون. هو ترك روڪي، ڌرتيء تي رقص ڪرڻ لڳيون. مون قدسيه کي چيو تم ائين مناسب نه آهي تم فقط هو ناج ڪن، تون به هن کي پنگترا ناج ڏيڪار. منهنجي چوڻ تي هوء ٻه شروع ٿي وئي ۽ ڪافي دير تائين پنگترا ناج ڪنددي رهي. ڪرسچن برنارڊ جي مثنين تصوير مون لاء اها يادگيري ڪئي آئي، زندگي

ترڪ وانگر روڪجي وئي ۽ ناج شروع ٿي ويو، پر اهي ته هئا پئي پائي جا مصور، ليوناردو داونچيء، رفائل ۽ مايكل اينجلو جي باري ۾ ڇا چنجي، منهنجي، دوست نعير صديقي مون کي ٻڌايو هو تم جذهن هو مايكل اينجلو جي Sistine Chapel آيو آهي ڇا، يا هن سان ڪي ڪروبي (Cherub) ڪن ۾ ڳالهيون ڪندا ها ڇا؟ منهنجي چوڻ جو مطلب آهي تم شوبنهاڻ جي پويڻ چوڻي انهن ۽ پين شين تي اثر انداز نه پئي تي سگهي، هن نئين زماني ۾ تم هڙب ۽ موهن جي دڙي کي به پايداري ڏئي سگهجي ٿي ۽ چولستان ۾ به وستيون ظاهر ڪري، بچائي سگهجن ٿيون ۽ انهن ۾ دلچسيي برقرار رکي سگهي ٿي.

مون تاشقند ۾ ابي سينا جي مدرسي مثان هڪ شعر دروازي تي فارسي، ۾ لکيل ڏلو هو. ان جو اصل منهنجي ڪنهن نوبك ۾ ڪتي لکيل آهي، پر آن جو ترجمو مون کي ياد آهي تم：“ هي دنيا هڪ گذرگاه آهي، جنهن مان ماڻهو ويحيي تم سگهي تو پر موئي نتو سگهي.”

ائين آهي تم مون کي شوبنهاڻ جي مطالعي، مارڪس ۽ بكون، چي گئويرا ۽ فدل ڪاسترو، هوچي منه ۽ جنرل گياب، نڪسل باڙي تحريڪ وغيره جي گھشي اثر کان محفوظ رکيو پر آهو مون کي نهڙي نئي ها جي مان اڳ ٿئي ايبسيڪيورس جو غور سان مطالعو نه ڪيان ها. اها ٻئي ڳالهه آهي تم شوبنهاڻ مون کي هن دور ۽ آن ۾ زندگي جي بي معنائيه وقت ڏاڍيو ياد اچي رهيو آهي، پر جوانيء، پر ايبسيڪيورس مون کي اها زندگي عطا ڪئي جنهن کي ڏسي عمر خيار به حسد ڪري ها ۽ منهنجي شاعري، کي پنهنجي رباعين ۽ منهنجي ڪتب خاني کي پنهنجي رسد گاهه سان پيت ڪري ها. بهتر آهي تم هينئر ابي ڪيورس جي باري ۾ ڪجهه لكان.

ليبي ڪيورس جو اثر مون تي پرپور جوانيء، جو ٿورو عرصو رهيو پر هن جي فلسفي جو عڪس اچ تائين منهنجي شاعري، ۾ آهي. هو

يونان ۾ ۳۴۲ق.م ۾ چايو هو ۽ ۲۷۰ق.م ۾ مردي ويو. هن جي دوستن جي هن سان بي انتها محبت هوندي هئي، جنهن موت کان اڳ هن کان پنهنجو دک وساري ڇڌيو هو. غريببيه، جدائی ۽ بيماري هن جي زندگي وڌيک بي معني ڪري ڀڏي هئي، پر پوءِ به هن موت جي بستري تان هڪ دوست کي خط لکيو:

.. هائي جڏهن مان زندگي جو هي پيوون ۽ سڳورو ڏهاڙو گذاري رهيو آهيان، مثاني ۾ پيشاب جي سوراخ (Stanguary) مون کي نهڙي نيو آهي ۽ مون کي حد کان وڌيک پيڻا ڏئي رهيو آهي، پر تنهن پوءِ به ان پيڻا کان وڌيک منهنجو ڏيان گئي گذرري حياتي جي سوج وڃار ۽ ڳالهه پولهه ڏانهن ويچي رهيو آهي”

اهو هو ايبي ڪيورس جنهن کان وڌيک ٻي ڪنهن فيلسوف جو سمنان نه ڪيو ويو آهي ۽ جنهن جي فيلسوفيَّه کي ٻي ڪنهن جي به فيلسوفيَّه کان گهت پرجھيو پروڙيو ويو آهي. ايبي ڪيورس جون هيٺيون ڳالهيون مون کان نه وسريون آهن جي پنهنجي ٻوليَّه لکان ٿو:-

1- هو پڪ سان چوي ٿو تم اسان ڪنهن فياض يا نيكوڪار هستيَّ جي اولاد نه آهيون پر لابالي، نه هيدانهن نه هودانهن، فطرت جا ويڳا ٻار آهيون، جيون ڪنهن ڪلاڪار جي رٿا ڪيل ڪلا وانگر نه آهي ۽ نه ان لاءِ ڪو گهات گھڙيو يا سٽ سٽي وئي آهي، اهو هڪ ميڪانيڪيَّه فطرت جو اتفاق يا حادثو آهي پر اسان ان کي سُکي يا گهت ۾ گهت وقت ٿپائو پر وٺندڙ اتفاق بشائي سگهون ٿا. اهو انسان ذات مان ٻه خوف ڪڍي سگهي ٿو. ديوتائن جو خوف ۽ موت جو خوف.

2- هي سارو وجود رڳو اسان جي دنيا تائين محدود نه آهي. پيوئ به ڪيتريون دنيائون آهن، آهي ايتريون ڪشاديون ۽ حيرت انگيز آهن. جو انهن کي به پنهنجون ڏرتريون، پهاڙ ۽ سمند آهن، انساني، قومون ۽ جنتائون آهن، ڪل آهن، وَش آهن ۽ پاينت پاينت جا پَسُون ۽ جهنگلي

جيون آهي. اسان هن آئنت ۽ آپار سمند جي ڪرا-ڪٺي تي نندين پٽرين وانگر آهيوں، چاڪاڻ جو آئا (Atoms) ڪنهن ميل ميلاپ ۾ وري وري اچن ٿا، ڪنهن ريت کي حالتون پيدا ڪري، وري وري ڦيريون پائي، هن وئي ۽ ويحي جي، اوڪاڻ (Space) جي بي انت چڪر ۾، آهي هن سرهشي جي سرهائي تي ڦوري، گهڙجي، ڪئي روپ وٺن ٿا. ان ڳالمه جو ڏس آهي نه ڏاهه آهي.

٣ - پر اهو ڪيئن ٿو ٿئي ته اهي آثار، اهو مادو، اهي جڙ-پدارث جون تِرماتر ۽ پچڪڙيون رَتِيون، بنا ڪنهن سونهپ ۽ اڳواڻيءُ جي ڪٺيون ٿي وٺ ٻوتا ۽ قل قول، پکي، پسون ۽ ماڻهو ٿين ٿيون؟ انهن آئن ۾ اهري ترکيب ۽ ترتیب ٺاهڻ جو ڏانه آهي جو اهي هومر جهڙا شاعر، ديموڪرتس (Democritus) جهڙا سائنس دان ۽ ابيي ڪيورس جهڙا فيلسوف بٺائن ٿا؟ ابيي ڪيورس ان ڳالمه جو جواب ڏئي ٿو تم آزمایش (پريکيا) ۽ غلطيءُ (پرانتي) جي ذريعي، مادي جي درجي بدرجي آءُسران ۽ پورتائيءُ سان ڪڏينگي ۽ ان گهڙئي کان ٺاهوکي، ڏشي وائشي ۽ تکي چوکي جي روپ تائين زندگي هر آڻ-پختيءُ (Unfit) شيءُ کي ريشي ڇڏي ٿي ۽ وڌيڪ پختيءُ شيءُ کي آٿي جيون ڏئي ٿي. ان لاءُ هندی ۾ شڪتات جيون (Survival of the fittest) جو لفظ آهي جو پرمانند ميوارام پنهنجي سنڌيءُ ڊڪشتري ۾ به ڪم آندو آهي ۽ اردوءُ ۾ ان کي يقائي اصلاح چوندا آهن. ان ريت ابيي ڪيورس دارون کان ۲۲۰۰ (باويهه سو سال) اڳي ارتقا جو نظريو پيش ڪيو هو جنهن کي پوءِ ڪارل مارڪس پنهنجي اقتصادييات جو بنيد بٺايو، ان جي بٽ (statue) تي ۱۹ آگسٽ تي پاڪستان تي - وي تي ڏيڪاريyo ويو تم روسي ليڪا پائي رهيا هيا. ۲۰ آگسٽ صبح جو روزاني دان ۾ آيو تم بائلورشيا خودمختاريءُ جو اعلان ڪيو آهي ۽ گوريالچوف جي ملتري ايڊوائيزر ۽ انٽيرير منستر پاڻ کي گولي هئي آهي.

هي مهاڳ دائري به ٿي ويو آهي، چو تم ان ۾ روزانيون ڳالهيوں به اچي ويون آهن، جن جو مرڪزي موضوع سان واسطو گهٽ آهي. دارون

لاء غالباً ڪازان زاڪس* هڪ ناول ۾ چيو هو تم سڀ ڪوئي انسان آدم جي اولاد نه آهي. هن کي پاڻ ۾ آدم جي خاصيتن پيدا ڪرڻ لاء گوشش ڪرڻي پوندي ۽ انهن جي حاصلات ۾ ڪافي مشڪل پيش ايندي. ائين به نه آهي تم سڀ باندر جي اولاد آهن چو تم انهن مان ڪيترا گڏهم جي اولاد تا نظر اچن. ڪازان زاڪس ٻي هند صحیح هجي يا نه، گهٽ ۾ گهٽ روس ۾ يا اسان جي ديس ۾ تم صحیح تو لڳي. ائين محسوس ٿئي ٿو تم مان ايبي ڪيورس جي فلسفی تان ذرا هتئي ويو آهيان، سوري اوڏانهن ٿو موٿان.

هو چوي ٿو تم هيء ڏرتيءَ اسان کي ڪجهه وقت لاء مسوارٽي ڏني وئي آهي ۽ جڏهن انکي خالي ڪرڻ جو وقت ايندو تم ڪنهن لاء به اڳواٽ نوتس جي ضرورت نه پوندي. موت جي خلاف ڪو به رينٿ ڪنترول ايڪت نه آهي ۽ نه رٽ پٽيشن داخل ٿي سگهي ٿي. پر جيتوئيڪ اسان موت تي سوپ نه تا پائي سگهون، اسان کي آن جي ڀو ڪي مات ڪرڻ گهرجي. اسان کي زندگي ۽ جي اختصار تي لرڪ وهائڻ نه گهرجن، بلڪه ان کي سانتيڪائي ۽ سان مجئ گهرجي. ڇاڪاڻ جو موت کانپوء ڪوئي شعور نه آهي، بهشت دلاسو، دوزخ درڪو آهي ۽ اسان ڏرتيءَ تي جي خطائون ڪيون آهن، انهن جو اڳتي ڪوئي حساب ڪتاب نه آهي. موت اسان کي پريائي، ٿڪيون ڏئي، منٽي ننڍ ڏياري ٿو چڏي. توڙي ساري حياتي هڪ سانده هلندڙ جُج وانگر هجي. جنهن ۾ چشكوئي چشكو هجي، پر ڇا اهو نيك تيندو تم نڪ تائين ڊو ڪجي؟ بهتر ائين آهي تم دستخوان تان ڏلهي ٿيڻ کان اڳ ۾ آئي وڃجي. ايڏو ڊو به چڱو نه آهي! نيث تم اهڙو نحس ڏهازو ايندو جو توکان نه رڳو زندگي ۽ جون ساريون نعمتون کسي وٺندو پر انهن جي تمنا کان به آزاد ڪري چڏيندو. بهتر آهي تم راند رس ۾ ڇڙجي. ميرڙو متو چڙڻ چڱي ڳالهه آهي جا مان شوپنهاڻ مان سکيو آهيان ۽ ان ڪري موت جي مادي نظرئي به مون مان موت جو خوف ڪيدي چڙيو آهي.

ان کان مختلف نظريو مون کي اسپنوza ۾ مليو جو روحانيت ۽

* ڪازان زاڪس=يونان جو عظيم ناول نگار ۽ شاعر ۽ نوبيل پرائيز ڪنڌڻ.

حیات بعد از ممات* ہر اعتبار کری تو یہ ہم اوست جو پڑا دو ہجئے سبب، سند، ذریعہ جی شاہ سچل یہ سامیع، جی بنہم ویجمہو آھی یہ اهو روح جی پائندگی یہ جی اثبات کری، موت جو خوف بنہ کدی چذی تو یہ ان گالیہ ہے ویسامہم جاگائی تو تم انسان پرتو لاہی آھی هکجهڑائی یہ جی مهر ہی تو یہ جمہوریت جو صحیح بنیاد رکی تو، ایجو تم اسپنوزا کی جاچی ڈسون.

اسپنوزا هڪ یهودي گھرائي ۾ ائمسترادام ۾ ۱۶۳۲ع ۾ پيدا ٿيو هو. هن پنهنجي اندر جي ڪرڻ ڦل** ۾ نه رڳو یهودي اخلاقيات چڪائي هئي پر افلاطون، ارسسطو، اينبي ڪيورس، گي آرڊينو (Giordano) برونو ۽ ديكارت جهڙن غير یهودي فيلسوفن جي ما بعد الطبيعاتي اخلاقيات (Metaphysical ethics) تي به دسترس حاصل ڪيو هو ۽ ان سان گذ لاطيني زبان تي مهارت به حاصل ڪئي هئي . پنهنجي والدين جي مرضي، خلاف هن ائمسترادام جي پهراري ۽ ۾ رهائش اختيار ڪئي، جيئن پنهنجي خواب کي پورو ڪري سگهي ۽ نهن دنيا جي حقيت کي چائي سگهي- هي درامو چو استيج تي پوري طرح سمجھم هن ٿو اچي.

اسپنوزا جي وڌي ۾ وڌي تفريج اها هوندي هئي ته ڪوريئڙن کي
وڙهندو ڏسي جيئن ڪوئي فرشتو ماڻهن کي جنگيون ڪندی ڏسندو
هجي. انهن جي ويٺه ڏسي، ڪلي ڪلي هن جي اکين ۾ ڳوڙها آچي ويندا
ها. هن پاڻ کي پنهنجي گهر ۾ ائين پوري چڏيو هو، جيئن کوپي ۾
پوپت پاڻ کي پوري چڏيندرو آهي، چيستائين هو پوپت تئي.
هن جو چوڻ هو :-

(١) - هي دنيا ازلي ۽ ابدي آهي. جنهن جي نه وقت ۾ ابتدا آهي، نه انتها آهي.

(۲) - ازل ۽ ابد جي وچ تي هي ڏرتئي، هي گره، دراصل سارا

* حیات بعد از ممات = موت کانپوءِ حیاتی .
** گردنی قل = عرق چکائش جو اوزار .

سورج ۾ ستارا واريءُ جي ٿوريءُ ڪئ ڪئ کان وڌيڪ نه آهن ، جي ڪائناں جي هڪ مبهر ڪوني ۾ اچي ڪئ تيا آهن ۽ جنهن شئي ڪي اسین پنهنجي ڪائناں ڪوئيون تا، سا ڪل ۾ ذري برابر آهي. انهيءُ ۾ سرشتيون (ڪائناتون) اکت آهن جيئن هيءُ دنيا آو ڪاش ۽ سميءُ (زمان ۽ مکان) ۾ اپار ۽ انت آهي.

(۳) - هي دنيا ڪڏهن به خلقي نه وئي آهي ۽ نه اها ناس ٿيشي آهي. اها پربیتنا (Profusely) سان ڏسجي تم بي انت آهي. (تمام سادگيءُ ۾ گھرائيءُ سان ازلي ۽ ابديءُ آهي).

(۴) - ائين ٿو لڳي تم قيد جي ديوار ۾ هڪ نندڙي وئي آهي، جنهن مان سمند ۽ آسمان ڏانهن ڏسي رهيا آهيون. اسان پنهنجي سرير ۾ ئي قيد آهيون. هڪ ڪيزو ڏرتيءُ تي رڙهندي هن انت سرشتيءُ جي فقط هڪ جهلهڪ ئي ڏسي سگهي ٿو. هڪ آڏ-آنديءُ انسان ڪي. رنگن جو فقط ڏهو. پنجي سگهي ٿو، اسان خدا جون سڀ وصفون نه. تا ڏسي سگهون!

(۵) - اهو ئي ازلي آرتست آهي جو وقت جي گھوگھات ڪندڙ آذاشي (The roaring loom of time) تي تارن ۽ گرhen لاءُ پهراڻ اٿي زهيو آهي.

(۶) - هن زندگيءُ جي درامي لاءُ جا هن ڪهائي پري آهي، سا اسان جي سمجھه کان متئي آهي.

(۷) - ايمرسن وانگر اسپنوزا انساني جڪ، ڇتا ۽ اچائون، موهم ۽ هوس ڏسي جيڪر چوي ها ”ڳيروا ايترو تيڪ ڇا لاءُ؟“

(۸) - امريڪي شاعر والٽ وٿمن جو اسپنوزا جو پوئلگ هو، ان چيو هو تم ”اسان جي هن ڏرتيءُ تي چئن ڏينهن جي ياترا اسان جي پورنائي هڪ سراء وانگر آهي. تون، مان، هر-هاري، مل-مذور، ڪئواس جي اڳيان ڪلاڪار، پنهنجي ميز تي شاعر، گٿر ۾ تڙيل، تاپڙيل، لڄ لانيڙ ۽ لفنج، اهي سڀ انت جي ساڳي سکيا گهر ۾ وديارتئي آهيون. اسان الڳ الڳ درجي ۾ آهيون، جا ڳالهه هن گھڙيءُ

اسان جي ذهني ۽ روحاني ترقيءَ تي مدار رکي ٿي پر اسان جو ڪهڙو به درجو يا مرتبو هجي، اسان نيت چيدي ۽ برگزيدي جي متين درجي ۾ پهجي وينداسين.“

(۹) - جيئن بُرش جو هر گشكو، پوءِ اهو پوئين چتر ۾ اچي يا ان کان اڳ متایو ويچي، آرتست جي ويچار شكتي، ڪٿ ۽ آنسبي جي وڌاري لاءِ ضروري آهي، ۽ ڪابه ليك يا رنگ آجايو نه ٿو ويچي، الين ڪائي به انساني زندگي توري ڪيتري به توري يا نراس ڇونه هجي، آجائئي نه آهي، اسان ۾ هر ڪو آنت جي تائي پيتي ۾ هڪ بلڪل ضروري ڏاڳو آهي، آنت جي سنگپت ۾ هڪ معني وارو سر آهي، بُرش جو ڪارائتو گشكو آهي، پر ميشور جي چتر ۾. هيءَ ساري ڪائنات خدا جي آهي، ستارا، گره، وٺ، ٿل، ڦل قول، سمنڊ، پهاڙ، بادل سڀ خدا جو وجود آهن، جيڪو روحاني وجود انهن کي صورت، رنگ، تحرڪ ۽ حسن بخشني ٿو. اهو سڀ خدا جو ارادو ۽ نيت آهي. هر انساني جسم خدا جو حصو آهي، اهو وحدت الوجود جو فلسفو آهي جو رومي، کان بيدل دھلويءَ ۽ شاهم لطيف کان ساميءَ تائين قهلايو ويو آهي ۽ جو منهنجي شاعري، کي ورثي ۾ متليو آهي. وحدت الوجود جو فلسفو فقط تيوري (Theory) نه آهي. ان جا زيردست عملی ۽ اخلاقي اشارا ۽ معنايون آهن. محترم جي، ايم، سيد، کي مغربي فلسفي جي چاڻ گهڻي نه آهي پر پوءِ به هو صحيح نتيجي تي پهجي سکهيyo آهي ۽ لطيف جي شاعري، هن جي رهنمائي ڪئي آهي.

ان فلسفي موجب بقول سعدوي:

بني آدم اجزا ئي يك ديگر اند

(آدم جا چاوا هڪ پئي جا عضوا آهن)

ان جي معني تم ڪو به انسان پاڻ کي ضرب رسائڻ کانسواءِ بي ڪنهن کي ضرب رسائي نه سگهندو. پنهنجي پاڙيسري کي ڏڪ هش، پنهنجي هٿ، ڪپڻ يا پنهنجي اڪ ڪڍن جي برابر آهي، هر ڪنهن جي آسودگي پوري انسان ذات جي خوشيءَ ۾ آهي. انسان ذات، ڪنهن به

هڪ انسان وانگر، هڪ ڪئي ۽ جيئري جاڳندي بناوت (Organism) آهي. اسان هڪ خاندان ۾ پائير آهيون، جن جو أبو خدا آهي، اهو ئي سچل جي محاوري ۾ سر الاهي آهي ۽ بلاشم جي 'بلاڪي ڇاٿان مين ڪون' جو جواب آهي: انهيءَ فلسفوي ۾ ان ڪري آبرت؛ ڪنياءَ ۽ پرائي مملڪ ڏهن لاءَ وجهم ۽ وٺي ڪو نه آهي. -

جي ان ڳاللهه ۾ اعتبار هجي ها ته اشتراڪيت، جا مادي لفظن هر ان فلسفې جو منطقی نتیجو آهي، ائين خون ڇرابيءُ هُ ختر نم ٿي ها. جڏهن هڪ جنوني پورههيت گلوتين هينان ميري آئنتونيت* جو لاش ڏسي ڪلائي رهی هئي يا جيئن زار ۽ هن جي پوري خاندان کي (ممکن، آهي ليين جي هدایت تي) ماريyo ويو هو، اهي واقعاً انيءُ مستقبل جي نشاند هي ڪري رهيا ها جو اڄ اسان-ڏسي رهيا آهيوون. جي مارڪس ۽ ليين وجود هر نم اچن ها، فيور ياخ ۽ ائنتي ديورنگ ۾ اسپنوza کي رد نه ڪيو وڃي ها يا تالستانه جي ڏاهب کي جو ڳي اهميت ڏني وڃي ها، تم روس ۾ جو هينتلر ٿيو آهي، نه ٿئي ها.

اسان جن حالتن جو نتيجو آهيون. پنهنجي ماحول جي پيدائش آهن.
 چتَ هر پورو ۽ نجو ڪجهه به نه آهي ۽ ان کي پنهنجو ڇڙواڳ وَسْ نه
 آهي، ان جو نبيرو اڳ ئي ٿيل آهي ته چتَ هر هيءِ ايجا اچي ۽ اهو نبيرو
 جنهن ڪارڻ ڪيو آهي، ان جو نبيرو ٻي ڪارڻ ڪيو آهي، ۽ ان جو ٻي
 ڪارڻ - انت تائين. پين لفظن ۾ اسان جا سڀ ڪر، اسان جي نڪ
 سڪ ۽ قد ڪاث وانگر سڀاويڪ ۽ عين نين نتيجو آهن. ٻي ڪنهن
 ڪم جا ۽ اهو نتيجو آهي ٻي ڪم جو، جيڪو وڃي رهيو آهي تيسنائين،
 جيستائين ويچار شڪتي جي پهج آهي. قدرت جي آتل قانون موجب اهو
 ازٽ کان ئي طيءِ ٿيل آهي ته هڪ شبيڪسپئر پيدا ٿئي جو امر ناڪ
 لکي ۽ هڪ سقراط پيدا ٿئي جيڪو جيڏن ۽ سرتان لاءِ زهر پيئي ۽

* میری انتونیت فرانس جی رائی جا انقلابیں گلوتین ہیثیان قتل کری چڈی ہئی ۔ ہن۔ سان اما چوٹی منسوب کئی وئی آہی ته جدھن ہن کی بڈايو ويو ته فرانس پر روپی نه تھی ملی ، تے چیائیں ”روپی نہ تھی ملی ته عوام گیکے جو نہ تا کائن۔“

مرئي. اسان جا ڪم الين چوٽ ۾ آروڪ نه آهن، جيئن برسات جو وسڪارو يا ڪان جي ڪمان مان ورڪا نه آهي. ڪان جي ورڪا ۽ ماڻهو جي ڪم ۾ رڳو اهو فرق آهي ته ماڻهو پنهنجي ڪم جي اوڻائيه جي چاڻ رکي ٿو. ان کي پنهنجي اڃا سمجھي ٿو.

اسان ڀيل ۾ هن جيون جي نائڪ جي ڏسڻ وارا آهيون پر ان ڪان وڌيءَك اسان کي اجازت نه آهي ۽ ان ڏس ۾ راءِ ڏيڻ جو حق، مت ۽ آڏكار به نه آهي. اسان پنهنجا ڪم ڏسي سگهون ٿا ۽ غلطيءَ ۾ سمجھون ٿا ته اهي اسان جي اراديءَ جو نتيجو آهن پر سچ ته اسان جي وڏن جي گذريل زندگين جو نتيجو آهن.

مون اڃا هي لکيو پئي ته اخبار آئي، جنهن ۾ لکيل هو ته سوويت یونين ۾ ماسکو، مالڊرووا، بالُورشيا، يوڪرين، آيسٽونيا، لتوانيا، جارجيا، لتوانيا ۽ آرمينيا خودمختاريءَ جو اعلان ڪري چڪا آهن. دراصل اسان جي تقدير ننديي ڪند جي تقدير سان واڳيل آهي پر ان جي باري ۾ اسان جي سوچ گنجرييل آهي ۽ جن جي آها چتي آهي ته اهي ٻيوس آهن. ان ڪري منهنجي سياست مان گھڻي ڊلپسيي نڪري وئي آهي. چڪي ڦري رهي آهي؛ گھڙو ڊؤن ڊؤن ٿو ڪري ته ان کي داهي پيهر ٺاهيو وڃي ته سهڻيءَ کي سير ۾ پوري ماريندو. بهر صورت جي چنگهه، چرڪي وات ۾ سسي کي سيسار، اسپنوذا چواڻيءَ اڳائي طيءَ ٿيل آهي ته مان چا ٿو ڪري سگهان!

مون کي ثبت است برجريده عالم دوامِ ما، وارو ڪر سڀري ٿيل آهي ۽ اخبار پڙهن ڪانسواءِ سياست ۾ وڌيءَك وقت وڃائڻ نه ٿو چاهيان ۽ ته بيماريءَ مون ۾ ايترى جان چڏي آهي. اسپنوذا اهو ضرور چيو آهي ته ”هر انسان جي زندگي پاڻيءَ جي تلاو ۾ سچ جو پاچو آهي. پاڻي سڪي وڃي ٿو ته اوهان ان ۾ سچ جي روشنيءَ جي جهلك نه ٿا ڏسي سگهو، پر ان جي معني اها نه آهي ته سچ غائب ٿي ويو آهي، اهو تارن ۾ پنهنجي ساڳي ڀيڪي ۽ تيج سان چلڪات ڪري رهيو آهي.“

اوچتو خيال ٿو اچي ته ”چا منهنجي دل سچ پچ آگهي آهي؟ ان کان

وذٰيڪ سگهي دل تم نندىي ڪنڊ ۾ ورلي هوندي. اها بي ڳالله آهي تم مون وٽ بندوق نه آهي، قلم آهي. مان جاڳ ۾ نشر ۽ نند ۾ نظر ليتى لکي رهيو آهيان. نه، مان نه مرندس. هن پيرى وري به موت ٻوٽ پيلو ڪري موٽندو. جي اسپينوزا چواڻي، شيكسپير جا ناتڪ اڳ ئي طيءٌ تليل ها تم منهنجي شاعري به اڳ ئي طيءٌ تليل آهي ۽ اها اڃا منهنجي اندر ۾ ايتري آهي جو مان آن جو حصو به مس لکيو آهي! مان چاهيان ٿو ته زندگي جي پوئين، گھڙي، مان اهو چئي سگهان ته مون شاعري، ۾ اهڙو موضوع نه ڇڏيو آهي جنهن تي اڳتي ڪجهه لکي سگهجي ۽ دنيا ۾ انهيء، جو احساس ڇڏيان ته:

حريفان بادهم ها خورند و رفتند

تهيء خمخانه ها کر دند و رفتند

(حريف سارو بي ويا ۽ مئخانا خالي ڪري هليا ويا)

هڪ بي ڳالله جا مون گوا ۾ محسوس ڪئي هئي، سا پوءِ لکندس؛ في الحال اسپينوزا ڏانهن موتی ٿو اچان. اسپينوزا وڌيڪ چيو آهي ته ”هر انسان هڪ الاهي ڪل جو جزو آهي. جڏهن ماڻهو مری وڃي ٿو تنهن هن جو روح پائيء، جي قطري وانگر آهي. جو بىڪران بحر ۾ موتی وڃي ٿو، هڪ سُر آهي جو سمفني (منو آلاپ = Symphony) ۾ لين ٿي وڃي ٿو. هڪ عظيم خيال آهي، جو پنهنجي عبارت جي قريتي (Context) مان نكري، ازلي مزاج سان ملي وڃي ٿو. مون ان تي ڪافي غور ڪيو آهي، ۽ مون کي اها ڳالله آواگون يا پئر جنر سان متضاد نظر نه آئي آهي. بهر صورت مون مان ان وحدت الوجودي نظرئي موت جو خوف بنهم ڪڍي ڇڏيو آهي. جا ڳالله ڪنهن وقت مون کي گھوگھو ڏئي چوندي هئي. ته اڳتي ڪجهه به نه آهي، اڳتي اوندھه ئي اوندھه آهي ۽ تون به ان اوندھه ۾ مليا ميت ٿي ويندين، هي زندگي ٿورو وقت آهي ۽ ان مان جيٽري رَسْ نچوڙي سگهين اوترو چڱو، يا ته مايوسي، ۾ ڪنهن وقت خيال ايندو هو ته مтанان ڦل ڪچو ئي ڪري پئي، واچوڙي هر چئي وڃي، ۽ ڪنهن جي چِپن تي اچي ڪيئن جي ان جو خاتمو اوس

آهي، ۽ ان ڳالهه جي اهميت ئي ڪھڙي آهي تم ان جو خاتمو ڪيئن ٿيو پهرين مون ايبيڪيورس جي فلسفي ۾ فزار ڳوليyo هو، جنهن جو منهنجي اوائلی شاعريء تي اثر آهي ۽ گرونانڪ کي چير هير تم ”تيرا پاڻا مينا لڳي“ غلط آهي، ”تيرا پاڻا ڪوڙا لڳي“ صحیح آهي. جيئن سقراط جي هيملاك * ڪوڙي هئي. پوءِ مون کي پناه اسپنوza ۽ شوپنهاي ۾ ملي جيڪو هڪ ويدانتي آهي. اسپنوza جا اهي لفظ مون کان وسرى نه ٿا وسرن:

”The greatest good is the knowledge of the union , which the mind has with the whole of nature.“

يعني ”گھڻي ۾ گھڻي چڱائي، انهيءَ وحدت الوجود جي علم ۾ آهي، جو انسان کي ساري فطرت سان ملائي ٿو“ پيانائي چيو آهي:
 ڪادي ڪاهيان ڪرهو، چوڏس چٿاڻو،
 راثو ئي راثو، ريءَ راثي ٻيو نام ڪي.

جي دنيا منهنجي لاءِ ثم ٺاهي وئي آهي تم ان ڳالهه تي خوش ٿي تم توں دنيا لاءِ ٺاهيو ويو آهين. توں ڏنڌگيءَ جي ڪتاب ۾ هڪ اهر صفحو آهين. تو ڪانسواء ڪتاب نامڪمل رهجي ويندو. اهائى ڳالهه جمهوريت جو آتل بنیاد آهي. إها ئي ڳالهه اڳرائي يا لوڀ واري جنگ کي نفتر سان ڏسي ٿي، جئن اسپنوza پنهنجي دؤر ۾ هالند ۽ فرانس جي جنگ کي ڏستدو هو يا جئن احمد سليم پنجاب جي هيرو ڏلا ڀتيءَ کي ڏسي ٿو، جنهن کي اها. آرزو هئي تم دليءَ تي پنجاب جو جهندو لهرايو وڃي ۽ جنهن کي پنجاب جا جديد دانشور اچڪلهه هڪ هيرو ڪري پيش ڪري رهيا آهن. پنهنجي فلسفيانه خيال ۾ لنگر آنداز رهي، اسپنوza اهي طوفان نهايت بي پرواھيءَ سان ڏستدو هو، جي هن جي همحصر فلسفين کي بي چين ڪندا ها. آهي آڙايون ڪوريئرن جي جنگ جھڙيون ڪيل ڏياريندڙ هيو، جي هن ننديي هوندي پنهنجي ڪمرى جي هڪ چار ۾ ڏئيون هيو، جتي هو اباتو گهر ڇڏي اڪيلو وڃي رهيو هو.

* هيملاك = اهو زهر جو سقراط پيتو هو.

پر پوءِ به انسان ۽ هن جي قوم جي بقا لاءِ جدوجهد جو جواز آهي. هن دُور ۾ سوویت ڀوٽین جي خاتمي کانپوءِ قوم پرستي جي معنویت وڌي وئي آهي پر اها قومپرستي ۱۹۱۶ يا ۱۹۳۹ ع جي جرمنيه يا اتلیه واري قوم پرستي وانگر هوس جو شکار نه آهي؛ رڳو پنهنجي تحفظ ۽ بقا لاءِ وڌي رهي آهي. سوویت ڀوٽين اهو واضح ڪيو آهي تم ڪنهن هڪ قوم کي ٻيءَ قوم تي تسلط جو حق نه آهي ۽ هو پاڻ ۾ خوشيه سان، هڪجهه زائيه جي بنیاد تي گڏجي رهن چاهن، تم پلي رهن، جيتوئيڪ تين دنيا (سند سوقي) پنهنجي نجات لاءِ لزي رهي آهي پر ان نجات چو بنیاد مادي نه ٿو ٿي سگهي. انسان سڀ هڪجهه زا آهن، چو تم اهي پرتو ازلي آهن ۽ ڪنهن کي به ٻيءَ تي استحصال، ظلم يا تشدد روا رکڻ جو ڪوئي اخلاقي جواز نه آهي. اهو ٻيءَ فلسفو آهي جو مون کي اسپنوزا، شاهم لطيف، بلوي شاهم، ڪبير وغيره جي غور سان مطالعي ڏنو آهي. ذكر ڪيل شخصيت مان پويان ٿي شاعر ها، فلسفري ڪو نه ها، پر هن جي شاعري انهيءَ فلسفري جو بنیاد مهيا ڪري ٿي جو انسان ۽ هن جي قوم کي پنهنجي بقا لاءِ اتساهي ٿو ۽ ٻيءَ تي ظلم ۽ تسلط کان باز رکي ٿو.

افسوس جو اسپنوزا ٻيءَ جنگ ۾ وڃڙي ويو هو- بيماريءَ خلاف جنگ ۾. هو آها جنگ هارائي رهيو هو پر هن کي اها پك هئي تم ”جسم جي نابود ٿيڻ سان روح نابود نه ٿو ٿئي، پر ان مان ڪجهه رهجي ويحي ٿو، جو ابدی آهي“، ۽ اها ڳالهه جا هن ۾ ابدی هئي، هن کي بي خوف ۽ بي پرواهم رکندي آئي، جيستائين هن جو نحيف ۽ نزار جسم ۱۶۷۷ ۾ سله ۾ ختم ٿي ويو.

اهي ها فلسفيانا خيال جي مون کي بيماريءَ جي بي ڏينهن تي اچي رهيا ها. مون دل ۾ طئي ڪيو تم داڪتر ڇا به چون، مان اهو ڪجهه لکندو رهندس جيڪو مون کي لکنو آهي. هن سنسار جي مايا روبي ندي ۾ ڪويتا ئي تم مون لاءِ گهات آهي، موت چانئٿ تان پير هڪ پاسي کان بي پاسي رکنو آهي ۽ ان ڪري آن جو خوف اجايو آهي. ايتري ۾ هڪ پنجابي نرس آئي، جا جهونگاري رهي هئي:-

اگون تيري بهاگ چهئي
مندا ديكهه ڪبوتر ورگا .

(اي ڄئني (نچشي ڳائي چوکري) منهنجي اڳيان پاڳ آهي، چوکرو
تم ڏس ڪبوتر جهڙوا)

مان پنجابي ڪجهه سمنجهندو آهيان. لوک گيت جون سٺون ٻڌي
 منهنجي آدبии رڳ قٿري آتني. مون هن کي ٻڌايو تم منهنجو اهو لوک
 گيت ٻڌل آهي. هن پڃيو تم مان پنجاب ۾ رهيو آهيان چا؟ چو تم اهو
 ٿيٺ پنجابي لوک گيت آهي. (هن کي پنجابي گيتن لاءِ ڪمزوري ٿي
 نظر آئي) مون هن کي ٻڌايو تم مان رائئرس گلڊ جي ڊيليكيت جي
 حيشيت ۾ داڪا وڃي رهيو هوس تم پنجاب جو مشهور اردو شاعر صوفي
 غلام مصطفى "تبسم" ۽ پيا اديب به مون سان هوائي جهاز ۾ گذ هيا.
 اسان دي - سي ۱۰ ۾ وڃي رهيا هياسين، جنهن ۾ شراب جو بندوبست
 هيو. مون وسڪي پيئندي، صوفي تبسم کي مطمئن ڪرڻ جي ڪوشش
 ڪئي ته هو پنهنجي شاعري، کي منطقى نتيجي تي پنجابي ٻولي، ۾
 پهچائي سگهندو: هن چيو تم پنجابي لوک گيت، ماھيا وغيره تم هن کي
 ڏاڍا وٺنا آهن پر هن پنجابي، ۾ طبع آزمائي ڪڏهن نه ڪئي آهي. هن
 چيو تم تو کي اهو ٻڌي عجب ايندو تم علام اقبال کي به هاشم شاه
 جي پنجابي شاعري وٺندي هئي. پوءِ هن مون کي متيون لوک گيت
 ٻڌايو هو. هن ڄڃيءَ تي پيو به هڪ لوک گيت ٻڌايو هو:

جتي ڦي چهي پير دهردي

أتهي اڳدا سرو دا بوتا

(جتي نچشي پير ڏريندي، آتي سرو جو پتو آيريو پوندو)
 ٻي پيري جڏهن اسان داڪا رائئرس گلڊ جي ميئنگ لاءِ وڃي رهيا
 هياسين تم صوفي تبسم مون کي چيو هو تم هن ڪجهه گيت ۽ غزل
 پنجابي، ۾ لکيا ها، جي هن مون کي ٻڌايا. اهي پوءِ هن پنهنجي
 مجموع، ڪلام ۾ به شايغ ڪرايا ها.

افزى طرح هڪ پيريو مون فيض احمد فيض کي به مطمئن ڪيو
 هيو پر هن چيو هو تم "اياز! منهنجي عمر تو جيتری هجي ها تم مان

واعي، تنهنجي چوڻ مطابق پنجابي هر شاعري ڪيان ها پر مون کي ڏاڍي دير ٿي وئي آهي ۽ مان پنهنجي ٻولي ٿي ايتري دسترس پيدا نه ٿو ڪري سگهاڻ. جيترى تو کي سندوي ٿي آهي.“

پر ڪافي وقت کانپوء هن پنجابي هر ڪجهه شاعري ڪئي هئي، جنهن هر ڪوئي خاص رس چس نه هو. مون اها ساڳي ڳالمه پنهنجي پنجابي دوست رضيا کي راول ڊئم تي ٻڌائي هئي، جڏهن مان والئيس چانسلر هوس ۽ آن تي هن جو رد-عمل ڏيڪاريو هيو سو هن مهاڳ سان لاڳاپو نه ٿو رکي ۽ آن جو ذكر مان بي ڪنهن هند ڪندس (جي بچي ويس. مان پانيان ٿو مرندس ڪونه.).

منهنجي اصرار تي نرس ڪجهه پيا به پنجابي لوڪ گيت نهايت ڏيمعي آواز هر مون کي ٻڌايا چو ته اسپتال هر ڳائڻ جي منع هئي. هن جو چھرو ته ڪافي خوبصورت هيو پر هن جا تئزا ۽ ٻڌڻ ڏسي اعتبار نه پئي آيو ته هن کي اهڙو مٺو آواز هو. هن ماھيا ٻڌايا:-

گھڙتي پکي ني گھڙونجيان تي
ٿر گيا چن ماھي - هٿ ماران منجيان تي
(گھڙا منجيان تي پکا گھڙا رکيا آهن. پيارا، چند لهي ويو آهي،
مان منجيان تي هٿ هئي رهي آهيان)

چھوتيان راتيان نين،

عمر مُك جانيان،

نهين مکيان ياتيان نين.

(راتيون ندييون آهن، عمريون گذری ٿيون وڃن، ڳالهيون نه ٿيون ٿئن).

پوءِ چيائين ته صوفي تبسم وانگر پهاڙي لوڪ گيت ٻڌايائء ٿي:-

رَنْ نَهَاكِي چَهَپَرْوَنْ نَكْلِي

سلفي دي لات ورگي

(زادفان تلاو مان پاهر نكتي (وار وکريل) سلفي جي لات وانگر) مون کي هڪ ست ياد هئي جا ڪيئي سال اڳ مون کي منهنجي مرحوم دوست مونس ٻڌائي هئي، ”مان تيري، لونٻڌي کوئهي تپڻ لڳي“

(ماه تنهنجي لومڙي، ڪوڻا ٿئڻ لڳي آهي) اهو بڌي هوءِ مرڪي ۽ مون
کي نوين بجي رات واريون گوريون ڦڪائي هلي وئي، پر ڦڪائي مهل
مون کي ياكري پيري ائين اٿاريائين چن ته هوءِ منهنجي آغوش ۾ هئي ۽
هن جو ڇاٿيون مون کي چڻهي رهيو هيون. انهيءَ چهاءَ مون کي ڪافي
آئت ڏنو پر مون ۾ ڪائي بري نيت پيدا نه ڪئي. هوءِ جڏهن به
ڊيوتيءَ تي هوندي هئي يا مون کي دوا ڏيندي هئي ته ساڳي پاپوه سان
ڏيندي هئي. شايد هن تي ان ڳالله اثر ڪيو هو تم مون هن جا لوڪ
گيت پنهنجي پرسڪريشن چارت (Prescription chart) جي پني تي لکي
ڇڏيا ها. مادري زيان ڪيتري نه پياري تي ٿئي! هي پيري مون هن جو
هڪ ٻيو لوڪ گيت به نوت ڪري ڇڏيو هو:-

تيري لونگ دا پيا لشڪارا

هاليان نيءَ هل ڇڏ لئي

(جڏهن تنهنجي لونگ جي چمڪ پئي (لشڪارا جو پورو ترجمو
چمڪ نه آهي؛ ان جو ترجمو ٿي ئي نه ٿو سگهي) ته هارين هر ڇڏي
ڏنا.)

هڪ پيري هن کي مون سان ايترو هجائز تو ڏسي مشهور شاعر ۽
اديب قمر شهbaz وائز ٿي ويو هو. اها ڳالله اجا مون نه وئي آهي.
جيتوٿيڪ مون کي دل ۾ ڪنهن لاءَ به بري نيت نه رهي آهي. مان هائي
انهيءَ عمر ٿئي پهتو آهيان جو سڀ جي چڱائي چاهيندو آهيان ۾ ڪڀ
ڪٿن ۽ ڪنهن مان غير واجبي فائدي وٺن جو سوچي به نه سگهندو
آهيان- هندستان ۾ ڪيترن ئي خوبصورت چوڪرين منهنجي پيرن تي
هت رکي آشيراواد ورتو تم مون هنن جي متى تي نياڻيءَ وانگر هت رکيو.
هڪڙي چوڪري اهزو آشيراواد رات جو پارهين بجي منهنجي ڪمرى ۾
اچي ورتو هو تم مون يڪدم سمجھيو هو تم هن منهنجي شاعريءَ کي
پين سڀني کان وڌيڪ پڙهيو ۽ پرکيو آهي ۽ پوءِ جڏهن منهنجي ڪويتا
تي ليڪ لکيائين تم اهو ظاهر هو تم هن منهنجي ڪويتا تي سڀني کان
وڌيڪ ويچاريو هو.

مان فلسفی ۽ آرت جي ملي کي هتائی، لئا چنڊيندي اٿان ٿو، اهو تم صاف ظاهر آهي تم مون کي موت جو ڀو اصل نم ٿيندو آهي. هڪ پيری مان پاڪستان جي پين وائيس چانسلرن سان گڏ انقره ۾ سلطان عبدالمجيد جي حرم سرا ڏسي رهيو هوس، گائيد هڪ ٿرڪ ڪميونست هو، جنهن انگريزي ۾ سلطان عبدالمجيد کي گاريون ڏيندي چيو هو ”متى ڏس قرآن شريف جون ڪيئي آيتون لکيل آهن ۽ هيٺ تي سو ڪنيزن لاء ڏڍيون نهيل آهن، جن سان هن کي همبستر ٿيڻ جو حق هو، همبستر تم خواجا سرا يا باهران آيل ماڻهو ٿيندا هوندا پر هن اهي ڪنيزون رکيون پنهنجي لاء هيون.“ اسان سان گڏ پشاور يونيورستي ۾ جو وائيس چانسلر مستر سڀني به هيو، جو رومي ۽ جو وڏو معتقد هيو ۽ جذهن پشاور يونيورستي ۾ رومي جي ملهايو هئائين تم صدارت مون کان ڪرائي هئائين ۽ مهمان خاص مرحوم اي-ڪي بروهي کي ڪيو هئائين. (اهو ضياء الحق جو دؤر هو) گائيد جا بدشد لفظ ٻڌي سڀني صاحب جي غيرت - اسلامي جوش ۾ آچي وئي ۽ هن گائيد کي چيو هو تم، ”تون ڪير ٿيندو آهين اسان جي سلاطين کي گهٽ وڌ ڳالهائڻ وارو؟“

گائيد نهايت غصي سان هن کي چيو هو تم، ”تنهنچو دماغ ٺيڪ تم آهي نه؟ سلطان منهنجو هيو يا تنهنچو؟“ اسان کي جواب ۾ ايتري بدتميزي ڏسي ڪاوڙ آئي ۽ هن جي تقرير اڌ ۾ ڇڏي يڪدم پاهر نڪتسين؛ اسان اڃا دروازي کان پنج قدرم پاهر پهتا هئاسين تم لئ ٿيو. پڃا تي معلوم ٿيو تم اهو گائيد اوچتو ڪري پيو هو ۽ مردي ويو هو. مون کي ان وقت فريدرڪ اعظم جا لفظ يا آيا تم ”شاييد آخر ۾ فطرت چاهي ٿي تم اسان زندگي ۾ مان بيزار ٿي پئون، جيئن اسان هيء دنيا گهٽ افسوس سان ڇڏيون.“

(Perhaps nature wants us, at the end of our days , to be disgusted with life , so that we may leave the world with less regret)

(Fredric the Great)

جوس - بي - ابن (Jose Be Iben) ڪهڙو نه چڱو چيو هو ”موت

جي ڏينهن پئي دنیائون هڪ پئي کي چمی ڏين ٿيون، هيء دنيا جا وحي رهي آهي ۽ هوء دنيا جا اچي رهي آهي۔

پر انهيء ڪميونست ترڪ کي انهيء چمي لاء به فرصت نه ملي هئي. تسکين اچي رهي هئي تم مون کي ديوجانس (Diogenes) جي مقولي مان اچي رهي هئي، جنهن چيو هو تم ”موت ايترو نجس ڪيئن ٿو ٿي سگهي، جڏهن آن جي موجودگيء ۾ اسان کي آن جو اڃاسن نه آهي.“

زرينا اچي ٿي تم پنهنجي پور مان چرڪ پري، سارا خواب و خيال ائين هتائي ٿو چڏيان جيئن هن ڌائنتگ ميز تان پيو سڀ ڪجهه هتائي، اچوگي کادئي جو سامان رکيو آهي. اسپٽال جو کادئي تم اسان ڪنهن غريب کي کائڻ لاء ڏئي ڇڏيندا آهيوں. آن ۾ نديي پاڌي جو گوشت جو چيلي جي گوشت وانگر ڏسڻ ۾ ايندو آهي، پٽيل جي چپاتي، دال جنهن تي ڪچو تيل مٿان پيو هوندو آهي ۽ ڪڏهن ڪڏهن ٿلهيون پينديون هونديون آهن، جن چا پچ اڀدا وڌا هوندا آهن، جي پکيء جي نزيء ۾ تم جيڪر اٿکي پون. زرينا گريپ فروت جي جوس جو هڪ گلاس مون کي ڏيندي هئي ۽ ڪلاڪ کانپوءِ مرغيء جو سوب ۽ دبل روتيء جا هڪ يا. به تحکرا ۽ پوءِ سونهري صوف ڏيندي هئي جو ٻاهران تم سخت پر اندران ڏاڍو خستو هوندو هو. منهنجا پت انيس يا سليم هن کي ڪار تي چڏي ويندا ها. هوء پاڻ سان گڏ دان، جنگ، عوامي آواز، جاڳو، هلال پاڪستان اخبارون به آٿيندي هئي، جي ڪڏهن پاڻ پڙهندی هئي ۽ ڪڏهن مون کي پڙهي پڏاٿيندي هئي. وج ۾ استاف ايندو هو جن ۾ ڪڏهن ڪائي خوبصورت نرس هوندي هئي تم زرينا هن کي غور سان ڏسندی هئي.

سارو ڏينهن مان ۽ زرينا نندپن جون ڳالهيوں ڪندا هٽاسين جا اسان گڏ گذاري هئي. آهي رانديون جهوپتري جهڻي، اٽي ذكر، ڪوڏين سان چئر، اين ميش، جهمت مٿو، فلاڻو ڪيئن (هڪ چوڪري ۽ چوڪرو اوندو ٿي بيهندو هو، پيو هن جي پئيءَ ٿپو ڏئي ويهدو هو ۽ اهو سوال پيختندو هو) ۽ پيو چوندا هٽاسين، ارچڪ مرچڪ، ڏاڻا ڏرچڪ، آگ

پیتیئزو، نانگن جوگن، کئی، متی، چئی یه پوءِ تعجب سان سوچیندا هپاسین تم اهي کھری ٻولیه جا لفظ آهين، جا اسان کان وسری وئي آهي، اسان جي تدیر ماضیه جي.

کنهن وقت 'الهدادڑي' لفظ چئي جو یېجندا هياسين تم شڪاريپور
جا اث ئي دروازا گھمي ايندا هياسين. مان ونجھه وتي، کوڏي، کوڏي،
کوڏي، ڻا ملهم جو ماهر ليکبو هوں. اسان جي پاڙي ۾ هڪ حاڪم
حجمياڻي هوندي هئي جا اسان کي ڪيئي لوک ڪھائيون ٻڌائيندي هئي
جن مان هڪ ويرل ۽ عشقی سلطان جي هوندي هئي، جنهن ۾ ويرل
جڏهن ويچيل عشقی سلطان سان ملندي هئي تڏهن حاڪم ڳائيندي
هئي:

آئي گھگو تارزو،
مَتِي گھگھو تارزو،
سُکو ویرل جو هینئرو قتو.

مون ۽ زرینا اڳي عيد جي موكلن ۾ نندڀڻ ساريو هو ۽ مان ست
صفحا کن لکيا ها جي منهنجي هڪ نوت بُك ۾ لکيا پيا آهن. مون
سوچيو تم جي هيئر بچي ويس تم پنهنجي نندڀڻ تي اهو ڪتاب پورو
ڪندس.

زرينا جو. پيءَ انهيءَ زمانی ۾ دپتی ڪلیکتر هو جڏهن انگریز ڪلیکتر هوندا ها. منهنجي پيءَ کي تم پويان ڏينهن سله هئي ۽ هو سانده ٻه مهينا چُري پُري نه سگهندو هيو. مان پهرين درجي انگریزي، جو امتحان ڏئي آيو هوس. هن Coma مان اکيون پتيون. سگري ٻري رهی هئي ۽ مائت، ماٿئاڻيون چوڙاري وينا ها. منهنجي امتحان جو نتيجو ان ڏينهن ظاهر ٿيو هو. بابا اکيون پتيون ۽ مون کا پيچائين "پت، تون (امتحان ۾) پهريون نمبر آئين؟" مون چيو ته. "ها". ان کانپوءِ هن اکيون پوتيون ۽ وري نه کوليائين. اسان جي پاڙي پرسان 'ڪوري پاڙي' ۾ حڪيم صديق رهندو هو، جنهن کي منهنجا مائت وئي آيا ها. هن بابا جي نبض ڏسي چيو ته "هي گذاري ويو آهي!" سڀ ڏيندڪرا

ڏئي روئن لڳا. منهنجي ماء اوچتو ڪوئلن جي سگري وارن تي پيتي، جا اسان جي ماڻپاڻ يڪدم چندي ورتني، چڱو جو ان هر ڪافي ڪوئلا وسامي چُڪا ها، اهڙي رسم اسان جي پاڙي هر تم ڪان هئي پر منهنجي ماء اصل هر هندو هئي ۽ منهنجي بيء سان، سخت مخالفت جي باوجود، شادي ڪئي هيائين. هن مان، آن ۽ منهنجي بيء سبحان خاتون، بابا کي ڇاوا هياسين جا هائي گذاري چڪي آهي. منهنجو بيء هڪ جهان گرد انسان هو. هو ڪورت هر پيشكار هوندو هو، جتي هن پنهنجي مجيستريت کي ڪنهن ڳالمه تي. ڪاڙز هر اچي رولر هنيو هو ۽ پوءِ نوکري چڏي، پڇي ويو هو ۽ وجي حيدرآباد دکن نڪتو هو. هن اتي اردوء تي ڪافي مهارت حاصل ڪئي هئي ۽ سڀ قانون جا ڪتاب اردوء هر پڙها هيا، جي دکن هر ترجمو ٿيندا رهيا هيا. پوءِ ڪيترو وقت هو لکنوء ۽ الٰه آباد هر رهيو هو، جتي جي ادب ۽ ثقافت سان هن جي گهردي واقفيت ٿي وئي هئي. جڏهن هو شڪاريپور موتيو هو تم هن اردوء هر قانون ۽ ادب تي ڪوڪا ڪتابن جا پاڻ سان آندا ها. ان هر اردوء فارسي ٻڪشتريون، ديوان - حافظ، رباعيات عمر خيام، جعفر زنليء جي ڪلام جهڙا ڪتاب به آندا هئائين جي مون خود ڏنا ها. هو لا ايجنت (Law Agent) جو ڏنڌو ڪندو هو، جو پريستر کان ائين گهٽ هو جيئن پليدر جي ڊگري ائڊوڪيٽ کان گهٽ هو ندي هئي. هن جون مون کي ڪيٽريون ڳالهيوں ياد اچن ٿيون، جي مان پنهنجي ياد گيرين هر لکڻ ٿو چاهيان. منهنجي پقي منهنجي بيء جي موت وقت موجود هئي، جنهن جا ٿي پوتا تم منهنجا گهاتا دوست آهن (حبيب الله، جو سكر هاء ڪورت بار جو پريزپونت آهي ۽ منهنجو جونپير رهي چڱو آهي، ارشاد احمد، جو پورت قاسم جو پروجيڪٽ ڊائريڪٽر آهي ۽ آصف، جو ڪسٽمر انسپيڪٽر آهي) منهنجي بيماريء کان اڳ انهن تنهي سان ڪچريون ٿينديون هيون. انهن ڪچريين هر منهنجو چوٽون مائڻ شيخ عباس شريڪ هوندو هو. جنهن بيء - آء - ڊي - سيء جو چيف انجيئر ٿي رتائر ڪيو ۽ پوءِ ڪافي وقت وچ اوير هر نوکريون ڪري. موٽي آيو

آهي. هن ٻن ٿن موضوعن تي آمريكا مان بي - ايج - دي ڪئي آهي. فلسفي جو بivid شوقين آهي ۽ آن تي مون سان وڏا بحث ڪندو آهي ۽ چوندو آهي ته هن آمريكا جي قيام دوران ڏيءَ ڪلاڪ آئن استائين سان گفتگو ڪئي هئي، پر جنهن پنهنجي ڪيفيت ۾ هوندو آهي ته ڪن تي هت رکني ثيٺ شكارپوري لوڪ- گيت ڳائيندو آهي:

پنهونه واري کوهه تي جت لک وهي لوڻي،
يار ته منهنجو اچھو شل وڃي نه موتي،

اچ ساجن موڻي

آن ڪانپوءِ هو خاموش ٿي ويندو آهي، جيستائين اسان هن کي

پنهنجي بنگلي تائين چڏي ايندا آهيون، جنهن هر Encyclopedia Britianica جا ڪيترائي جلد رکيا هوندا آهن. ۽ ٻيو کو به كتاب نه

هوندو آهي: هن منهنجا به تي كتاب پڙھيا آهن جي هن کي ڏاڍا وٺيا آهن. ٻي ڪنهن كتاب جي هن سان ڳالهه ٿيندي آهي ته هو اڪثر

چوندو آهي، ”نه بابا، توبه ڪر، مان ٿو كتاب پڙھان!“ چار ڪلاڪ هُو روز ڄم خانا ۾ بليرڊ ڪيڏندو آهي ۽ مون زندگي ۾ هن کان وڏو

Hedonist نه ڏئو آهي. چاهيان ٿو ته هن تي هڪ ڪهاڻي لكان. حبيب الله ڪانسواء منهنجا بيا ماڻت هتي رهندما آهن. منهنجي زال جو يائنيو

مستر امجد به هتي ڊپتي هوم سڀكريتي آهي. اهي سڀ مون کان پيچن آيا. ياد نه ٿو اچي ته پهرين پيري آيا ها يا ٻي پيري آيا ها. بيا به

ڪيترائي محسن ۽ احباب مون کان پيچن آيا ها جن ۾ مخدوم طالب المولى صاحب جا فرزند، منهنجو پراٺو دوست ۽ جيئي سند تحریڪ جو

اڳوڻو رهندما حفظ قريشي، عواهي تحریڪ جو رهندما رسول بخش پليجو جو ڪنهن وقت حفظ قريشي جو گھرو دوست هو. هن سان

گڏ زاهده شيخ، ريحانا شيخ ۽ بخت جمال به گڏ هيا. خود هن جي ڏيءَ ساڳي اسپتال ۾ آپريشن لاءِ داخل هئي. قمر شهbaz ۽ سندس گهر

واري، سائين جي - اير سيد جو فرزند امداد محمد شاهم ۽ ان سان گڏ منهنجو هندستانی دوست موهن پنجابي، تاجل بيوس سان گڏ

منهنجو هندستانی دوست ارجن موئوائي ۽ هن جي زال (تاجل، ڄمڻ
پاٽيا سان گڏ به منهنجي گهر آيو هو پر بيماري، سبب مان هن سان
کٺئي ڪچري نه ڪري سکھيو هو ۽ ڄمڻ آمريكا وڃي رهيو هو ۽
ترانزت ۾ هو)، داڪٽر سليمان شيخ جو سگا جو روح روان آهي، جمال
رند، پرسپال پيلڪ اسڪول حيدرآباد، ڄام ساقٽي جو ان وقت
ڪميونست پارتي آف پاڪستان جو جنرل سڀكريتري هو (هو تازو
ماڪو مان موئيو هو ۽ مون لاءِ آرت تي هڪ نهايت خوبصورت ڪتاب
آندو هيائين). تاج جويو ۽ غلام شاه جو جيئي سند تحريري جو جنرل
سيڪريتري آهي، ڪيئي ڊو ميديڪل كاليج ۽ سند ميديڪل كاليج
مان سندتي داڪٽري شاگرد، پيشر ڪرم الاهي چنا ۽ فiroz ميمڻ، پٽر
سندتي، جنهن چيو تم آريسر به اچڻ وارو آهي ۽ جنهن مون کي شبلي
وانگر گل هي پيچتايو آهي، ركيل موائي ۽ هن جي گهر واري، زاحد
شيخ جو عباسي ميديڪل هاسپيتل ۾ داڪٽر آهي ۽ نه رڳو منهنجو
دوست آهي، پر هڪ زماني ساز شخصيت، شيخ واجد علي جو پٽ آهي،
منهنجو پاٽيجو وقار شيخ جو سكر سول اسپٽال ۾ داڪٽر آهي ۽ مرحوم
واجد علي جو نياشو آهي، داڪٽر نيك محمد شيخ جو پاءِ جو
آهي. هن جي بي پاءِ جي آپريشن هي جو مئنجو آهي، ان
سان گڏ هن جي پيئن ٿورجهان به هي، جنهن هيڊمسٽريٽس ٿي رٽاير
کيو آهي ۽ جا ڪنهن وقت ريشر جي ساهيري هي (نيڪ محمد شيخ
ڪنهن وقت منهنجو پيالي پائي هو ۽ هن وقت لندن ۾ پاڪستان
ايمبسي، ۾ ميديڪل ائڊوايئر آهي)، انيس گهانكرو، جيڪا منهنجي
نهايت پياري دوست داڪٽر نعير صديقي، جي پاٽي آهي، ۽ جنهن
ڪجهه مهينا اڳ پنهنجي گهر منهنجي ۽ بيڪم مجید ملڪ جي دعوت
ڪئي هي، جا فيض احمد فيض جي گهر ساهيري هي، منهنجو پنهنجو
نهايت پيارو دوست ۽ منهنجي ذيءِ ياسمين جو سhero محمد ابراهيم
جويو، منهنجو نياشو داڪٽر الطاف كيرو ۽ منهنجي ذيءِ داڪٽر روحي،
جي ٻئي پڊعدين ۾ داڪٽر آهن، منهنجي ننهن لبنا جا لاهور وڃي رهي

ھئی، منهنجو پیارو دوست نثار میمن جو هائی IBM جو چیف آهي ۽ جنهن وٽ مان ان وقت لکل هوس جدھن ایوب شاهی، واري وقت روپوش هوس. پير مظراحتي جو اڳينه سند وزارت ۾ وزیر هو، عائشا باوانی ڪالڃج ۾ باتني جو استاد پرويز شيخ ۽ ان سان گذ سليمير شيخ، هلال پاڪستان جو ايدبیتر مدد علي سندھي، روزاني جاڳو پاران ایوب شيخ، مهتاب راشدي جا سندھ حڪومت ۾ ڊائريڪٹر آهي ۽ انهي جو مرس اڪير راشدي جو S.E آهي. لعل محمد لعل پرنسپال لا ڪالڃج شڪارپور ۽ منهنجو، نعيم صديقي ۽ احسان بدوي، جو پرائيو ڀار جو منهنجي نندپڻ جي يادگيرين جو حصو آهي، سال ١٩٦٥ ۾ منهنجي طلاق شده زال مان منهنجي پياري ڌيء وينگس جا خيرپور ۾ ڊاڪټريائي آهي (اقبال مون کي هڪ ڌيء وينگس ۽ پت مونس ۾ سرمد آهن) مونس هن وقت ايدن برا ڀونيوستي امرريكا ۾ ڊاڪټوريت لاء ويل آهي ۽ سرمد ڪراچي ۾ بُنڪار آهي، جو خود به آيو هو. سند جي مشهور ليڪا نور الهدى شام جو پاڻ به آيو هو ۽ امر جليل اسلام آباد مان پنهنجي ڪراچي جي ڊائريڪٹر هٿ گل موڪليا هيا.

پیا به کیترائی دوست، یار، احباب، چوکرا ۽ چوکریون مون کي
اتئی ملن آیا ها. دراصل متیان نالا مون، قاضی منظر حیات کي ان وقت
لکن لاءِ چیا ها، جو ایس - ایم - سی ۾ پوئین سال جو امتحان ڏیندو
هو ۽ روز مون وت ایندو هو. هو استاد بخاری، جو معتقد آهي ۽ خود به
شاعر ۽ پبلشر آهي (هن مون کي پنهنجا چپايل پنج کتاب تحفی طور
ڏنا ها. جن ۾ استاد بخاری، جو لهر لهر دریا، پنهنجی ڀاءُ مقصود گل
جو رَت پنا رابیل، عبدالغفار "تیسر" جو متی، جا سر، سرکش سندی
جو امن آبیات ۽ عطا محمد حامی جي مقالن جو وکریل موتي شامل
آهن). مون کي پنهنجی سر نالا ورلي یاد بیهندنا آهن ۽ مان آنهن کان
معافي طلب آهیان جي اسپیتل ۾ مون کان پیچن آیا ها یا مون کي تحفا
موکلیا هیائون پر مون کي هن جا نالا یاد نه ٿا اچن.

پلیجی جی ذیء انتیا ۽ انهیء جو مڙس اعجاز منگی مون وٽ دعا

لاء آیا ها جو انيتا جي ٻي ڏينهن تي دل جو آپريش هئي. مون ڪڏهن به زندگيء ۾ ڪنهن کي دعا نه ڪئي آهي پر مون انيتا کي متى تي هت رکي چيو تم توکي ڪجهه به نه ٿيندو ۽ تنهنجي آپريشن ڪامياب ٿيندي. جدھن مون کي ٽين آٽيک ٿي هئي تم اتفاق سان مون کي انهيء ڪمري ۾ رهايو هيائون جتي اڳ انيتا رهيل هئي. هوء خوش ٿي مون وٽ پنهنجي مڙس اعجاز سان گذجي آئي ۽ مون کي چيائين تم "مان تنهنجيء دعا جي ڪري بچي وئي آهيان." مون هن کي چيو تم "مون خدا کان اها پهرين دعا گهرى هئي ۽ ان جي رد ٽئي جو سوال ٿي نه ٿي آٽيو"، پوء هن کي مُركندي چيو تم، "جي پنهنجي باري ۾ دعا گهران ها تم بار بار هارت آئشك نه ٿئي ها پر مون ائين نه ڪيو ۽ پوء هن کي کلي چيو "مون کي پك هئي تم خدا کي مون جهڙو پيو شاعر ڪستان ملندو، هو پاڻ ٿي مون کي بچائي وندو". بهر صورت ٽن مهينن ۾ چار پيارا هارت آئشك ٿي (هڪ پيو تم اسپٽال ۾ تي هئي) اهو سارو وقت مان ڊاڪٽرن جي منع ڪرڻ جي باوجود شعر لکندو رهيس چو تم مون چاٽو ٿي تم مان تم پيمار موئي ايندس، پر هي شعر مون وانگر موئي نه ايندو. شعر منچر جي آزى وانگر نه هوندو آهي جا سال سال موئي اجي. سٽ آئي، نه لکي تم گرم ٿي وئي، جيئن چار کي لنوائي مڃي گرم ٿي ويندي آهي ۽ وڃي سمند جو ترو وٺندي آهي. اڳي ائين نه ٿيندو هو. مان گھمندي گھمندي شعر ٺاهي وندو هوس ۽ ڪيئي ڏينهن پوء لکي ڇڏيندو هوس. تنهن مون کي بي پناهم حافظو هوندو هيو. ۱۹۶۳ ۾ ڪلياڻ ڪمپ بمبيء ۾ ڏهين بجي رات جو مون زيانى شعر پڙهن شروع ڪيو هيو ۽ صبح جو ٦ بجي پورو ڪيو هو. سندري اتمچنداي، گيتا راج، ڪلپنا ۽ پيا ڪيئي اديب گلئي آسمان هينان بلشڪيت ويرهي ساري رات جاڳيا ها. مون نند نه ڪئي هئي ۽ ائين وڳي صبح جو تيار ٿي هن سان گڏ ڪوئي مندر ڏسڻ ويو هوس (شاید ماہتاب محبوب جو آئي ڪنهن مندر جي ديوسي پرسان فتو نڪتل آهي ۽ ٻئي هڪجهڙيون ٿيون لڳن).)

منهنجي گهر به ڪيئي دوست پيچن آیا ها. انيس گھانگhero تم

اسپٽال ۽ گھر ۾ گھٹا پيرا آئي هئي ۽ نهايت پاوا ۽ سنيمه سان پيش ايندي آهي. نرگس لطيف نئين ڪتاب 'ڪٽين ڪر موزٽيا جذهن'، جو جذهن نقل ڪندي هئي تذهن هن کي اثنين مهيني جو پيت هو ۽ سڀزيرين کان هڪ ڏينهن اڳ تائين ڪابي ڪندي رهي هئي. هوء آهيان جي وچ ناهيان' جي مصنف آهي، جرمني گھومي آئي آهي ۽ جرمن پوليء مان اردوء ۾ دراماً ترجمو ڪندي هئي. هن پنهنجي پاء پرويز جو انگريزي ۾ لکيل ڪتاب Muslims and Science به مون کي تحفي طور ڏنو.

تاج جويو ۽ هن سان گذ آسي زميني، حميد سبزوئي ۽ پيا دي - ايم - سڀ جا شاگرد، اياز گل ۽ ادل سومرو منهنجي گھر آيا ها. ڪلچر ديارتمينت جو سڀكريتي حميد آخوند ۽ ڊائريڪٽر ممتاز مرزا به آيا ها، سندিকا وارو سارو لڏو آيو هو ۽ مون کان شاهه جي رسالي جي اردو ترجمي جي چائڻ جي اجازت وٺي ويا ها. منهنجو اڳيون بي اي عظام محمد ميمڻ جو هائي چيف منستر هائوس ۾ ۱۸-گريڊ جو آفيسر آهي، منهنجو دوست بيدل بدوي ۽ انهيء جي زال بينا به آيا ها، جا سحر امداد جي پيڻ آهي ۽ تي - ويء تي ڪر ڪندي آهي. شاهد پتو ۽ انهيء جي مكيندي به آيا. شاهد پڌايو تم هن بيدل سان ٿاهم ڪيو آهي جنهن هن جي فنكشن تي اچڻ جو وعدو ڪيو آهي. هن مون لاء Mekaba جي فوتو ڪابي آندی هئي. چام ساقي، ڪميونست پارتيء جي سڀكريتيء جي عهدي تان استعفا ڏئي آيو هو، چو تم Hard Liners هن کي ڪر ڪرڻ جي وتي نه پيا ڏين اهزما Hard Liners هن رڳو هتي پر هندستان ۾ به آهن، جن کي مان وهابي ڪميونست سڏيندو آهيان. سائين محمد ابراهيم جويو بار بار آيو، شايد هن کي ڀوء هو تم مان پر تي بيٺو آهيان، ترڪي نه وڃان. نور محمد فوتو گرافر ۽ طارق اشرف نه رڳو مون وت اسپٽال ۾ آيا پر گھر به ٻئي پيرا آيا. عوامي تعريڪ جو سڀكريتي جنرل، اقلابي شاعر آڪاش انصاري 'ڪيئن رهان جلاوطن'، اڪبر ساگر 'مون ۾ آهين تون'، ادل سومرو 'اسين مسافر پيار

جا'؛ پليجو 'ڪوت لکپٽ جو قيدي' حوري نوراني ۳ اردوء جا ڪتاب جن ۾ سبطِ حسن جو نئون ڪتاب 'ادب اور روشن خيال' ۽ ضمimir احمد جا ٻه ڪتاب هيا جن مان 'خاطر-معصوم' تم مون کي ڏايو وٺيو. ان جي مصنف *برگيدئر محمد يوسف موڪليو، سليمان Silent Soldier جو بینظير جي باري ۾ "Waiting for Allah" وٺي آيو. مظہر جميل ۽ مسلم شمير پنهنجا رسالا ڏئي ويو، انهيءَ وج ۾ طارق اشرف، شيخ اياز نمبر ۲ ڏئي ويو، جنهن ۾ بدنيتي ڪري هن جي ڪنهن 'سچن.....'، منهجي انترويو مان اهو سوال جو حسن مجتبى پيچيو هو ۽ جنهن جو مون تي صفحوا جواب ڏنو هو، ڪيري ڇڏيو هو. بهر صورت اهو سارو انترويو حسن مجتبى جي سوال سوده و 'جگ مزبوئي سپنو'، جي پنجان نارائين پارتى ڪئي مهينا اڳي چپيو هو ۽ هندستانی اديب ضرور سمجھي ويا هوندا تم هتي اها حرڪت ڪنهن ۽ چوکئي هوندي ! سندىكَا وارن تي ڪتاب ڪوشن ڪتوائي جو ناول 'منهجي مٿري سند'؛ ف.م. لاشاري جو 'سند پيلز پارتى'، كان ڄام

* محمد يوسف مرحوم جنرل اختر عبدالرحمن تي the Afghan Jehad (Lکيو آهي، جنرل اختر عبدالرحمن ۱۹۸۲ ع کان ۱۹۸۷ ع تايو) I.S.I جو پاپريڪتر جنرل هو جنهن هن کي مارچ ۸۷ع ۾ چن جنرلن تي ترقى ڏئي وٺي هئي ڪاڪان جو هو مجاهد هئي ڪارروابن پنجان روح روان هيو، جن کي ڀو، ايس استنگر مزايل (Stinger Missile) مهيا ڪري ڏنا هئاين جي هوائي عملی خلاف اثراتهو هتيار هيا. اختر عبدالرحمن ضياء الحق سان گڈ C-130 جهاز جي تباھي ۾ ماريو ويو هو، رئايرڊ برگيدئر محمد يوسف جو چوئه آهي ته اتفاق جهاد کي هئائي مرحوم جنرل اختر عبدالرحمن سوويت ڀونئي جي تباھي جو ڪاره پئيو هو.

ڪعن به هجي مون روس مان نڪرنڌ سياسي رسالي The International Affairs جي مارچ ۱۹۹۱ ع واري پرجي ۾ پنهنجي تاجڪ دوست گل رخسار صنيف (جا مون سان تاشند کان دوشبيٽي تاين ارينا سان گڈ همسفر هئي) جو هڪ مضمون Confessions of Poetess and the Politician (I pray to good Heavens) هن لکيو آهي ته اتفاقستان ۾ روسي خارج پاليسى تاجڪ قوم لاء هڪ قومي مليو آهي ئ چنگيز خان ۽ تيمورانگ گذجي ٻه اهتو هائيندوس يا باڪر ڪٿونه سکونه مجازي سگهن ها، جهڙو اسان مجايو آهي، اسان اتفاقستان جي جنگ تي سٺ بلدين بالر خرج ڪري، پالڪي ڪُت لايپ ۽ ڏيوالپي ۾ ڏئي چيڻيو آهي ئ نهايت ڪراحت ۽ بيجان جهڻي طريقي سان هائي امريكا کان ڀك مگي رهيا آهيان، اسانکي هئ تڳيندي لج به نه تي اچي ۽ پداري پت ڀن ڪري رهيا آهيون.

صادق علیء تائين' ۽ سلاميء جو 'نوان رستا ۽ تيون راهون' موکليا .
تي نوان ڪتاب ڪلچر منستريء جا پهتا.

نور الهدى شاهم جون خوبصورت ڪهاڻيون 'ڪربلا' ۽ طارق عالمر
ابڙو جو 'رهجي ويل منظر' فيروز کشي آيو جي مون اڃا چنگيء طرح
پڙھيا نه آهن. اياز لطيف 'ڌئيا پنهنجي ديس پرايا' ۽ بدر ابڙو 'هنگلاج
۽ لاهوت' کشي آيو هو. منهنجو پرائي يار برڪت علی آزاد، جمال ابڙو ۽
انھيء جو هوٺهار پت بدر ابڙو (جنھن جي جيل جي دائريء جو مهاڳ
مون لکيو آهي ۽ جو هاڻ روزاني 'پڪار' جو ايڊيٽر آهي)، الطاف شيخ،
مشهور شاعر ۽ پاڪستان گبيه ڪاريوريشن جو مئنجونگ دائريڪتر
قمر شهباڙ (جنھن سهڻيء جي 'شيخ اياز نمبر ۲، هر مون تي بهترین
تنقيدون لکيون آهن ۽ مون کان انترويو وئي ويهارو ڪيسٽ پيريا آهن
چو ته هو مون تي پورو ڪتاب لکڻ ٿو چاهي). منهنجو پراٺو دوست
غلامر ربانی جو هن وقت اڪيڊمي آف لٽرس جو چيئرمين آهي (مون کي
هن جو هڪ ڏک هيو، پر مون هن سان ان جي ڳالهه انكري نه ڪئي،
جو گهر آئي کي مونجهاري ۾ نه وجھبو آهي) به آيو ۽ هن سان ڪجهه
وقت ڪچري ٿي. هن پئي ڏينهن اسلام آباد مان مون کي فون ڪري
چيو تم "جي منهنجو ڪوئي ڪر هجي ته مان هن کي بنا حجاب
ٻڌاييان". منهنجو پراٺو يار توير عباسي به آيو. پئي چٿا، توير ۽ ربانی،
اڳ به زرينا کان منهنجي صحت جي باري ۾ فون تي پڻجي چڪا هيا.

وزير اعليٰ جو ثقافتی صلاحڪار علی نواز وفائي، اڳيون مرڪزي
وزير غوث بخش مهر ۽ هن جي نياتي، 'دبگي منجمه درياهم' جو
اسڪريپٽ رائٽر ۽ هن وقت پارس جو ايڊيٽر علی بابا ۽ انھيء جي
پروڊيوسر مشتاق گذر جي زال ۽ اردو جي صحافي ۽ ڪهاڻيڪار
سعيده گذدر، جنهن سان منهنجي تڏهن کان دوستي آهي جڏهن هوء
مرحوم سبط حسن سان گڏ پاڪستاني ادب، رسالو ڪيڍندڻي هئي.
هوء ڪيترن ئي ڪتابن جي مصنف آهي. سويو گيانچندائي ۽ هن جو پت
ڌاڪتر ڪنئيا لال، قلي بخش رند جو ڪجهه وقت اڳ لازڪائي جو
ڪمشنر هو (مان ڀانيان ٿو هو اسپٽال ۾ مون لاء گل کشي آيو هو. ۽

شاید علی نواز و فائی به اُتی آيو هو.) اُتی منهنجو پیارو دوست یوسف شاهین ۽ راجائي، بزنیس آبزرور جو ایدبیتر، سرفراز راچر ۽ عبدالقادر جوئیجو به الگ الگ اُتی آیا ها. ڪنھن وقت اسان صحیح جي پوئن پھر تائین گذجي وسکي پیندا هياسین ۽ ڪجهري ڪندا هياسین ۽ موڏن جي جاڳ کان تورو وقت اڳ ۾ ڪسکي ويندا هياسین. ڇا ڪيان مون کي نالا، شهر ۽ تاريخون اڳ ئي ياد نه رهنديون هيون، هاثي ته وپر بيماريء حافظو گهتايو ڇڌيو آهي.

انڪانسواء آريسر، غلام الله ۽ پيا جيئي سند جا رهنا آیا ها، جن مان، غلام الله تم مونسان سکر ۾ وڪالت ڪندو هو ۽ هاثي 'جيئي سند تحریڪ' جو ڏڻو ٿنيو آهي ۽ آريسر جنهن ڪنهن غلط فهميء سبب مونسان ڪجهه تلخ ڪلامي ڪئي هئي، پر منهنجي نظر ۾ هو هڪ سمجھدار محب الوطن آهي. ائين تم جيئي سند تحریڪ جا ڪيئي ڪارڪن مون کان پيچن آیا چو تم بقول تنوير "مان به سند آهيان" ۽ اڪيچار سنتي محب وطن جن جي رڳو ادب ۾ دلچسپي آهي آیا ها ۽ منهنجي شفا ۽ لنبي عمر لاءِ دعائون ڪيون هيائون. هندستان مان به ڪيئي تيليفون ڪال آیا ها، جن لاءِ مان ثوارٺتو آهيان.

مان معافي طلب آهيان ان خاتون کان جنهن پنهنجو نالو 'خوشبو' بڌايو ۽ جنهن مون کان شام جو پنجين بجي اچڻ جو تائير ورتو پر جڏهن هن پنجين بجي فون ڪيو تم زرينا هن کي اچڻ نه ڏنو چو تم هن پنهنجو اصليءِ نالو بڌائڻ کان انڪار ڪيو. پوءِ جڏهن مون کي اها خبر پئي تم. مون سمجھيو تم اها خوشبو ڪير ٿي سگهي ٿي! دنیا ۾ هڪ ئي ته خوشبو هئي جا گل شبو وانگر مون کي جنهن وقت پسند هئي.

قاضي منظر حيات روز اچي 'ڪٽين ڪر موزيا جڏهن' اثاريندو هو. هن اهو مهاڳ به ڪاٻي ڪري ورتو جو مون 'الوداعي گيت' تي لکيو ۽ منهنجي شاعري جا به پيا ڪتاب 'نند وليون' ۽ 'سورج مكيءِ سانجهه'، به پنهنجي خوش خطيءِ ۾ اثاري رهيو آهي. 25th Hour وديو شاپ واري ڪيئي ڪيست ڦسڻ لاءِ ڏياري موڪليا جن مان 'درستي' مون کي ڏايدو پسند آيو.

ماهتابِ محبوب جذهن منهجی گهر آئی تذهن هن کی منهنجی چوڈاری ڪتابن جو گھپرائے نه وٺيو هو ۽ هن چيو هو تم ڪجهه موسيقى ٻڌڻ. مون هن جي ڳالهه کي صحيح سمجھيو. پوءِ تم امير خسرو جو سر بھار، اقبال بانو، مهدی حسن، اختري بيڪم، جڳجيٽ ۽ چترا جو غالب جو ڪلام، ريشمان، سائين مرتنا، زربنا بلوج، الٽ فقير، مائي ڀاڳي، بيديل بدوي ۽ پبن جا ڀريل پنهنجا ۽ پبن جا گيت ۽ ٿري لوڪ گيت ٻڌندو رهيس. انهن ۾ وڪتر جارا وغيره جا اجنبى گيت به هيا ۽ روسي ۽ پيون آركيسترائون به هيون جي مان اڳي به چاهه سان ٻڌندو هوس ۽ پبن ڪمسين سان گڏ سكر مان آندا هيم. انهن مان ڪيتراي ڪيسٽ منهنجي پوريءَ بتو وجائي ڇڏيا ها. انهن ڪافي دل بهلائي. وڌيڪ دل بهلائي منهنجين نياتين روحى، ياسمين ۾ نگهت، پتن انيس ۽ سليم جي ٻارن، جي بار بار ايندا ها ۽ انهن مان ڪي تم هائي، خاص ڪري ياسمين جا ٻار وڏا ٿي ويا آهن ۽ ڏاڍيون ڏهين ڳالههيون ڪندا آهن. نئون نسل اسان کان ڪن ڳالههين ۾ وڌيڪ ذهين آهي. وي-سي-آر، ٿي-وي ۽ ڪئميرا هلائڻ لاءِ هن کي چوندو هوس. هونه تم هر ڪوئي جيڪو ملن ايندو هو، پنهنجي ڪئميرا آئيندو هو ۽ منهنجا فوتا ڪيديندو هو.

ائين ياد تم گھشئي ڪندا آهن پر ڪراچي شهر وڏو آهي ۽ هر ڪنهن کي موئرون نه آهن. بمبيءَ ۽ موونکي ڪنهن سنتي اديب ٻڌايو هو تم ”شهنجي اچڻ جي ڪري جلدی جلدی ملون ٿا نه تم تن سالن ۾ هڪ پيرو به مشڪل ملندا آهيون“ چون پيا تم اها ’شاه، سچل، سامي سيمينار، جنهنجو مون مهورت ڪيو هو، آن هر نه رڳو هندستان جي ڪيترين حصن جا پر ڏٻئي، لندن ۽ هانگ ڪانگ مان سنتي به آيا ها. اهو ڏسي ڪنهن ”سڄڻ“ اهڙي نظر هئين جو آپريشن کان پوءِ هن جي اکين ۾ پيل لينس (Lenses) به ٿرڪي پيا.

اهي تي مهينا يادگيرين ۾ نند مان بار بار آئي لكن ۾ گذریا. ان وقت ۾ مون آمريڪي رسالا، ٿائيم ۽ نيوزوويڪ، لاھور مان نڪرندڙ رسالو ويو پوانت (View Point) ۽ ڪراچيءَ مان نڪرندڙ هيرالد (Herald)

ڀ نيوز لائين (Newline) ايندا ها، ۽ سنتي رسالن جون به اعزاري ڪاپيون اينديون هيون جي سراسري نظر مان ڪيندو هوں. منهنجو ڪميونست پارتي ۾ ايترو تم اعتبار نه هو، نه تم جڏهن ٢٨-٩١ تي اها ختر ڪئي وئي تم آن ٻه ڪيتن دوستن وانگر ترکي پوان ها. سوويت يونين نه رڳو سامراج جي خلاف هئي. نه رڳو هتلر جي فاشزم جي خلاف بي جگري سان مقابلو ڪيو هيانين، پر سرد جنگ (Cold War) ۾ قومي آزاديء جي تحریکن جي حمایت ڪئي هيانين ۽ اهڙي حمایت اجا به ضروري آهي. اها يو-ايس-آر مان يو-ايس-ايس (Union of Sovereign States) تي چڪي آهي ۽ امريكا جا پير لکي رهي آهي. نه رڳو سائبونت ايسٽ ايشيا ۾ امن پر آفريڪن نشنل ڪانگريس (A.N.C) جي پٺ تي هئي. نه رڳو نسل پرسٽيء Apartheid جي خاتمي جي حامي هئي پر فلسطين ۾ به حق ۽ انصاف وارو فيصلو ڪراڻ تي چاهيانين. دراصل سوويت يونين جي بين الاقوامي حالتن تان هت ڪنه کان پوء هوء جا تين دنيا کي تيڪنيڪي مدد ڏئي رهي هئي، سا هن قرباً بند ڪري چڏي آهي. سوويت يونين جي اثر نشي هئي، ڪند ۾ پيلڪ سڀڪٽر اتساهيو جنهن جو ذري گهٽ منهن ڪارو هو. هائي نه رڳو ڀارت پر پاڪستان ۾ پرانئوت سڀڪٽر کي ڪافي اڳتي آندو ويو آهي. هندستان ۽ پاڪستان دراصل پئي امريكا جا طفيلي آهن ۽ هڪئي کي نقلی ڏند ڏيكاري رهيا آهن، جي اتفاق سان بي-جي-بي اختيار هر اچي وئي تم هڪ جوالا مکي قائي ڀوندو.

ڪميونزمر ڪيڊو نه انسام پيدا ڪيو هوا تراتسڪي، ائتونيو، گرانسڪي، چي گويرا، ڪاسترو، ماڻوزي تنگ، هوچي منه، جنرل گياب، وغيره تين دنيا جي دانشورن کي اتساهيو هو پرانت 'دودو ڌور، چنيسر چائي، واري ڳالهه نكتي. اجا تائين ڪيويا، ويتنام، چين، اثر ڪوريا، ڪمبوديا، لاڳوس، انگولا ۽ موزمبق، ڀمن ۽ افغانستان ۾ ڪميونزمر آهي، هندستاني ڪميونست پارتي به آن کي چهٽي پئي آهي. پر ڄه سيني جا چجي پيا آهن. سوويت يونين ۾ تاڪوڙي کان پوء، آن جي

افرائيني يڪدرم يورپ جي ڪميونست ملڪن تي اثر انداز ٿي. ڄام ساقيءِ جڏهن ڪميونست ملڪن جي دوري تان موتيو تم ٻڌايائين تم آتني ڪاميڊ ڪنهن کي نه ٿا ڪوئن. ان ڳالهه جو مون تي ڪوئي اثر نه ٿيو. مان ته انگلنڊ ۾ به مارڪس جي قبر تي اهو چئي نه ويو هوس تم ”بابا هي مون لاءِ سيد مارڪس علي شاهم ته نه آهي. مان ڪنهن پير فقير جي قبر تي حاضري نه ڏني آهي تم هن جي قبر تي ڇا لاءِ ڏيانا!“ آن وقت سند ڀونيوستي جو ليڪچرار هدایت پريمر مونسان گڏ هو جو اها ڳالهه ٻڌي ڏايو ڪليو هو. مون اڳ ۾ ڏلو هو تم پاڪستان ۾ مزدور ليڊر اقتدار ۾ اچي، ڪو ڪر نه ٿا ڪرڻ چاهن ۽ ائين مفت ۾ فائدا وٺڻ ٿا چاهن جيئن اسلامي جماعت نهارا اسلام جي نالي ۾ ٿا ڪن ۽ مارڪس جو نالو اڪثر اهي ڪنن ٿا جن مارڪس تي هڪ مضمون به نه پڙھيو آهي، جيئن پيغمبر اسلام صلي الله جو نالو اهي ٿا وٺن جن کي صلي الله عليه وسلم به چوڻ نتو اچي.

انهيءِ بيماريءِ هر مونکي آرٿر ڪوئسلر جو آپگهات ياد ايندو هو پر ڪوئسلر هڪ ناستڪ هو ۽ آن جي زندگيءِ جو منطقى نتيجو اهو ٿيو هو، پر اردوءِ جي شاعرن ن.م راشد 'حسن ڪوزه گر' ۽ 'سلیمان سر بزانو' ۽ 'سبا ويران' (سلیمان جو متهن مونن هر آهي ۽ سبا ويران ٿي چڪي آهي، جهڙن نظمن جي خالق) جي لندن ۾ ڪيل اها وصيت سمجھه هر اڃا نه آئي هئي تم پنهنجي لاش کي جلايو ويحي. ڇا هن کي پنهنجي هندستانيت جو ڀرپور ۾ شديد احساس ٿيو هو؟ ڇا آگي کا دريا، جي مصنف قراءة العين حيدر به ائين ڪندي؟ آگ کا دريا جو هيرو تم ٻڌي مئو هو! ڇا ڪڏهن.....، پر ۱۳ مئي ۱۹۹۱ جي نيوزوويڪ رسالی ۾ (جو مون ڪافي وقت پوءِ پڙھيو) جا خبر آئي، تنهن مونکي لوڏي وڌو. اها خبر هئي تم ”پولش (Polish) اديب جزي ڪوئنسڪيءِ خود ڪشي ڪئي. هن دوستن ۽ زال ڏانهن اهڙو خط لکيو ۽ پنهنجي نيويارڪ اپارتمنت هر پلاستڪ جي ڳوئري مٿي ۽ منهن تي ٻڌي چڏيائين ۽. بات ٿب هر لتي ساهم ڏنائين.“ هنکي به مون وانگر Serious Cardiac Condition هئي. ڪنهن وقت تم هن لکبو هيو:

"I am not a suicide freak, but I want to be free. If I have terminal disease that would cloud my mind or body, I would end it".

(مان رڀکي آپ گهاتي نه آهيان. جيڪڏهن مون کي ڪائي آخرين بيماري تي، جا منهنجي تن يا من تي ڇانججي وڃي، تمان ان جو انت آئيندس..)

هن پيري، هو اهڙيون دوائون وئي رهيو هو جي هنکي گتني وانگر مڳن (Groggy) ڪري رهيو هيون. هو لاچار ٿيڻ کان ڏايدو خائف هو. هن جي آتم ڪھائي وانگر ڪتاب The Hermit of 69th Street ۾ ڪتاب جي هيرو چيو آهي تم:

"تون ڄائي ٿو تم دنيا ۾ سڀ کان وڌيڪ بچڙائي ڪهڙي آهي؟ اها 55 سالن کان وڌيڪ جيئڻ آهي." ڪتاب اٽي ختم ٿئي ٿو تم ڪجهه نامعلوم حملی ڪندڙ ڪوئنسڪيءَ کي نديءَ ۾ ٿئي ڪن ٿا.

هونءَ ته هي جسم منهنجو مکان آهي، مون کي جذهن وئي انکي ڇڏي سگهان ٿو، تون ان کي پاھران تالي هڻ وارو ڪير ٿيندو آهين؟ مان چاهيان تم انکي ڏاهي ڊير ڪري سگهان ٿو. اها منهنجي آخرين آزادي آهي يا مشيت آزادي آهي پر ڇا اها منهنجي آخرين آزادي آهي يا مشيت (Determination) جو حصو آهي تم مان پنهنجو انت پاڻ آهيان؟

البرت ڪاموءَ ان کي پنهنجي ڪئي نه سمجھيو آهي ۽ چيو ائائين تم اهترو ڪاريءَ من جي سانت ۾ رٿيو ويندو آهي ۽ ڪلا جي مهان پراپتي آهي. ڪلاڪار خود انکان اٺ چاڻ هوندو آهي پر مونکي جنهن ڳالهه آپگهات جي سوچ کان پري رکيو آهي شيسڪسپير جا هئمليت ۾ آپگهات تي ويچار آهن ۽ 'هئڻ يا نه هئڻ' کي اهم سوال سمجھي هن آپگهات جي سوچيندي آخر ۾ لکيو آهي:

But that the dread of something after death,

The undiscovered country, from whose bourn,

No travellers returns, puzzles the will,

And makes us rather bear those ills we have

Then fly to others we know not of.

(پر موت کانپوءَ ڪنهن نامعلوم ڳالهه جو خوف

اهو اٺ ڳولهيل ملڪ، جنهن هند تان،
 ڪوئي مسافرن نه موتيyo آهي،
 ارادي کي منجهاري ۾ وجهي چڏي ٿو،
 ۽ انهن خرابين کي برداشت ڪرائي ٿو جيڪي اسان ۾ آهن،
 ۽ جيڪي اسان نتا چاثون انهن ڏانهن آذار کان ڪڀائي ٿو.)
 ڪوئنسڪيءَ وانگر مون عمردراريءَ کي رد نه ڪيو آهي چو تم
 مان هائي ئي تم پرپور لکي سگهان ٿو ۽ مون کي اهو احساس آهي تم
 مون هن وقت تائين اهو نه لکيو آهي جو مان لکن چاهيان ٿو ۽
 عمردراريءَ کي ايجا تائين اوثنائي نتو سمجھان، بيماريءَ جي باوجود مان
 ڏهم ٻارنهن ڪلاڪ روز لکندو رهندو آهيان، پهريون پرسڪريپشن،
 چارتئن وارا ڪجهه پنا ڪم آندا اٿم، هائي ڪجهه دايريون گهران
 گهرائي ورتيون اٿم، جيتويڪ سليم انهيءَ، ڳالهه جي خلاف آهي.
 ڪوئنسڪيءَ به راتين جو رو لاڪ هو ۽ هو ڏينهن جو ٻه پيرا هر
 وقت چار چار ڪلاڪ سمهندو هو ۽ پوءِ نيويارڪ جي گلين، Sex
 ۽ اسپتالن جي امرجنسي ڪمن ۾ ڦرندو وتندو هو جتي هو لکن Clubs
 ڪانباريندڙ گهتنائون ۽ ماڻهو جي گئي ڏسندو وتندو هو (جيئن مان
 جوانيءَ ۾ ڪراچيءَ جي سول اسپتال ۾ ڏسندو هوس، جتي لي ڪاستا
 نالي هڪ نرس منهنجي گهشگوري ۽ دادلي هئي، جنهن جي پهريون
 منهنجي دوست رئوف صديقي سان ويجهڙائيپ هئي پر پوءِ رئوف بيءَ
 ڪنهن سان دوستي رکي هئي ۽ هن مان ڪ ٿي پيو هو ۽ هن کي
 منهنجي حوالي ڪنيو هيائين.)

ڪوئنسڪيءَ جو The hermit of 69 th Street، 529 صفحه آهي ۽
 ڪنهن حد تائين هن جي آرت ۽ زندگيءَ جو جواز آهي، اهو ڪتاب مان
 اڳئين پيري انگلنڊ مان ورتو هو، جتي روس کانسواءِ بين يوريين
 ڪميونست ملڪن جا ڪتاب ملنداهما. ان آخرين ناول کانپوءِ اهو
 ڏهڪاءِ ۽ هولَ جو آواز هن مجبور ٿي ڪڍيو جيتويڪ هن جو ڪجهه
 چيو پئي هن جي مجبوريءَ جو نتيجو هو. آخر ۾ هن چيو: "مان نه ٿو

چاهيان ته مون کي ياد ڪيو وڃي. هي انسانيت سوز دُور آهي. بهتر آهي ته ماڻهو وسری وڃي". ڪٿي هي دُور ڏسي مان به تم ائين نه تو سوچان!^۱

مون کي افسوس آهي ته بيماريء سبب مون أنهيء مضمون تي ايتري ڏک جو اظهار نه ڪيو آهي جو بنگلاديش ۾ طوفان ۽ سيلاب تي لکيو ويو هو ۽ جنهن ۾ هڪ لک پنجويهه، هزار يا ايجا به وڌيڪ ماڻهو ماريا

- ويا ها ۽ جنهن ۾ دُکي ڪسانن جون ڪيئي تصويرون ڏتل هيون. آخر هڪ اديب جي خود ڪشي، ايتري بي معني موتن کان وڌيڪ اهميت واري به نه هئي، پير ڇاڪاڻ جو هن خود ڪشي دل جي بيماريء سبب ڪئي هئي ۽ جنهن سبب آن ٻه بستري تي ليتيل هوں، مون اهو مضمون وڌيڪ دلچسپيء سان پڙھيو هو. ائين چو تم ڪنهن وقت پنهنجي ذات ساريء ڪائنات کان اهر ٿي لڳي!

آمريڪا ۾ هيملاڪ سوسائٽي (Hemlock Society) آهي؛ هيملاڪ آما زهر آهي جا ڪنهن وقت بي سقراط پنهنجو انت آندو هو. ديرڪ همفري Final Exit, Derek Humphry (پويون لنگهه) نالي ڪتاب ۾ انهن ڊاڪٽرن، جي بيمار مریضن کي خود ڪشيء ۾ مدد ڪن ٿا، ساراهيو آهي ۽ اها ڳالهه Critical/Intensive care units, Emergency, Medicine، همغري Oncology & Gerontology (انتهائي نگهداشت وارن شuben، حادثاتي طب، ڪينسر جي بيمارين ۾ دُکهي عمر جي تکليف) ۾ عام جام آهي، پر چا اهو Death with dignity (مان سان موت) آهي؟ آرثر ڪوئسلر کي هڪ ناستڪ هجڻ جي باوجود آپگهات جي ضرورت چو پئي؟ هن کي ته اڳتي جيابي ۾ ويساهم به ڪو نه هو؟ مون ايجا آپگهات جو خيال به نه ڪيو آهي. شعر جي هر نئين ست مون کي جيئڻ لاء اتساهي ٿي؛ مون کي موت کان ڀو يا ڪريپ نه آهي، پر مان وڌيڪ جيئڻ چاهيان ٿو، وڌيڪ سونهن ڏسڻ چاهيان ٿو، وڌيڪ پيار ڪرڻ چاهيان ٿو، هن سرشتيء کي وجائي چاهيان ٿو ۽ ان ڪري جيئڙو رهن چاهيان ٿو.

ائين چو آهي ته آپگهات بي معني ٿو محسوس ٿئي. نئيي هوندي

تمون پهريون شعر ئي سوامي رام تيرت جي داٿرین تان متاثر ٿي لکيو هو، جنهن گنگا جي پل تان لهرين کي ٿي ڏٺو تم هن کي جنون آيو ۽ ”تون به لهر، مان به لهر“ چئي ندي ۽ هر ڏنائين تم ڳولا تي هن جو لاش به نه مليو، پر مون کي اهڙو موت اجايو ۽ بي معني محسوس ٿيو ۽ وري جارج سنتيانا (George Santayana) ياد آيو:

”The dark back ground , which death supplies , brings out the tender colour of life in all purity“

(اونداهو پس منظر جو موت کي آهي اهو زندگي جا ڪومل رنگ پنهنجي ۽ پوري پاڪيزگيء سان ظاهر ڪري ٿو) تمپڏ (پودي پستك، جو مون ڏهه بيرا پڙهيو آهي) ۾ اهي لفظ ڪهڙا نه چڱا آهن، تم ”جسم مری وڃي ٿو پر ان سان گڏ روح کي پوريو نه ٿو وڃي.“ مون کي سينت آگستين جي هن ڳالله سان اتفاق نه آهي تم روح تنهن مری وڃي ٿو جذهن خدا هن کي قِتو ڪري ڇڏي ٿو. جئين جسم تنهن مری وڃي ٿو جذهن هن کي روح قِتو ڪري ڇڏي ٿو.“

تازو عرفان مهديء جي خودڪشي ۽ تي ماڻهن کي نهايت افسوس ٿيو. هو مون وٽ ڀونيوستي ۽ هر ايندو هو. جذهن ننڍڙو هوندو هو تنهن به هن مان ذهانت بکندي هئي ۽ هو ڪنول جي گل وانگر لڳندو هو. اهو افسوس سان ثابت ڪري ٿو تم زندگي جيٽري به آهي، جتي به آهي. چڱي شيء آهي ۽ موت کي ڪوٹ ڏئي آن جو آذریاء ڪرڻ عبت آهي.

هائوڪا ماڻهو پنهنجي موت ڏانهن نهايت تيزيء سان ٿا وڃن. علام اقبال جي ترنر ريز نظر وانگر جا هن پنهنجي ناقيء تي ”نغمء ساربان حجاز“ (حجاز جي اوثار جو راڳ) جي عنوان سان چئي هئي:

نائم ۽ سياري من
آهو ئي تاتاري من
درهم و دينار من
اندڪ و بسياري من

تیز تر کم گام زن منزل ما دور نیست
در پیشِ آفتاب
غوطه زنی چون سراب
هر به شبِ ماهتاب
شند روی چو شهاب
چشمِ تو نادیده خواب

تیز تر کم گام زن منزل مادرور زیست.
ترجمو: ای منهنجا سیر ڪندڙ نافا (اث)
ای منهنجا تاتار جا آهو (هرث)

منهنجا در هم ۾ دینار
منهنجا ٿورا ۽ گھٹا (دن مال)

پنهنجو قدر وڌيڪ تیز هلاء چو تم اسان جي منزل دور نه آهي
سچ جي گرمي ۽ هر
شنهمجي رُج هر تهبي
چاندبوڪي رات هر

پیحر تاري واري تیز چال، تنهنجون اکين خواب نه ڏنو آهي.
پنهنجو قدر تیز وڌاء اسان جي منزل دور نه آهي.*

اهتن انسانن جو موت جلدی اچي تم ائهن تي ايٽري ميار تم نه

* هي شعر فارسي، جي سڀك هندي، پر لکيل آهي، جنهن کي تندی کند په اڪبری زمانی په پنهنجي عروج تي پهچابو ويو هو چو ته انهي، دئر جا شاعر ايران مان آيا هيا، پنهنجي طرز پاڻ سان آندی هيانون، رودگي، فردوسي، کان وشي قائي، سنائي، آنوري وغيره تائين هڪ تولي جي ڪلام په سڀك هندي سان تفاوت آهي، سعدی په پنهنجي خاص طرز ايجاد ڪئي هي، اهزئي طرح اتفاني به انهي، چاله جو خاص شيوو شروع ڪيو، ظهوري، نذيري، عرفي، نوائي، انهي عمل کي تور تائين رسابو، جنهن کانپو ائهن جي سلاست جو نقل ڪيو ويو، صائب، ڪليم، سليم، قدسي، حڪيم شفائي انهي، قطار په اچن ٿا، مولانا شبلي عرفي جي نالي جو اضافو ڪيو آهي، جنهن په نون مضمونن ۽ خيلان جي بلندی ملي ٿي پر ڪلام مشڪل ٿيندو ويو آهي، ائهن کانپو سڀك هندي جا سهي په سنا شاعر غالب ۽ اقبال ٿيا آهن، جيٽويڪ هن کان اڳي ناصر علي، پيدل دھلوڻ په ٿيا هيا په اهي ڪن ناقden جي نظر په بي اعتدالي، جا شڪار نظر اچن ٿا.

اهي، جيتوئيڪ اهو به خود ڪشيء جو قسم آهي. تازو ۶ مئي ۱۹۹۱ع جي نيوز ويڪ ۾ مون موزارٽ جي پن صدين جي جشن (Bicentennial) جي باري ۾ تفصيلي احوال پڙھيو. موزارت (Mozart) شيكسپير ڪانپوءِ انساني حاصلات. جي چوئيء تي آهي. سڀ ٿي هن جي موسيقيء جا پريعي هن جي ائام موسيقيء سان پيار ڪن تا. هو آستريا ۽ پراگ جون سرحدون ٿي چڪو آهي ۽ هن اونهاري ۾ هن جا هڪ هزار پورهئي ۽ ُدم سان ٺاهيل گهاڙيتا (Conductor & soloists) (هڪ چشي جو راڳ : Solo) ساز هلاڻيدڙ استئيج تي آئي رهيا آهن، جن سان گڏ هن جي ۱۳۰ موسيقي جي سُرن تي عالمانه ۽ فاصلانه تحقيق جي تكميل ٿيندي. ۱۹ صديء جا نقاد واري سان دعويٰ ڪدا ها تم بيتوون (Brahams) (Beethoven) روزيني (Rossini) ۽ وٽگر (Wagner) موذارت کان گوه ڪشي ويما ٻر هن جون ڪجهه اطالوي اوپيرا هن جي خزاني جا انمول هيرا آهن. هو جارج تئين کان به وڌيڪ بدنصب ميري ائتونيت سان به ملي چڪو هو ۽ آهي سڀي هن جي ڪمال جا قائل هيا. هن جي زندگيء جي ۾ پهلوه لاءِ منصاد رايما آهن. هن سال هن جي BiCentennial (پن صدين چو جشن) ائمسٽردام، برلن، پرس، ماسکو، لندن، يوكوسولاوا وغغيره ملهائي رهي آهي. وزارت جي نالي سان ترين هلائي ويندي جا پٽدرنهن شهن ۾ بيهendi جتي هو ويو هو. هن جون جدا جدا تعبيرون ڪيون ويون آهن. سورين ڪيرڪ گارڊ (Soren Kierkegaard) جهڙا ڪليات جي اسرار تي مئي ماري ڪري ويما آهن؛ جيتوئيڪ هو مائهن جهڙو ماڻهو هو پر مغربي تهذيب لاءِ زنده جاوید آهي. هن ڏاڍا عشق ڪيا ها ۽ پاڻ کي ايترو تڪايو هيائين، جو ۳۵ ورهين جي عمر ۾ استئيج تي ڪندڪت (Conduct) ڪندڻي / پنهنجو ڪارج پورو ڪندڻي، اوچتو مری وييو. (هائي اخبار ۾ آيو آهي تم هن کي زهر ڏني وئي هئي پر اها ڳالهه پڪ سان چئي نه تي سگهجي) اهو پڙهي مون کي پنهنجو پيارو فلسفي شوينهار وري ڀاد آيو، جنهن هڪ هند چيو هو.

"Every day is a little life , every waking and rising a little birth, every fresh morning a little youth and every going to rest and sleep a little death".

(ترجمو:- هر ڏيئهن هڪ زندگي آهي، هر جا ڳ ۽ آثار هڪ نئون جنم آهي. هر نئين باک هڪ نئين جوانني آهي، هر آرام ۽ نند هڪ ٿورو موت آهي).)

هينئر اسپٽال جي ٻاهران ڪويل ڪوكي رهي آهي ۽ ان جي ڪوک ڪيڏي نه پياري لڳي رهي آهي! ائين ٿو لڳي هوء ستارا چڱي رهي آهي ۽ چند هڪ ٿل وانگر ٿکي رهي آهي. شاعري ۽ جي تخليق سان منهنجي پهرين وايستگي به ان ڪري ٿي هئي جو موت اتل آهي ۽ انسان ڪائي تم امرتا حاصل ڪري جا شاعري ۾، آرت ۾، موسيقي ۾، لفظ، رنگ، پٽر، آواز کي زندگي جاويد بخشني سگهي. پير (ياد نه آهي تم ڪنهنجا) ڪن ۾ لفظ گونجي رهيا آهن.

"The carpenter of Galilee, who walked up and down the roads of Palestine, two thousands years ago, lived and thought in terms of immortal. His thoughts were the thoughts of one who was immortal. His talk was the talk of an immortal. He forgave like an immortal. He prayed like an immortal. He died like an immortal and he lives today as an immortal."

(کثليلي ۽ جو وادو "ڪبرست" ، جيڪو فلسطين جي رستن تي هيٺ ۽ متى ٿي گهمندو هو، په هزار سال آڳ، هڪ امر انسان وانگر رهندو هو ۽ امرتا جي باري ۾ سوچيندو هو. هن جا خيال اهڻي انسان جا ها جو امر هيو، هن جي ڳالهه ٻولنه هڪ امر انسان جي ڳالهه ٻولنه وانگر هئي. هو هڪ امر انسان وانگر ڻاعاف ڪري ڇڏيندو هو. هو هڪ امر انسان وانگر عبادت ڪندو هو. هو هڪ امر انسان جو موت مئو ۽ آج هڪ امر انسان وانگر جي رهيو آهي.)

پوءِ مون کي گوا جي آها شام ياد آئي، جنهن ڏانهن متى مون اشارو ڪيو آهي، اتي ڪنهن سنتا ۾ ڪتابين جي نمائش به هئي ۽ ڪتك، مني پوري ۽ گوانيءٰ ناج به هوا، زرينا، مان ۽ جئوي، اتي ناج ڏئا جي لوک ڪھائين يا ديو مالائين تي ٻڌل هيا. پوءِ اسان ڪتاب ڏسڻ

وياسين. مون پهريون ته ڪتاب O Jerusalem ورتو جو لئري ڪالنس (Dominique Lapierre) ۽ دامنيك لايپير (Larry Collins) جو لکيل هو جن Freedom at Midnight ۽ Is Paris Burning پڙهيا هيا. ٻي ڪمرى ۾ پنج ڪتاب تمام سٺن جلن سان نظر آيا جن جو نالو The Unexplained هو ۽ جن جو ايدبىتر پيتر بروڪ سمت آهي. انهن ڪتابن ۾ آهي سڀ ڳالهيوں ڏنل آهن، جن جي هن وقت تائين خاطر خواه سمجھائي نه ڏنڍي وئي آهي. هڪ ڪتاب Appearances & Disappearances هيو جنهن ۾ آمريڪا ۾ برموڊا ٽڪندو Berumda Triangle ٽي لکيل هو. جتي ڪيئي جهاز گر ٿي ويا آهن، جن جو ڪو به پتونه پيو آهي (هاثي اخبار ۾ آيو آهي ته سمند جي تري ۾ فقط پنج جهاز ڳولي ڪڍيا اٿائون) ٻيا ٿي ڪتاب آهن، The U.F.O Case Book, Open files, Creature From Elsewhere Survival of death (حيات بعد از ممات) هيو، جنهن ۾ منهنجي ڊلپسپي هئي. پنجن ٿي جلن جي قيمت 1700 روپيا هئي. مون سچو سڀت خريد ڪيو. ان ۾ تفصيلي بحث ٿيل آهي ته انسان موت کانپوء ڪنهن نه ڪنهن صورت ۾ جيئي ٿو چا؟ ان ڪتاب ۾ موت کانپوء زندگي جي باري ۾ انومان هيا، جن ۾ ڪيئي شاهديون پيش ڪيون ويون هيون ته روحاني وجود يا آتمائون موجود هيون جن وسيلن (ماڌيئر) ڏريعي ڳالهابيو هو. مون کي ساري ڳالهه هروپورو گذهم گاچڙو يا گٽ گٽڏاٿي نه ٿي لڳي. ان ۾ فتو گراف، تصويرون ۽ بت، جَدا جَدا تهذيبن ۽ مذہبن مان هيا جي ثابت ڪري رهيا هيا ته موت کانپوء حياتي آهي. ڪتاب ۾ مون کي ولير بليڪ نالي مشهور شاعر جي قبر جي هڪ تصوير وئي جنهن ۾ جسم قيد ٿيل آهي ۽ روح آزاد ٿي رهيو آهي. ڪتاب ۾ هر "The latest works of Beethoven, Brahms and Liszt". ڏيڪاريو ويو آهي ته ڪيئي حساس ماڻهو دعويٰ ڪن ٿا ته مئل مصنف، موسيقار ۽ مصور پنهنجون تخليقون هن جي ڏريعي موڪلن ٿا. ان ۾ پيو باب هيو "A gallery of Psychic Art" جنهن ۾ سوال پيچيل آهي

تم چا تخلیقی جینیس آرتست سان گڏ مري ٿو وڃي يا اهو پچي وڃي ٿو ۽ جيئن قابل حسن (چيت وارن) ماڻهن جي ذريعي اظهار پائی ٿو. ان ۾ مئل مصورن Van Gogh, Renior , Modigliani (مود گلياني، رينيار ۽ وان گوگ) وغيره جون تصويرون ڏيڪاريل هيون، جي جيئن جي ذريعي تخليق ڪيون ويون هيون. ان ۾ اهو به ڏيڪاريل هو تم تي جمال ابرئي جي نياتيءَ کان اهڙيون ڳالهيوں معلوم ٿيون هيون جي مون کي سچيون لڳيون هيون ۽ جي هن کي عام طرح تم خواب خيال ۾ اجي نه سکهن ها ۽ ان وقت جمال ابرئو به موجود هو، بهصورت اما Pathology جي علامت آهي ته ڪوئي ان جي باري ۾ نفسیات جو ماهر ئي چھی سکھي ٿو.

ان ۾ پيا باب Literature of dead ۽ Poet from the Shadows جن ۾ ناول، شعر، ناتڪ بظاهر مردہ ماڻهن لکرايا ها ۽ پيون ڪيئي اهڙيون حيات بعد از ممات جي باري ۾ ڳالهيوں هيون. انهن ڪتابن جو ٿورڙو ذكر مشهور پنجابي شاعره امرتا پريتر پنهنجي اتر ڪھائيءُ رسيدى تکت، جي پي حسي ' سرخ ڏاڳي کا رشت' ۾ ڪيو آهي. امرتا پريتر ڪنهن وقت گميونست هئي ۽ ساحر لذيانوي جي مجبوبا هئي. هائي ته هوء چوي ٿي ته مرحوم ساحر ۽ سندس مڙس امروز اڳئين جنر ۾ ڪنهن وقت سندس مڙس هيا ۽ صديون اڳ هوء انдра گانڌيءُ جي ماڻيلي پيڻ هئي. مون کي وڌيڪ حيرت تم ان ڪتاب ۾ پنهنجي نالي تي آئي ته، "اهو مبارڪ، جنهن کي مون سپني ۾ ڏٺو ڪير آهي، ان کي جيل ۾ چو وقو آئائون؟" هوء هاڻ جوتش جي ايتري چڪر ۾ پئي آهي، جوان موضوع جي چاڻ نه رکندي، مان ان تي ڪجهه، نه ٿو لكان.

بهصورت اهي موضوع نه رڳو منهنجي من ۾ ولوڙا وجهندا رهندما آهن ۾ ڪيترن ئي پين سمجهدار ماڻهن جي من کي جنهنجوڙيندا رهيا آهن. گميونزم جي ناكاميءُ کانپوءِ ماديت جو فلسفو به مشڪوڪ تي پيو آهي. جيتوئيڪ Lokyata ڪتاب پڙهبو تم نظر ايندو تم يونان

وانگر یارت ۾ به صدیون اڳی ڪئی مادہ پرست بہ ٿیا آهن. تین دنیا جا ساڳی اتتصادي ۽ سیاسی چکر ۾ آهي، آن لاءِ اهي معاملاً ايتري اهمیت نه ٿا رکن. فيض احمد فيض مون کي هڪ ڀيري پنجاب جي لوڪ شاعر مرحوم استاد دامن جي هڪ ست پڌائي هئي تم ” مون کي نه سونو کبي، نه چاندي، مون کي انسان قلعي ڪراي ڏي.“ جدھن کان لينج جي ڳچيءَ ۾ ”لوهي نورٰي وجهي، هن جا بت ڪيرايا ويا آهن، تڏهن کان ويساهم نه تو اچي تم انسان قلعي به ٿي سگهندوا يوناني شاعر ڪازان ڙاڪس چواتي ”انسان کي پگهڙ جا نهن ڏي تم شنهنجون اکيون ڪيو وجهندو“. اسان جو سپگورو ملڪ تم ان جو زنده ثبوت آهي، پر مون کي اڃا به ڀقين آهي تم نه رڳو سون ۽ چاندي به هن وٽ آهي، پر انسان قلعي به ٿي سگهندو.

ڪميونزمر جي ناكاميابيءَ وقت محمد ابراهيم جوئي مون کان تراڪسيءَ جي باري ۾ Deutshar جا لکيل تي ڪتاب گهريا جي Prophet armed, prophet unarmed, Prophet dead گوريچوف ساڳي ڳالهه چئي رهيو آهي جا تراڪسيءَ ڪئي هئي، پر مون کي ڪميونزمر تي ايترو غصو هيو جو مون هن کي اهي تئي ڪتاب ڏينهن کان انڪار ڪيو ۽ چيو تم تشدد (هنسا) ڪميونزمر جو لازمي نتيجو هئي ۽ هن کي وڌيڪ چيو تم ”جي تراڪسيءَ اقتدار ۾ اچي ها تم نه رڳو استالن کي مارائي ها پر استالن کان وڌيڪ ماڻهو مارائي ها. مان تم تو کي ويه سال اڳي چيو هو تم برتش ڪميونست پارتيءَ جي ميمبر رجنبي پام دت International ڪتاب لکيو آهي جنهن ۾ لکيو آئائين تم استالن په ملين ماڻهو مارايا ها پر تاريخ کي اڃا فيصلو ڏيٺو پوندو تم هو صحيح هو يا نه. هائڻي تاريخ فيصلو ڏئي چڪي آهي. ۽ ڪيوڻا جي وهابيءَ ۽ چين جي رجعت پرست، بددماغ ڪميونستن کان سوءِ کوبه ڪميونزمر جي پوري حمایت نه تو ڪري، باقي رهي هندستان جي ڪميونست پارتي آها پاڻ کي يڪدم ختم ڪرڻ نه ٿي چاهي جيستائين کابي ڏر پير کورٰي ۽ ڪنهن بي سياسي فڪر ۽ فلسفي کي اپنائي، تين

دنيا کي تم ڪميونست رڻ هر رولي ويا آهن.

مون هن کي اهو به ڪلي چيو تم روحاني حقیقت چا به هجي، مان پنهنجو شعر پاڻ ٿو لكان ۽ ڪوئي روح نه ٿو لکائي چو تم اهڙو شعر آپ ڪويه لکي نه سگهي ها، ائين آهي تم ٻيا تحت الشعور ۽ شعور جي سرحد تي لکندا رهيا آهن ۽ مان ڪجهه وقت کان لاشعور (Unconscious) ۽ تحت الشعور (Sub Conscious) جي سرحد تان لکيو آهي، رات جي لکن وقت بتني نه پاريندو آهيان ۽ اکر هڪ نشي وانگر ٿيز کائيندا آهن، ائين آهي تم ڪڏهن ڦيل چيئر تي مون کي اسپتال جي ڪوئي تي وئي ايندا آهن، جتي هيٺيان لان تي ڪيمي ماڻهو نظر ايندا آهن، سامهون ڪيمي وٺ هوندا آهن، جن تي نه رڳو ڪويليون ڪوکنديون آهن، پر ٻيا پكي به چهجهايندا آهن ۽ مان ڪجهه نظر ذهن هر ئاهي وئندو آهيان جي موئي اچي لکي ڇڏيندو آهيان.

اسپتال هر منهنجون هڪ ڪلارڪ حنف بجيير سان ٿر جي باري هر ڪچريون ٿينديون هيون، جو ماليار، سوبيار ۽ ڪوهيار ڳوئن (تلقي ڏيللي) جو رهندڙ هو ۽ هتي اسپتال هر ملازم آهي، هن سان ٿر جي جيئن، جانورن، پوکن، گلن، وئن جا نالا ۽ موسمن جي باري هر ڳالهيون ڪندو هوس پر هو منهنجي معلومات هر خاص اضافو نه ڪري سگھيو هو.

هي ڪچري معتلبا نرس سان ٿيندي هئي جا مون کي وئندی هئي چو جو نهايت پيار سان پيش ايندي هئي، هڪ بي ڪربستان جا استاف تي هئي ۽ منهنجي ڪهائي ڪلشي جي ڪردار وانگر هئي، ان پنهنجو نالو Anges، جنهن جي معنی "رد جو پچو" پڌائي هئي، Anges پوءِ مون اينسائيڪلوبيديا هر پڙھيو هي، هڪ رد کي ڪرست جي تمثيل ڏني هيائون جنهن جي پوپ اجازت ڏني هئي، اهي رد کي Anges چوندا ها.

ان وج هر منهنجو دوست داڪتو ڪريم عباسي اسپتال جو دائريڪتو تي آيو، هو به اڪثر مون وٺ ايندو هو، ڪجهه خوبصورت داڪتريائيون به اينديون هيون، جن جي صورت ئي منهنجو اڌ علاج

هئي. مان هن کي هروپرو به چوندو هوس تم استيتشسکوب سان منهنجي دل جي تپاس کن. تپاس ڪندي هن جو منهنجي چاتيءَ تي جنهنجي ايندو هو ۽ مان هن کان تصور ۾ چمي وٺي ڇڏيندو هوس.

بهر صورت ٻي دنيا جو تصور ڪندي به منهنجي دل هن دنيا سان واڳي رهي. اسپٽال مان چو ٿين پيري ۱۰ جولاءٽي نكتو هوس ۽ اجا بستري ۾ آرام ڪري رهيو آهيان. دل جي بيماري، کان سواءِ موئي (جوان ڇو درد) ۽ پئي، جو سور به ڏadio آهي. پوءِ به منهنجو ڪمرو ڪتابن سان پيريو پيو آهي. هتي به ڪئي دوست ملن ايندا آهن. سوپيو، جو ڀو ۽ چام ساقي ڪيترا پيرا آيا آهن. چام ساقي تم پونئين پيري ڪميونست پارئي، جي سيڪريتري جنرل جي عهدي تان استعفياً ڏئي آيو هو. شايد هن ميمبرشپ تان به استعفياً ڏئي هئي. هن جو خيار هو تم رئي، کان ڪراچي، تائين پيدل دورو ڪيو وڃي ۽ عام ماڻهو، کي انهيءَ حقiqet کان روشناس ڪرايو وڃي تم سند ختم ٿي رهي آهي، آن کي بچائو آهي تم سڀني جو اتحاد ضوري آهي، مون کي هن جي سوچ ۽ سڀت تي اعتراض ڪونه هو پر مون سوچيو تم چا هن سند جي حقiqet پوري طرح سمجهي آهي. ڪاشا هن ڪي-آر ملڪائي، جو ڪتاب "سند استوري" پڙھيو هجي ها!

مون هن کي چيو تم پاڪستان ۾ ڪميونست پارتي هئي ڪشي ۽ اوهان هروپرو پالٽ بيورو ناهي وينا هيا. هي تو چڱو ڪيو جو استعفا دڻي. پارتي ۾ سبط حسن جهڙا چڱا اديب پر ساده مزاج انسان هيا! هن هڪ پيری مونکي هندستان جي باري ۾ ٿي ٻڌايو تم هو ڪيئن مزدورن کي مالتوس (Malthus) جي Theory of Surplus value سمجھائي خوش ٿيندو هيو. منهنجي پارت جي تازي دوري ۾ ڪيرت پاپائي آنان جي ڪميونست مسلمان ليبر اصغر علي انجنيئر کي وئي آيو هو جنهن کان پاڪستان ۾ ترقی پسند ادیبن جي گولدن جوبلي جي صدارت ڪرائي وئي هئي ۽ جنهن جي شروعات منهنجو گيت "ميري ديده ورو- ميري دانش ورور" ڳائني ڪري، ڪئي هيانون. مان پارت جي صورتحال

تي وائڙو هوس. آتي بي-جي-بي آيري رهي هيئي ۽ رام جنم ڀومي ٻابري مسجد وارو تکراز آڏواڻيءَ جي رت ياترا تائين پهچي چُڪو هو. مون اصغر علي کي چيو هو ته مان ڪيرالا ۽ بنگال ته نه ويچي سگھيو آهيان جتي ڪميونست حڪومتون آهن پر ڪميونزم دنيا ۾ ختم تي رهي آهي ۽ تو واري اسلامي ڪميونزم جي ته هائي هندستان ۾ ڪابه جاء نه آهي. هن برصغیر جي سياست ڪرشن چَڪر جيئن قري رهي آهي ۽ جي اوهانجي گردن بچي ويچي ته شُڪر ڪيو.

١٩٨١/٨٢ ع هن سويي کي لازڪائي ۾ چيو هو ته "مان پاڻ ڏسي آيو آهيان ته سووويت ڀونين ۾ غريبي آهي، ٿولت آهي، ڊٻڙ ڏؤنس آهي" ته هن جواب ڏنو هو ته "اما ڳالله غلط آهي. منهنجو ڀائيجو/ڀائيو هائي ماسڪو مان موتيو آهي ۽ هن چيو آهي ته ماڻهو خوشحال آهن." هن کيس ڀونين ۾ هر رياست جي ڳالله نه ڪئي هئي. مون هن کي چيو ته "تاشقند ۾ هن سويي ائين گنب جون ڀيون ڏئيون جيئن مستونگ ۾ آهن. اسان جڏهن اثان جي اديين کي تحفا ڏيئڻ تي چاهيا ته هن اهي وٺ کان انڪار ڪيا ها ڇو ته انهن کي موت ۾ ڏيئ لاءِ ڪجهه به ڪونه هو ۽ اهو اسانکي ٻڌايو هيانوون. روسي اسانکي پروڀگندا لاءِ آرت پيير تي روسي ادب جا ترجماءِ ڀگتن مٺ تي ٿا ڏين. باقي سمرقند ۽ تاشقند جي شاعرن پنهنجن شعرن جون چوپزيون ڏنيو هيون، جن کان بهتر ڪتاب ته اسان مرزا قلبيج بيگ جي زماني هر چائيندا هياسون." پر هن مون تي اعتبار ائين نه ڪيو جيئن مسلمان اعتبار نه ڪندا آهن ته سعودي عرب ۾ زنا به ٿيندي آهي، جيتويڪ لڊن ۾ لون ڪانڊاريندڙ ڪيسٽ Death of Princess مون اکين سان ڏنو هو ۽ پاڪستان ۾ بندش جي باوجود ماڻهو چوري چوري اهو ڏسندما آهن.

ڪوشش جي باوجود هن دُور جي وڌن روسي شاعرن ايوتوشينڪو ۽ وزنيسينسڪي سان ملي نه سگھيم. ايوتوشينڪو ته بابائي يار Babiyar تي نظر لکي هئي، جتي ڀوکرين ۾ سوين ڀهودي مارائي هڪ

کڏ هر پوري چڏيا ويا ها ۽ انكري هو ڪڙي نظر هيٺ هو. منهنجي دؤري پيري يا ان کان پوءِ ايوتوصينکو يورپ هر به پنهنجا خيال نهايت آزاديءَ سان اظهار ڪيا ها، جنهنڪري هن جي پاسپورت تي بندش پنجي چڪي هئي. مشهور ناول نگار شولوخوف مليونيئر هو ۽ ماسڪو كان سث ميل پري رهندو هو ۽ ان سان به ملاقات نه ڪرائي وئي.

منهنجي روسي گائيد ارينا پڏايو هو تم هن داڪتر زواگو فرينج هر پڙھيو هو، جڏهن هوءِ فرانس هر Institute of Foreign Languages هر پڙهندى هئي. هوءِ رات جو مون سان منهنجي ڪمرى هر دير تائين شمڀين پيئندي هئي ۽ داڪتر زواگو جي ساراه ڪندي هئي، پر پين به ڪيترن روسي ادinin مونکي پڏايو تم هو ڪوشش ڪري رهيا هيا تم داڪتر زواگو تان بندش لاتي وڃي جا ڪجهه مهينا پوءِ لاتي وئي. مونکي ياد آهي تم ان هر پاسترناڪ لکيو هو ”چا مارڪسزم سائنس آهي؟ مارڪسزم کان وڌيڪ ڪابه ڳالهه سائنس کان پري نه ٿي ٿي سگهي“. استالن شاعر ميندالستام کي مارائي چڏيو. (جنهن جي دردانڪ ڪهاڻي هن جي زال ناديزدا ٻن حصن هر لکي آهي جو يورپ هر چچجي چڪو آهي ۽ مون وت موجود آهي ۽ ميندالستام جي محبوبيا شاعره ائتا اخمتوا کي ليئن گراد هر طرح طوح جون تڪليفون ڏنيون ويون هئيون ۽ هن کي چپ ڪرائي چڏيو هئائون). داڪتر زواگو جي مصنف ۽ پشڪن کانپوءِ روس جي وڌي هر وڌي شاعر پاسترناڪ کي انكري نه مارايو ويو جو هن استالن جي فائدري هر هڪ نظر لکيو هو، جو استالن کي ڏاڍو وٺيو هو. ان ڳالهه جي ڪري پاسترناڪ جو ايترو من وڌي ويو جو هن هڪ پيري استالن کي فون ڪيو. استالن کيس رُکو جواب ڏنو ”چئ، چا ٿو ڳالهائڻ چاهين؟“ ”زندگي ۽ موت تي“، پاسترناڪ جواب ڏنو. استالن ٿڙاڪ ڪري فون بند ڪري چڏيو. مون کي اهو مثال ياد هو تدهن اڪيلاڻيءَ هر روبرو هوندي به مون پئي سان زندگي ۽ موت تي نه ڳالهایو هو. آخر هو سڪندر اعظم تم نه هو، جو هڪ سنتي فلسفري کي ايلاز ڪري یونان ڏانهن وئي ويو هو (وڌيڪ احوال هتي غير ضروري آهي ۽ ان لاءِ Greeks in India پڙھيو وڃي).

روس جي تاریخ به نندی کتبه جي تاریخ وانگر، افراتفري سان یري پئي آهي. سورنهين صديجي خونريزي يا گذريل به عالمي جنگيون رُگو پولي رسن ۽ خوش بيانى هر لکائي سگهجن ٿيون. مون "گهيراؤ ۾ لين گراد" تي جنهن روس کان باهر لکيل ڪتاب، خاص ڪري ٩٠ "ڏينهن" پڙهيو هو تنهن منهنجي لون لون ڪاندارجي وئي هئي. ڪيتري نه بربريت ۽ پنهنجي بچاو جو اونو هيون قوم هر ماں تفصيل هر ان جو ذكر نه ٿو ڪيان، رُگو اهو چوان ٿو ته اهي ڪتاب پڙهيو ماں شاعره ائنا احتمتوا جي مايوسي سمجھي سگھيو هو. جي هو مونکان عمر هر نندی هجي ها ته منهنجي معشوقه هجي ها پر پوءِ به مون هن سان ائين پيار ڪيو آهي، جيئن احمد سليم سک ڪلاڪار امرتا شير گل سان ڪيو آهي، جنهن جي موت کان ٢٠ سال پوءِ هو چايو هو.

١٩١٧ء ۾ لين بالشويڪن کي عبوري حڪومت خلاف بغاوت ڪرايي هئي جا زار نڪولس ٢ کي تخت تان لاهي، بريا ڪئي وئي هئي. جنهن گميونست ٿوارئي پنهنجو دُگو چمائني رهي هئي ۽ پهرين مهاپاري لرائي ۾ ديس جي جند چڌائي رهي هئي، تنهن آن جا وروڌي آن جي آڏو اچي رهيا ها ۽ روس کي خاتم جنگي ۾ ڏکي رهيا ها. ان کان اڳين ايامڪاري وارا راج ڀڳت ڪامورا بادشاهت جي گهيري ڏانهن موئي رهيا هيا، جيئن قراق دستا ۽ پيا فوجي، جن بال شيوڪن جو پاسو نه ورتو هو، ڪنا ڪري سفيد فوج (White Army) ٺاهي سگهن، جيڪي سرخ فوج جو مقابلو ڪري سگهن. سلطنت جون ٻيون قوميتون، جيئن فـٽـائـتـبـدـ، پـولـنـدـ ۽ بالـتـڪـ رـيـاستـونـ ۽ يـوـكـرـينـ به چـلـ چـوـڏـاـ تـيـ هـيـونـ هـيـونـ ۽ ١٩١٨ء ۾ آزادـيـ جـوـ اـعـلـانـ ڪـيوـ هـيـائـونـ جـيـئـنـ هـائـيـ ڪـيوـ اـتـائـونـ. آن وقت روس وڌي وڳوڙ ۾ هيو ۽ ان ڪري لين خفие پوليس چيڪا (Cheka) کي چيڪري ڇڏيو هو، جنهنجو سريراهم لين جو دوست زرزيسڪي هيو (سويو گيانچندائي هڪ واقعو ٻڌائيendo آهي ته لين کي جنهن هڪ عورت مٿي ۾ گولي هئي هئي ته لين جي چاق ٿيڻ کانپوءِ زرزيسڪي لين کي جيل ۾ آها قيدياڻي ڏيڪارڻ ويو هو. هن جو هڪ

ئیو ڪپيو ويو هو. ان تي لینن زرزینسکیه کي چيو، ”چا اهو ضروري هو؟“ جنهن تي زرزینسکیه جواب ڏنو، ”ڪامريڊ! انقلاب هتن تي دستانا پائی نه آندو ويندو آهي.“

نڪولس ۲ ۽ هن جو خاندان به چيڪا جو بڪٽي ويا (ويجهو مون ڪنهن اخبار ۾ پڙھيو تم اهو به لینن جي اشاري تي ٿيو هو. ڪئين چئجي؟) سرڪاري ڏر پنهنجو سفيد هراس (White Terror) قهلايو هو ۽ ان سرخ هراس جي ذريعي هڪ تئين قسر جو هراس قهلايو ويو، جنهن کي سائي فوج (Green Army) ٿي چيائون. هڪ اخبار نويں لکيو هو ته اهو ڦاڪار جو وڌو ڏڌڪاء هو. انڪري فرانس اوديسا (Odessa) جي بحرى بندر ۽ انگريزي فوج باڪوء جي چوڌاري تيل پيدا ڪندڙ هندن تي قبضو ڪيو، جيئن يو-ايس ۽ برطانيا جي فوج آها جاء، والاري سگهي ۽ آهي هٿيان جا انبار جي عبوري حڪومت موڪليا ها، بالشيوکن جي هت نه چزهن. چاني، آمريڪي ۽ انگريزي فوج سائيپيريا ۾ گھڙي آئي هئي، جيئن اهي سفيد آرميء جي مدد ڪري سگھن.

شروعات ۾ تم تراڪسي، جيڪو جنگ لاءِ عوامر جو ڪميصار هو، عوامر مان عجنيب و غريب ۽ گوناگون ميڙ ڪئو ڪيو هو، جنهن کي نالي ماٽر فوج جي تربيت هئي، پر هُو ان ميڙ کي هڪ باقاعدې منظر فوج ۾ ڦيرائي سگھيو هو. ۱۹۱۹ع جي آخر ڏاري هن سفيد فوج کي ماسڪو مان هڪالي ڪڍيو. سفيد فوج، ڇاڪاڻ جو روس جي ارد گرد هئي ۽ پوري طرح ڪئي نه هئي ۽ آن کي ۱۲۰ ملين روسي ڪسانن لاءِ سياسي پروگرام ڪونم هيو، انڪري روسي ڪسان به لینن جي جادو هيٺ اچي ويا ها ۽ بالشيوکن سان شامل ها جن هنن کي زمين ڏڀڻ جا دلسا ڏنا ها، جن تان پوءِ بالشيوک ڦري ويا ها (اها ڳالهه داڪتر زواگو ۾ نهايت خوبصورت ۽ ڦشت سان چتيل آهي) انقلاب ۾ اٺ لک فوجي ماريا ويا ها. سنت ملين ماڻهو بڪ ۽ بيماريء جو شڪار ٿيا ها ۽ ۱۹۲۲ع واري ڏڪار پنج ملين پيا ماري ڇڌيا ها.

هڪ پيري مان، ڪامريڊ اشرف ۽ ڪامريڊ نصير حيدر، (جو صحافي هو ۽ شايد اجا تائين 'دان' ۾ ڪالمر لکندو آهي) فريئر روڊ تي ڪافي هائوس ڀرسان ديسي وسڪي بي رهيا هياسين. اشرف ۽ نصير حيدر ماڻوي تنك ۽ چيني انقلاب تي بحث ڪري رهيا ها. اشرف انقلاب جو ڏڏو طرفدار هو. نصير حيدر، جو تازو هندستان مان آيو هو، پنهنجي ڪيفيت ۾ اچي، اشرف کي تقي ڏلئي چيو "ڪنهن به قوم کي ويه سال خانه جنگي ۽ قتل غارت جو حق نه آهي". هي ڳالهه مون. وڃ ۾ انکري آنديء تم ڪميونستن ۾ به ڪيترائي چڱا ماڻهو هئا. ڪيترا نه شريف انقلابي فرانڪو جي خلاف هيا! هن انترنيشتل برگيد ٺاهي هئي، جنهن ۾ هيمنگوي، جارج آرويل، آندرى مالرو، ڪرستافر ڪادويل، ۽ استيفن اسپيندر جهڙا اديب به شامل هئا. ڪٿلونيا ۽ بارسيلونا ۾ آثارڪستان ۽ ڪميونستن گنجي حڪومت ٺاهي هئي پر پوءِ استالن تي فرائنس جو دباء پيو هو ۽ هن انارڪستان کي اڪيلو ڪري مارايو هو. انترنيشتل برگيد جي هڪ جھلڪ هيمنگوي جي ناول (Ghent ڪنهن جي لاءِ وجي رهيو آهي) ۾ آهي، جنهن تي عاليشان فلم به ٺاهي آهي جا مون تدھن ڏئي هئي جڏهن ايل-ايل-بي پڙهندو هوس ۽ مون کي گئري ڪوپر ۽ گريڪ ڪيلي ڏايدا ٿيا ها. اهي ساريون ڳالهيون مون Spanish Poetry History of Spain ۾ هر پوءِ پڙهيون هيوون. اهو فلسفو ئي بنڌادي طرح غلط هو. شايد هئري پالت (Harry Pollet) آن وقت برتشن ڪميونست پارتي جو سيمڪريتي هو ۽ اسپين ۾ وڙهندڙ اهر ڪامريڊن (Companaros) کي اڪسائيندو هو تم موت جي منهن ۾ وڃن جيئن هن جي نالي کي آچلائي ڊيلي ورڪر ۾ پروپيگندا ڪري سگهجي. ڪيڏي نه سنگ دلي، ڪيڏي نه ستم ڦريفي هئي ان روش ۾!

١٩٢٠ء واري دُور ۾ هر-هاري جيڪي مايوسيء جو شڪار ها، پنهنجا ڳريل سريل ڊور ڏڳا سڀ ڪئي ڪائي ويا ها ۽ آدم خوريء تائين لهي آيا ها، جيئن ليٺن گراد ۾ نازي جرمانيء جي گهيراؤ پيري ڪيو

هڻائون. جڏهن ۱۹۲۰ء ۾ استالن لیئن جي اوڈي اوڙهي ته روس ۾ مهاڻريه (پليگ) جو دُور شروع ٿي ويو. ۷۰ سال پوءِ اڃا تائين روس ۾ انهيءَ خانم چنگي جا پڙاڏا آهن. شولوخوف Quite flows the Don (دان خاموشيءَ سان وهي رهي آهي) ۾ ان کي رڳو هڪ ناول است وارفونگ ۽ رومانٽيٽ ڏني آهي. هائي منهجي بيماريءَ جي دوران ناڪامياب سازش، گوري پاچوف جي رهائي، ڀونين جي پاره ٿئن جو انديشو، پنهنجي پنهنجي چو اعتراض ته اسان چمه سو بلين روبيل افغانستان ۾ خرج ڪري حماقت ڪئي، آمريكا اڳيان ليلاتيون ته اسان کي هن سياري ۾ بک کان بچايو، جرماني کان بي تحاشا قرض ۽ تيو ۾ ان جي شموليت تي رضامندي، Rossi شاعر ووزنيسينسكيءَ جو آمريكا جي شاعر ايلن گنسبرگ (Allen Ginsberg) ڏانهن ذلت آميز خط ته امريكا کي استدعا ڪئي ويحي ته روس کي هن سياري ۾ تباهي کان بچائي وغيره، مون کي پنهنجي مرغوب فلسفيءَ جارج ستيلانا جو قول ياد ڏياري تو ته "جيڪي ماضيءَ کي وساري نه ٿا سگهن، انهن کي انهيءَ ماضيءَ کي دهرائڻ جي سزا ڏني ويحي ٿي" نه چاثان اها ڳالهه مون کي جئبور جي هڪ ڪارگذاري ۾ واسديو نرمل پارتيءَ (هڪ اڳين سند واسي ليڪ) جو ناج ڏسي چو ياد آئي هئي!

ٻهڙ صورت ٿينءَ دنيا جا مسئلانه رڳو اتيئي آهن پر اڳي کان به منجهي پيا آهن. مون مارڪس کان اڳ وارا انارڪست. پهڙ پڙ هي ڏئا جي ڪنهن به پدويءَ، ڪنهن جي عهدي ۽ اوچ کي تيج سمجھندا هاءَ سڀئي هڪ پئي کي هڪ جهڙو سمجھندا ها. ڇا اهي دنيا ٻڌائي سگهن. ها؟ ڇا اهي ماڻئو مان بگهڙ ۽ لوڙ جي فطرت ڪڍي سگهن ها؟

Anarchism George Wood Cock (جارج وود ڪاك) جي

(انارڪزم) تي ڪتاب ۾ لکيل آهي:-

"عام طرح نراج وادي اتهاں نويسن اهي ڪيئي پاو (زنگ، رخ) الجهائي وڌا آهن جي نراج واد جي پتي ۽ ڪور ۾ آهن. ماڻئو جي اصلی فضيلت، شرافت (Decency) ۾ آهي، انقرادي آزاديءَ لاءَ خواهش، زور

اوريءَ لاءُ ناروا داريءَ جو اظهارهِ ان سان گڏو گڏ نراج واد جو هڪ مت ۽ هل چل ٿي اتهاس جي هڪ سمهءَ ۾ پاڻ سان آساڻاره واد، تائينزرج ۽ ڏينگَ آئڻي نشچي سان آپري اچڻ، ذيان ڏينٺ جهڙي ڳالهه آهي.“

روس جي پرنس ڪروپوتڪن (Prince Kropotkin) جنهنجو هڪ کتاب برڪت علی آزاد ترجمو ڪيو آهي، امداد باهمي (Mutual aid) (The new law of righteousness) اصرار ڪيو آهي ۽ پنهنجو بنیادي اشتھار (صداقت جي نئين قانون) هر پنهنجي ويچار هر نراجوادي تَت کي آجاگر ڪيو آهي. ڪروپوتڪن کان پوءِ ونستنلي (Winstanley) تم سزا جي نندڙا، ڪئي ۽ چيو، تم ڏوهم اقتصادي عدم مساوات جو نتيجو آهي. انارڪزم جو مول ڦتو هو تم ڪوبه ڏڳيدار ۽ حاڪر نه آهي، عامر شيون برابريءَ ۽ هڪ جهڙائيءَ سان ورهایون وڃن، انسان پنهنجي وويڪ جي چوڻيءَ آهن هڪئي سان سک سانت سان رهن. واپار کي بند ڪري ڇڏجيءَ آن جي چاءِ تي عوامي سامان سري جا انبار لڳايا وڃن.

ونستنلي جو اهو به چوڻ هو تم پنهنجي ۽ منهنجي فرق ئي انسانذات کي ڪيتري پيڙا هر چڙايو آهي. انهيءَ ماڻهن هر چوريءَ کي اپارييو آهي، انهيءَ قانون ٺاهيا آهن، جي چور کي سزانيون ۽ اڌيون ڏين تا؛ اهي انسان کي برائيءَ تي آماده ڪن ٿا ۽ اهي ئي انهن برائي ڪندڙن کي پوءِ سزا ڏين ٿا.

ونستنلي، ڪانپوءِ اهي خيال ادب جي ذريعي قهelia. فلاسفه William Godwin (جهنهن جي ذيءَ ميريءَ کي انگريز شاعر شيلي پچائي ويو هو ۽ هن سان نڀاس ۾ رهندو هو، جتي سمنڊ ۾ هڪ ٻيڙيءَ تي سير ڪندڻي هو ٻڌي مئو هو) پنهنجو ڪتاب Political Justice (سياسي انصاف) لکيو ۽ جنهن کي پوءِ مارڪسٽ مفڪرن هر پنهنجي بزرگ جي حيشيت ڏني، ويندي هيءَ.

کي ماڻهو تامس جيفرسن جي جمهوريت هر به نراجواد ڏسندڻا آهن، جنهن پنهنجو مشهور بيان ڏنو تم:

"That Government is best, which governs least".

(اها حڪومت سڀني کان چڱي آهي جا گهٽ، هر گهٽ حڪومت ڪري ٿي).

هن اختياري ڪي بلڪل رد نه ڪيو، اتلو هن چيو تم اختياري بي ضرر ٿي سگهي ٿي، جي عوام آن هر شريڪ ٿين ٿا، بالشيوڪ حڪومت هڪ توارئي جي حڪومت هئي، جنهن اقتصادي انصاف ۽ برابري جي نالي هر گھٺائي ٿي تسلط ڪيو هو ۽ زور آوري سان پنهنجي ڳالهه مڃائي هئي.

مان اجا اها ڳالهه لکي رهيو هوس ۽ داڪٽر قاضي منظر حيات، جو هڪ شاعر، اديب ۽ ناشر آهي ۽ خوش خطيء سان منهنجي ڪتاب "ڪٽين ڪَرْ موزِيا جَدْهُن" جا، ٤٣، صفحـا اٽاري ڇڪو، هو ۽ باقي اٽار هر محـو هو، تم محمد ابراهيم جويو اچـي نكتـو، مون هن جـو قاضـي صاحـب سـان تـعارـف ڪـراـيو، هـن سـان هـڪ ڏـلـڪـسـپـ ڳـالـهـهـ ٻـولـهـهـ ٿـيـ جـاـ وـسـرـيـ نـمـ وـجـيـ، اـنـكـريـ اـذـاـ هـرـ لـكـيـ رـهـيـوـ آـهـيـاـنـ، مـونـ هـنـ کـيـ چـيوـ تـمـ سـنـدـ جـاـ ٿـيـ چـارـ اـدـيـبـ جـيـ پـاـنـ کـيـ ڀـڙـ سـمـجـهـيـ رـهـيـاـ آـهـنـ پـرـ سـجـ پـچـ چـساـ ۽ـ آـنـاـزـيـ آـهـنـ، سـيـ مـونـکـيـ سـادـوـ اـنـكـريـ تـاـ سـمـجـهـنـ جـوـ مـونـ هـرـ چـلـ ڪـپـ ڪـونـ آـهـيـ ۽ـ هوـ پـنهـنجـيـ چـائـيـ ۽ـ چـترـائـيـ سـانـ مـونـسـانـ ڪـيـچـلـ ڪـريـ رـهـيـ آـهـنـ ۽ـ نـمـ تـاـ سـمـجـهـنـ تـمـ مـانـ چـالـيـهـ سـالـ هـڪـ نهاـيـاتـ ڪـاميـابـ وـكـيلـ ٿـيـ رـهـيـوـ آـهـيـاـنـ، ۽ـ هـنـ جـيـ سـتنـ پـيـڙـهـينـ کـيـ سـيـجـاـثـانـ ۽ـ هـنـ جـوـ سـمـورـوـ اـنـدرـ التـراـ سـائـونـدـ (Ultra Sound) وـانـگـرـ ڏـسيـ رـهـيـوـ آـهـيـاـنـ، مـانـ چـاثـانـ ٿـوـ تـمـ آـنـهـنـ مـانـ ڪـهـڙـوـ چـيـاـپـوـ، لـوـتـرـيـوـ ۽ـ ٻـچـاـپـوـ رـهـيـوـ آـهـيـ ۽ـ هـنـ جـيـ آـنـ ٻـلـيـ وـانـگـرـ فـطـرـتـ آـهـيـ جـوـ ٿـپـوـ ڏـئـيـ، چـڪـيـ تـانـ کـيرـ جـوـ لـوـتوـ ڪـيريـ وـجهـندـوـ آـهـيـ، پـوءـ ٻـلـيـ هـنـ کـيـ ڏـڪـ نـصـيبـ ٿـئـيـ يـاـ نـ، پـرـ مـونـ ڏـيرـجـ ۽ـ کـانـدـ کـانـ ڪـمـ وـرـتوـ آـهـيـ ۽ـ انـ ڪـريـ مـونـکـيـ ٻـلـ هـيـئـ يـاـ ڪـوـمـلـ سـمـجـهـيـوـ وـجيـ ٿـوـ، هـوـ منهـنجـيـ رـجـ چـڱـ مـڙـسيـ ڪـيـ آـبـوـجـهـائـيـ سـمـجـهـيـ رـهـيـآـهـنـ ۽ـ هـوـ نـمـ تـاـ سـمـجـهـنـ تـمـ مـانـ هـنـ جـيـ ٻـيـ ڦـيـ مـانـ وـاقـفـ آـهـيـاـنـ ۽ـ کـيـنـ وـائـکـوـ ڪـرـڻـ تـيـ اـچـانـ تـمـ هـوـائـونـ حـيـرـانـ ٿـيـ وـڃـنـ پـرـ مـونـکـيـ پـيوـ ڪـرـ گـهـڻـوـ آـهـيـ ۽ـ اوـڃـيـ، ڪـڏـيـ، سـاـڙـسـڙـيـ، لـوـئـيـ، لـپـازـيـ، نـيـجـ،

ڪماڻهوءَ ۽ ڪمذات تي وڃائڻ لاءَ وقت ڪوئه آهي. (جيتوڻيڪ مان ذات پات کي اهميت نه ڏيندو آهيان پر ڪي ذاتيون اهڙيون آهن، جن جي بُن بشياد ۾ بيجڙائي آهي). ابراهيم مون ۾ اهڙي ڪاوز ورلي ڏئي هئي، پر مون مُركي آها ڳالهه لنوائي ڇڏي ۽ هن سان دنيا جي صورتحال تي گفتگو ڪرڻ لڳس ۽ روس جي ستياناسي ۽ امريلكا جي سياسى هڪ هتيءَ ڪانپوءَ، تين دنيا جي سوال تي ڳالهائڻ لڳس جو ساڳي جاءَ تي موجود آهي. مون هن کي پڌايو تم ڄام ساقى هڪ ڏينهن اڳ مون وٽ ايو هو ۽ هن جو خيال هو تم بوريءَ تين دنيا کي ڇڏي، قي الحال اسان سائوت ايشيا، ۽ سارڪ سمت تي ڏيان ڏيون ۽ منکي هن جي سوج ڀان، پوندر آهي.

ڪلاڪ کن ڪانپوءَ جنهن مان ۽ منظر هن کي لفت تائين ڇڏڻ وياسين (هو نور دين سرڪيءَ ڏانهن وجي رهيو هو، جو ڪنهن وقت مٿيارام هاستل ۾ مونسان گڏ ڪمري ۾ رهندو هو پر ڪئي سال اڳ مون کان ايترو پري ٿي ويو آهي جو هائي ساندهم چار هارت ائنک تين ڪانپوءَ به مون کان پيچن نه آيو آهي). لفت وٽ ڪنهن ڳالهه تي ابراهيم چيو.

”رتيءَ جي رهائ، جيءَ ازايير جت سان“

ان تي مون هن کي چيو تم جت کي رڳو ائن جي چاڻ هوندي آهي، آن سان جيءَ ازائڻ جو سوال ئي نه ٿو آتئي. رتيءَ جي رهائ ٻي ڳالهه آهي، آها اتفاقاً ٿي وڃي ٿي، باقي ٿرڙا، پڏڻا، آيماني ۽ نه سهوليكه مون کي ڏئي نه وٺندما آهن، هو چا چائين تم مان نوح جي پيڙيءَ ۾ پنهنجي ڪر ۾ مصروف آهيان! هي جي تند تي ٿوبوي به رکن ٿا ۽ ڪتلائپ ۽ ڪنگالپشي جو اوڏن اوڙهي، بيڪ لاءَ هت به ڊگهڙن ٿا، سرڪاري چمچا به آهن تم سِند لاءَ وڏيون دڳيون به رڏيون اٿائون، ائهن جي ڪوڙي ڪل سانديجي جي گل وانگر عارضي هوندي آهي.

پوءِ ڪلندي هن سان موڪلايو. هن چيو تم ڳالهين مان لڳي ٿو تم تنهنجي صحت چڱي ٿي پئي آهي. مون کيس جواب ڏنو تم هائي مون ٽگري موت لاءَ No admission جنو بورد هئي ڇڏيو آهي.

هائي وري اچون ٿا آزادي پسنديءَ هر انار گزفر تي. مون کان انساني تاريخ هر هڪ انسان اصل نه ٿو وسرى، هر اهو آهي Thomas Paine (تامس بین) جنهن جو ڪتاب Rights of Man (انسان جا حق) جو ٿنڪرس لئيرري سڀريز جو حصو هو، مون کي هر منهنجي مرحوم دوست مونس کي نخشو ڪيلوراميٺيءَ پڙهن لاءَ ڏنو هيو، جڏهن اسان حشوءَ جي ڪمري هر رهنداب هياسين، جنهن هر نئپولين بوناپارت جو هڪ خوبصورت مجسمو رکيو هندو هو (حشوءَ جو پائينجو ماڻو به مون شان ساڳي ڪمري هر گذر هندو هو هر تازو هندستان هر پنهنجي گهر منهنجي دعوت ڪئي هياتين جتي هو هن جي زال مون سان، زرينما سان هر ڪلا پرگاش سان نهايت پيار سان پيش آيا ها، جنهن جو ذكر هندستان جي سفرنامي هر ڪندس جو مون دل جي بيماريءَ جي ڪري، به آدائى سؤ صفحانوت وئي، اذ هر چڏي ڏنو آهي).

تامس بین آمريكا جي آزاديءَ جي جنگ War of Independence وقت هڪ تاريخي دستاويز لکيو هو، جنهنجو عنوان Common sense (سادارڻ عقل) رکيو هياتين هر جنهن هر هن سماج هر سرڪار هر تفاوت ڏيڪاريو هو هر آن کي متى ذكر ڪيل گاڊون (Godwin) جي راءَ هر درشنيءَ جي ڪافي ويجهو آندو هو.

ڪيٽرن ئي اديين سماج هر سرڪار جي ويچار کي منجهائي وڌو آهي، ائين بدلائي وڌو آهي، جو انکي ڏسي اسان ششدري رهجي وڃون ٿا (پاڪستان هر به صحافي هر سياسي مفڪر گھٺو ڪري ائين ڪن ٿا، مون تم فقط به سلجهيل اردو جا اديب پڙهيا آهن، داڪتر مبارڪ علي جو سند یونيونيورستيءَ هر منهنجي وقت هر پروفيسر هو هر احمد سليم جو منهنجو دوست آهي، هو بنويادي طرح پنجابيءَ جو اديب هر شاعر آهي هر منهنجي منتخب شاعري جو پنجابيءَ هر ”جو بيجل ني آكيا“ جي نالي سان ترجمو ڪيو اٿائين، اردو هر به تاريخ، سياست هر ادب تي ڪيٽرائي ڪتاب لکيا اٿائين.

نه چاثان مونکان فهميده رياض جو نالو چو ٿو وسرى وڃي؟ پيا به

ڪيئي پنجابي ۽ اردوء جا اديب منهنجا دوست، آهن، جن سان مان
پوري طرح متفق نه آهيان)

سو مون ڳالهه ٿي ڪئي ٿامس بین جي. هن جو چوڻ آهي ته سماج
کي اسانجي ضرورتن پيدا ڪيو آهي، سرڪار اسان ۾ خبيشائي پيدا ڪئي
آهي. پهرين ڳالهه اسان ۾ سك ۽ ڪلياڻ جي لهر دوزائي ٿي ۽ اسان کي
ڳندي، اسان ۾ سنيله ۽ پريت آئي ٿي ۽ بي منفي طور اسان ۾ هوائي
سوج جي روک ٿام ڪري ٿي. هڪ ونهنجا ۽ لهه چتر کي همٿائي ٿي
ته ٻي ڪجهه پدويون ۽ درجا وڌائي ٿي. پهرين سهائنا ڪندڙ آهي ۽
پوئين سزا ڏيندڙ آهي. سماج هر حالت ۾ هڪ آسيس آهي، نعمت آهي.
سرڪار، پنهنجي چڱي کان چڱي روپ ۾ هڪ آئُ ٿر (ٿي ٿو سگهي ته
ضروري به) پيجزائي ۽ ڪنڊ آهي ۽ بُري روپ ۾ آئُ سمه آهي، ڇاڪاڻ
جو سرڪار اسانکي آهي پيزائون ڏئي ٿي، جن جو اسانکي أنهيء ديس
۾ خدشو آهي. جنهن ۾ سرڪار بنهه ڪان آهي. اسان جي آيدا آهو
چاثي سگهي ٿو جو اهو چاثي ته انهيء سرڪار جو ڪارڻ اسان پاڻ
آهيون ۽ ساري ڀوگنا اسان جي پنهنجي آندل آهي ۽ سارو ڏڪ اسان
پنهنجو پاڻ کي ڏنو آهي. حڪومت، لباس وانگر، وڃايل معصوميت جي
نشاني آهي؛ شاهي محل بهشت جي نابود ڪنڊ ڪٿچ تي اڏيل آهن.
پين (Paine) حڪومت يا سرڪار ۾ بي ويسياهي لاء توڑ تائين اورچ هيو.
پنهنجي پورهئي کان ڪيئي سال پوء هن Rights of Man لکي انهن
سماجي ۽ فطري خواشن جي نيكوڪار اثر کي اظهاريyo جن کي
ڪروپوتڪن Mutual Aid ۾ پنهنجو موضوع بثايو آهي. هن سرڪار جي
دعوانئ کي ڪوڙو ثابت ڪرڻ لاء آڏو آندو ۽ هن جي ايمنداري هن
کي، انقلابي قوتن جي ويجهو وئي وئي. (جويو ۽ حشو پئي
ڪروپوتڪن جا ودا معتقد ٿي رهبا آهن). انسانيت ۾ جيڪي گھشي تدر
ضابطاو، ترتيب ۽ رواج يا دستور آهي، أنهيء سان حڪومت يا سرڪار
جو واسطونه آهي ۽ نه آن جو ڦل يا نتيجو آهي. آن جي، شروعات سماج
جي متن ۽ اصولن ۾ انسان جي فطرت ۽ خمير ۾ آهي، اها حڪومت

یا سُرکار اُپک ہر بہ هئی یو پوء بہ رہندي. هک بئی تي آذار یو بہ طرفی
ڈی وٹ جنهن لاء غرض، واسطو یو دلچسپی جا مائھوء جي مائھوء ہر
آهي یو جا هک سپیسے (تہذیب یافت)، ستریل، نیات، خاتیه یو سماج
جی هک بئی ہر آهي، اها آنهن جي سپندن یو لپکاپن جو کیڑو
کیڑی ہر ملائی تی یو انهن کی جھلی بیھی تی، گڈ رکی تی یو پیڑو یو
ہیکاندو کری تی، ذرتی-ڈٹی، ہر-ہاري، دستکار، کاریگر،
وٹجاري، ویحات، واپاري یو بئی کھن ڈندوڑی، جو ڈندو آن سھائنا یو
واهر سان وڈی ویجھی یو فری فلی ٹو، جا ہو هک بئی کی ڈئی تو یو
سینی کان وئی تو یو جا گالھم سمپدا یو سک جو کارث ٹھی تی.

تمس بین جي وقت ۾ جيڪس روڪس (Roux) چن انقلاب جو
وڏو پروهت هو. 1790ء ۾ هن تي ڪسانن کي انقلاب لاءِ يٽڪائڻ
جا الزام آندا ويا ها. هن طئي ڪيو هو تم انسان هڪ پئي جي نظر ۾
ائين هڪجهڙا هئا، جيئن خدا جي نظر ۾ هئا. هو هڪ ڪرستان تپشي
هو. فرينج انقلاب کانپوءَ تامس بین (Thomas Paine) تم لوئيَ جي
حياتي پچائڻ لاءِ ليلايو پر روڪس (Roux) تم لوئيَ تي قاسي لاءِ الزام
آندا ۽ جڏهن لوئيَ روڪس کي چيو تم منهنجي وصيت پروهت کي
پهچاءِ تم هن کيس رکو جواب ڏنو تم "منهنجو ڪم رڳو تو کي قاسيَ
جي تختي تي پهچائڻ جو آهي". شروع ۾ روڪس پيرس جي انقلابي
زندگيءَ هر سرگرم ڪارڪن هيو. هو سڀاسي زندگيءَ هر تم ڪامياب نه
ٿيو پر ڏڪا ڏوٹا کائي وڃي General Council of Commune جو ميمبر
ٿيو. 1772ء ۾ هن پهريون پيرو شدت پسند خيالن جو اظهار ڪيو،
جن تي هؤ تڏهن پيتو هو، جڏهن هو موچين ۽ وايدن هر ڪم ڪندو
هو، جي هن جا ڳجها ساتي ٿئي هيا. فرينج انقلاب اهي گھرون پوريون نه
كري سگھيو جي آن جي پهريين نرا جواديءَ ورتني جي مار هر هيون جا
پهريون پيرو تڏهن پدرري ڪئي وئي جڏهن هن چيو تم (Senatorial despotism)
اهل- مجلس جو ڏاڍ ۽ راج هٿ به ايترو ئي پيانڪ آهي
جيئري باڊشاھن جي شاهي چوب، ڇاڪاڻ ته اها مجلس عوام تي ائين

زنجير وجهي ٿي جو انهن کي قيديءَ هئي جو احساس به نم تو ٿئي ۽
اھل مجلس انهيءَ قائدی قانون کي جو عوام کان ٿهرايو وڃي ٿو، ان
کي نرڊئي ۽ ڪٿور بثائن ٿا. ان کي پنهنجي پناري هيٺ آئن ٿا. انهيءَ
افراتفريءَ جي دُور ۾ اگهه روڪ لاءِ نفعي خورن خلاف هل چل هلي ته
اهڙي هل چل ۾ هن جو هت سمجھيو ويو. ١٧٩٣ءَ ۾ نوجوان انقلابي
مترب جين وارليت (Jean Varlet) روڪس جو سات ڏنو، جنهن ۾ اها
تلخي هئي جيئن دنيا ۾ ڪميونست انقلاب جي ناكاميءَ آن جي حامين
۾ پيدا ڪئي آهي، جيڪي گھتو ڪري تين دنيا ۾ رهن ٿا. جيئن
روڪس منافع خوريءَ خلاف گوزڙ ۽ ٽلوڙي ۾ ڪئي مالکيءَ جي گهر
ڪئي هئي، تين ڪنوينشن ۾ وارليت (Varlet) رجعت پرست تولي جي
نمائيندگي واري حڪومت تي زبردست هلان ڪئي.

نيٺ هڪ وڌي هل چل پيدا ٿي جنتي Roux ڪيئي تقريرون ڪندڻي
چيو ته "اها آزادي ڪڙي ڪم جي، جڏهن ماڻهن جو هڪ طبقو پئي
کي بکيو پيت ڏئي ٿو؟" ۽ اهو به چيو ته قانون استھنصال جو دفاع
ڪري ٿو ۽ آن جي پاچي ۾ هڪ طبقو قري لئي، تڀگري، تاث ٿي پوي
ٿو. چاڪاڻ جو هن جو قانون ساز اداري ۾ پورو ڀروسو ڪونه هو، ان
ڪري هن ان تي زور ڏنو تم آئين ۾ منافع خوريءَ خلاف اهڙا فرا آندا
وچن جو سرڪار، کي گھشي دست اندازيءَ جي ضرورت نه پوي. اهڙي
طرح ڪيئي حلقا، ان تحرير ۾ شامل ٿي پيا. مشهور انقلابي روبس
پيئري (Robespierre) کي انهيءَ ساريءَ تان تان جي چاڻ هئي ته ان مان
ڪجهه ورثو نه آهي، جيئن اسان کي هائي معلوم آهي ته سنڌي اخبارن
جي هاءِ گھوڑا اجائي آهي. روم ۾ وارليت (Varlet) کي گرفتار ڪيو ويو
۽ زالن جي سڀا Claire Lacombe (ڪلير لاڪومب) تي جهل وڌي وئي،
جنهن به گزير ٿي ڪئي ۽ چهن هزار عورتن سرڪار خلاف جلوس
ڪديا.

آن دُور ۾ انقلابي تربيونل ڪونائي وئي پر ان کان اڳ جو اها
روڪس کي موت ڄجي سزا ڏئي. هن پاڻ آپگهات ڪيو ۽ چيو "مان

ٿريپونل جي شڪايت نه تئو ڪيان. اها قانون موجب هلي آهي، پر مان پنهنجي آزاد خialiءَ موجب هليو آهيان". آزادي قانون کان متى سمجھي مرن، هڪ انارڪست جو موت آهي. پر واريٽ بچي ويyo.

روڪس (Roux) نراجوادي ويچارن جو چتو ۽ پورو پورق اظهار ڪيو ۽ آنهن کي تعصب جو لوڙهو ڏنلن هو. پر هو آهو ماڻهو جو هڪ بادشام جي موت تي گد-گد ٿي ٿيو، آن پوءِ جيل مان آن ڪنورائي ۽ پسونءِ پشي تي اعتراض وتو هو جو ڳرو ۽ ڏيڪاري رهيو هو ۽ راكاس وانگر مردن ۽ زالن ۾ هراس پكىزتي رهيو هو، جن جو ڏوھه فقط آهو هيو ته اتفاق سان هنن جون پڏويون آناهيوون هيوون. مني کان روڪس پئرس جي ڪرانٽ ڪاري جيابي ۾ فلت، ڪزوٽرو ۽ اثرائتو هو، پر هن جي نراج وادي ويچار ڦارا هن کي نام نهاد عوام دوستن جي تولي جي نڪته چيني، الٽ ۽ جلهٽ کان بچائي نه سگهي هئي.

ڪجهه وقت کانپوءِ روبس پيئري جهڙو انقلابي مٿس گلوٽين هينان آندو ويyo ۽ فريچ انقلاب پنهنجا پويان پسامهٽ کنيا. آن کانپوءِ واريٽ ڊئريڪتري جا جيڪي ڏايد، اکين سان ڏنلا، آنهن هن کي ڏايدو ڪاواڙايو ۽ ان Explosion نالي سان ڪتاب شايع ڪيو جو يورپ جي ڪنڊ ۾ اوائلی نراج وادي پدرناما هيو، ان جي سرورق تي دونهين ۽ الٽ جا ڪر هيا جي ٻرنڌڙ عظيم ڪتاب جي چوڙاري لهرائي رهيا هيا ۽ آن تي آڪريءَ جي هينان ڪتابت هئي "يل تم انقلابي حڪومت ناسن ٿي، يل تم حڪومت نابود ٿي، أصول نابود نم ٿي".

مان جڏهن ابراهيم جوئي سان روس جي ستياناسيءَ تي بحث ڪيو آهي ته هو به متين ڳالهه ڪندو رهيو آهي. قاضي منظر حيات 'ڪٽين ڪر موزيا جڏهن' نقل نه ڳري رهيو هو ۽ اسان پنهجي کي ٻڌي رهيو هو: مان دل ۾ سوچي رهيو هوس ته اهي نراج وادي جي ڪميونزمر جو بنیاد هيا، سڀ شروع ۾ ئي غلط هيا.

چائڪيءَ اهڙي راكاس پشي ۽ دشتائي جو ڪم ڏسي چرڪ پري ها. جنتا پنهنجي خلاف پاڻ آپري هئي، پنهنجي خلاف پکو ۽ ڪافي

وقت جتاوو بلوو آندو هیائین ۽ فساد پیدا. کيو هیائين.» کھڙي نه واهيات، بيهودي ۽ کل جهڙي هئي، اها ڳالهه! پر فرينج انقلابين کي عمل لاءِ وقت نهايت تورو هو۔ رڳو ڪجهه مهينا ڪاري جا، جي هڪ هڪ ستيں ڳنڌي، وانگر هئا، پر فرينج انقلاب ايترو بي اپتاين تو به نه هيو. وارليت Explosion (دماكو) شايغ کيو تموري انگلنيپ، ولير گاديون سياسي انصاف (Political Justice) تي مقالو لکيو جو هو فرينج انقلاب سوانه لکي سگهي ها: مون انارڪزم تي گھٺو مواد، ان موضوع تي ڪيئي ڪتابن مان خاص ڪري ووڊڪاڪ جي ڪتاب مان ورتو آهي، جو تفصيل سان پڙهي سگهجي ٿو. ان مان هڪ ٿکرو منکي ڏڏايو وشي، جو هيٺ ڏيان ٿو:

"Anarchism is transitory, but despotism tends towards permanence. Anarchy awakens mind, diffuses energy and enterprise through community though it does not effect this in the best manner..... but in despotism mind is trampled into an equality of the most odious sort. Everything that promises greatness is destined to fall under the exterminating hand of suspicion and envy."

جذهن کان مان گهر ھر آرام ڪري رهيو آهيان تڏهن کان داڪٽر فاروقيءُ جون تجويز ڪيل دوائون وئي رهيو آهيان: (هو منهنجي پت سليمير سان گڏ ڪجهه وقت اڳِ منيلا ۽ هائي اسلام آباد ۾ ڪنهن ڪانفرنس ۾ شريڪ ٿيو هو) اهي دوائون آهن آئسوبدرل ڏهم ملي گرام په گوريون، هر چهين ڪلاڪين، هر برسل اڌ گوري تي دفعا، ليسڪس هڪ گوري، صبح ٧ وڳي، تئگميٽ هڪ گوري ۳ دفعا، پوٽيشير هڪ گوري تي دفعا ۽ نيورو بان (وتامن) په پيرا.

مئين دوائن جو ذكر تفصيل سان انكري پيو ڪيان نه اڳتني جيڪڏهن مونڪان پوءِ ڪنهن پاڪستاني داڪتر کي منهنجي موت تي ڪا ڪوجنا (Research) بگري پوي ته هن کي ايتری دقت پيش نه اچي، جيتری روسي داڪترن کي ان تي اچي رهي آهي ته تيمورلنگ جي چنگهه ڪيئن ڀڳي هئي، يا موزرات کي زهر ڏئي مارييو ويو هو يا هو طبعي موت مئو هو. نيوولن جي باري ۾ به ساڳي ڪوجنا جاري آهي.

دوائن ۽ ڪادي ڪجهه ته آثر ڏيڪاريو آهي. هون، رات جو N.P.T.N تي ڪائي فلم ڏسي ويلىم ۵ جون ٻه گوريون وئي سمہندو هوس ته صبح سان زرينا (جا پابنديءِ سان ۵ وقت نماز پڙهندی آهي) مونکي نند مان ڇھين سادي. ڇھين بجي آسودرل ۱۰ ملي گرام جون ٻه گوريون ڏيندي هئي. اج خود بخود ائين ڇھين وڳي صبح جو جاڳ ٿي آهي، جيئن سکر ۾ ٿيندي هئي ۽ مان تازو توانو ۽ نوبتو ٿو لڳان. شايد بيماري هتي وئي آهي ۽ قدرت مونکي موقعو ڏنو آهي ته اهي ڳالهيوں جي مون هزارين سال اڳ سوچيون سڀ شاعري، ۾ آثي سگهاڻ. رات امرتا پريتم جي آثر ڪهاڻي، ۾ جرمن نفسنيات جي ماهر سڀ - جي جنگ (C.J. Jung). (ڏانهن "Memories, dreams & reflections" ۾ پيهر پڙهن لاءِ کشي آيس. جنهن ۾ هن بار بار لکيو آهي ۽ مثال ڏنا آهن ته روزمره جي زندگي ته عقل پرستيءِ جي ضابطي ۾ هلي رهيو آهي پر جيات بعد ازمنمات جي باري ۾ مان خوابين ۽ "Myths (لوڪ ڪتائين) مان حوالا ڏئي، ثبوت پيدا ڪري ٿو سگهاڻ. فرائڊ، ائدلر ۽ جنگ دنيا ۾ وڌي ۾ وڌا نفسنيات جا ماهر ٿيا آهن. مون ۱۹۶۳ع ۾ هينرڪ زمر جي ڪتاب، "Myths and Symbols in Indian Art and civilization"

۾ هڪ لوڪ - ڪتا پڙهي هئي، جا ايجا نه وسرى آهي.

مان اهو ڪتاب کولييان ثو ته ان ۾ 29/12/85 جو مس مسرت مرزا جو هڪ نهايت خوبصورت نئين سال جو ڪارڊ پيو آهي، جنهن ۾ نه رڳو نئون سال مبارڪ لکيل آهي پر اهو به لکيل آهي ته جيڪي

خوبصورت ڏيئهن اچتا آهن سڀ خوشيه سان ٿمтар هوندا. ان جي ٻي
پاسي Helen Stener Rice جو هي شعر لکيل آهي:

It does'nt Take a new year
To begin our lives a new
God grants us new beginnings
Each Day the whole year through
So never be discouraged
For there comes daily to all men
The chance to make another start
And begin all over again!

مون اهو ڪارڊ پڙهي جنگ جي متين ڪتاب ۾ وجهي ڇڏيو هو،
جيڪو مان آن وقت پڙهي رهيو هو. مس مسرت مرزا مون وٽ
يونيورستيءُ ۾ فائن آرت جي پروفيسير هئي ۽ منهنجي بهترین دوست
هئي. اسان ڪلاڪن جا ڪلاڪ آرت جي فلسفري تي بحث ڪندا
هيائين. هن جي ڪري، هن جي بهترین دوست اردو شاعره مرحبا
قاسميءُ سان به منهنجو قريبي ناتو رهيو هيyo. به ايدائي سال ٿيا آهن ته
اسان نه ملي سگھيا آهيون. مون کي پنهي لاءِ بيدع عزت آهي ۽ مرحبا
جي شاعريءُ جي ڪتاب تي ته اردو ۾ پيش لفظ ئي مون لکيو هو ۽
پنهنجي اردوءُ جي شاعريءُ جو نئون ڪتاب ”نيل ڪشم“ اور نيم کي
پتي.“ جو مكتبه دانيال مان حوريءُ نوراني چيو هو، مون منسوب ئي
انهن پنهي سان ڪيو هو ۽ جڏهن مون تي پاڪستان تي وي تان تي
قسطون بيديل بدويءُ ڏنيون هيون، جن جي شروعات فهميده رياض ڪئي
هئي، تدهن مسرت ۽ مرحبا جا انترويو به شامل ڪيا هيائين. مسرت
جو بيءُ مرحوم مرزا فضل محمد جو هڪ نهايت چڱو جوتشي هيyo، ان
سان منهنجو ڪافي رستو هو. هو سكر جو هيyo ۽ منهنجي آفس ڪان
ٿوري پندت تي رهندو هو ۽ مسرت هن ڪان ڪجهه جوتش جو علم به
حاصل ڪيو هو، مونكى مسرت جو اهو ڪارڊ نهايت نيك فال نظر آيو
۽ خاطري ئي وئي ته منهنجي صحت وري چڱي ئي ويندي.
گهر ۾ مان ۱۰ جولاءِ تي آيو هوس ۽ لڳ ڀڳ تي مهينا تي ويا آهن

تم مان آرام ڪري رهيو آهيان ۽ ۲ سو کن قدم ڪندو آهيان، هڪ به پيرو هيٺ به لتو آهيان پر ٿك جو ڪجهه احساس ٿيو آهي. سند جي چيف منستر چام صادق عليء جي هدايت جي باوجوده مان داڪترن جي پينل ڏانهن نه وڃي سگھيو آهيان چو تم داڪتر شاه، جنهن جي زير علاج مان آهيان، موونکي گهر چڏڻ کان منع ڪئي آهي جيستائين هو منهنجو نئون Echo-cardiogram نم ڏسي، جو سليمير جي تازو اسلام آباد وڃئ سڀ مان ڪدائئ، نه سگھيو آهيان.

انھيَّ وج ھر منهنجو گل خان نصیر ۽ حبیب جالب جو پراٹو یار
پشتو جو شاعر اجمل خنک منهنجي گھر آيو هو. هو هن وقت A.N.P
جو صدر آهي ۽ هنجا ڪجهه وزير مرکزي حڪومت ھر آهن. پئي
ڪئي سال ڳوي جڏهن پٺائڻ جي جلوس تي اسلام آباد ھر فائزنگ
ڪرائي هئي ته اجمل خنک بد دل ٿي افغانستان هليو ويو هيو، جتي هو
انقلاب وارو سارو وقت هيو ۽ تازو موتي آيو آهي ۽ پاڪستان ھر A.N.P
جي صدارت سڀالي اٿائين. هن مون کي چيو تم هن اختياريء وارن سان
ڳالهابو آهي ۽ جلد ئي مونکي علاج لاءِ آمريكا موڪليندا. در اصل هن
کي منهنجي بيماري جي خبر منهنجن دوستن مسلن شميم ۽ مظہر
جميل کان پئي هئي جي طلوع افڪار رسالو ڪديندا آهن ۽ هنن فيض،
سبط ٻحسن ۽ منهنجي دوست مرحوم حسن حميدي ۽ ٻين اردو جي
شاعرن تي نمبر ڪديا آهن ۽ جن مهينو کن اڳ اردو جو عاليشان آل
پاڪستان مشاعرو ڪراچيء ۾ ڪرايو هو. صدارت اجمل خنک کان
ڪرائي هيائون منهنجو فوتو مهمان خاص جي حبيث هر منهنجي بيماري
سبب استريح تي رکيو هيائون.

هتي گهر ۾ بين ڪيترين دوستن کانسواء منظر حيات سان گڏ عبد الغفار تبسم، جنهن جو موسيقيءَ ۽ شاعريءَ سان گھٺو لڳا، آهي ۽ P.I.A ۾ ڪارگو آفيسر آهي. نوجوان شاعر، اديب مقصود گل جو قاضي منظر جو وڏو ڀاءَ آهي ۽ سند جو مشهور انقلابي شاعر استاد بخاري به آيا ها. استاد بخاري انگلیند ۾ پتي جي ڪينسر جو علاج ڪرائي آيواهي پر اجا ڪجهه تکليف محسوس ڪري ٿو ۽ هن تي ا atan جي

علاج جا ڪيٽرائي خراب اثر (Side effects) ظاهر ٿئڻ لڳا آهن. اهو به موت ۽ حياتي جي موضوع تي ڪافي سوچي رهيو آهي. جيتوڻيک هن جي شاعري جو مكيم موضوع سند ۽ ان ۾ انقلاب آهي. بيماري نجي باوجود سمورى سند جي ڪند ڪٿچ ۾ ٿيندڙ محفلن مشاعرن ۾ شركت ايجا به سندس دلپسند مشغلو آهي. مون هن کي پتايو ته ڪنهن ماڻهوهه بي کي چيو هو ته "حياتي ايٽري ٿوري آهي جو ان تي ٻگتيهه لاءِ وقت نه آهي"

هي جوابن ڏنو هو "اصل ٻگتيهه ته انهيءَ ڳالهه جي آهي" ڊيگال جي ڪلچر منستر، آرت جي نقاد ۽ ناول نويس آندرى مالرو چيو هو "موت موت ڪوئهه آهي..... رڳو آنءَ آهيان، آنءَ..... جيڪو مری ويحان ٿو."

دراصل جي استاد بخاري مری ويندو، شيخ اياز مری ويندو ته اسان جي قبر کي ان مان تڪسيين ڪپئن ملندي. تم سند آهي يا نه آهي؟. استاد! اها حقيقت آهي، هي سياستان جي فريد شكر گنج يا ڀتائي جي مزار تي چادرون چاڙهن تا، انهن هنن جي هڪ سست به نه پڙهي آهي ۽ نه هو انهن ۾ سچ ڀچ اعتبار ڪن ٿا تم هو زنده آهن. انسان اڪيلو آيو آهي ۽ اڪيلو ويٺو آهي. اجتماعيت ته هن سان گڏ ويٺي نه آهي، جنهن جا نعوا بيوقوف ڪميونست هشندا ها. ائين چئي مان انسان جي سماجي ذميداري. كان انكار نه ٿو ڪيان، ها باقي هو آهي. جنهن جا هزارين نانو آهن ۽ جنهنجو ڪوئي به نانءَ نه آهي. اهو انسان سان گڏ آهي، موت ڪانپوءِ...."

"بخاري! مون شاعر، فلاسفه، پير، پيغمبر سڀ پڙهيا آهن. سڀني رڳو استعارا ۽ محاورا ڪم آندا آهن. ڪوبه موت جي حقيقت سمجھائي نه سگھيو آهي. ان کي سمجھئ لاءِ پاڻ کي مرڻو پوندو ۽ سڀ ڪجهه اکين سان ڏسٹو پوندو. سمر سيت مام پنهنجي ڪتاب Summing up هر چيو آهي ته "جي مونکي ڪنهن ڪتاب ۾ اعتبار ڪرڻو پوندو ته اهو پاڻ لکھو پوندو" مان اها ڳالهه وبالغونه تو سمجھان.

استاد ڪجهه ڪمزور ٿي لڳو هن شڪايت ٿي ڪئي ته سندتي

اخبارن جي گهڙ آهي تم کيس پهير چڪاس لاءِ لندين موڪليو وڃي پر وس وارا ان سلسلی ۾ مسلسل ڪن لاتار پيا ڪن. مون کيس چيو تم ”هن ملڪ ۾ شاعر، مصور يا ٻي فنڪار ۽ تخليقڪار جي اهميت ئي ڪهڙي آهي! نذرل هتان جونه هو؟ پر هنکي هندستان جي گورنمننت وظيفو ڏيندي هئي. هن جو ذهن اٽكل ۲۸ سال مائوف رهيو ۽ هو ڪلڪتي ۾ مری ويyo. بنگلاديش الڳ ٿي چڪو آهي. ورهانگي ڪان اڳ نذرل جو اردو ۾ ترجمو ڪيو هيائون، هاڻي تم هن جو نالو به نه ٿا وئن.“

اچتو مون استاد کان پيچيو ”گڏهه کي ڪن تم ٿيندا آهن. پر توکي خبر آهي تم هو ٻڌي سگھندو آهي يا نه؟“ استاد بي ٻخري ڏيڪاري.

استاد کي مود ۾ ڏسي مون هن کي چيو تم ڪنهن عرب چيو هو تم ”هيءِ دنيا ۽ هو دنيا پئي زالون آهن هڪ شخص جون. هڪ کي راضي ڪندين تم ٻي ناراض ٿيندي“ ان تي هن تهڪ ڏنو ۽ مون کي هُن جي تهڪ ۾ اهو استاد نظر آيو جو ڪيئي سال اڳ دادو ۾ منهنجي مختصر دعوت ۾ وٺيو هو ۽ ڪنهن ڳالهه تي بي فڪرا تهڪ ڏئي رهيو هو. تنهن وقت هن جي جوانيءِ هئي ۽ هن کي خواب خيال ۾ به نه هو تم هو هيئن بيماريءِ ۾ مبتلا ٿي ويندوا! ڪيئن چئجي، هر ماڻهو موت جو ڏائقو ٿو چڪي! هي ساري ڦرتني موت جو دسترخوان آهي ۽ آن جي ۾ هر شيءِ هن جو ڪاڌو آهي. پر هن جو پيت پرجي نه ٿو پرجي!“

منهنجو مائڻ تراب علي منهنجي ڪمرى ۾ مونڪان طبيعت پيچن آيو. هن منهنجي چوڙاري ڪتاب ڏننا جن مان ڪجهه زندگي، ڪجهه موت تي هيا، جيڪي منهنجي بستري تي رکيا هيا. انهن جي پرسان به قلم ۽ نوت بُك به رکيا هيا. اچتو هن رڙ ڪئي: ”ازي مالها!“ مون وهاڻو سوري هن کي چندن جي مالها پيل تسبيح به ڏيڪاري جا مون مکي مان ورتني هئي، جتان مان ٿرڪي ۾ ڀونيسڪو جي ڪانفرنس ۾ شرڪت ڪري، موئندي ويyo هوس. مالها مونکي ڪنهن ساهيڙيءِ ناسڪ ۾ سوڪڙي ڪري ڏئي هئي. تسبيح ڏسي، مون کان هن

بیجو. "هن تی ڪجهه پڙهندو به آهين؟"

مون کي هڪ چرچو ياد پيو جو مون هڪ ڏينهن اڳ نيوزويءَ هر پڙهيو هو. ڪنهن جlad جي چوڻي هئي، "مونکي نفسياتي تسڪين تڏهن ملندی آهي، جڏهن مان ڪنهن سزا کاڻل جي ڳچيءَ هر رسی وجهندو آهيان. جڏهن هو بڙ بڙائيندو آهي: "يا خدا! مونکي معاف ڪر يا خدا مونکي معاف ڪرا" اهي لفظ ڏيڪاريندا آهن تم هو ڏوهي آهي."

مون هن کي اهو چرچو نه ٻڌايو چو تم هن هر طنزو مزاح جو اڀترو عنصر ڪونه هو، مون هن کي چيو تم مان جڏهن ماسڪو هر رائتسس ٻيونين هر ويو هوس تڏهن هڪ اديب جي هت هر تسبيح ڏئي هير جا هو ڦيري رهيو هو. مون ان تي انهيءَ اديب کي چيو هو "اوهان تم لا مذهب آهيو. پوءِ تسبيح تي ڇا پڙهي رهيا آهيو" هن جواب ڏنو هو "ڪجهه به نه! مونکي ائين ٿي سڪون ڏئي رهيا آهي"

منهنجي مائت هجاتئو تي چيو "تو عمرى تي ڇا محسوس ڪيو؟" مون جواب ڏنو "مان احرام هر فرش تي ويهي رهيس. چند جي تيرهين يا چوڏهين هئي. ٢ بجي رات تائين ڪعبي مثان چند کي ڏسي رهيو هوس جو قنديل وانگر لڙڪي رهيو ۽ مان سوچي رهيو هوس؛ "چند ڪيترو نه مٿي لڙڪي رهيو آهي!"

"تون تسبيح تي به شايد ساڳيا لفظ پڙهندو آهين، نه تم هن وقت توکي اها ڳالهه چو ياد اچي ها؟" هن چيو. مون ڪلي هن کي چيو "... نه رڳو تسبيح تي پر مالها تي به ساڳيا لفظ چوندو آهيان" ها.... ها هن ٿئڪ ڏئي چيو "نه رڳو تسبيح تي پر مالها تي بها"

صيح جا ڇيئه وڳا آهن. مان پنهنجي دوا وٺان ٿو ٻڌ ٿري لوڪ گيت ڪئسيت پلئير تي هلايان ٿو. ڪئسيت هر گاڏي، بنون، موريڙو، موران ٻائي، جو گيڙو، رائڃجو ۽ ٻيو گاڏي گيت پيريل آهي. هڪڙي گيت هر چٿون، توري پنجرني هر" واري سان آيل آهي جي لفظ مونکي تمثيل طور ڏاڍا وٺندا آهن. اها ڪيست بيدل پيري ڏئي هئي، جيڪو ڪجهه ڏينهن اڳ آيو هو ۽ ٻڌايان ته سندس ڪوئتا تي- وي تي بدلي ٿي آهي پر هو ٥ ڏينهن اڳ آيو هو ۽ ٻڌايان ته سندس ڪوئتا تي- وي تي بدلي ٿي آهي

تم مائي پاگي جو ڪئسيت تم مون و ت آهي پر مونکي هپا به ٿري لوڪ
گيتين جا ڪئسيت ڀري ڏي، استالن وانگر مون کي لوڪ گيت دنيا جي
ٻهپرين شاعري لڳندو آهي، جنهن ۾ هڪ قوم جي صورت ڏسي سگهي
آرسيءَ وانگر تيندو آهي، جنهن ۾ هڪ قوم جي صورت ڏسي سگهي
آهي. ٿري لوڪ گيت ۾ جڏهن گاڏيءَ جي هلڻ جو آواز ٿو اچي تم ائين
ٿو لڳي تم ماڻهو ڪائي انت ياترا ڪري رهيو آهي. نم رڳو انهن ۾ هن
ڦرتيءَ جا ڏک سمايل آهن پر اهي ناج به آهن، جي مور ڪرن کي
ڏسي ڪندا آهن. مائي پاگي جو آواز تم ائين آهي چڻ ڪارونجهر تان
برسات جو پائي ارزانا ڪري لهي رهيو آهي. منهنجي شاعريه هر ٿر سان
بيحد محبت آهي ۽ انھي مستقبل ڏانهن اشارو ڪري رهيو آهي جنهن ۾
آن کي ڪردار ادا ڪرڻو آهي.

مان ديوان حافظ کي (جو منهنجي مثن کان رکيو هوندو آهي) فال
وانگر ڪوليابن ٿو تم هڪ مست جي تصوير تي نظر پئي ٿي، جنهن کي
طنبور هتن ۾ آهي ۽ تصوير جي هيٺان لکيل آهي:
يوسف گم گشته باز آيد به ڪنعان غر مخور

(گم ثيل يوسف ڪنunan ۾ موتي ايندو، غر نم ڪر) مٿيون ٿري
ڪيسیت ۽ پيا ڪيسیت تڏهن کان ٻڌندو رهان ٿو جڏهن کان ماھتاب
۽ محبوب منهنجي گهر آيا هيا. ماھتاب منهنجا هٿ پنهنجن هتن ۾
ڪافي دير جهelia هيا ۽ چڻ چئي رهيو هئي ته مان توکي ويچن ڪونه
ڏيندس، مونکي ائين محسوس ٿيو هو ته انهن ۾ راسيوبين جي
مقناطيسی قوت هئي ۽ مون کي اذ شفا ملي چڪي هئي، ان ئي موسيقى
ٻڌڻ جي صلاح ڏني هئي، حافظ جي شعر وانگر

اين دفتر بي معني غرقِ مئي ناب اوللي

(بهتر ٿيندو تم هي بي معني دفتر خالص شراب هر غرق هجي)
ڪالمه فون تي پڃيانين ته مان حيدرآباد ڪڏهن ٿو اچان؟ مون
کيس جواب ڏنو ته به هزار قدر کثان ته پوءِ ايندس. مون مٿي به
ذكر ڪيو آهي ته ٻين سنتي ڪئستن کان سواء اردو جا به ڪيتراي
ڪيسیت ٻڌندو آهيان، خاص طرح نيره نور جو فيض جي ڪلام وارو

ڪيست :-

”زرد پتون کا بن جو مرا ديس هئ
درد کي انچمن جو مرا ديس هئ“
يا، اٿهو اب ماڻي سڀ اٿهو، اٿهو ميري لال.“
يا، ”يه دهوب ڪنارا.....“
مان سُر بھار ۾ خسروء جا هيٺيان دوها تم ڪئي پيرا هلايا
هوندا:-

۱- ”ساجن يه مَت جانيو توهي، بچرٽ موهي ڪو چئن“
دیا جَلتَ هي رات مین اور جیا جَلتَ دِن رَئن،
(ساجن! اهو نه سمجھه تم توسان ويچري مونکي ڪوئي چئن آهي،
ڏيئو تم رات جو جلي تو، پر جيءُ ڏينهن رات جلي تو)
۲- رَئن بنا جَلتَ دَکي، اور دَکي چندر پِن رَئن
ٿر پِن ساجن پِن دَکي، اور دَکي درسَ بِن نِشن،
(رات بنا رات جي رائهي دَکي آهي ۽ چند بنا رات دَکي، تو بنا ساجن!
آءِ ۽ درشن بنا اکيون دَکي آهن.)

۳- سهيليان پريت پيئين، ساجن آنگن پيَا بديس
لي باٻل گهر آپنا، مئن چالي پيَا ڪي ديس،
(سهيليون پهاڙ تي ويون ۽ پرين، جو آنگن پرديهه تي ويو. آبا! هي
پنهنجو گهر وٺ، مان تم پرين جي ڏيهه ٿي وڃان)

۴- گوري سو وي سيج پرمڪ پر داري کيس
چل خسرو گهر آپني، سانجهه ڀئي چئو ديس
(سهيٽي سيج تي ستل آهي، منهن تي کيس وجهي، هل خسرو گهر
پنهنجي، سانجهي چوڏاري قهلهجي وئي آهي)
انهن دوهن کانسواء مان مهدي حسن جو ”دَکوا مين ڪيس،
ڪهون،“ يا ”نديا ڪناري مورا ناو تو آجا رسيا ري“ بار بار، ٻڌندو
آهيان.

مونکي اهو سوچي عجب ايندو آهي تم جڏهن سرمد سندوي، منهنجو
گيت، ”ڪنديءَ نه سگري، پير نه پلڙو،

سائونه سلٿو، چانگون نه چيلڙا،
ماروا ڪيلڙا- ماروا ڪيلڙا"

ڳاڻيندو آهي ته ماڻهو ان ڦن تي نچندا چو آهن؟ اهو ته آتي ڏک جو
كيت آهي، ست وڌي وجهي ۽ تاهم تاهم ڳوڙها اکين هر تي آتي، اهو
سنڌ تي تيرنهن سو سال چانيل نراسائيءُ جو گيت آهي. اهڙو اداس گيت
ته ميران پائيءُ به شيمار جي ويچوري هرنه چيو هوندوا
انهن ڪيسين کان سوا ٻيا به ڪئي آردو ۽ انگريزي راڳ ۽
آرڪيسٽرا هلاڻيندو آهيان. منهنجا سڀ رڪارڊ، جن هر ڪيترا لانگ پلي
رڪارڊ به هيا، سكر هر رهجي ويا آهن. هونءَ ته اهي رڪارڊ به تي سو
ها، پرمون کي جيڪي وٺندما ها تن هر Beethoven جون سمفنيون هيون،
جي منهنجو دوست داڪٽر احمد محى الدين (ان وقت اسلام آباد
يونيورسيٽيءُ جو وائيس چانسلر هو). دينمارڪ مان مون لاء تحفي طور
وئي آيو هو، ٻيو نذر الاسلام جا بنگالي گيت مون سكر مان خريد
ڪيو هو ۽ ٽيون هيون، فردوسيءُ جو شاهنامو، جو ٻڌي ائين لڳي رهيو هو
تم جنگ جا طبل ۽ توتارا وچي رهيا ها ۽ جو مونکي ايران جي
ڪائونسل چنرل ڏنو هو جيڪو خود ۽ جنهنجي زال منهنجا دوست هيا،
جڏهن مان وائيس چانسلر هوس ۽ خميٽي وارا اقتدار هر اڃا نه آيا ها.
هو مون وٽ ايندا هيا ۽ مان پنهنجي سرڪاري بنگلي هر سنگاپوري
ڪيلن جي باغ مان ڪيلن جا وڌا چڳا هت سان ڪيءَ هن جي زال کي
تحفي طور ڏيندو هوں. ڪيلا ڏاڍا ماڻيدار ۽ وزني هوندا ها، جي
حيدرآباد جو ايرانيين ڪلچرل سينٽر جو دائريڪٽر شڪوهي ۽ هن جي
بنگالي زال شيلا به مزي سان ڪائيندا ها ۽ جن وٽ مان ۽ رباني راتين
جون راتيون گذریندا هياسين ۽ ڪڏهن پير حسام الدين شاهم راشدي
به اسان سان گڏ هوندو هو، جنهنكى شيلا جي پڻ انهيءُ نغارى وانگر
لڳندي هئي جو فردوسيءُ جي رڪارڊ هر چندو هو، کم دون است دون
است دنيائي دون (ترجمو بري آهي، بري آهي دنيا بري آهي) شيلا جيڪا
هڪ پيري شڪوهي، مون ۽ رباني سان گڏ پنهنجي ڪروڙ پشي ايراني

دوست جي ڀرسان ويٺي هئي ۽ جنهن جي ڪيلي جهڙن ستون تي ٺو
وسکي بي هت گنهائي رهيو هو ته شکوهبي ڦكي ڪل ڪلي، ڪند
جهڪائي وسکي بي رهيو هو.

اسان کي ايراني رسم رواج جي خبر نه هئي انكري مان ۽ رباني
خاموشيء سان ڏسي رهيا هياسين ۽ أنهيء ايرانيء جي جوان ڏيء پنهنجي
چاتيء تي ٻه عمر خيمار جون رباعيون لوڏائيندي نكري وئي هئي، جيئن
بيء جي مزي ۾ خلل نه وجهي.

ڪالهه هتي گهر ۾ الطاف شيخ (اسبان جو سند باد جهاري) پنهنجي
ويهارو ڪتابين جي ٿيلهي کشي آيو، هن چيو تم هن وقت تائين هن ٤٣
ڪتاب لکيا آهن. ڪتابين سان گذ ڪجهه اپسائڻ جا فوتو به هيا، جي
هن سان مليون هيون ۽ پوءِ ويچائي ويون هيون. انهن فوتن کي ڏسي
ابراهيم جوئي ۾ جواني موئي آئي ۽ هن پچيو تم "الطاف جي عمر گھڻي
آهي؟"

هن وقت فريچ شاعر فلب جيڪوئيء جو شعر ياد اچي رهيو آهي:-

"جڏهن هدا چيئري ڪل ۾ تبجي ويندا آهن

۽ گھٽئيء جي پچائيء وت ستارا جهڪا ٿي ويندا آهن"

مون ۾ بيو فريچ شاعر يولار (Eulard) جا به ڪجهه لنفظ بُرن ٿا:-

"جڏهن پي دنيا هن دنيا ۾ پاڻ کي پيش ڪري"

مان جبع جو ٧ وکي ناشتو ڪري سمهي پوان ثو تم گھريء نند

مان پارنهين بجي جاڳ ٿئي ٿي. زرينا گريپ فروت جو جوس ويجهو
ركي وئي آهي، مان کائننس ڏاڙهي ڪوڙڻ جو سامان گهران ٿو.

دوست جي اچڻ ويچڻ جي سلسلي سان گذ گهر ۾ تحفي طور آيل
ڪتابن جا ڊير لڳي ويا آهن. جن مان ڪجهه ڪتابن جو ذكر اڳوات
ڪري چڪو آهيان. باقي پين جا نالا Traditional Parsi Recipes جو

Manna of the Angles تي آهي، سوويت لوريچر جا نوان پرچا جن ۾
رنگين Icon (مذهبی تصويرون) ئي Icon آهن، ان سان گذ فيروز احمد
مهنجي ڪتابين "ئكرا تتل صليپ جا" ۽ "واتون ڦلن چائئيون" جو بيو
چاپو به آندو آهي. ائين بيا به ڪيئي ڪتاب ۽ رسالا آيا آهن. 'پروڙ،

جو ايڊيٽر مظفر چاندپيو پنهنجي پرچي لاء نوان شعر وٺ آيو ۽ سهڻي نموني چڀائين، پروڙ نئين ادب جي نهايت چڱي عڪاسي ڪري پئي.

مون جوئي صاحب سان Soviet Literature The International affairs ۾

وغيره تي بحث ڪيو پر هن جو خيال هو تم اها استالن جي ڪئي هئي ۽ جي تراٽسڪي اختيار ۾ اچي ها تم انقلاب بچي وڃي ها جيئن مسلمان خلافت راشده لاء چوندا آهن تم آن کان پوءِ اسلام ختر ٿي ويو. بهر ڇورت مان هن سان ڪجهه، گالهين تي متفق هيں. امریکا کي پيسو گھٺو آهي ۽ ان جي استعمال روس جا پير ڪڍي وڌا آهن. تين دنيا جا مسئلا حل طلب آهن ۽ انهن لاء ڪميونزمر جي جاء ٻيءِ ڪنهن سياسي ڦلسفي اجا نه پيري آهي: مان به ائين محسوس ڪري رهيو آهيان (جيئن نمون اڳ ۾ چيو آهي) پر ابراهيم جي نقطه، نگاهم کان تم اهو فلسفو وري به ڪميونزمر هوندو، مان متفق نه آهيان. ائين تم مزدڪ کان عيسيلي تائين انساني برابري جو پرچار ڪرڻ وارا ملندما ۽ ان کانپوءِ به ڪئي ملندما. تازو P.T.N تي Spartacus فلم آئي هئي، جنهنجو ليڊر Spartacus هو، جنهنجو ڇيئي پنهنجي جي پهرين ڪميونست اخبار Spartaca ڪڍي وئي هئي ۽ جنهنجو ٿي هاورد فاست هڪ ناول لکيو. هو جڏهن هو امريڪن ڪميونست پارتيءِ هر هيو ۽ جو هن جي پارتيءِ ڇڏن جو سبب بثيو هو. هاورد فاست جي ناولن ۽ آتمر ڪهاڻي جو سڀت ڪئي سال اڳي مون پڙهيو هو جڏهن مئڪارٿي ڪميونست پارتيءِ خلاف، مخالفت جو طوفان ڪڙو ڪيو هو.

هائي مان وري اچان ٿو انهن منکرن تي جي فرينج انقلاب کان ٿورو وقت اڳ ۾ ۽ آن کان پوءِ 1917ع واري انقلاب تائين ٿيا ها، جنهنجو جا تاريخ ڏايجا ڪڍي وڌا آهن. سونهن، سچ ۽ چڱائي ۾ منهنجو اعتبار ابراهيم جوئي وانگر آهي. هو انت انهن جي سوچ يقيني ٿو سمجھي پر في الحال منهنجو يقين لودي ۾ اچي ويو آهي، مون لاء شيكسپير وانگر زندگي Mixed web of good and evil (چڱائي برائي جو

ڳتيل تاجي پيو آهي). منهنجي خيال ۾ ماڻهو يا تم دارون چوائيءَ باندر جي اولاد آهي يا ڪازان زاڪس چوائيءَ گڏهه جي اولاد آهي، هن کي آدم جي اولاد ٿيڻ لاءَ لڳاتار پت کوهه ۽ آدم ڪرڻو آهي، مٿا مونا هئڻا آهن ۽ وس ڪرڻو آهي. لڳ، ڪنور، نردئي ۽ کوتا ماڻهو تمام ٿورا منهنجي زندگي، ۾ آيا آهن ۽ گھٺائي ائهن جي آهي جي مهان، ڳهڻ، ۽ اوچي پڏ وارا آهن. پر تنهن به دنيا ۾ اهڙا انسان به آهن جو جڏهن هتلر اعلان ڪيو هو تم هتلر جي لوڙهن ۾ بند ٿيل، پنج لک چپسي ماريا ويا آهن تم هڪ جرمن چيو "بس! ايترا! اهو چڱو ٿئ نه ٿيو" جن Freedom at mid Night سان سمجھائي نه تا سگهن تم ماڻهو مروءَ کان برو ڪئن نه آهي؟ جن کارل مارڪس جو هندستان تي ڪتاب پڻهيو هو، ڇا ائهن کي اُن ۾ اهڙي ڳالهه جي ڪا مام، ڪا ايمما يا اشارو مليو هو تم هي ملڪ ڪئن ورهائجي ويندوا ماڻهو تم پنهنجي پيت پرائي ۽ نڪ تائين ديو سبب ڏلهائي ۽ يوک پائي جي حد تائين پورائي ۾ ورتل آهن. مان تازو هندستان مان ٿي آيو آهيان، اتي يارنهن ڪروز مسلمانن ۾ ڪٻڻي ۽ ٿرٿلو آهي تم جي رام جنم يومي بايري مسجد جو مسئلو حل نه ٿيو تم اتي ڪوس ٿيندو ۽ اسان جا نعرا، نان جي ماڻهن کي بچائي نه سگهندما.

مان جڏهن وڪالت ڪندو هوس، تنهن هڪ چاچو ۽ پائيو جي قاضي ذات جا ها، مون وٽ پنهنجا ڪيس کئي ايندا ها، جڏهن چاچو مئو پئي تم ڀرсан بېنل پاڻتي کي وصيت ڪئي هيائين تم "دشمن تي چاليهه ڀيرا ڪيس ڪجان، پر جي چاليهه ڀيرا ئي هارائين تم هن تي ايڪيٽاليون ڪيس نم ڪجان،" وڪالت مونکي ماڻهنو هر مروءَ دسڻ جا ڪئي مثال ڏيكاريا. مون ڏنو هو تم پٽ ۽ پيءَ ڪئن ساڳيءَ زائنان تي اتكن ٿا ۽ پٽ پيءَ کي مسجد ۾ گولي هشي ٿو ماري، جڏهن هو نماز پڙهي رهيو آهي. مون ڏنو هو تم زال ڪئن يارسان ملي مڙس کي زهر ڏئي ٿي ۽ جڏهن عدالت ڪيس جنم ٿيپ ڏئي ٿي. تم رڳ اوينتو چئي تي "آلا منهنجي تم عمر ئي آجائي وئي" پنهنجي وڪالت جي اڪيچار تجربن جي باري ۾ مان هڪ ڪتاب لکي رهيو آهيان. مونکي پڪ آهي

انسان بنیادی طرح "ظلوم و جھول" آهي ۽ هن کي ڪوشش ڪرڻي آهي تم هو پاڱکي اشرف المخلوقات ثابت کري، پوءِ به هن وقت تائين ڪن ماڻهن جي ڪري ته هي دنيا پئي هلي آهي، جن ۾ نيكى آهي، خلوص آهي، همدردي آهي، جن جو ٻئي لاءِ هڏ ڪرکي ٿو ۽ جي ٻئي جو ڏيءَ ٿي ٿا، ان ڏانهن ڏکي وقت ۾ هت ڏگهرين ٿا ۽ وس پچندڻي هن جي واهر ڪن ٿا. مون تم ڏئو آهي تم اڳائي جي اينگهي ٿي پوي تم سارا ڀاتي، سڀتي سڪا ۽ مت مائڻ بستري داخل روپگيءَ جي ناچاڪيءَ مان ڪ ٿي پون ٿا. جي هو گهرجاو يا جوکو آهي تم ويتر چيزاڪ ٿي پون ٿا، جيتويڪ منهنجي باري ۾ اهو چئي نه ٿو سگهجي. باقى هن چينگنهن چيچلانڻ تم سڀ کي بizar ڪري وقو آهي.

۱۶-آڪتوبر تي هڪ گهشگيري ۽ هن جي نياڻيءَ سان آڪسفورد یونيوستي جي ڪتابن جي نمائش تي وير جتان ڪيترائي ڪتاب ولني آير، جن ۾ آڪسفورد جي History of Art ۾ خوشونت سنگهم جا سک ڦرم تي ٻه جلد به شامل آهن، ابراهيم جوئي جي معرفت منهنجي پت مونس (آمريڪا مان) تي ڪتاب موڪليا Poems from Providence، try جو ماھوار پرچو ۽ هڪ ٻيو ڪنهن نيجرو شاعره جو ڪتاب آهي، منهنجي انگريزيءَ جي ورتاءَ تي مان هريل نه آهيان. جديد امريڪا ۾ ٻولي ڏادي بدجي وئي آهي. مونس ٻه پيرا فون تي منهنجي چڱيلائيءَ جي باري ۾ پيچيو آهي.

۱۵ آڪتوبر تي لياقت علي خان جي ورسي هئي. اخبارون نه آيون تم جان چتي پئي. سرڪار ۽ وروڌي ڈر جا بيان پڙهي پڙهي چئ تم ٿکجي بلڪم ورجي پيو آهيان. جا نم ڦاڙها تا مارن! ملڪ وجي ڪڏ هر پيو آهي، هي پيا ڳياڙي هشن. ڳاللهه کي منهن نه سر، چڙو ڪشمير تي گٻڙ شپڙ ۽ آنڊ. منڊ بيان يازي پيا ڪن. دل تم چوي ٿي. تم ٿي-وي به نه، ڏسان، ريديو به نه ٻڌان. متوكائي، رَتَ بي ويا آهن. بس رڳو سنگيت ٻڌان ۽ ليهي ڪري ساهي پتيان.

ڪن ڪن ماڻهن کي تم موھڻو، مدر ۽ مني کوهيءَ جي سچر پائيءَ جهڙو سڀاءَ ٿئي ٿو. اهڙي سڀاو واري هڪ ڪرستان نرس آئرن پروين

به آهي. هوءَ پُت هر سنهين آهي پر هن جو منهين يورو ۽ موهيندڙ آهي. سنتي هندو ان کي آڪريسي به چوندا آهن. هن پيري مان هن کي اوچتو انتهائي نگهداشت واري شعبي (Intensive Care Unit) هر نظر اچي ويو هوس ته هوءَ چرڪي وئي هئي. "تون فلاٺو تم نه آهين جنهڻ جي ٿي سال اڳ مون پرگهور لذى هئي" مون ڪنڌ ڏوڻي هائڻ ڪئي ته هن منهنجو بلڊ پريشر ڏٺو ۽ آهو چئي مڙڪي موڪلائيين "هن پيري به تون موت کي گهتون گوهيون ڏئي ويدين. منهنجو بلڊ پريشر 70-11 آهي."

مون ٿئڪ ڏئي چيو، "موت سان لکي چپي ڪيڻ ۾ مونکي مزو ايندو آهي". پوءِ "لکي چپي" لفظ جي انگريزيءَ هر معنئي ٻڌي هوءَ ويندي رهيءَ ۽ پوئتان پنهنجي مُرك چڏي وئي جا ڪيترو ئي وقت ڪمرى ۾ چانڊوڪيءَ وانگر ترسى پئي.

تي سال اڳ هن جي انهيءَ وارد ۾ ديوتني هئي جتي مان داڪتر فاروقيءَ جي علاج هيٺ هوس. هڪ رات هوءَ منهنجي تيمپريچر ۽ بلڊ پريشر ڏسي، رات جون گوريون ڏئي، پوءِ مون سان گالاهائڻ وئي. "مون ٻڌو آهي ته تون يونيورستي جو وائيس چانسلر هئين؟" هن پيجيو، مون ڪنڌ ڏوڻي ها ڪئي. "تڏهن ته تون ڏاڍو ٿو پڙهين. جڏهن ڏس ته ڪوئي ڪتاب توکي منهن ۾ آهي." هن چيو، "اهو ڪهڙو ڪتاب آهي، جو تو مونکي ايندو ڏسي بند ڪري پنهنجيءَ سيرانديءَ کان رکيو آهي؟"

"اهو Plato آهي جو مون زندگيءَ ۾ ڏهه پيرا پڙهيو آهي. تو Plato جو نالو ٻڌو آهي؟"

"هائڻ، ڪوئي یوناني فلاسفه هو. مون ڪرسچن فلاسفيءَ تي به تي ڪتاب ڏئا آهن جي مونکي فادر ڏئا ها، انهن ۾ پلشتو جو به ڏيڪر هو. ڪا خاص ڳالهه چئي آئائين ان ڪتاب ۾ جو تو اهو ڪتاب ڏهه پيرا پڙهيو آهي؟ مون ته بائيبل به ڏهه پيرا نه پڙهيو آهي" هن چيو. مون جواب ڏنو "خبر ناهي. ته تون اهو سمجھي سگهندينءَ يا نه؟ سقراط تي پنهنجي فلسفي سبب، ڪيس هلايو ويو هو ۽ پوءِ هن کي سزا طور زهر

بيئڻ لاءِ ذني وئي هئي، جنهن رات هن زهر بيتي هئي، هن جا پيارا شاگرد هن چي قريب موجود ها، جن ۾ ڪريتو (Crito) به هيو، "پوءِ مون هن کي Phaedo مان تکر پڙهي ٻڌايو:

"هاثي مون کي زهر ڄلندي پيشي آهي ۽ مان پانيان تم هاثي ئي وهنجي ونان، تم زالن کي منهنجي لاش کي وهنجارڻ لاءِ هلاک تٺيونه پوي، سقراط چيو.

"تو کان جيڪي ٿي سگهندو، سو تون ڪنددين"

ڪريتو چيو "پر اسان توکي ڪيئن دفنايون؟"

"اوهان کي جيئن به وٺي، پر اوهان کي مونکي جهلي بيهڻو پوندو جيئن مان اوهان کان ڀجي نه وڃاڻ." تنهن کان پوءِ هن اسان ڏي منهن ٿيريو ۽ مُركندي چيو، "مان ڪريتو کي ميجائي نه تو سِگهان، تم مان ساڳيو سقراط آهيان جيڪو ڳالاهائيندو ۽ مباحثو ڪندو، رهيو آهيان، هو سوچي، تو تم مان پيو سقراط آهيان، جنهن کي ثوري، دير ۾ هو لاش جي شڪل ۾ ڏسندو. هڪ لاش ... ۽ هو مونکان ڀجي رهيو آهي تم مون کي ڪيئن دفناي؟..... دجلاءِ ڪر، منهنجا پيارا ڪريتو، ۽ چو، تم تون رڳو منهنجي بدن کي پوري رهيو آهين ۽ ان کي جيئن به پوره جيئن هون، ڪندا آهيو ۽ جنهن ريت تون ٺيڪ سمجھئين....."

" هيستائين اسان پنهنجي ڏگ تي روک رکي سگهيا آهيون، پر هاثي جذهن هن کي زهر پيئندو ڏسون ٿا ۽ اهو به ڏنو آهي تم هن پويون ڏڪ پيتو آهي، تڏهن اسان پاڻ کي وڌيڪ روڪي نه ٿا سگهون ۽ خبط جي باوجود منهنجين اکين مان ترت لزك لڙي آيا آهن، انهيءِ ڪري مون پنهنجي منهن کي ويڙهيو آهي ۽ ڳوڙها ڳاڙيان ٿو هن لاءِ نه، پر پنهنجي آپدا تي جا ان ڪري آئي آهي جو متر کان ويچڙو پيو آهي، نه وري مان پهريون هوس، چاڪاڻ ڪريتو پاڻ تي جهله نه رکي سگهيو، تم اٿي ڪڙو ٿيو ۽ مان هن جي ڪي ويس، ان وقت اپالودورس (Applodus) جو اهو سارو وقت روئي رهيو هو، انهيءِ رانڀات ڪيا ۽ ڏيڍڪرا ڏنا ۽ سين کي گيديڻو، ڪائنرتا ۽ ڊيچڙو ڏئي چڏيو.

فقط سقراط ۾ ساڳي ٺهپر ۽ ماثار هئي "

"هيءَ ڪهڙو ويپگاٺو ڪيڪڙات آهي؟ هن چيو، "مان زالن کي انکري ڪي ڇڏيو هو تم جيئن ان طرح ڦسي نم پون، ڇاڪائڻ جو مون هن کي چئي ڇڏيو هو تم ماڻهوءَ کي سُک سانت سان سامه ڏينهن گهرجي. انکري ماڻ ڪيو ۽ ڦيرج کان ڪم وٺو"
هن کي ناري وٿ ٿڌ لڳي رهي هي جڏهن هن پنهنجو اويدڻ لاتو هو.
هن پاڻ کي ان کان آڳ ڏيڪي ڇڏيو هو ۽ چيائين ۽ اهي هن جا پويان لفظ هيا.

"ڪرتو، مون کي ايسڪلپيس (Asclepius) هڪ ڪٽر لھي، تون اهو قرض ياد رکندین؟"
قرض موکيو ويندو" ڪرتو چيو، "توكى ٻي ڪا هدایت ڪرڻي
آهي؟" ڪوئي جواب نم آيو.*

پروين ڪيئي موت ڏئا ها. هن ٻڌايو تم رات جو هن سان ڪيئي مريض ڪلي ڳالهائيندا ها ۽ صبح جو اهي نم هوندا ها، دنيا ۾ وڌي ۾ وڌو چرچو موت هو پر هن ڪنهن کي اهڙي ڳالهه ڪندی نه ٻڌي هي ته، "منهنجو قرض لاهجو" مون هن کي ڪلي چيو: "مون تي به هڪ قرض آهي..... سند جو، اهو قرض پيو ڪوئي به لاهي نم سگهندو. اهو مون کي ئي لاهشو آهي ۽ انکري مونکي جيڻهو آهي، تون جڏهن سڀائي ايندien ته منهنجي مرڪ تنهنجي مرڪ جي آجيان ڪندی ۽ منهنجو هٿ تنهنجي هٿ کي اج کان وڌيڪ زور سان دٻائيندو."

هاثي مان اڳين ڳالهه تي اچان تو تم اها انسان جي آدرش جي معاشيو تباهي ڪيئن ٿي؟ پيغمبر صدرين کان پيا هلندا اچن. آنهن جي فلسفي کي غلط يا صحيح سمجھيو ويو آهي، پر آنهن جا پوئلڳ اڳي کان اڳرا آهن؛ هيءَ مارڪسزم ڪيئن وڃي کوهه جي تري ۾ پئي؟ ڪيڊا نم ماڻهو ۽ تحریڪون ٿيون ان کان اڳ؟ ١٨٢٦ع (Constitutionalists) جي بغاوت ۽ ان جي ناكامي ۽ ١٨٤٨ واري پئرسن ڪميون جي وڃ ۾ گئري بالدي (Garibaldi) ۽ مئزني (Mazzini) جو

* اچڪلهه ماڻهو قرض نم موئائڻ هڪ تخریب پسند سرمایداريءَ ۽ ڪميونست انقلاب جو حسو ٿا سمجھن.

ڪردار، پهرين انترنيشنل، ٻي انتر نيشنل، روسو ۽ هن جو پوئلپِ بکونن، انارڪو سندِي ڪالست (Anarcho-Syndicalists) انگلتند ۾ مئڪسيملست (Maximalists) (Thomas Paine) تامس بین (Maximally Rights of man) جو مصنف، ونتيلي (Wintanley) ۽ گادون (Godwin) جرمن انارڪست مئڪس استرنر (Maxstirner) رشيا ۾ ڪروپوتڪن، بکونن، تالستاء، ناول نگار فيودور دوستووسڪي ۾ هندستان ۾ ٿالستاء جا پوئلپ گانڌي ۽ ناول نگار منشي پريم چند ۽ ڪيئي نامي گرامي نظرائي ساز، جي تشدد جي خلاف به هيا ۽ ان جا حامي به هيا. روڪس (Roux) جهڙو مفكر جنهنجي مشهور چوئي هئي:

"Every Kind of Government must be Proscribed"

روڪس Roux تشدد پسند هو، پر تامس بین نمر دل هو، هن روڪس کي لوئي ۱۶ جي زندگي جي تحفظ لاءِ چيو جنهنج کي لوئي جي قتل جو گواهم ٿيو هو. جڏهن لوئي روڪس تي ڀروسو ڪري، هن کي چيو تم منهنجي هي وصيت هڪ پروهت کي ڏجان، تم روڪس لاغرسيءَ سان هن کي چواب ڏنو هو تم "مون تي جو ڪم رکيو ويو آهي، اهو صرف توکي قاسيءَ جي تختي تائين پهچانسو آهي"

چارلس ڊڪنس جو مشهور ناول A Tale of two cities (پن شہر) جي ڪھائي) ۾ پئرس انقلاب جي ڏيڪاريل افراتفري، اسان کي اچوڪيءَ سند جون حالتون ياد ڏياري ٿي، جا هڪ ڪافكا جي سرڪس يا لندين ۾ مادام ٿساد جو هائوس آف هاررس (موت گهر) ٿي پئي آهي.

هو فرانس جو عظيم مفكر Proudhon (پروڏان)، نراج واد جون پاينت پاينت متيون جن تي هن جي چاپ هئي ۽ جنهنج پهريون پيرو نعرو

* فرائسيي مفكر پروڏان (Proudhon) کان مان ڪافي متاور رفيو آهان، هن جو تازو توانو فكر سترو نتر، بودلئير، فلايربرت ۽ وڪنر هيوگو (بوئن ڪڀائيدي ڪرڪندي) مڃيو هو ۽ هن جي سوانح نويں آرثر سجاداني (Arther Desjardani) کي به آخر مڃيو پيو هو تم هي عوامي ليڪ (پروڏان) پنهنجن مجاورن، فقرن ۽ اصطلاحن جي هڪ گهري، فڪار وانگر تراين خراش هلندر

هہندیو ہمیو :

* سب ملکیت چوری آہی، All Property is theft

اسپین، فرانس، اتلیے ۽ روس ۾ انارڪزم، فرانڪو جو ڪي قادر ڪامياب مقابلو ۽ ڪثળونيا ۽ بارسيلونا ۾ انترنيشل برگيد جي ڪاميابي، هيمنتگوي، جارج آرويل، آندري مالرو، ڪرستافر ڪاڊويل، استيفن اسپيتذر وغيره جي خانه جنگي ۾ ڊچسي ۽ شراڪت، هو ماڻهو ۾ تيپگرائپ ۽ پدويءَ ۾ پاڻ پشي تي جهـل - روڪ ۽ ڪـهنـ بنـهـ رـنـدـ رـكـ، هـ ڪـنهـنـ جـوـ هـڪـ پـئـيـ کـيـ فقطـ، اوـهـانـ (Thou) ۽ ڪـامـرـيـدـ سـڏـ ۽ سـيـنـارـ ('Senor') دـانـ (Don) جـهـنـ خـطـابـنـ تـيـ پـابـندـيـ، استـالـنـ جـيـ فـرـانـسـ جـيـ دـٻـاوـ هيـثـ اـسـپـينـ جـيـ انـارـڪـسـتنـ سـانـ غـدارـيـ، انـ کـانـ اـڳـ مـيـنـ شـيـوـڪـنـ جـيـ هـارـ ۽ـ بالـشـيوـڪـنـ جـوـ اـخـتـيـارـ ۾ـ اـچـ، مرـڪـزـيـ اـخـتـيـارـ مـيـنـ شـيـوـڪـنـ جـيـ هـارـ ۽ـ بالـشـيوـڪـنـ جـوـ اـخـتـيـارـ ۾ـ اـچـ، مرـڪـزـيـ اـخـتـيـارـ (Centerized Authority) جـوـ تـسلـيمـ ڪـيوـ وـڃـ، آـڪـتوـبـرـ انـقلـابـ کـانـ پـوءـ Leon Trotsky (ليون تـراـنسـكيـ) بـخـارـنـ وـغـيرـهـ جـيـ شـڪـتـ، زـرـزـيـسـڪـيـ ۽ـ جـوـ چـيـڪـاـ ۾ـ رـولـ، لـيـفـ جـوـ مـوتـ، استـالـنـ جـوـ اـخـتـيـارـ ۾ـ اـچـ، مـاسـکـوـ Trials (كارـواـيونـ) پـنهـنجـيـ ڏـوـهـ جـيـ جـرـتوـ باـسـ، اـسـانـيـتـ جـيـ سـتـيـاـ نـاسـيـ، انـ ۾ـ خـوفـ، هـڪـبـئـيـ تـيـ شـڪـ، يـاءـ جـوـ يـاءـ تـيـ بـڪـ ۽ـ هـنـ جـيـ ڏـوـهـ جـيـ عـدـالـتـ ۾ـ ڪـوـزـيـ شـاهـدـيـ ڏـيـشـ، هـڪـ مـطـلقـ العـنـانـ، جـابـرـ حـڪـومـتـ جـوـ قـيـامـ، مـوتـ، مـوتـ، چـيـڪـاـ، کـيـ-ـجيـ-ـ بيـ، مـيـنـدـالـسـتـامـ جـهـزـيـ عـظـيمـ شـاعـرـ، اـساـڪـ بـيـيلـ جـهـزـيـ عـظـيمـ اـفـسانـ بـيـ، نـوـيـسـ جـوـ خـونـ، پـاسـتـنـاـڪـ ۽ـ اـئـمـاـ اـخـمـتوـواـ جـهـنـ شـاعـرـنـ جـيـ خـامـوشـيـ، ڪـريـ توـ، پـروـقـانـ جـيـ شـخـصـيـتـ جـيـ پـيـجـيدـ ڪـيـ، مشـهـورـ تـقـادـ سـيـنـتـ بـيوـ (Sainte Beuve) کـيـ مـجـبـورـ کـيوـ تـهـ هـنـ جـيـ سـوـاـحـ حـيـاتـ لـكـيـ ۽ـ مشـهـورـ مـصـورـ ڪـسـتـيوـ ڪـورـيـتـ (Gustave courbet) کـيـ هـنـ آـتـ اـتسـاهـيـ شـيشـ بـثـائيـ ڇـدـيوـ، سـماـجـيـ وـادـ وـادـ، چـوـراـڪـورـاـ، چـيـ ڇـاـڙـ ۽ـ فيـلـيـسوـفـانـ مـباـحـنـ هـنـ جـيـ الـيـ کـيـ فـرـانـسـ کـانـ کـهـنـ پـرـ پـهـاـڃـيوـ هـيوـ، ۽ـ هـنـ جـيـ چـوـ چـاءـ ڏـاـڍـيـ هـيـ. هـنـ جـيـ خـيـالـ اـسـيـنـ جـيـ فيـدـرـيـشـ، اـتلـيـ ۽ـ قـوـرـ پـرـسـتـ ۽ـ تـالـسـتـاءـ کـيـ ڏـاـڍـيـ اـسـاهـيـ هـيوـ. تـالـسـتـاءـ پـنهـنجـيـ جـڳـ مشـهـورـ نـاـولـ جـنـگـ ۾ـ اـمنـ (War & peace) ۾ـ پـروـقـانـ جـاـ جـنـگـ تـيـ ڪـيـتـرـائـيـ خـيـالـ ڏـاـناـ هـاـ، اـئـمـاـ جـيـ دـيـگـهـ ۽ـ مـهـاـنـتاـ ۾ـ رـڳـوـ تـالـسـتـاءـ کـيـ هـنـ کـانـ وـڏـوـ چـوـ ڪـوـهـجـيـ ٿـوـ. تـمـ تـمـ سـوـجـ وـيـجارـ شـڪـتـيـ جـيـ چـوـڙـائـيـ، لـكـتـ جـيـ سـڪـهـ، ۽ـ پـنهـنجـيـ اوـنيـ ۽ـ چـتـتاـ ۾ـ هـنـ کـيـ جـاـ اـثرـائـيـ هـلـنـدـيـ هـيـ سـاـ بـيـ ڪـنهـنـ مـفـڪـرـ کـيـ نـهـ، هـنـ.

غلط اقتصادي پاليسيون، بیورو ڪرسی (فوجي) ۽ غير فوجي (هيٺ) تيڪنو ڪرسيءَ جو من مانيون، عياشيءَ لاءِ داچا (Dacha) هڪ پئي کي ٿيلها ۽ ٿونا ۽ پوءِ اولهه يورپ جي ۽ روس جي عوام جي بغاوت، گوريماچوف جو اقتدار ۾ اچن، مارڪس ۽ لين جا ڊائل/ڪيراييل ۽ آنهن جا چتيل متا، ٿائيم ۽ نيوزوويڪ جي سرورق تي هن جي مٿي چون تصويرون جن مان خون لارون ڪري وهي رهيو آهي (منهنجي نندبي هوندي جي يادگيري- گانڌي ۽ لين تي مئڪس ملر جو وڌو ڪتاب، جنهن ۾ هن جي مشابهت وڌيڪ مخالفت گهٽ ڏيڪاري وئي هئي. اهو ڪتاب مون پنجين درجي انگريزي ۾ پڙھيو هو)، اهي سڀ ڳالهيوں اکين اڳيان ٿي آيون.

غرض ته روس ۽ مغربي يورپ ۾ تاریخ جو تکڙو چوڏول ۽ آن جي پانواتي، اسان جي ديس ۾ امریت جي ڪلابازي ۽ تاریخ ۾ سبق آموزيءَ کان نابري ۾ هر طرف ڏانڌلي ۽ زبردستي آهي.

اثوپهين صديءَ پروقاڻ کي، يورپ جو هڪ نهايت وڌو ماڻهو ثابت ڪري ٿي. ڪيڏي نه صاف گوئي آهي هن ۾ ”جي مون کي انصاف ۽ پنهنجي ديس ۾ چونڊڻو پيو تم مان انصاف کي چونڊيندس ۽ پنهنجي ديس کي انصاف تي قربان ڪندس.“ (متين ٽكري جو مواد جارج وودڪاك تان، مون پنهنجن لفظن هر ڏنو آهي)

وڌيرا شاهيءَ جي من مستي، پيت پيرائي، نالائقي، مولا مينهن وساءِ ته ڪائز چتن ڪم کان، وارو ويچار، انهيءَ ڀوءِ الڪي جي دور جو دههه ته تاریخ وري گلوتين دهرائي سگهي ٿي، تين دنيا جي ايرنداز بُرجوaziءَ جي اهو سوچي بيديدائي ۽ نرچائي ته ڪميونست انقلاب پنهنجي موت مری ويو ۽ عوام وري ن، ايرندا، انكري جيڪي به ڪنداسين ڦي ويندو، ڪوئي حق انصاف نه آهي ۽ چولي طبقي هر بي حسي، ضعيفي، هيڏي نه هوڏي واري الغضائي، بي طرفداري، ٿئي ته ڇا، نه ٿئي ته ڇا، واري صورت ۽ رنگ رُخ سدائين رهندلا

سنڌي اديب روڄمهه وانگر واريءَ هر پيو رکي، پلوچي ۽ پختون ادب لولو لنگڙو ٿي ويو آهي، پنجابي اديب جي حالت ”ٻڌندي ٻوڙن هر

هاتڪ هت وجهن" واري آهي ۽ اردو اديب سجاد ظهير، سبط - حسن ۽ فیض احمد فيض کانسواء، ۱۸۵۷ء. جي بلوي ۽ بهادر شاهم ظفر کان پاھر نم نکتو آهي. چمود، ايوريست ۽ ڪنجن چنگا، واري برف، ٿڏ، ڪٻئي، موڳائي ۽ موجوده صورت حال سان پڌڙو ۽ ظاهر ظهور يا ڳجهو ۽ گپت ٺاهه! منهنجو سائوت ايست ايشيا جو شعور اڳي کان به گھرو ٿي ويو آهي ۽ اهو منهنجي سگهي، آس ۽ آئيندي جو خواب ۽ خيال آهي، منهنجي درشتني آهي، منهنجو سڀن - درسن آهي. ائين آهي تم مان عمر جي انهيءَ اوستا ۾ آهيان جو موت جي اوڏڙائي مون ۾ منهنجي آئيندي جي سوج، منهنجي موت ۽ حياتي، جي ڪلپنا ۾ قيو آندو آهي، اهو آگهائي، نستائي، پوڻائي، جو نتيجو نه آهي. اهو سوج ويچار، اها اوک ڊوک، اها کوت کوتان مون ۾ اڳ ۾ به هئي جا هاڻي پنهنجي تواز تي پهتي آهي. مان سنڌي اديب اثر جو توارئو آهيان جنهن پنهنجي انتلايي فڪر جي باوجود اها ڳالهه مون سان صاف گوئي سان ڪعي ته پونر پري آڪاس، کان وٺي مون ۾ تصوف ۽ ويدانت جي ڪيفيت هئي پر هيئر مان سچ پچ پانيان ٿو تم هي سڀ ڪجهه ناتڪ گھر آهي، رنگ منچ (استيج) آهي، اسان ويس ڏاري آهيون ۽ هر ڪم، هر ڪارروائي، هر لرزائي، ڦرتائي ۽ ڪرتائي ترتائي يا وائزائي، ڏرائي ۽ ستلائي، سڀ ڪجهه ڪنهن مايا جو اتوت، اثر ۽ آمُر، حصو آهن. هي سارو سنسار مايا آهي. مون امرتا پريتم جي "سرخ ڏاڳي کا رشتہ" پڙهي* سڀ - جي جنگ جو ڪتاب Memories, Dreams & reflections پيهر پڙھيو، مون post Laurens vander ڪتاب جو جنگ جي زندگي تي لکيل ڪتاب به پيهر ڏنو.

انهيءَ جو نچوڙ هي هيو تم هن ڪائنات ۾ ان ۾ انساني زندگيءَ کي فقط عقلائي نموني ئي چڱي طرح سمجهي ۽ هلائي سگهجي ٿو ۽ اهو طريقوئي ورثن ۾ ڪارائنو آهي، پر جيڪڏهن ڪا ان جي وڌيڪ ڄاڻ ملي سگهئي يا ان تي وڌيڪ سوچهو پئجي سگهي ٿو تم سڀن يا ڏند ڪٿائڻ مان. هن ڦو ڪجهه لکيو

* فرايد، ايلار ۽ جنگ دنيا جا وڌي ۾ وڌا نفسيات جا ماهر ٿيا آهن.

آهي، اهو ماڻهو جي رواجي ۽ ريتائي ويچار شڪتيءَ ۽ ڪلپنا کي لودي وچهي ٿو، ان جي اپتار جي هتي وئي نه آهي. ڪيئن به هجي مان هيٺرڪ زمر (Heinrich Zimmer) جي هڪ ڪتاب Myth and symbols in Indian Art & Civilization مان هڪ ڏند ڪتا ڏيان ٿو، جهڙي ڏند ڪتا مون

ساريءَ زندگي ۾ نه پڙهي آهي:

”هندو ڏيو مala مايا جي ڳجهاڻت کي، هڪ سڀتر لبيءَ ۾ چتو ڪيو آهي جا آن جي مونجهاري جون فيلسفيائيون معنائون، انومان يا اشارا هڪ ساڌارڻ من لاءِ سولا ۽ پهج جهڙا ڪري ٿي، اهي ڪهاڻيون واتي ويٺي سماچار جي دگهيءَ پرمپرا هتان، ماڻهن جي حوالي ڪيون ويون آهن.“

هيءَ ڪهاڻي هڪ آڌوري ڏيوتا سروپ منيءَ جي آهي، جنهنکي نارد چوندا ها، جنهن سريش (سيٽيٽي هستيءَ) وشنوءَ کان پڇيو هو تم ”مون کي پنهنجي مايا جو ڳجهه، سمجھاءَ“

هندو ڏرم جي لوڪ ڪتا ۾، اهو نارد پيگتني مارڳ جو وڌو ڀڪت آهي ۽ هن جي لنبي اتساهي تپسيا جي ڪري، وشنو هن جي ڪٿيا ۾ آيو هو، هن جي اچا جو پورائو ڪيو هيائين، جڏهن هن نهايت نئرث سان پنهنجي ڳوڙهي سڌ ڏيڪاري تم ڏيوتا هن کي شبدن (الظن) سان نه سمجھايو پر هڪ جو ڪائني ڳالهه ۾ وڌو، ان جو ساهتك، بيان متسييه پڙاڻ ۾ ٿيل آهي جو اصل ۾ هڪ سنسكريت سنتگرهم (تاليف) هيو پر وچين صدي واري دور ۾ پنهنجو هاثوڪو روپ ورتو اٿائين، شايد چوئين، صديءَ بعد از مسيح، هر اها ڪهاڻي ائين بيان ڪئي وئي آهي، جيئن هڪ سنت وياس پُدائي آهي:-

”درماتمائين جي هڪ تولي جهنگ جي ايڪانت ۾ پوج (مانائتى) سنائي وياس جي چوڙاري ڪئي ٿي، ”تون آنادي سلسلی کي چاڻين ٿو جو ايشور ناهيو آهي“ هنن ڪيس چيو ”انكري اسان کي مايا جو ڳجهه سمجهاءَ ۽ آن تان گهونگههت هنائي ڏيڪارا“

وياس جواب ڏنو ”پرماتما جي مايا هن کانسواءَ ڪير سمجھي

سگهندو؟ وشنوء جي مايا اسان سيني کي متدي ٿي چڏي. وشنوء جي مايا اسانجو ڪنو ۽ گذيل سپنو آهي. مان اوهانکي فقط هڪ ڪهاڻي پُئائي ٿو سگهاڻ، جا ڀڱن کان هلتدي ٿي اچي ۽ جنهن هر مايا هڪ خاص ۽ غير رواجي مثال هر ڏنل آهي جو نهايت نصيحت آميڙ آهي" پير ڀري آيل هن کي پڏڻ لاءِ اونائڻا هئا. وياس چيو:

"جنهن سمي هڪ راج ڪنور رهندو هو جنهن کي ڪام دمنا چوندا ها يعني اچائين کي هيرائيندڙ، جيئن سنديس بانه هو تيئن هن سارو جيون هڪ تيشيءَ وانگر جپ تٻ هر گذاريyo هو. بير هن جي بيءَ چاهيو ٿي ته هو وهاڻ ڪري ۽ هن کي چيائين تم وهاڻ سڀ ڪامنائون پوريون ڪري ٿو ۽ آت آندڻ ۽ سگ ڏئي ٿو. استريون هر ڪنهن سگ ۽ پرسنتا جي جڙ آهن. انكري پٽا پلئِ پکي پڏا!"

ڳيرو پنهنجي بيءَ جي ادب ڪري چپ رهيو پر راجا هودا ڪئي ته ڪام دمنا وراڻيو."پر مان اهوئي ڪرڻ ٿو چاهيان، جهڙو مون کي نالو ڏنو ويio آهي. وشنوء جي ايشوري سمرتيءَ جنهن اسان کي ۽ هن ساري سنسار هر وستوء کي قاسائي رکيو آهي، اها مون تي ڪلي پئي."

"راجا ٿورو وقت ٻپير سوچڻ لاءِ ترسيو ۽ پوءِ يڪدم پنهنجو مباحثو ذاتي عيش کان فرض ڏانهن قيراياين، هڪ ماڻهوء کي ستان پيدا ڪرڻ لاءِ وهاڻ ڪرڻ گهرجي، جيئن هن جي آبن ڏاڏن جون آتمائون ستان ونان کاچ ۽ آهار جي گهنتائي نه لکائڻ ۽ پنهنجي آتي دک ۽ نراسائي ۾ نه ويڙهجي وڃن.

"منهنجا پيارا بيءَ" ڳيروء چيو: "مان هزارين سميه ڏنا آهن ۽ آهن مان گذريو آهيان، ڪئي مرتيو (موت) ۽ جيون (حياتون) ڏنا آهن. مون استريين سان سنجوڳ (وصال) ۽ ونجوڳ (جدائى) ڪيو آهي. مان گاهم ٿي رهيو آهيان ۽ ٻوتا مليون ۽ وٺ به. مان ڊورن سان گڏ هڪليو ويio آهيان، وهٽ ۽ شڪاري پسون ٿي رهيو آهيان. سوين پيارا مان برهمن ٿيو آهيان، استري ٿيو آهيان، پُرش ٿيو آهيان، مان شو جي سورڳي حوليئن هر به رهيو آهيان، مان امر لوڪن هر رهيو آهيان، سچ ته اهڙا پرم پُرش ڪي به نه آهن جن جي روپ هر مان نه رهيو آهيان. مان دئيٽ ٿي

رهيو آهيان، يوٽ پريٽ تي رهيو آهيان، پرثوي جي مئو مال هر گپت ڏن جو ڪرلاهو ۽ رکيڪ تي رهيو آهيان. مان ندي جي چل جي پوتز آتما تي رهيو آهيان ۽ سُرگ جي ڪماري به تي رهيو آهيان ۽ شيش ناگن جو راجا به تي رهيو آهيان.

هر پيري جڏهن سرشيٽي ناس تي آهي ايشور جي بي آروپ تَ هر لينٽي وڃڻ لاء، مان به الوب تي ويس ۽ سرشيٽي جڏهن پيهار اوسران وٽي، تدهن مان به جيوٽ ورتني، جيئن پيا جنم وٽي آنهن هر رهي سگها، واري واري سان مان جيوٽ جي پيرم مان گذريو آهيان ۽ واري واري أستي ورتني اٿم“

”مان توکي پٽايان ٿو“ ڳڀروهه وڌيڪ چيو، ”جيڪي مونسان اڳين جنم هر ٿيو هو، انهيء جنم هر منهنجو نالو ستاپاس هو، جنهنج چڱي تپسيا ڪئي هئي، مان هڪ يوگي هوس. وشنو جو هن برهماند جو سوامي آهي، منهنجي انساهيء پٽي ڪري، مون تي پنهنجي ڪريا ڪئي. مونکي پرمن تي پورو ڏسي، هو ايٽرو پرسن ٿيو جو هو منهنجي ديهيء وارين اڳين اڳيان پٽرو ٿيو. هو سو رگي پکي Garuda (گرڙ) تي ويل هو ۽ مونکي چيائين ”مان توسان پرن ٿو ڪيان تون جيڪو گهندين، هاو توکي ملندو.“

مون پريو، کي چيو ”جي تون مون سان راضي آهين تم مونکي پنهنجي ‘مايا’ سمجھاء“

”تون منهنجي‘ مايا کي سمجھي، چا ڪندين؟“ ديوتا چيو ”مان توکي جيون جي جهجائي ڏيندنس، منهنجي سماجي ڪاري جو پورائو ڏيندنس، ڏن دولت ڏيندنس، هئ سچائي ۽ چڪ ڀلائي، موج مزو ۽ يوگي ولاس ڏيندنس ۽ سورهي پٽ ڏيندنس.“

مون جواب ڏنو ”اهوئي تم مان تياڳن چاهيان ٿو ۽ ان جي پرین پاسي وڃڻ چاهيان ٿو“

ديوتا تدهن چيو ته ”ڪوئي به ان جي منجهه ۽ مام کي پروڙي ثم ٿو سگهي، ڪيئي يگ اڳين، هڪ ديوتا سروپ رشي رهندو هو. هن جو نالو نارد هو ۽ هو، برهما جي سنتان هو ۽ هن پنهنجو پاڻ مونکي اربيو

هو. مون هن تي ڪري ڪئي، ۽ هن اها ساڳي اچا ڪئي جا تو ڪئي آهي. جيتوڻيڪ مون هن کي چتاء ڪيو تم مايا جي ڳجهه جي پڻا ڳاچا ۽ اوکَ دوکَ نه ڪري. پر هو تو وانگر ان ڳالله تي اڙجي بيٺو ۽ پوءِ مون هن کي چيو تم "سامهون پاڻي" ۾ آچانگ ڏئي ته هو منهنجي مايا جي منجهه کي سمجھي سگهندو "نارد تلاو ۾ ٿي ڏني؛ هو ان مان باهر نڪتو هڪ نينگريءَ جي روپ ۾"

"نارد ٻاهر نكري آيو سشيلا ٿي جا بنارس جي راجا جي سليشي ڌيءَ هئي، جڏهن هوءَ قوه جوين تي رسٽ، هن جي پيءَ هن کي ودرٽيا جي راج ڪمار سان وهانءَ ڪرايو. ديوتا سروپ يوگي، هڪ ڪانيا جي روپ ۾، پريشي ۽ لتو جو پرپور آندڻيوگي ڏئو. ڪجهه وقت کان پوءِ ودرٽيا جو بوزهو راجا مری وييو ۽ سشيلا جو پٽي هن جي جاءه تي وينو.

"سوپياوان راثيءَ کي ڪئي پٽ پوتا هيا ۽ هن جو سڪ آئٽ هو." "نيث وقت گذرڻ سان، سشيلا جي پٽي، پتن ۽ پيءَ جي وچ ۾ جهيزو ٿي پيو جو هڪ چرتٽي، جنگ ۾ بدجٽي ويو. جنهن ۾ هن جو پٽي، پتا ۽ پٽ، سڀ ئي ماريا ويا ۽ جڏهن سشيلا کي پورن تباھي، جي چاڻ پئي تنهن هوءَ دك ۾ ويزهجي وئي ۽ گاديءَ جي هند کان رڻ پوميءَ ڏانهن وئي، جتي پار ڪڍيائين ۽ هڪ پريت جيدٽي چتنا نهرايائين ۽ ان تي منهنجن متن، يائن، پتن، ياتين ۽ پوتن جا لاش پنهنجي مڙس ۽ پيءَ جي لاش پرسان رکيائين، پوءِ پنهنجي هتن سان چكيا کي چوچتزي ڏنائين ۽ جڏهن چيبون اذامن لڳيون تنهن ڏنڍڪرا ڏئي چيائين "منهنجا پٽا" "منهنجا پٽا" ۽ جڏهن چر گھوکھات ڪري رهي هئي تنهن پاڻ کي ڦيز ۾ آچلايائين، پينيث، جهت پٽ تدو ۽ چتو ٿي ويو ۽ سشيلا پاڻ کي پاڻي ۾ ڏئو، پر پيهر ناردمئي، جي روپ ۾ ۽ وشنو ديوتا، منيءَ جو هت وئي هن کي اوحل تلاو مان ٻاهر ڪڍي رهيو هو. جڏهن ديوتا ۽ مني ڪنڌيءَ تي آيا تم وشنو هن کان ڡرکي پڻيو. "aho پٽ ڪير آهي، جنهن لاءَ تون پار ڪڍي رهيو آهين؟" نارد منجهي بيهي رهيو ۽ ڦڪو ٿي ويو. "aho منهنجي مايا جو روپ آٿي، دڪائڪ، آداس، پٽيل."

نم ڪنول مان ٺاهيل برهما، نم پيا ديوتلون، اندر ۽ نم وري شو ان جي آتاهم ٿا هم کي پائي سگهيا آهن. تون انهي اگر کي چو ۽ چا لاءِ ڇاڻين سگهندين؟ " وشنوء چيو .

"مان توکي اها ڳالهه ٻڌائي آهي." وشنوء ستپاس کي چيو "جي توکي مايا سمجھئي آهي ته تون به تلاو ۾ ڇلانگ لڳاء ."

چا ڪولي اها ڳالهه مڃيندو تم مان ان تلاو ۾ ڇلانگ لڳائي، اونهي تئي ڏئي چڪو آهيان ۽ مايا کي نارد کان به وڌيڪ سمجھي سگهيو آهيان! چا منهنجي شاعري جا مون موت جي ڪنتيءِ تي ويهي لکي آهي، ان ڳالهه جي ثابتني نه آهي؟

شيخ اياز

٩١-١٠



بَيْتٌ



هي چؤکندبيون سِنڌ ۾ ڪونه پڏاينديون،
پٽو نه ڏينديون گير عدم ڏي اوهريا.

اکين پيريل نند جون، ڳوريون ڳوڻيون چئ،
آچ! آچ! مون کي ڪڻ جهوتي وانگر واء جي!

تون ئي منهنجي موت ۾، تون ئي حياتي.
آچ تائين چاتي، توسان چوليون ٿي هئي.

تون ئي منهنجي مالهه آن تون ئي منهنجو کوهه،
مان جو تنهنجو توھه، ڳوليان توکي ڳجهه ۾.

نند نه آئي رات، ڳائي تنهنجون ڳالهڙيون،
مون کي تنهنجي تات، سارو وقت نچائيو.

هائي تنهنجو تؤنکرو مون کي ڪو، ناهي،
آهي ئي آهي مون سان تنهنجو واسطو.

توئي ڏني هي وٺي، توکي ڳاييان مان،
۽ پو ڀانيان مان پشورن آهييان پاڻ ۾.

وچ چوي مرندين، ساري رات لکي ڪري،
ورئي نه ورندين، ڪاوي تارن چانو، هنزا.

آن ڇوان مون لاءِ هي مرڻ ناهه مرڻ،
وستي ڏانهن ورڻ سَؤلي آهي ڳالهڙي.

جيڪر توکي موت، اڳيان جهليان آرسي!
ڏس مون کي ڪئن هو، جهليو آهي هنج ۾.

هي جي ٻول رَسيون آتكيون آهن آنت ۾؟
ٿورو وقت گَسيون آهن هِن سنسار سان!

پيليء آن نه آهيان هن جي ٻولن سان،
کير اُتي مون مان، ايدا بيت لکي پيو!

اها ته اوڙاهه ۾ تار پيو تاريٺ!
مارين جيارين نسي ڪجهه تنهنجي وس هن!

چا توسان ٿمتار آپالي جو پيئڻ?
يا منهنجو جيئڻ، پيهر تنهنجي وس هن?

ايان ڏadio ڏور تنهنجو منهنجو پنڌڙو،
پيئڻ پويون پور، ناهي پنهنجي ناو لئه.

آجا پئي سير تي سـٽـي وـڃـي نـاـ،
آجا من ۾ ڀـاـوـ ڪـيـئـيـ لـهـرـائـنـ ڀـاـ!

پنهنجو لوح قلم، ويڙهي رک هاڻي ميان،
آيو موت مرم، سيرانديء سـدـڪـاـ يـرـيـ!

آن نه مـارـانـ اـيـئـنـ ٿـوـ،ـ صـدـيـوـنـ رـهـڻـوـ هـاـ،ـ
شـايـدـ توـكـيـ مـاـنـ،ـ اـڳـتـيـ اـڳـ ذـئـيـ وـڃـانـ!

ورـتوـ وـرـ توـكـانـ،ـ مـاـنـ انـ کـيـ پـورـوـ ڪـندـسـ،ـ
ذـاتـ ٻـنـيـ اـجـ مـاـنـ،ـ پـهـچـائـيـنـدـسـ توـزـ تـيـ!

توـئـيـ تـهـ ذـيـڪـارـيـوـ،ـ مـوـنـ کـيـ منـهـنـجـوـ گـسـ،ـ
تونـ ئـيـ منـهـنـجـوـ وـسـ،ـ توـئـيـ منـهـنـجـوـ واـهـروـ.

اڃان ڪو ڪارچ اٿم، اڃا ويٺو ناه،
ميان ميٺو ناه، مون کي اچ تنهنجو چيو.

•
کهڙي بيماري، آءُ اڳهو آهييان ڪتي!
اڃا اتاري، ناهي مون تو بگالهڙي.

•
مان تنهنجو پاچو ميان، توکان مٿانهون،
ايدو اڳاهون جيڏي تنهنجي جندڙي.

•
هر شيءُ أيري ندب مان، جاڳي ٻڌي وئني.
ڪنهن کي ڪلَ نه پئي، ڪلهُ أيري اوڙاهه مان!

•
ماڻهو پنهنجي موت ۾، اڪيلو آهي،
توڙي هو ٿاهي، سَوَ ساٿي سنسار ۾.

هن ساري سنسار ۾ ڪوئي ڪنهنجو ناهه،
پنهنجو ثمر لاهه، ڏڪِ دنگي، هل ناكئا!

آن جڏهن ٻي پار ڏي پينزريه کي ڪاهي،
ثمر هت لاهي، ويندس اڳتي هيڪلو!

* مان ئي تنهنجي ٻانگ هان، مان ئي تنهنجو ٻنگ،
مان ئي رَتو رِنگ، سانجههي جي آڪاس ۾!

اونههي جو اسرار آ توقي هڪ پرانگهه،
ڪيڏي توکي تانگهه، پهچان اُن جي پار کي!

آرڏايون اسرار سان چٿ، نه ايڏو ڪاهه،
اوري اڳتي ناهه، سڀ ڪجهه آ هڪ جاءٽي.

* ٻنگ = تيز.

ڇو تون چاهين ٿو، چاثان مان هر چاڻ کي،
سيِنو ساهين ٿو، اونهي جي اسرا رسان!

سُرپاتون سنسار جون پَکين سارا پَنك،
چن ڪي آدي سَنك، اوِن ٿا آڪاس سان!

هائي اچي ڪونه ٿو آهنجي سَهنجي ۾،
هر ڪو پنهنجي ۾، مونکي پورو ٿو لڳي.

پو به يسدائين ٿيڪ جئن، آهين مونسان گَد،
توزي منهنجو هَد، اڳ جئن هلندو ٿو هلي!

ويچ جَهلن هائي نه لڪ، ۽ تون چَوين لِك!
تون ئي آن پارِك، چاثو موت حيات جو.

نِمي ڪِمي ڏسُ، هي جا مِتي گَذ هـ،
ڪهڙو ڪهڙو سِسُ، آهي ان سَمائِيو!

تون جو اٺ ڄاتو اجا، تون جيڪو آٺ جوڻُ
چا ڪنهن ٿنهنجو توڙ پاتو آ منهنچا پرين؟

* ڄڻ ڪا ڍڪ بزار آهي ٿنهنجي جندڙي،
نيث ته وينديں پار سَي ڏي وَ ٿ پشي چڏي.

تو ته لکايون ڪونه گهنجي وئيون جي گهڙيون،
چا توکي ڪا اون، ڪيسين رهندی جِندڙي!

جي متيء سان پيار ٿي، نيت متيء ٿينديں،
پر اُذری وينديں، جي اوريينديں آڀ سان.

* ڍڪ بزار = شكارپور جي هڪ بازار.

پورهيو ڪري موت کي جي تو ڪنایو،
کيڏو سجایو، تنهنجو جيئڻ جگڻ ۾!

مرتیو جِینون مان اچي، جِینون مرتبیوء مان،
چَڪرٽي تو سان، کيئي ڪِنگريون مالهه ۾.

هن ساري سنسار ۾ گهر گهر ڪپڻا گهندڙ!
مون کي منهنجي نِند، موتائي ڏيندين ڪڏهن؟

سا سَپني مان جاڳ آ، تو جا ڀائين نِند،
گُڙن پيا گهند، تو لئه آڏيءَ رات جو.

هيءَ ته تو لئه نند ۾، چند ستارا، سچ،
هو جو آهي نِج، جاڳين ته جرڪي پوي!

سچ به ذاتي چيئن، ڪند لئي تو لوڪا جا،
مٿان سمجھين ائين ايري ٿو آڪاس ها

پرتبه آڏيندي، آکيرو، اسرار ها،
ذرتي چڏيندي، مور نه مجي هي هنيون!

ڪاڻي ڪاهيو ٿا پيا؟ اتئي آهي،
چاهيو نه چاهيو، موتي ايندڻ ماڳ تي.

موت رڳو هن زندگي جو حصو آهي،
پيانيان ڪجهه ناهي اڳتي ابدیت سوا.

جي آسر وير جو لوڙائي لامن،
پڪي آذامن، اتي مونکي پورجو.

جشي وَهندِي واه جون نهريون لپكا ڪن،
تاري پيل پن، اُتي مونکي پورجو.

جيٽي سِچ لاهي، متيءَ کي پيرين پوي،
ياروا ڪجهه ڪهي اُتي مونکي پورجو.

وڃن پيا پاڪڻا، ڪيٽا رُچ منجهان!
ايديءَ اچ منجهان، چاڪئي مون پيتو پئي؟

چا تو ساري ڳڄنه کي چائڻ تو چاهين?
ڪنديءَ تي آهين، تون ۽ تاه آشاهه جو!

ساري رات رمي وئي، ڪونه لڳي تو جهپ،
ماپي ٿنهنجا مَپ، تارا ترسن ڪيترو؟

تون ئى منهنجى سىگەھە، تون ئى منهنجى سَكَّەھە،
قِيلَ تە ڪىئى ذَكَّەھە، ڪوڭو چوتىيَّ، ٿو چَرَّهِي.

چولىين منجەھە چُلَاءِ، آن ئە نە ڪنڌيَّ هيرئون،
مون كان هي يُلَاءِ، آن ئە آساهو آهيان!

وَرِي نَنْدِ قِتِي وَئِي، ڪَتَان آتِينَ تون؟
مون سان منهنجو مون، سوگَھو ناهي ساھَهَ مِي!

تون جو منهنجى موت كان پوءِ نظر ايندين،
يَ قَهْلَائِينَدِين، سِيَّ تى پنهنجو سوجھرو!

مندر مِ چا لَئَهَ گَهْرَئِين، پاهر ڪَيْئَهَ چَا؟
سِيَّ ماٽھو تُنْهَنْجا، مُنْهَنْ مُنْهَنْ تُنْهَنْجِي مورتى!

رَهِي رَهِندُو كَيْتُرو، كَنْهَن جِي هِيَتِ هَنُو؟
گَهُوْزُو دُوْزِي ٿو اوْنَدَهِ اَنْدوْكَارِ ۾!

مان تُو ۾ وَهْنَجَانِ پِيو، تَنْهَنْجَنِ چَشَمنِ ۾،
* مون ڳُولِيونِ جَنِ ۾، تَنْ من سَارِيونِ تِرِپِتِيونِ.

مان جُو تَنْهَنْجَوِ اولِزُو، نِيَث تَه مَانِ موْتَانِ،
پَنْهَنْجِي لِيكِي مَانِ آهِيَانِ كَهْزِيَءَ كَاثِ ۾!

تون جُو تَارَنِ مِينَهَزا تو كِي كَعَنِ سَمْجَهَانِ؟
تَنْهَنْجَوِ كَتِينْ جَانِ كَيِسِينِ ڳُولَائِو ٿِيانِ؟

تون جُو آنَهِ آنَتِ، اِگْتِي كَانِ اِگْتِي اِحَا،
ڇَا مون تَنْهَنْجَوِ انتِ، پَاتُو پَنْهَنْجِي پَائِ ۾؟

* تِرِپِتِي = پُورائِي، آسُودَگِي.

ڪيسين ڳولا ۾ پوان، ڪيسين ڏور ڏسان!
تون جو نهڻِ کان، مون کي ويجهو تو لڳين!

آنءُ ته وارياسو رڳو، تون ئي ڏٿَ ڏهر،
سارا ڀَلَ پهر، تو سنگ آنءُ سنواريا.

منهنجو هن سنسار سان، گري هئن سرچاء،
آچڻ وارا آء، تو لئه تڪيان ڪيترو.

هي سارو سنسار چڻ آهي، منهنجي ماء،
هر ڪو منهنجو یاء، وٺٽن پکي ۽ پسون!

ڳولا ڳولاڻو سرچي ويا پائَ ۾،
هاڻي قولائڻو، پير نه هيا پنڌ ما

ماڻهو ٿورک، ڳالهه کي ڳالهه ٿو ٿا ڪن،
منهنجي ڪن نه جَن، تنهنجون ڳوڙهه ۾ ڳالهه ٻيون!

تون جو منهنجي تانگهه ۾ ازل کان آهين،
چُو، چا ٿو چاهين، مون کان منهنجي جيئري؟

تون جو منهنجي موت جو پاچائون آهين،
چَو چا ٿو چاهين وَر وَر مون پويان آچي؟

سچن سپاجها، تون جو آئين ٻاهران،
چا تو آپاجها، سمجها پنهنجا سپرين؟

* ساري عمر هيڪلو، سڀن - چاري آن،
ها، مون تنهنجو نان، ڪيئن ٻڌو، ڪاٿي ٻڌو؟

چو تون منهنجو ڪينرو پيو وچائيں،
مونکي جاڳائيں، ايڏي گهريءِ ننڊ مان!

•
آهي اجا ڳائشو ڇا مون کي ڪو گيت؟
جي تون منهنجو ميت، متان ننڊ ڦتائين!

•
متان پوئين ننڊ مان مون کي جاڳائيں،
ئه مون ۾ ڳائين، مون جو ڳاتو ڪونه هو!

•
مرندي آءَ ميار، تو کي ڏيندس ڪينکي،
مون کي پنهنجا پار، سپرين تو نه سُجهائيا.

•
جي ڪشف المحبوب، تون مون سان گڏجي پڙهين،
تو کي تو محبوب، مان ڏيڪاريان ڏينهن جئن.

كَهْرُو پِيغْمِير پِنهنجِي پِنهنجِي دَؤْر ۾،
كَرِين سِمْجِهُو گَر، ناهِي پِنهنجِي پاڻه کان؟

تو وانگَر هن جات ۾ آيا ويَا ڪِيشِي،
سيِ ڪِجهه اِتي ئي، تو کان سوا ياتِري.

مان ئي آهيان پِنْد ۾، تو يِل پِنْد نه ڪَر،
هونَه بِه منهنجِي گَهُر، تنهنجو گَهُر آهي پِرين.

بِيهُهه ته ڪِجهه يوتار، ڪادِي ڏوكِين ٿو پِيو؟
تو کان پار آپار، تنهنجِي سِيگَهه وِجائِيَا!

مان ٿو تو کي ڳولِيان، يِلِ تون ڳولِ نه ڳولِ!
مون سان ٿورو قولِ، ساِشي منهنجا سُچَ جا!

چا تون پنهنجي پنڈه مه آهين منهنجا ماگ؟
تون ئي پنهنجي واگ، تون ئي پنهنجي وات تي!

آن، سدا آجو، ماٹھو ٹنهنجي موت کان،
تو یانيو چا جو؟ چا مان یُن، جي یور هان؟

منهنجو هوش حواس، هاڻي تون ئي آن پرین،
پُر پُر ڪيئان ماس، ٿنهنجو ٿنهنجو تؤنکرو.

سانجھی سونا مندرن، ڪَلس تیا ڪیئی،
اوندھه ہر نیئی، هر ڪنهن چڏيو جندڙی ۽.

چا مان چریو هان، کَپر- ڪُنْ نه ٿو ڏسان!
تو لئه تریو هان، پوءِ به ایڏي ٽار ۾!

درُ کوليندس ڪونه، ڀلي پيو ڪڙڪاءِ تون،
اچ ٻائين تو چو نه مونکي نانء ٻڌائيو؟

مون کي تنہنجو ڏنڌ ۾ رڳو آهه دهو،
تون جو چٿَ چھو، مون لئه منهنجي ماڳَ ۾!

ڪوهيري ۾ ڪيرُ آن، ڪوئي ڏسُ ته ذي!
رڳو روز سَدِي مون کي گهر مان ٿو ڪڍين!

تون جو اچين ڏنڌ ۾ مون ذي ٻڌي پُستا!
چؤ مان تو کي جهت، ڪيئن سڃاثان جهتَ ۾؟

داپو ڪارين اوچتو ڪائي ڏٺَ نه ڄاڻ،
آچي پنهنجو پاڻ، در ڪڙڪائين ڏنڌ ۾.

مان تنهنجو اسرار يا، تون منهنجو اسرار؟
 مان جو پنهنجو پار، مان جو پنهنجي پندار.

●
 چا مون اچ سمجھو، آهي تنهنجي گجھه کي؟
 آمجھي کان آمجھو، آھيان مان اپتار ھا!

●
 هر هر منهنجي نندڙي چو ٿو ٿئائين؟
 آخر اي سائين، چو مون کان چا ٿو گھرين؟

●
 ڪَتَيْوُنْ ته اوري آن پري تن کان پرين،
 سَوَ سُورِجَ گَهُوري، مون تي منهنجو پندڙو.

●
 ڪنهن به نه ڏنو جندڙي، اهڙو ڪجائو،
 سفر سٺائو، ساري رات ستاء جوا!

دترتی، دترتی هائِن، چَدْ ته وڃان واءِ ها!
تون چؤ ڪنهنجي ڪاهِن، تو وٽ مان ترسی پوان!

تون جو آهين موت ۾، تون جو منهنجي ننڊا،
مون ۾ تنهنجا گهنداء، ساري رات گڙن پيا.

* معبد منهنجو تون اتى جىتى جەھى آن،
وئان تنهنجو نان، گۈزە گازىي گىچە يە.

أٿاري اڏ رات، جيڪو لکي مون هشان،
چُؤ، مان آن جي تات، ڪيئن نه ڪيان ڏينهن جو!

ڏينهن ته آهي شينهن، ڪيڻو وات پٽي ڪري،
گرڪائي تو ڏينهن، سارا پهر وجود جا.

نِندَّ ته آهي موت جئن جان جاڳين تان جاڳ،
تو مڻ مтан ماڳ، ڏوران ڏيڪاري ڏئي!

موت به آهي نندڙي، جڏهن لڳي اك،
پوءِ به ان جي ٻك، چا چا جركي جندڙي!

ايجا تنهنجي تات مون ڪڻي ڪئي آه!
هر هر پئي آه، جوئي جڳ جي ڳالهڙي.

شاید تو لئي گهنگرو پائي آن نچان،
جي ڪجهه ڏينهن بچان، آءِ اڃان سنسار ڦا!

چا تون منهنجي جيئري مون سان اوريندين،
چا تون کي ٿيندين ڪجهه شهه رڳ کان اوڏترو!

تون ئى عين عذاب، تون ئى هندوري جيان،
تون ئى منهنجو خواب، جنهنكى هيرون هنج ھ.

اَن ھ آن ئى دسان بيو گنهن گنهن جو سپنو،
چو تو آئينو، مون ڈي اچرج مان ڈسي!

مون جئن ٹورک ڪو یالا، مان پنهنجو انكارا!
مان ئى 'مان' تي وار، مان ئى وَيَ وجود جا.

گهئائي ھ تون گهري، اڪائي آهين،
پير پو تون چاهين؟ سو ته آيو سمجھه ھ.

ذئو نه ذيكار آء سڃاڻان پنڌه کي،
تون بي گنهن ليء پار، سونهين کي چا تو سلين؟

تون ئى اچ ادا زات مون دَر پىھى آئىشىن،
تو ھە تنهنجى تات، تنهنجى نىد نِرُھە كَئى.

اک نە جَھِپَكَايىم، تو در تى نَك كَئى!
وَيَھِي وَرَثَايم، تو سان گُۈزْھيون گَالْھَقْيون.

* پيو بە تە آ عالم فيشاغورث ۋو چوي،
جنهن ھە بَكَوي غم، ويجهو ناهە وجود جي.

هن كى قەھَكَائى هنېي، چا لَه ائين گُلىلَ،
پاڭي پىئَنَ وَيَلَ، پنچىي دُركِيو دُكَ سان؟

هو جىكۇ آكاس ھە پكىئرۇ آهي،
اكىرو ناهى، كَنْهَن لَهِ أَذْرِي وَاعَ ھَا!

* يوناني فلسفي جو ارسسطو كان اپگ ھە پيدا ثىيو ھە جنهن
حضرت سليمان ع جي اصحاب- مصر كى حكمت سىكارى.

هرڻي ڏيئي سير، تو جا ڪاتر سان ڪُثي،
دارا جي تقدير، اپري آئي مون اڳيان.

ڏسجي هو پولار ۾، ڪُشي گُشي ٿو،
هو جو ٿئي ٿو، پُيچَرَ تاري وانگيان.

ميان! مان چا؟ موت آ سيني کان ڏايدو،
و دي ٿو وايدو، ڪيئي وٺ وجود جا.

توڙي هائي رات جا چار وڳا آهن،
پو به پيون ڪاهن، دعائون منهنجي دران.

ڪيڏي عرش عظيم تي آهي تن جي پيه،
ناهن مون ڏھه ويده، آسنون مون کي لکين!

تون ئي آرهڙ ڏينهڙا، تون ئي مُندَ مَلَار،
مون تي ٿتهنجي سار، آهي چَپَر چانو جئن.

مون تي ڪئي ايتري ٻاجهارا تو ٻاجها!
آهي ڄيڏي جهاجه، سارو ڏينهن سموند ۾.

هان ڪيڏي وسram ۾؟ ”کجهه به نه پرڏيهي،“
اوندهه ۾ ويهي چا ٿو هئن سوچان پيو؟

ڪنهن کي هئن سنتوش ڪونه ڏنو آ سوجھرو،
اوندهه اهڙو پوش پھرائي ٿي پائ کي.

ڪيڏيون تشييهون مون تن تي وَري چڏيون،
پياريون جي پيهون، اوندهه سان اوندهه ٿيون.

تون به ته إونداهو، آهين هن ڏرتبيه مٿان،
جنهنجو چؤ راهو، آن ڏئو ڏيئي جيان!

نه ڪا اُن ۾ لات آ، نه ڪا اُن مان وات،
تون جا ڪاري ٻات، مون کي ويڙهي ٿي وڃين!

اونداهو آهين تون جو پنهنجي پاڻ ۾،
پو ڇو ٿو چاهين، ٻارين سورج ايترا.

أونداهي مشعل، ٻري ٻرندينه ڪيترو!
مون کي تو هر پل، أچلايو اوڙاهه ۾.

توري آهن ڄاڻ کان ٻري منهنجا ٻول،
مٿان مون کا ڊول، ڪڏهن سمجھين اوپرو!

آديون مان ائ چائ، ايڏو هن سُنسار ۾.
آجا پنهنجو پاڻ، چائي چاتم ڪينگي.

منهنجي ڪلهن چائيو، سارو پار آپار.
توڙي مان اسراڻ، تو جهڙو تچ آدمي!

ڪئي ڪام ڪروڻ، مون ۾ ولين وانگيان،
پر هي جيڪا اوڻ، مون ۾ آآڪاس جي!

تو ته پُدا ها لُوهه جا لکن اندر لُڻ،
منهنجا گهاڻا جُهڻ، پر تو ذنا ڪينگي!

سُجاول تي سانجهه، پڙي پَتن اوڏڙي،
آهي ڪا ته آڳانجهه، اونداهي اوڙاهه ۾.

ساري وات وجوده تي انبهن جا سايا،
هي جي اج آيا، مون تي برا ڏينهڙا.

واڳ به تو کي جاڳ جي، نند به تنهنجي سيندي،
هائي تنهنجي سيندي، مون لئه هر ڪنهن سڏ ۾.

گھڙيءَ ڪيڏيءَ گوڙ ۾، گھڙيءَ اڪيلو،
ماڻهوئڙن ميلو، تاهي منهنجي توه کي.

تو سان هوندي بي، مان چن تو کان ڏور هان،
آهي ڪائي بي، ڳولا مون کي ڳجهه جي!

هو جي سڀريون ڳالهڙيون ڪنهن ڪنهن ڪيون ڪالهه،
مون لئه اجا مالهه، آهن اونههي کوهه ۾.

هو جي اونهي کوهه ۾ تارن جا پاچا،
ڪديا اج چا چا، مون اونداهي ڪوس ۾.

هاثي ان کي ديلَ ذي، ايڏو پينگهه نه ٿڻ،
تاڙي ڪدم ٿڻ، بيٺو آهي سانورو.

جننهنجو هر انسان ۾ ڏئو تو پاچو،
آيو، آهي تو، اڳيان سڀني وانگيان.

جاڳائي هيڪارَ جي، هو تو ذي ايندو،
هو تو کان نيندو، تنهنجڻي ساري نندڙي.

”چا تون چائين ٿو اهو، ڪڏهن ويندپن تون؟“
اکيون گنيون مون، انهجي تي آڪاس، ذي -

ڪيئن چئجي ڪنهن وير ويٺو آهي سمند ۾!
ڪئي آهه آوير، ايڏي چو ٻڀاڻتني؟

هيل ڏسن ۾ هار آ، هائي ٿپڙ سڀزه،
آهي پوئين ويڙه، پنهنجي ملک الموت سان.

ٿتي جي رابيل ۾ وري ڪڙندس منان،
ورني ٿڙندس منان، مڪلي تنهنجيء ماث ۾.

جڏهن پوندي ماڪ، پرهه تنهنجي پار کان،
تڏهن منهنجيء خاك، ٿري پونديون ٿاريون.

بيهر اچان منان، جڏهن هن سنسار ۾،
او شل نچان منان، ٻڌي پنهنجي گيت کي!

هي اونداهيون راتريون، تو هك ڏيئي کي،
چا لئه وسائي ٿکيو تارن ڏي متئي؟

ڪروڙين تارا، اونداهيء هر ٿپڪرا،
ڪيڏا ويچارا آهن ڪاري ڪوت هما

چيو چوايو ڀائڻا، مون کي معاف ڪجانء،
جڏهن آنء وڃانء، ڪڃجانء دعا هٿڙا.

آنء مدايون ايتريون ڪانهي ڪائي ڪٿ،
چا تون دعا هٿ، مون لئه ڪٿندين ڪينکي.

جيئڻ ڳري ٺوڻ جان يا ٿئي پتاشو،
ڪفن هر لاشو، ڪجهه ساريندو ڪينکي!

تنهنجي هوس صلیب مان، ڪوڪا به آئون،
جڏهن هيائون، تو کي ڪير ڪبار ۾!

چڱ سارو جوداں جو، عیسیٰ جو چاهی!
رات رُنو آهي، اونڌي ائي صليب تي.

هڪ پئي جي رڙ ٿو ٻڌي ڪئلي ماڪوڙو،
تو ليڪي ٻوڙو، پر تو کان بهتر ٻڌي.

لڳهه ڏسي آيَ م، پڳهه چوڙيا ٿي،
ڪاڌي موڙيا ٿي رسا ڪارونيار ۾؟

کھڑی گھتیے مان، وڃان پیو گھر ڏانهن مان؟
آن نه سیحائڻ هی ماڻهو هی موگھڑا.

چَذِي پنهنجو لاش، هيء اذامي ڪير تو،
هي جيكو آڪاش هيو ذرتيء ذوپه يه.

ماشهوا تنهنجو تاڪئون هيئون ٿي جي،
ڪوئي انهيء کي، ڳندي سگهي ڪينکي!

ماشهو سرڻ ڪيئن ٿيو، هي سوچين تو چو نه،
تون ته مڃيندي ڪونه، ڳالهيون اڳينهه جوڻ جون!

ڪيء جو به ڪتو، تون سان هلندو ڪينکي،
ڄا جي لاء سٺو تو ايڏو سنسار ۾؟

نه تو ٻڌين گهند، ڪيدا سفر سڌڙا!
ايجا ڪچي نند، آهي تنهنجي آڪئين!

آزلى دهشت گردا! ماشهو ماشهو کان کسي،
زالون توڑي مرد، سڀ کي ٿو اغوا ڪريں!

تو سان لک ڪروڙ، پو به اڪيلو تون ميان،
ناهي ڪائي لوڙ، تو کي ڪنهن جي سات جي!

اچا مون مان صبر جي ٿو رکين اميدا!
مان يانيان تو ديدا، مون وانگر گهنجي وئي!

آخر ڪيئن چوانء موتي وڃان نند ه،
وزي ڪونه اٿانء، جيدا به سڏڻا ڪريں.

ڪيڏو ڪيئه ڪـ، مون کي هن سنسار ۾!
بس ڪـ هي بـ، بـ، چـ هي جيئـ ڳـ الـ ٻـونـ!

ڏائڻ کي ڏهه ڪوهه، پري رکجي پاڻ کان،
متان ان جي موھه ڏسـين ڏندـ چـراـخـ جـاـ.

آـنـ نـهـ ڳـوـڙـهاـ ڳـاـڙـياـ،ـ پـنهـنجـيـ وـڃـنـ تـيـ،ـ
انـ جـيـ مـڃـنـ تـيـ جـوـ آـسـيـ ڪـنهـنـ لـئـهـ لـكـيوـ.

جي تون هي پـيرـوـ مـونـ کـيـ ٻـيوـ وـارـوـ ڏـئـينـ،ـ
پـنهـنجـوـ آـكـيـروـ مـانـ،ـ جـيـڪـرـ توـ ۾ـ اـذـيـانـ.

* تـارـاـ ٿـنـهـنجـاـ رـاتـڙـيـ آـهـنـ اوـڳـاـهـيـ،ـ
ڪـهـڙـيـ شـيءـ چـاهـيـ مـونـ پـنهـنجـيـ وـشـواـسـ لـئـهـ.

وـئـيـ وـاثـ مـلـيـ،ـ ٺـديـ چـيـئـ سـمـونـدـ سـانـ،ـ
ڏـاهـوـ آـجوـ ٿـيـ،ـ مـلـيـ هـڪـ آـنـتـ سـانـ.
(مـُـنـدـڪـاـ أـپـنـَـدـ)

شنهنجي آهه وناس ۾ تنهنجو نيتارو،
وڻ تڻ جئن پارو، پوي آڳُ بسنت کان!

جَئَن وَچِي تَپَ جَئَن، آثِي ٿو وَسَرَامُ،
مَوتُ ته آهي تَامُ، شنهنجي گهرِيءَ نِندِ جو.

آرسطوه جئن آنهه تون يا ڪو افلاطون،
چَوُ! ڪوئي قانون آجو ڪندو موت کان؟

هونه ته هڪجهه رائي، نند به ساڳِي ٿي ڏئي،
موت ڪري جائي، ساڳو راجا رَنَڪ کي.

ڪوئي جمهوري، جيءَ نه آهي موت جئن،
هر ڪنهن کي پوري، قبر ڪچجي ٿي مِلي.

مون لئه تاتي موت تون رُئدين پوءِ آڳانهن!
ور ور مون لئي دانهن ڏيندي تو کي ڏرتسي.

سچُ ته مون کي ڪونه آ، اڳتي کان انڪار
پر هي وچون پارُ جي مون کي روکي رکي!

هي جا ننڊ آنسند آ، هي جا جاڳ آجاڳ،
آن ۽ مٺنجا ماڳ ڪيڏيون تو ڪارون ڪرين.

ڄنم ڄنم ۾ پاڻ هن روڳي بثايو،
ڳجهون ڳرڪايو متان هن جي ماس کي.

ماڻهو هَڏن مُث، ڪڏي ڪيڏو پاڻ تي؟
موت به جوڳي جُث، ڪئي هر ڪنهن جي جي سان!

آءِ جَهْلِي هِي كُوبِري، چَا چَا ٿو سوچيان!
لوثيَّه لَوچيان، جِيڪِي آن هِ جِيئَري!

ڪِيدُو هن هِ لوپُ هُو، ڪِيدُو آهنڪار،
اڄ بِه چِتا تِي يارُ، ألا تِي اُيرِي پيو!

جنهن هِ ڪِيتا ٿا چُرن هِي هو هلاڪو!
* بُثِيَّه تماڪو، جنهن تِي ڳوناڻو چِڪِي!

تو کِي پورڻ لئه رِگو، آ چَا هيَه درتِي؟
آن جِي به ورتِي تو نه اجازت پان لئه!

آيو جهُوتُو واءِ جو ڏيئو وِسائِلو،
ماڻهوهه کِي ماڻو، ڪِيدُو توتِي جِندڙي!

عُمر توکي وج جي آهي وڃوتي،
ڪهڙي لڪوتي توکي ڪانهي ڪا وتي.

متان سمجھين ڪوڙتون، سچ پچ ويندو سانء!
مون کي يانء نه يانء، باقي ثورا ڏينهڙا!

* آڙي او اوجها تون جو وات پُلڌائن!
چائيں ٿو ٻوجها جي آشن ٿا آجپو.

منهنجي جاڳ به نند آ، منهنجي نند به جاڳ،
تون جو مون سان ماڳ، پير ڪثين ٿو پند ه.

ڪٿان ڪٿان جا، ماڻهو مون سان نند ه،
هي سارا سپينا، ڇا مون اڳ ۾ ڪٽ دٺا!

* جَنَّ كَنْهَن ڏاگَهِي کي پَئِي اُرْلِي ڪَرْتِي ۾،
اوْدِي ۽ آزِي ۾ تنو سان ائين ڳالهَتِي.

** ڪيڏي تيزُ هوا لُري! لوڪٽُ ڪريو لنگهندی!!
قيري موتَ چُري، آن تي يڪدم پند هر.

دل ٿي چوئي هائڻ ساري سونهن سُکنڌَ کي،
مون ۾ تيزيءَ سان ٿري پئي سوچ سِران،
ڄاهي چئڻ ٻائڻ، تاريون ٿلن چانشيوں؟

مون کي تنهنجي لوڙ يا توکي منهنجي لوڙ؟ تنهنجي مٿي موڙ، منهنجون ڪيئي ڳالهڙيون.

مسجد، ڪؤنرا مَت، مُلان تَدی کونگھرا،
مان فارابی گھٹ، ابِن سینا جوں گھتیون!

* اُزلي = بکریہ ہر کاث جو تکر جو انکی بند کرن لاء
و جھندا آهن.

كَهْرِي ڪارڻ ٿو اچين ايڏو جلدی موت؟
چا مون پنهنجي اوٽ، پوري ڪئي جام ۾؟

ڏٺو جئن ميهار سهڻيءَ کي درياه ۾،
تو کي مون ٻيهار! ڏٺو ايڏو اوڏڙو!

تو کي ترسائي، ڪيڏو ورتو مون لکي!
پوءِ به الاشي، رهجي ويون ڳالهڙيون.

جو تون چاهين سو ٿئي آءِ ته ڪجهه ناهيان!
سچ پچ مان آهيان، تنهنجي هت کيداوشو.

مون کي ذمidar ڪهڙي ڪئي ٿو ڪريں؟
تو جنهن پار آپار منهنجو اڳ ۾ طي ڪيو!

كَنْهَنْ سَانْ كَنْهَنْجُو سَاتْ آ رَهِيُو سَدَائِينْ؟
آنْ ءَىْلَيْ ئَائِينْ، تو سَانْ گَذْجِي ٿو هَلَانْ!

وَيَجْهُو پَائِينَدِينْ جَذْهَنْ مُونْ كَيْ سَارِينَدِينْ،
كَيْسِينْ تَارِينَدِينْ، وَيَسَرْ سَانْ وَارِي كَرِي.

ڏَايَا! ڏَرِنْدَهْ كَيْنَكِي سَيْ كَجْهَهْ ڏَارِينْدَهْ!
سَيْ كَيْ مَارِينْدَهْ، آخِرْ پَنْهَنْجِي پَاثْ سَانْ!

پَيْهَرْ بَرَثُو كَوْنَهْ آ إِنَالْحَقْ حَبُو مَچْ؟
چَا مَانْ سَجْو سَيْجْ چَئِي سَكَهَنْدَسْ كَيْنَكِي!

تونْ جَوْ بَيْتَلْ كَوْنَهْ گَلَيْهْ يِهْ گَمْ ثَيْ وَئِينْ،
كَانَهْ هُئِي تو اونَ، كَائِي مَنْهَنْجِي أَجْ جِي.

انهيءِ جي سنگيت کا پُندین ٿو پوڙا،
وجهي وِلوڙا تهڪر هائوڪار ۾!

تون جنهن پاتي ذوق، تو لئه ڪهڙي آرسى؟
تون جو ايڻو ڪوڙ اجا سچ سمجھين پيو!

پُٺ هجي يا ذيئڙي، هر ڪو مطلب جو،
آهه رڳو رب جو، ماڻهو تو کي آسرو.

ڄا مان تو کان ئي بچان پيو ڪو ڪيان نه ڏڀ،
ڄا تون ئي هڪ سَپُ مون ماريندين وقت تي!

ريون پَڌي ڪام سان ڪُتر رکي پَت،
مُندَ ڪُنِي ۾ جَهٽِ ردي وَتو ربَ کي.

ڇا ٿو سمجھين پاڻ کي، آخر آهين ڇا؟
رڳو چار هدا، ڪاري پکيءَ چهنپ ۾.

ڇا ٿو پيچ ڇاهئين ميان ڪجهه ته ڪڻج؟
سمجي سگھين، پُچ، اونهي جي اسزار کي.

چارئي پهڙ ڪڍ آ، توکي ڪٽ چڏي؟
يل تون گهتون ذي ماڻهو پنهنجي موت کان.

ڪئون جهلي چهنپ ۾ جهرکي ڏسي ٿي،
پوءِ چڻ قسي ٿي ڪا شيء ان ۾ جيئري.

ان اوندahi گري مان، پيهر شال ڄمان!
ڳولي لتو مان آخر توکي ماڻزي،

جتي ڪِرڙَ ڪَڪا، مون کي اُتي پورجو،
پوريون روز پَڪا، ڪيرائِن چچري جِتھي.

وئي واتَ نِدي، مِلي چِيڻَ سموند سان،
ڏاهو آجو ٿِي، ٿِيو هڪ آنت سان.

تنهنجي آهه وِناس هه تنهنجو نيتارو،
وَه ٿَه جئن پارو، پَوي اڳَ بَسنت کان.

چِيڻَ ويچي تَپَ جئن، ماڻهوه ڏئي وِسراام.
موت ته آهي نام، تنهنجي گهريءَ تند جو.

ارسطوءَ جئن آنه تون يا تون افلاطون،
چا ڪوئي قانون آجو ڪندو موت کان؟

هي جو تنهنجو موت آن کان یاچو ڪڙا
آن وانگر تو وڙا ڪنهن به نه ڪتيا جيئري!

هون ٿئه هڪجهڙائي نند به ساڳي ٿي ڏئي،
موت ڪري جائي، ساڳو راجا رنک کي.

ڪوئي جمهوري جي ٿئه نه آهي، موت جئن،
هر ڪنهن کي پوري، ملي ڏرتني ڪچجي.

تون به ته عادت زندگي ٻي ڪنهن عادت جيئن،
تو بکي چڌي ڪيئن مان ڀائيندُس موت کي؟

سورج گهڙي، چئو طرف قري آئي آه،
هاڻي چائي آه آن تي اوندهم موت جي:

* آواڭون گالەھىي اوڭ اچا ېاهىز
چا تۈن مۇھىنجى گەھر اپ بىر آئىن ئىنگىرى؟

كىجهە بە نە مان آھىان، ھاثىي ھلان مان هتان،
كىسىن مان كاھىان، ئىكل وەت وۇجود جو؟

مئىي جىئەن وارىي، چىدىسو آشۇ ساتىقىو،
ائىن ڪۇ ماري، جىيدا پۇھىنجى جىتىرى؟

تون جو مۇھىنجو موت آن، تۈن جو حىياتى،
مۇھىنجى مماتىي، تو ىر كىيدو تى كىلى!

گولى لەدو مون، توڭى كىي مۇھىنجى مائىرى!
نىيث چىينىدىن ئىن تۈن، مون كىي پۇھىنجى گىزىپ مان!

تون ئي منهنجي مائ، تون جينڪا، کيڏين پئي،
تو سان لوڻه لڳاء، ڦيندو اينديه جوڻه ه.

هي جينڪو لورهول آهي مون تي ڦند، جو،
ڪيڏو نه سوڙهه، اوڻدهه ه آن جو گلواه

تون جو منهنجو هموت تي، اچھو آن مون ڏانهن،
مان ٿنهنجي، تون، ڏانهن، ور ور واجهايان پيو.

هوندينه تون جنهن جاء، تي ڳولي لهندو سان،
پوري، ائين، نه پيانه، وسرى، ويندينه، وات تي،

گوري تنهنجو، گهات تي ڪندس آدریاء،
ٿنهنجو سير سماء، ڏيندي هئان، هير جي،

جي، تون بيهير دين وئي، پكىي جئن، گاياي، تو كى ساراهيان، آسر وير ائى ڪري.

تون جو کاری ہات، مٹاں لوئے لھنیں پئی۔
تیواں کی منہنجی گات، لڑپاتو پانچ میں

تون سُتّي، تون، ویچ آن، درد به ڏنيو تو چو، تون هر ھريو، مون کي تو پرکيئن پيو؟

توں جو منہنجی نند کی پیو قبائیں،
اٹی جاگائیں مون کی آڈی رات جوا

ڪڏهن هُن کي جهار جئن هَڪليو ناهي تو
آسارو ميوون چئن چَتھون جي چھنب لئا

وَقَّ تي تو ويهي، چا چله ناهي ٺکيو؟
پٽکي پرڏيئي، هن اونهي آڪاس ۾؟

آگما شارا آي رجا تو ڪئن اتاريا،
درتليه تئي پاريا ايڏا اوچا ڏيئرا!

هين ساري سنسار کي ڪئن جئن ناهي،
لحد ميلاهي، تو سان گنجي تو هلان.

تو خنجر تو گپ، تون ئي وار وجود تي،
مون کي تنهنجو ٻپ، ٿيو آهي ڪينکي.

ماري جيارين پيو ٻئي ڪنهن صورت ۾،
تنهنجي پورت ۾ آن پيو اڳشي وڌان!

تنهنجي مٽين غٽ ميليهرا قٽي، ٿيندا ڦوگي،
آهن ڪونه اجوگ جوڙون هن جنسiar چون،

جوڙون هن جنسiar جون ٻاخْر چنا آهن؟
ڪاڏي ٿيون ڪاهن ڪتيون ڪارونيار مي؟

ٽيون ئي عين علاج، هي سيء باقي آسيرا،
ٽيون ئي ڪندن تاج، موں سان سياتِ صليب تي!

جي مان اڳ، تو مران تنهنجي پت ويندي،
هئن ساراهيندي، تو کي بي ڪوتا ڪتي!

تون جو هر شيء م وَسِين تنهنجو ڪهڙو نام؟
خام، خيال خامي، تو بِن منهجي زندگي!

هُنْ جا عَيْبَ نَهْ كَوْلْ تَوْنْ، هُنْ جا عَيْبْ هَزَارَ
هِنْ سَارِيْ سَنْسَارْ كَيْتَدا سُدْكَا توْ بُتَانْ!

مَنْدَرْ جُو تِبِّرَثْ، پُونْمْ پُورِيْ كَلْسْ تِيْ،
مَانْ ء منْهَنْجَوْ بَتْ، آهَ انهِيْ كَانْ اَگْنِيْرَوْ.

جِيْكَرْ وِيْهِيْ مُورْتِيْ وِيْهِيْ مَانْ نَاهِيَانْ،
ءَ پَوْ وَرَاهِيَانْ أَنْ سَانْ بَنْهَنْجِيْ پَائِنْ كِيْ!

مُونْ نَاهِيْ آهِيْ هِيْ، جا تَهْنِجِيْ مُوْرِتِيْ،
كَنْهِنْ مَنْدَرْ نَاهِيْ، منْهَنْجِيْ مِنْ يَرْ رِكْوْ.

كَنْهِنْ نَهْ كَئِيْ آذِ رَاتْ، اهْرِيْ تَهْنِجِيْ آرْتِيْ،
چِنْدَرْ مَا كَيْيِيْ مَاتْ، منْهَنْجِيْ كَوْتَا دَئِيْ وَئِيْ!

جنهن کي تنهنجي اچ آ، عيسىي جئن آهي،
پي ٿو ساراهي، تنهنجي بَر بَر ٻاچهه کي.

موتُ وَسِي ٿو مينهن جان ساريءَ دنيا ثي
تو پنهنجو چا تي آهي اکيرو آديو؟

ههڙي پياري خواب مان ڪنهن هي جاڳايو؟
ڪيدو چاهيان ٿو، مان تو ذي موتى وڃان!

هيدى دهل، ڌمال ۽ شرناین سان گڏڻ
ڏس، هي ڪنهنجو هـ، پڇي ڪريو ڀونه تي؟

ڪاتني ٻه تي ڦينهڙا تو وٽ مان ايندنس،
ٿائينڪو ٿيندنس، پيري پيونه تي:

هِكَ بَئِي پُويان ياتري، ويچي پَئِي واث،
کَئِن چَئْجِي هي جات کُشي کَھرَي جاء تي!

اِجا پنڈ پيو، آهي هُن جي مائِي،
وَيُو ڪونَه وَيُو؟ موٿي ايندو وات تي؟

هُوَ جا سِرِنگَهَ موتَ جي وَدَى آهه پَرَك،
پاهنَر ڪيئي ڪَكَ آُرُون پِيا جندَزِي!

نے کی منہنجو ڈینہن توں وڈائی سگھنديں،
گھٹائی سگھنديں، ویچ نہ توں هکڑي گھڑيا!

هِي سی ڪُبُرٰ آسرا دوا درمئ تون،
هر شي جو حل تون، ڪنهن ڪنهن جي پڻان قران!

مِنْهُنْجِي مَرْقِدْ تِي اَلْجِي شَمْعُونْ بَارِينْدِيْنْ
كَوْزْهَا گَازِنْدِيْنْ بَيْتِرَانْدِيْرْ وَيْهِي كَيْرِي.

چَولِي پَهَازِي گَرَائِي مَوْتِي پَلْعِي
مِنْهُنْجِي بَيْحَازِي گَهُورِيو گَهْرِي سَمْنَدْ مَدْ

كَيْدَا دَكِيْ مُونْ كِيْ مَازِيْنْ تُو مِيَانْ!
مُونْ جَنْهَنْ لَكِيْتِ رَجَعِي، گَهَازِي سَارِي جَنْدِرِي.

هَوْ جَنْو پِيلَ آپِنْ چِيجِي گَرِيو رَوَاعِي
اَنْتِي مِنْهُنْجِو مَنْ كَيْدُو سِوْچِنْدُو زَهِيْوَا

كَارُو كَانْ اَذَامِندُو سَلَانِجِهِي پَاجِيْيِي
كَلْمَهِ مُونْ كَاهِي مَدْ مُرْكَي قَثِيْوَ مَوْتْ كِيْ.

اَيْخا، مارين چىونا شۇ؟ چىېئىن مى، چىاهى؟
بِيهَا نَا شاھىي، هىر گو كِسْكىي شو وىجى!

كىيدا دَرَّ دريابه نىجا، تون چەنەنەنجو مەد،
كۈئىي اكىنەن سان گەد، اپتىي هلىي كونى تون.

اڭ بِجا تا رەھىي وىجن، نەھى سىپ اڭ جاتا،
كۈقا سىپ ناتا مىغان تىلى يارىشىن!

مۇت گِدارىي، كُوتَ خان، بىلەي، مەنچەم بُرىي،
مۇنەنچو جىء جەرىي، قىاتىل بىگەز وانگىيان.

مَري وىندىن موبت تۈن، مەنەنچىي، پجاپىت تىي،
چىانىت كان، اپتىي آء آمرتاش آھىان!

ڪنهن کي تن جي ڪانيد آ، گهنتا وڃن تا،
پل جو ڀڇن تا، رٺ هم رو بجهن وانگيلان!

ٿو ڈرُ بي ڪنهن کي ٿئي منهجي لاءِ ورانگهه،
ناهي جنهن لئه تانگهه چانٿ جا بي پار جي!

تون ئي سڀدين رات چو پرهه پُڪاريتن
ور وَن جيماڻين منهجي اجلڏي جي لڳ کي!

* نديءَ ڏبڪان ڇيو، تون آهيئن بي پار ڏيءَ.
هي جو ساندارو، موون کي تبو ڏيءَ ٿو نئي،

موت انھن جي لاءِ، جيڪي ڏرن موت کان،
آنءَ ته، پنهنجي جاء، جو ڳولائي آهيان.

آگَهائِيَّ مِنْ اوپِرا سَكَهائِيَّ سَاقَيِ،
آنَّ نَه بِلَلاتِيَّ چُوبَتَه آكِيلَوْ نَاهِيَانَ.

سَكَهائِيَّ بِجا بِسِيرِينْ آگَهائِيَّ مِنْ آغَهَيِ،
متَانْ مونْ أَكَلاَهَيِ، كَذْهَنْ تَهَيِ اوچَتَو.

تو چِپِرْ تو حِيانَوَ آنَ، منهنجِي آجِهِيِ جِيِ،
آ سِيِّ كَانِ ويجهِيِ، تو سِيَانِ منهنجِيِ مايَتِيِ.

تُونْ جُو تَاثِينْ تُو، وَرَ وَرَ مُونْ تَقِيِ مُوتَ كَيِّ،
كُشَانْ آثِينْ تُو، ايدَا تِيرَ كَمانْ مِنْ؟

اوچِيِّ وَئِيِ آكِاسَ كَانِ كُشَانْ آزِيِّ رَقَّ،
ذرَشِيِّ كَعِيِ دَرَ دَرَ، پَرَ كَنهَنْ بَدِيِ كَانَهِ كَأَ.

چيالئه آندڙو ڦي، ميلان، ايدي، آوه، هه،
مان، يائيون، ڪيهه، ويندي، ڪامهه، وانگيان.

ههڙي، جيئن، ڪاڻ، موون، کي، جي، مارين، چيگو،
هئن، وله، پيئن، سنان، ڪهڙي، اڄ، اجهائيان!

تو، هي، گل، رابيل، جو، پيدا، ڪيتو، چو؟
آخر، چاڻي، جون، مِستي، منجهه، نملائيهه!

ڪهڙي، ليکي، هم، لکيء، سائين، منهنجو، ساهه،
ڪيسين، تنهنجو، گاهه، آهي، مونکي، گائشو!

ڪوييليون، ڪوکن، جڏهن، يٺا، جي، ڏار، تي،
منهنجو، من، ڏوکن، تنهنجي، ڄاڻ، جُگاد، هه،

هِيدَتِي سَارِي دُكَّانِ مُكْتَبِي مَلِي جَيْهِي،
كَسْ كَهْرِي تو كِي هَاثِي هُلْ سَنْسَارِ مَانِ!

كَهْوَرَوْ وُئْ هَيْنَانِ، هَاثِي آهِه أَتَأَوْلَو،
مُوكَلْ ذِي تَهْ لَيْجَانِ، مَتَانِ دَيْنَهَنِ تَبِي، وَيَشِي،

ماَثِهُوَ كَلِيلْ وَاتِ، دَنْدَنِه هَنِ كَيِّي مَوْتِ بِهِ،
سوُني، چَابَادِي دَاتِ، تِجَوْرِي يِرْ كَيْتَرِي،

كِيِّي بِهِ شِيَهِي پُورِهِي مَنْهَنِ پِوْيِنُو لِكِيِّي،
موْتِ دَلِيونَ بَيَهِي، هَنِ چَوْنِ جَوَيِنِ رَاتِرِيُونِ،

چِيَشِنِ تَيَنْدِينِ، تَونِ چِيرِينْدِي انْگَرَا
سَلامِي دَيَنْدِينِ، پِنْهَنْجِي لَهَنْدِي سَجِ كِيِّي،

اهڙو ڳوئي نانهه تو، کاري نه جنهن گل
سولج ته بستي يل، ما ڪوڙا مِرڻدا جڏهن!

مان چو تنهنجي گري مان پيهر پيدا ٿيان
ڪيئن چاثان چا ٿيان! شال ٿيان پيهر گوي!

واپو و هي چيئن، ڪونه ڏٺو گنهن جاء مون،
ميون مان هر هر هيئن، ويyo و ديندو ڏينهڙا!

تون ٿي منهنجو آنت آن تون ئي منهنجي آد
مونكى ايئين ياد، ويجهي کان ويجهو لگين.

* ميري ماجدلين هي؛ تنهنجا به زيتون،
گهڙي جي جتون آندا رات، صليب تي؟

* ميري ماجدلين = اها عورت جا عيسىي کي صليب تي ڏسي، صليب تي
ڳات رکي رئي هئي.

موت ٻهانا لَكَ ڪنهن ڪنهن کان پاسو ڳندين؟
تون ڪهه چائين ڪَ دَر سارا درياهر چا!

تيٺ ته تون ئي موت آن، جيڪو جياپو،
لُنْ لُنْ لاڳاپو پل پل تو سان پئند هه.

تو جنهن ڀانيو پل هيو، تنهنجي حياتي،
هر ڪائي آتي، هئي لهر سموند لئه!

ڪنهن ڪنهن مارائي ناهي تو دنائيو؟
پوگل پارائي ڪيا مير مراز تي!

هي جو مئو حادشي، انکي مرڻو هو،
پورو ڪرڻو هو، ڀاثو پنهنجي ڀاڳ جو:

مَتَانْ يَائِينْ اوْچَتوْ كَجَهَ بَهْ تَشِيْ توْ
كَوْئِي نِئِيْ توْ، توْ كَيْ تَنْهَنْجِيْ ذَأْكَهَ تَيْ.

توْ يَانِيانْ چَشِكَا، جِيكِيْ يَنْهَنْجِيْ چَتَ جَاءِ
سِيْ رِسِيْ گَشِكَا تونْ جَنَّهَنْ تِيْ لَتْكِينْ پِيوْ!

مَهَاشَا! توْ مَانْ پَئِيْ آچِيْ مَجِيْ بَوِيْ،
تَوْزِيْ گَهِيْ ڪَوِءِ آيوْ آنَهَهَ ڪَلَالْ جِيْ!

كَيْدِيْ كَهَاشِيْ، تَنْهَنْجَا نِيَشِ نَنْدَاكِرَا،
توْ تِه سَوَرِ تَاثِيْ، بُدِيْ تَورِيُونْ گَالْهَرِيُونْ.

تونْ سَارِيْ سَنْسَارْ كِيْ سَمْجَهِنْ چَاهِينْدِينْ؟
كَتَانْ آثِينْدِينْ اِيدِوْ وَقْتَ وَچُوْزِ لَهِ؟

گَدْجِي کائون مانڑي . پوئين وينلي ۾ ،
مونکي ميلي ۾ ، چو ٿو ڇڏين اوچتو؟

هونَ ته . ڪيڏي خوب آ تنهنجي خُدائِي ،
جنگيون جُدائِي چو مون پَتيَ آئيون؟

هي جو سَهُو ڪوڙڪيَ جِيڪِي سَهِي ٿو ،
أن جو ڪَهي ٿو دُك سَجي سنسار ۾ !

متان بي جي دُك کي ڪُجهه نه تون يائين!
او شل ورنائيں وسُورائشيَ سَدَرا.

جيون وانگز چَن هُپو، موٽ به تنهنجي ڪَيدَ،
جننهنجا تو ۾ وَيَه، چُشي چُتا ڪينڪِي!

كَتَيْنَ كَرَّ مُوقِيَا آنَهْ أُثَيْ تو تَيْ لَكَانَ،

مُونَكِي هَتَّ جَوَّنَ، مَتَانَ كُولَّئِينَ إِكْجَهْ كَبِيَّ،

سِپِنُو اَذُورُو، آجَانَ مُونَ سِنْسَارَ جَوَّ،

جَدَهْنَ تَيُو پُورُو، پَائُنَ ثَيِّ اِيَنْدِسَ مُوتَ مَانَ،

اِيَنْدِسَ، اِيَنْدِسَ نِيَثَ، مُوتَ هَلِيُو وَجَ هَائِنَ تُونَ،

كَائِيْ ذَيَّثَ نَهْ وَيَثَ، آيَوَ آنَ مَهْمَانَ شَيِّ!

مُوتَ وَرِي مَنْهَنْجِي إِكْلِيْ اَچِينَ تَهْ پِيَچَانَهْ!

كَئَنَ چَعْجِي تَوْ يَانَهْ، هِينَشَرَ جَئَنَ بَيِّ مُهَمَّتَ تَيَنَ.

وضُو كَري رَتْ سَانَ جِيَكِي چَئِي منصُورَ

رُشْدِيَّ! تَوكَانَ دُورَ إِكَالِهَهْ أَهَا إِكْجَهَهْ جَيِّ.

چَگَّوْ جو آثِينَ، پويون مُنهن وَرَتِيشِ ذَسِيْ!
كِئَنْ موَتَائِينَ دِينَ؟ هو جي گذريون سانوَثِيون!

ماَنْ جو پنهنجي موت جو آهِيان آساَوْ،
تو سان گالهاُ، چا ڪجهه پوئين پل تيَانَا

تنهنجي لاءِ مرئ ايدِي ئي معني رکي،
تنهنجي لاءِ جيَئَنْ جيَئِي منهنجي جي هـ.

تو سان جو گذري ويyo سو جيَوَنْ چا هي؟
پاچايون آهي چن پاشيَ تي چند جوا

جيَنْ سندُوَه جي لهر گهري نيري سمند هـ،
تيَئين مون پل پهر ڪيَذِيَه ويسر واريا!

چَبَّ ته أتىئي، چُمِيون سِيْ كاڏي ويوٽون؟
سارون سِيِئي اوٽدِه هِ اڙجي ويوٽون!

جا ڪنڌيءَ هِ وير جي وِچ هِ ڳالهه هُئي
جي تو ڪانه سُئي تو کي آنءَ سِئائیان!

مان چولي، تون چوهه، چڻ ته تکي طوفان جو،
تکرائين تو ڪوٽه، ايشن پهاڻن سان پريٽن!

يَو ساگر مان ڪوٽه ٿو، تاري تارٺهار،
جنهن تي ٿنهنجو يار، ترهي سودو سير هِ.

مون ڪئن ماريٽندو، مون جئن بيو شاعر ڪئي؟
ماري ساريٽندو مون کي ڪئي ڪـديون.

آن ۽ آنهي ۽ جي آن ۽ تي جُڳ جُڳ کان هان چيئت،
منهنجو موت به ميت، منهنجي مرضي ٿو اچي.

مون چئن سائي چندَ کي پيو ڪهڙو ملندو؟
اڪيلو ٿلندو، اٺ چاتي آڪاس ۾!

سڀني توڙي ساپيا، پهکي تنھنجي پُوجه،
چندر جندر جي سوجه، تون جا منهنجي جي ۾.

کيئن چوان مان ڪير؟ مان جو پاچو نهر ۾،
جنھن ڪان چنب مٿپ، ڏورانهين ڏيئي جيان!.

جَتَّ نه مون ڪاچو، تارن تائين آهيان،
ها، پر مان پاچو، ڪُله چاثان ڪنهنجو ميان!

وَجْ تون موت يَلِي هِيل ارادو نانهن، مون!
پاڻ ٿي آن هَلي، تؤ وَت ايندوس واندِ ڦهـ.

آن اهو انسان هان، پنهنجي مرضي جو،
موت اڳي به ته تو، آهي در کيرڪايو.

پنهنجو ڪُٺيو پاڻ، جڏهن چاهيان کوليـان،
تو کي موت نه چاـ، آجاـيو تو تون آجيـ!

چا آهي سنسار ۾ ڪنهن جو به ڪـاتـو،
چا هي به واتـو؟ يا، بـسـ، واتـ ڪـٿـي وـئـيـ!

مون لـهـ تنهنجو پـرـتـوـ، ڪـنهـنـ جـيـ ڪـنهـنجـيـ تـنـ،
تو کـيـ منهـنجـيـ مـنـ ڪـيـڏـوـ گـهــرـ گـولـيوـ.

چرڻيَ رات چڳون، وکري ويوق ٿواه ۾،
ڪيسين ڪنهن جو تون اجا اوستيئڙو ڪندين؟

مان جو پوئينَ رات جو پانديئڙو آهي،
ڪيدو تو ڪاهيان تڪڙو تنهنجي پار ڏي لا.

ايو دل! پوري وقت تي چا کان ٻڌين ٿي!
ڃو اچ لڻدين ٿي آزاديءَ جي راهه ٿي؟

باقی تورو پنڌو هو ڪارونجهر آهي،
دل! توکتي چاهي؟ اڳتي هلين چونه ٿي؟

* راهول * پريانڪا، تنهنجي متى هنت،
منهنجي ساري سَتَ تولئه ڳوڙها ڳاڙيا.

* راهول پريانڪا = بُر سان آذابيل راجيو گانتيَ جا پار.

آيو ڪي آيو، سڀنو اچ تنهنجي ڳري،
لایو سچايو، اجهو ٿيو لوءِ جو.

هونه ته جبل چوتَ تي آهي منهجي جات،
پر هي مٿان مات ئه تارا نندَاكرا.

پُشتني نه تي وک اڳي کان اڳرا ٿيو،
ماڻهو جي مورڪ، ويهي رهن وات تي.

توڙي تنهنجي پار جو سونهون به ناهيان،
پيو، ٿو ڪاهيان پيرا ڏسي پئنڌا ها!

احيا مرندڻا ماڳ ه، مтан موتو ڙي!
بنائي چوتو ڙي، آزاديءَ جو پيچرو.

مان جو شنهنجي پىندى ھـ آھـيان آسـاهـو،
پـيلـيان چـا آـھـو آـجـ توـ تـائـين پـەـچـ تـانـ؟

كـيـدـوـ مـونـكـانـ دـورـ آـھـينـ منـهـنـجـيـ سـنـدـرـيـ!
مـلـثـيـ نـاـھـينـ مـۇـرـ چـاـ تـونـ مـونـكـيـ جـيـئـرـيـ!

مـونـكـيـ بـورـ سـيـدىـنـ پـىـيوـ ڪـارـونـجـهـرـ يـيرـتـانـ،
پـرـ توـكـانـ پـرـ تـانـ پـىـيـ وـسـتـيـ مـونـكـيـ وـئـيـ.

كـيـنـجـهـرـ اوـ كـيـنـجـهـرـ، تـرـ تـماـچـيـ وـارـيـاـ،
هـاثـيـ كـىـنـ جـاـ گـهـرـ، هـاثـيـ كـهـڙـيـونـ گـنـدـريـونـ!

چـاـ تـونـ آـذـورـوـ، رـهـنـدـيـنـ سـپـنـاـ سـاـھـ جـاـ؟
ياـ مـونـ لـئـ پـورـوـ سـاـپـيـاـ ٿـيـنـدـيـنـ سـاـمـهـوـنـ!

ڃا مان هئي سوچيان پيو، ڏينهن ٿيو پُورو،
سپنو آذورو آهي آجا پئند هه؟

اي چانڊبوڪي رات، ماڳ نه آهي وڃههڙو،
مٿان ڪانوان مات، موٽ ملي مون پند هه!

ڏيڪي وانگر جندڙي وسامي ويندي،
ان کان پوءِ ايندي پرهه شنهنجي پار کان!

اٿي سرّهه سانباھه ڪندڻي ڪارون ٿي ڪري!
اُن جي پويان ڪاهه هو جو آهي سير هه!

ايري ايندا آدمي، تئيث ته بدبختو!
قاھي جو تختو آ توڙي، ساري تهي هه!

ڄا کان اجا چُوسَ، تو ۾ ماڻهوه رَتْ جي،
 * ڪَيَئِي ڪَئِڪاُوسَ تو جِئَن وقت لتاڻيا.

ٽيسين رَتْ ٿمي، آزاديءَ جي راهه ۾،
 ڏسجي ڪير جهمي، اج جهتکو ڪائي ورني!

آمر پنهنجي آندِ ۾ ڪنهن کي ڪونه ڇڏين،
 ڪن کي ڦاها ڏين، ڪن کي چاڙهن تکٽکي.

ڄا لئه صوفي چينمل سند ڪئي برباد،
 مون کي اچي يادِ اج به ساڳي بُمبئي.

جيڪا لکين آدمي، پنهنجا ڪَدِي ڏي!
 آهڙي قوم ڇَڏي آءُ لڏي ٻپِ لتوه ها!

ڪهڙو منهنجو ديس آ؟ شايد ناهي ڪو،
آديه رات، آبوء منهنجو پند نه ٿو پُچي!

آزادي ڪنهن کان ڪپي، آزادي چاهي؟
توكى ڪل آهي، چا تو ڪل کاري وجهي!

توكى پنهنجي، قوم ڪان مذهب پيارو آه!
پنهنجي سسي لاه، قرباني ڏي عيد تي!

پيشگهي لوڏي سان ملي، جنهن ۾ مون لولي،
آمڻ جي ٻولي، وسرىي وسرىي ڪينکي.

رومي يا رازي ڳالهه متريوئي هڪڙي،
تو سان مون آзи، آجو ڪر آزار کان!

هي جي آيا اوڻتو چاهي ڪنهنجا مت،
پاڻيءَ مٿان چت، تن جون ڳهليون ڳالهڙيون.

* دس، هي اڀ ائت، هي پاڻيءَ تي تروارا،
پو چئه ٿنهنجيَ مت ڪيڏو وِرش وڃائيو؟

جا لئه تو ڦرتني ونديءَ ان ويساها آغا
دس هي چنڊ چناءَ، مائي دس هي مانديوي!

** ڪنهنجي لاءَ صليپ تي هاثي چڙهندس ڪين،
مريم ماجدلين، اج مان ساڳو ناهيان.

سارِي رڙو رڙ، جڏهن ملندي ماڻ،
ڪيڏي نه ڪاوڙ، ايندي پنهنجي دؤر تي!

* وِرش = ڦرتني جو ٽڪرو.

** مريم ماجدلين = اها عورت، جيڪا جڏهن عيسىي کي صليپ
هر ڪو ڪا ڪتل هيا، تڏهن صليپ جي پيرن وٽ ويٺي هئي.

اين موں کي پاسپي جئن سجي متان سڀنه،
ندوري تاریخ منهنجي سندي ڪنڊي جي.

تو ميءٰ تي بندش وڌي ملا رت پياڪ،
تو پڻيون وڌي واڪ، تو مينا چهڙيون مندييون.

جڏهن موڪل - ڏينهن ڪيو، يشي جمعي، کي،
تڏهن ڦاهي تي لڏندي ڦلم لاش کي.

ياد ڏياريشء سندري، موں کي منهنجو فرض!
موں تان تنهنجو قرض! لهي لهي ڪينڪي.

تون جو اووندهه پر هئين قاتل جا قاتل!
ڃيو مان تنهنجي ديل، سمجھي سگھيس ڪينڪي؟

مون وَتِ پِيَنْـاَيِ، تُـهـنـجـي بـلـي وـانـگـيـانـ،
جـنهـنـ هـمـ سـمـائـي سـارـي سـرـتـ. سـتاـوـ جـيـ.

مان تـهـنـجـي تـارـيـخـ جـيـ آـهـيـانـ آـتـ سـكـنـدـ،
پـائـينـدا تو پـنـدـ مـونـ کـيـ سـارـيـهـ رـاهـ هـمـ.

* بـيهـي شـهـر لـهـورـ هـمـ، مـانـ پـولـي گـاتـيـ،
** ڪـنهـنـ هـيـ مـدـمـاتـيـ ماـذـوـ لـالـ حـسـيـنـ جـيـ؟

*** ماـذـوـ لـالـ حـسـيـنـ جـوـ مـيـلاـ چـرـاغـانـ،
مان آـهـيـانـ تو سـانـ، تو زـيـ تـونـ پـنـجـاـپـ جـوـ.

پـنـجـاـپـيـهـ هـمـ تو جـدـهـنـ گـالـهـائـيـنـ پـيـئـيـ؛
پـنـجـاـپـ سـيـئـيـ، مـونـ مـنـ مـوـهـنـ گـالـهـتـرـيـونـ.

* مـانـ پـولـيـ = مـاءـ جـيـ پـولـيـ.

** ماـذـوـ لـالـ حـسـيـنـ = لـاهـورـ جـوـ مشـهـورـ صـوـفيـ شـاعـرـ.

*** مـيـلاـ چـرـاغـانـ = سـالـيـانـوـ مـيلـوـ، جـيـکـوـ ماـذـوـ لـالـ حـسـيـنـ جـيـ
درـگـاهـ تـيـ لـاهـورـ هـرـ ٿـيـندـوـ آـهـيـ.

تون جو مالَ منالَ سان رانديون ڪريں ٿو؟
چا تون ڏريں ٿو، پنهنجي پوشين ڏينهن کان؟

تون جو پرجي ڦونڊ ۾ ڪُرسيءَ تي ويهي،
ڏيهي پرڏيهي سَيِّ كي روز ٺڳين پيو!

نيث ته مرثو آنهه تون، تون جو چئ ته آمن.
ٿنهنجو اوچو گهر، آهي واندายน ويجهڙوا!

آهي ڪوبه أپاءَ ڏيهي پنهنجي ڏيهه جو؟
مون کي چئي ماءَ، ڪيڻا ڏڪَ ڏئي وئي!

ماڻهو- ماڪوڙو، پيئي ساڳيا موت ۾.
چو تو تاڪوڙو، ٻاڍو وڌو لوڪ ۾.

جيسين ٿنهنجو تون، يڃي، پورا ٿي پوي،
تيسين مون کي مون، جيڪن اموائي ڏئين!

ٿنهنجو پاچو ڪونه آ، الله آج انسان،
هي سارو شيطان، جامو ٿنهنجو جوء ۾.

چو تو ڪالهه ڪڍيو هيو؟ آدم جنت مان،
وينو آن ڏسان، تنهن لئه ڪارڻ ڪيترا.

لتازين شو لوئي تي، جيدا! سڀ چنسان،
چا تون پالٺهان، آهين هن سنسار جو؟

مُنگر ماڻهوهه کي چهي، ماڻهو منگر،
ماڻهوهه جا ڏرڙا، آهين ماڻهوهه وات ما

هەزىنى ڪارىي ڪا صىدىي هن ڪو ماينىڭ روات،
ڏەشكىي اىيئن نە ذاتِ جىئەن لاجبۈكىي ذىيە مىدا!

جېڭىتى پەندە گەھەن، مەسُ جى ڪۈپۈي وانگىيان،
سارىي رات لىكتى، اىن لەئە آغ نە چىتىيو.

ماشەھە منجەھە مەرۇن، وَجَّ هېلىي تو، وَجَّ جان،
متان ياتىئىن تون، ئەھە پەھە ئاپۇر شى وئى!

تون جو اىن مَتَان، پەندە ڪَرِين ٿو نىدەم،
تاشىل رسىي تان، مَتَان تون تِرْكِي ويھىن!

ميان، تون تيمۇر آن، ميان تون پەنگىيىن،
جنەنەنجۇ گەھۇرۇ تىز، جنەنەنجۇيىي متزل موت تى!

واري، تي وينو، آهيلان ڪنهنجي، آسرى؟
جا ڪو آچي، تو، واڳون تپاڻي وات تي؟

ڪجهه، آيري، تو، پيو، آن، تي سڃ، سمانا!
هو جو راجستان، شر جئن آهي، تانهريوا

چا جيڪو قاهي، بچڙهي، سو، تو لئه منصور؟
آء نه مihan مُور، ٿنهنجي، گهلي، گالهڙي!

ڪڻ، تو آيري، چند، ڪيئن لهي، تو سڃ!
مون جو پوكيو بيج، وَن، ٿي وڌندو، تو رهي.

مون لئه منهنجي، ذات، ڪئي دوست دهيون ڪيا،
ٺڳتى منهنجي بات، منهن ڪارائيا ٿيترا.

مُونَ مَنَ آئينيٌّ جيالاً منديٌّ نِيٌّ ميريٌّ
پوءِ به تونٌ ويرٌيٌ، تونٌ جيڻکيو پاڙيسريٌ!

پنهنجي هين تاریخ هي اچھو لٽا ڀونچال،
هيلٽ تنهنجو جال، ماڻشي ۽ لموکيو انکينکيٌ!

تونٌ ئي پنهنجي لاس آن، تونٌ پئي مونٌ آشت،
تونٌ جو آهيں سـتـ هـنـ سـاريـ تـاريـخـ جـوـ.

آيتٽ - نقـارـوـ مـوتـ جـوـ بـُـدـنـ آـنـ پـورـاـ،
ڪـيـڙـاـ ماـڪـوـرـاـ، ڪـيـڙـاـ ماـڻـهـوـ روـپـ ماـ!

ڪـيـڙـيـونـ دـيـسـ وـدـيـشـ جـوـ هوـ گـالـهـيـونـ ڪـنـ ثـاـ،
پـيـهـ پـنهـنـجـيـ هـمـنـ ثـاـ، سـانـيـنـ ڪـيـڙـاـ جـيـوـرـاـ!

هي مائهو جي موت جا پاچاوان آهن،
چا چائن چاهن، چا تا پنهنجي پان کان؟

جي تون ساچاهي ڏسین، منهنجا گپت گرنٽ،
چاهئين مور نه پنت، پيا ڪي پنهنجي ديس ۾.

کیدو، پنڈے چتائے، آهي مینهنجی اوت هه،
مان جیکو چھلائے آهیان تو وٹ جوت جو!

سارو آن ۽ وديش، ڳول نه مون ۾ ديش کي،
تو لئه مان سنديش، آهيان کو آکاش مان!

مۇنکان. منهنجىي جىندىرىي چاتىي گەرەن تۇن،
چو ئى كۈرين تۇن، دىرىتى رەتو رەت دىسى!

كَهِڙا پَلَ پَلَڪان، آنَه صَدِيون سَايَا هَمَ جُون!
تو ۾ تو جَهَلَڪان، تُون جَو سَنْدوه وَهَڪرو.

منْهنجي تَدِي تُون، نِيَث تَه ايندِينه جِيشَري!
هي جَو منْهنجو مُون، تو لَئَه تَكِي ڪِيتزو؟

نيتا رو، ٿيندو سَندس نِيَث تَه ڪو انسان،
هَر هارِي حِيزان، چاچا مان پوکيان پيو!

او شل واري تان وَري چَؤنري ۾ چانئين!
پِث تي پُجائيں اگ کان وَدِ ڏاهپ ڏئي!

جو ڪجهه ٺاهيو آ خدا، تنهن کي ٻاهيو تا،
ماڻهو چاهيو تا، ٻي کي ماريندي مَرون!

منهنجي مون ۾ ٿو ڏسيئ، چو تون پاڳل پئڻ!
کنه کنه تون ئي گنه، ڏرتني ڏپنه وانگيان.

هي سارا پاڳل، جن جون مون ڏي آگريون،
تون ئي تن کي جهيل، چندب ته ناهيان عيد جو!

سرد سياري رات، اندر ڏانڍ پرن پيا،
متان گائيين مات، پاري پويان ڏينهڙا!

هي جي هت سيمكين سڀ به تنهنجي سان سان،
اوسل سڀ ماڻين، تو سان باڪ بستت جي!

اي منهنجي آڏ رات، مون لئه ڪوئي ڏيئڙوا!
چا مان ڪائي مات، اووندهه ۾ آڙجي ويس!

چيئن ڪوئي لنبو بُجيو آ منهنجو اتهاس،
مان جنهن پنهنجو ماس، ڪوري ڪانون کي ڏنو!

ڪير مئا، ڪهڙا بچينا، هائي چا چئجي!
ٻڪ وڃي پئجي تن جي موئي آئيا
ڪلهه گي ڳولين شو اجا ورهيه گداري ٿون،
جنهن ۾ تنهنجو ډون، آئيني وانگر هيوا!

منهنجون اکيون تو، اجا آهن ڪت ڏئيون،
جيئپن ڪو چيتو، هجي چيڪ چلانگ ۾.

نيٺ ته ٿاندا سچ ۾، چبرکي رک ٿين!
ڏوران ڏڪ ڏين ڪالهوکي تاریخ جئن.

تو گي ڪوبه دليل چا آهي ان کان پوءِ،
جي مائوءِ جي جوءِ، ماري پنهنجو پاڻه کي!

هُو جو تي اي توپينا، لين پُٺ لاهي،
چا پيئي چاهي تين دنيا تاريخ ۾؟

جائيں تو تاريخ کي، کاڏي وڃي تي؟
مور نه محي تي، تنهنجي ڳهلي ڳالهري.

ڪوئن گهرو، وسرى، ويندو پاڪارون گذهن!
هي ساري ڦري، ڏسي ڪالي روپ سان.

چتي ڪتي حيشن، آهي اج ڪلهه آدمي،
سوچ انهيءَ کان ڪيئن پنهنجو پاڻه بچائين!

سندي، گجراتي ڪچي، داتي پيو چا چا؟
اهن جنهن پاچا، جن تي پوري کند جا-

وري هي وروه جي، مور نه تا چاهن،
منهنجا ته آهن، هي جي مون سان دنگئي.

ایجا مون نه آئيا اکين ۾ گوڑها،
ماڻهو مت موڙها، توڙي جهُوريئه جيئترو.

چا لئه پاڻا ٻول، تون جو ماکيءِ کان منو؟
او شل پاڙين قول، پنهنجا قول ٿلار سان.

گڙن مينهن وسائلين پچن جي. پوکان!
مييان! مان تو کان ڦري ڏران ڪيترو؟

اهڙي لوء نه ڪا هئي جهڙي پنهنجي لوء،
اوء یتائي اوء مون ساري دنيا گهمي!

پيرون پُسي ڏيس، سڀي کان چڱيو يائرو!
پائي پنهنجو وين، موتي اچو ماڳ تي!

مون کان سواء سند جو نان ته هيyo آڳ،
نئين پيڙهي ڏڳ ڪنهن ڏيڪاريو ڏيهه جو؟

سٺدي ڪنهنکي تا چئون، پهرin هي سمجهون،
هون ٿيون سون، ڪيئي ڳالهيوں سند جون.

هُن جو ڪوئي لسوال آئهروء ڪان به وڌو،
* چُپ ڪيائين چو؟ رُنِي چو نه پرياشڪا!

* پرياشڪا = راجيو گانڌي جي ڌي.

تو کان آهه پري، هاشي منهنجي پولري،
يَرِيون روئي يري، ورتئ نعرا وائiza،

* ڪلهي جي گلوتين، ڪيئي ڪند آچاليا،
مستان بوري ڏين، تپا نيندي ڪند ما

هي چو ٿيو روسين، انهيء چو افسوس،
جهن مون سارو سوس پليو هر آدرس، کان!

جهن ڦيلواتي، ه، آهي سرع، واڻرو،
ورلي واڙي، آکو قول ڦلار ما

دنيا جون گالهيون، پوشين وير به آئريون،
پير ساريون بالهيون، جهيتا سيارا جوٹ جا!

* گلوتين = ڪند - ڪيئي.

هَكَّرِي وَكَ بِهِ كَانَهُ، مُون سَانْ تُو اَبَّتِي كَنْتَيِي،
آهِينْ تُون اِنسَانَ، اِيجَا سَاءِگِي جَاءَهُ شِي!

مَنَانْ يَائِينْ اَبَّتِي، مَاثُهُو اَتَتِيَيِي،
وَبِنَدا سِيِّئِي، يِهِتَانْ شَتِي سَاهَهُ سَانْ.

مَاثُهُو منْجَهُ مِرُونْ صَدِينْ كَانْ سَاءِگُو ذَسِي،
اِيَشِينْ يَانْشِيجُ تُون، قِري قِرِندُو كَيِنْتِكِي.

سَپِنَا سَايِيا كَانْ چَگَا اوْرِي جَنْ آكَاسْ،
سَايِيا مَاثُهُو بِمَاسْ، صَدِينْ كَانْ كَائِي پَئِي.

جَدَّهُنْ تُون مَارِينْ، سَپَّ جِيَانْ هِي سَايِيا!
سَپِنَا أَيَارِينْ، تَدَهُنْ مَانْ تُو كَي مِحِيَانْ!

سڀنا جهڙ لائي آچن، او شل تنهنجي کيت!
هونه ته ساپيا ريت، روليو تو کي رج هه.

ساڳا ئي چنگيز ئ ساڳا هلاڪو،
آهن سڀ باڪو، آچ تنهنجي اتهاس تي:

متان تون يائين، ماڻهو اڳتي ٿو وڌي!
بگهڙ بچنائين، چو ٿو پنهنجي پاڻ کي!

واتهڙين ويٺو، پکي جو پاڻي پئي،
کهڙو آن چيٺو، پارهپڙيءِ جي چت هما

ترائي تي روجهڙا، متان سانوڻ چند،
او شل اهڙو مَند، اوڙي پاڙي آئعين.

ڏرتئي گولا ايُترو آهين چيا لڳوروا
مان يانيان تورو، ٿيندين منهنجي مٺ هم

نهن نهن هم ناهر، ماڻهوه جي آهي لکو،
منان تون باهر، هن جو ڏستي ٺڳين!

اهي تنهنجي ڪڪ هم بگهر ڇو پچو،
آمرت تو سچو، ناهي ڏلو سپنو!

* سندي! ناهين تو اجا آگ جئن ڪڻيءَ بيهم!
* پوني ٿيڻي پيه آهي تنهنجي بمت تي!

حالي آكيرا لڏن ڪندي هم ڪپدا،
دانيشنا آيدا، اذر ويا ٻي پار ڏي!

جاڈي وڃان پٽ، ناهي ڪوئي ڳلکڙو،
رُگو منهنجي چٽ، ڪو چمكي سورج پيو!

هي ڪهڙي ديوار آ، آن مان پار وڃان!
پاھر سچ ڏسان جيڪو آن روڪي چڌيو!

دل ته چوي ٿي اين، موتي وڃان سندب مه
واري جاڳان جيئن، ڪنهن دل واري ديسن ڀه،

ڪتا نوسن ٿا پيا، ناسون ٿيون ٿرڪن،
دليون ٿيون ڌرڪن، ڪيديون ڏسي دُونپ كي!

جا به چوين تون سند کان، سوا جي سگهندين؟
ماڻهو تي سگهندين، پنهنجون تجوڙيون ڀري!

* هُبَيْ جَا پِئِرُنْ كُپْتَوِي ڏَنْوَا آَدَورِي
ڪَدْهَنْ سَا پُورِيْ، مُونْ لَئِيْ ڪَنْدَءَ مَارِئِو!

بِيَكِنْگَهْمَ پِئِلِيسْ شَيِّ پِهِرِينْ هَنِيمْ ٿَكْ
پِيوْ مُونْ پِنهِنجِيْ چُكْ، لِنِدِنْ ۾ لوچِيْ ڏَنِيْ.

آلا هَيِّ طَوْفَانَ هَيِّ بُكِيا پِنِگَالِيْ!
فِطِيرَتْ مَاٽَهُوَهْ جَيِّ، مِورَ نَهْ تِينِديْ گَهِشِيْ گَهِرِيْ:

جيْ تونْ پِنهِنجِيْ پاٹِ ۾ ڪَدْهَنْ وِجهِينْ مُنْهَنْ،
چِيَڪِيْ ڪِثِينْ سُنْهَنْ، تو جِئِنْ ڪَوْ نَاهِيْ ڪَدْوا

ماٽَهُوَهْ جَوْ مُنْهَنْ چَوْ ڏَنِيْ ڪَسِيْ ڪِيرِيْ كِيْ؟
هيْ تِنهِنجِيْ لِيِڪِيْ چَا ماٽَهُوَهْ ٿِيْ جِيَئِندَوْ?

* اتر سِندَ ۾ پِيرُونْ ڪِيزِينْ ۾ پِريْ ڏِينِدا آهنْ.

اویهان، آتیاچار، گیتا، چینی، مائھئو،
ھرین، لجی، ھاتار، شچریو، ٹی، ٹریلیئی۔

وَجِئْوَهُونْ دِيُونِيدَ، تَسِيْهُونْ گِجِهُونْ وَاجِهَائُونْ
اهِيُونْ گِبُولَائُونْ سَيِّئَهُونْ سَاكِيْهُونْ ذَبَّ جُونْ

بیانون سچی کان کان، مژیا آهن مایس تی،
چ هاتارن سان، گچهنه گذ رین رانشیو.

جنهن کان گلوبین آ شوروں بچنے اکتی،
ماں ہو برسی ڈی، کیدو ذوقن تا پیا!

هئي گهرا انسان جن، تکا آهن وچ،
تن کي سکھري لج، جن کي گلني گند مه.

* گلوتین (انگریزی) = سری لاهشی، کاکڑی و دشی چا فریچ انقلاب ہر کمر آندبی وئی هئی

ماشەو ئوبىچارا بىھەر، اىيىندا كىنىكىي،
سەرىثىون لامارا ئىيندىيون رەندىيون سەنتەرەتىي،

* بېنھەنجىي ۋات قىتى چىپن سىرنىگەھوئە، تارىي،
چەنھەبىتجو يەخودارىي، لۇزەھو توکىي سەنتەرەتىي،

چىا، ۋەسىدەي آكىاس رىكوت، مەجھان ئىي دەمائىئى،
كەندىپن بىندە خلاصىن، نىڭدەن هەن يەجا قىدەمان؟

كالەھە كىيشە خا كۈرىت، آج پىشىي، آدو، آچىي،
سېچ، آ، جىڭ كىي، چىيت، پەنھەنجو من جىتىي كىرىي،

چەن بىكۆ تىر كىمان مان تىكىو وىجي تۇۋە
تىيئىن كىو رىستو، آزادىيە ئىدى، تۇ وىجي؟

* سىرنىگەھوئە جى تارىي جىتى لەشىي، آھىي، تىي ئېرىي وۇن ئېلىي پۇندىرىي
آھىي.

قُورِي وَسَنْدِي كَانْكَا، أُشِي هَتَانَ لَكَدَ،
أُشِي، آرسَ چَدِ، پِنْدَ پَرِي آ، پَانْدِيَا!

* جَيِ، نَاهِي اِيرَانَ پَو، تَو يَمَانَ يَخَا آهِيَون؟
آهِيَونَ يَا نَاهِيَونَ كَهَزِي "مَعْنَى" تَو رَكِي؟

اِجا، هِي اوْسَارَ، آچِي، تَلِي، اَدَ رَاتَ، خَبِي
چَو، هِتَنَ، مَنْهَنْجَا رِيَارَ، تَالَانَ اوْلَانَ، تِي، وَيَا!

تَوْنَ تَرْهُئِينَ آكَنَ هُونَدَ، هُونَنَ تَه سَارَو دِيَسْقَو،
پَهْرِينَ بَادَلَ بُونَدَ، يَمَانَ بَئِي، تَهْنَجِي، وَسْتِيَّيِينَ!

تَنْهَنَ چَوْتِي، کَوْرَو، مَاثِهُو، پَنْهَنْجِي، يَانَ، هِنَ،
واَرِي وِسْوَرَو، کَيْذِي سَارِي، شَجَ، سَكِي!

چَوْنَ اِيرَانَ نَباَشَدَ تَنَ ما مَبَادَ
بَدِينَ بُومَ وَبِرَ، زَنَدَه يَكَنَا مَبَادَ

(فِروْدُوسِي طَوْسِي)

جي ايران نه رهدو ته اسان جو تن بدن به نه رهدو،
هن ذرتی، قی کوئی زنده نه رهدو.
(آزادترجمو)

نيٽ ته هيئه سراء آ، هائ روانوٽي ۾
تجگ ۾ آيئن نه بجي، جو ٿون نکرين لوڏجي.

هو جي راهي رج جا، هوجي ويا وات
ڳهلا کشي ڳات، تراشي چي جي تاڻ ۾.

جڏهن ايندين ٿون، جھڙ هتي ويندو هتان،
ڪڏهن ايندين ٿون، چانڊو ڪي ٿي چيت جي؟

تنهنجا پيچائڻ، ماڻهوه ماس پتي ڪري
پيهر چن ڪاش، جا سانبها تا لڳن!

پُچ انهيءَ كان ڪير آ ذيهي اج ٿنهنجو؟
جي ڪوئي ڦنهنجو، ذيهه چوي تو سند ڪي.

* ڃا سوچي هتلر، پريچيون پاتيون پاڻ کي?
 ** 'دالي' تين ۾ پر، هن جي پٺ ڪڍي پئي!

شام، ٻلاشنڪوڻ، ماڻهو ڪريو ڀونه تي،
 چو ڦاري ڪو خوڻ، تارن تائين ٿو وڃي!

بَم سان آدامي، ریزهي وئي روڏ تي،
 هي ماسي، مامي، ڪنهن جي ڦشي، ٿي پئي؟

ڃا تو کي ڪا ماڻ آيا توکي ڪا هئي؟
 هي ڇا تو کان مئي آن وانگر ڪئن ڪانه آهي

ڏندن بدران گوليون آهن ٽنهنجي وات،
 موت ڪيو چڻ مات، آهي ھر ٻنهن ڳالهه کي!

* پريچيون (انگريزي)= هيٺان جو لباس.

** دالي= سلوبدار دالي هسپانيوي مصور جو انت امريكا ۾
 مری ويو ۽ جنهن هتلر جي پٺ جو ڪارتون ڪديو هو.
 سنديء ۾ "پنهنجي پٺ تم ڏسڻ" محاورو آهي.

* تُو جهڙو هاتار، کائين ماشهوَه ماسِن. کي،
مون اهڙو جانار، اڳ ته پُدو ڪيئن ڪي!

** چا مون هير ميسور، تيپو سان مرِي ويو؟
يل ساڳيو ئي پُور پيهڙ ٿيندو جيئرو؟

• چا تون دريا خان آن، دودو آهين تون؟
راهون لهوه جون، جو ٿو چيريندو ويچين!

• ڳپروا چا کي، تو چوين تون پنهنجي، تاريخ؟
تو ته آذوري چيئخ آهي پُدي سِند جي!

• تون ساڳو ئي پورزو ڪي لڳين جنهنجي،
کونه ڌئي شنهنجي پُر پُر ڪيشان رَت هما

* هاتار = بگهڙ جي قسم جو جانور.

** تيپو = ميسور جو سلطان.

ڪَنْهَنْ كِيْ سِنْدُ بَسَدِينْ نِيلَوْ، پَهْرِينْ قَيْنِمْ جَوابْ! ا
تُنْهَجَوْ عَيْنَ شَوَابْ آهَيْ غَرَقْ گُنْخَاهَ مِيرَا

كَهْرَوْ بَسَدَوْ دِيسْ، نَهِيَا دِيسْ كَذَهَنْ ائِنْ؟
تُؤْيِي پَائِي وَيِسْ، تَدُوْ تَهْ رِيْگَوْ بَدَلَيِيْوَا

جَذَهَنْ وَيَنَدَوْ سَانْءَ تَوْنْ، تَذَهَنْ رِيْغَنَدِينْ رَتْ،
ماَنْ جَوْ پَورَوْ شَتْ، هَنْ تَشَهْنَجِي تَارِيَخْ جَوْ.

چَارَهْ تَشَهْنَجِي پَيْتَ تَأْنَ، بُدِيْ رُوزْ لِبَازَ،
كَيْدِي چَوْتِيْ تَأَرَ رِكِيْ رُوزْ پَهَازَ تِيْ!

لِيكُو چَوْكَوْ، جَندَرِيْ سَارَوْ ڪَرْ چُكَتوْ،
كَنْهَنْ، وَتْ نَهْ جَهُكَ تَوْ، پَائِي جِيَئِنْ آسِترا!

لڳون اڳين هه پييون آي ڏجي نهارين،
هڙئ پٺيارين، اوشل ڀريل واتريون؟

بريت، ڏهريون، دڙا، مڙهيون ٻڻون سيء،
پُسن پيون آي، ڪڏهن وسدين مجنها؟

ڪارا اندو ڪينثرا، باهر آدرشي،
آدامون عرشني، درتي هينان ليتريون.

* ڪراتي ڪاري چن لڳا، ويشه وسوڙا!
جن جهڙا ڪوڙا شايد ڪي لشنسار هه.

آن هه نه سمجهي عيب آ ڪڏهن غريبتي،
جو بهائي بيري، پندبي پائي رک تونا!

تو جئن بِكُوتِنِ، سِمْجِهُو هو انسان کي
مارِکِس يَا لِينِنِ، سِمْجِهِي سَگْهِپا كِينِكِيِّ

تون سِچا سِمْجِهِينِ قَوْمَ کي ملت جا مشتاق!
اچي مون ابو طاق، بُد خسروه جون گالهیون.

ترایون تویا، دَسْنُ دَسْنُ سِيَهِ يِرجِي اویا،
* مون ته چیو سویا، بادل و سندا، یِسون، تی!

مالهِي، کيرت، تون آن، ته راهه تکي آشِي!
رات، وَئِي، شاخوئ، سورج نگِييون اوچتو!

هَكَ بَهْ نَنْگُو آهه جي هَكَ بَهْ آهه بُكِيو،
ثِيندو کِينِ سُكِيو، منهنجو من سِيتِسار هِيزا

* سویا = سویو گیانچندا ئی.

جِتْسِيْ آهنْ دَادِيْ، أَتْ كُوْ وَادِيْ، أَتْ دَشْوَ،
چِيرِيْ پَيْو آيْ، دَادِيْ جِيْ ذَهْكَاوَ جِيْ؛

اَهُوْ كَيْتَنْ لَنْوَأِيَانْ جِيْكِيْ تُونْ چَاهِينْ،
مُونْ لَئَهْ تُونْ آهِينْ كَيْتَيْ پَيْدَهْ جَاهْ؛

كَيْدَوْ دُورْ هَلِيقْ وَئِينْ ذَاكَنْ تِي ڈَاكَا،
توْ تَائِينْ واَكَا، مَنْهَنْجَا پَهْتا كَيْنِيْكِيْ؛

آمَرِيْكِيْ آزِجيْ مَيْرِنْ يَاْ هوْ عَراَقِيْ،
سَاكَ نَهْ كَا بَافِيْ، رَهِيْ آهِيْ سَجَ جِيْ؟

كَعَنْ چَبِيجِيْ بِيْ باَكْ، كَنْهَنْ تِي كَنْهَنْ تِيْ تِيْ قُتْيِيْ؛
سَوَرِجْ جَنْهَتِيجِيْ سَاكَ، كَثَنْدَوْ هِنْ جَهَانْ ڦِنْ؛

جیکر اکین سان ڈسی نانکے تی ماقسوں،
لڈبانا ڪوس آزادی، جی نانو ۾

آچی یگت، سنگھه کی جیکر یانواتی،
آزادی، ماتی پنهنجی تی، رب سان یري!

حل ته یلئون یل، آهن اخبارون یريون،
سچ بچ جیکو حل چئی سگھان ڪینکی!

تو جنهن یاتی ڏوئ تو لئه ڪہڑی آرسی؟
تو، جنهن ایدی ڪوئ آهي لپيو سچ جوا!

جدھن کو راجھيو کی سگھی اذائی،
دنیا آلائی، ڪئن چئجھی، ڪت پھچندی!

هائڻي لينن گرادي آ سينت پيتريسييرگ
آهه اقرب المрг، لينن ساري ڳالهڙي.

جاڳ احا ڪجهه جاڳ متان اڳ ۾ او جهريڻ!
مون جو ڏسيو ماڳ، آيو آهي تو اڳيان.

رسُ نه راجستان سان آن جي ڀرسان گهر،
هي جو تنهنجو ٿر، تنهنجي نئين سندڙي.

تنهنجي جيڪا قوم آ، سا منهنجي ناهي،
مون ته لکيو آهي، آن لئه جا ايندي ڪڏهن!

نه ڪي هاء نه هوء، نه ڪي اوٺي آئٿي تي،
* سڀ ڪي اها سوء، مور نه ورندي مارئي!

* سوء = ڏک.

آهن مائھوءه مامِرا، سُلارا آپني کييل،
مائھوءه ڪيذا ويل، هڪ پئي سان وهايانا.

مائھوءه مائھوءه کي هجي، جيڪر سرو ديانا،
پر تو حيف هيلا سڀ ڪجهه سمجھيو پان کي.

هي جو مائي جو پڳيو، ڪائي شيء ناهي،
ها، سڀ ڪجهه آهي، تو لئه ان آواز هيا.

آندر ۾ سنسان سڀ، باهر ٿوڙي ببوک،
للو پنجو لوک ڪيسين ڌسما ڏيهه ۾.

ٿنهنجو ڪهڙو ڪئت جو مائھوءه ۾ سوئر،
ڏئي هوندي ڏئ، وچ انهيء جا وچ جان!

اڳ کان اکيرو سدا اوچو ئي آڏجو!
سپنا نه ڇڏجو، جيسين آهيان جيئروا!

آهي وحشى آدمي صدين کان ساڳو،
ڪڏهن نياڳو، گهاريندو سُک جون گھڙيون؟

ڪالهه ڪلاشن ڪوف سان آيو آويرو،
داهيندو پيرو ڪيتيه تائين پنده ه.

جي ماڻهوه کي واگهه جا چنبا ڏيندين ٿون،
پنهنجون پوءِ اکيون، سانيبي سانڀدين گھٺو؟

ٿنهنجي چاشت جي ڪندی ماڻهوه مان چيتو،
ڪئي جو ڪيتو نيت ته ڏيندين بانورا!



ماڻهو ماڻهو جا سدا ڳپلَّ تو لاهي،
جيُو اڃا آهي، ڄڻ ته اڳي جئن جهنگ ۾.

ماڻهو! تو لئي ماڻهپو آهي وڏو وَسُّ،
تو کي تڏهن جَسُّ، جَدْهُن سُرْنديٰ تان ٿريٰ!

* قائلِ ترا ڪپڑا ڏسي، هر ڪو لاهي ٿالهه
** ڪوبه نه ٻڌي ڳالهه، ٿلسي داس غريب چي.

نوان ويٽ وَكَأَا ڏسي هر ڪو چوي "آءُ"
هون، تم سِڳو ڀاءُ چَتِيُّن تي چِتْرون ڪري.

مون کي ساريٰ بُمبئيٰ ڄڻ پاتا ياكَر
*** تو مون سان ٺاڪَر ايئَن نيائي يائپي.

* ٿالهه تان لاهه = برادری، مان ڪيي ڇڏش.

** ٿلسي داس = هندی ٻولي، جو مهان ڪوي، ٿلسي ڪرت
رامائڻ جو مصنف.

*** ٺاڪَر = ٺاڪَر چاولا.

مون کي ائم، شنڍري، ذاته آيا ياد،
ڪيڏي، وادِ وادِ تن تي جهر چانئي ڦيڏيَا.

* جئستگهاڻي شيمار يا، آهي هينرڪ بول،
جڻ، هن چو هن بول، ڪو ڪو آهه، خليلب هر.

ڪڏهن ايندين او چتو گهر جي گهتي، هر،
مُنهنجي مهني، هر، آهي سَدَ سُكْنَتَ جي.

شال اچي هر حٽال هر سچ سهارا ٿي،
وارا ديارا ٿي، هون، هن ساري جندري!

جيئن پاشيء هر چند، لڑهندو وڃي سير، هر،
تئن هي سارو گند، مون هر آهه آتاولو.

* هينرڪ بول = جرمي ڪهاڻي نويں، توپل انعام، ڪندڙ،
شيمار جئستگهاڻي = سندڻي ڪهاڻي نويں پر شري نظر جو
شاعر.

مان ئي رُتهنجي آرسبي جهانسي جي راڻي،
سڀتِ ائين سائي چيئپين سينگ ڪٽار جو.

* تانتيا توبي تو لڏان، تو سان ڦاهي آن،
** تو جئن منهنجو آنان، آهي ساڳي ڪوب ۾.

تيبو آن، شهيد، تو جئن وڙهندى تو ٿيان،
ڪيڏو نانهه شدید، وار ڪيو مون وقت تي!

هي سڀ ڪوڙا چارتا، ڪوڙي تن سڀكار
جيڪا پالٿا، آهي تن جي پيٽ جي،

چا تون سمجھي تو سگھين مون کي او مارون!
تانگهي جا تارون، اونهي اوذا ڪينکي!

* تانتيا توبي = 1857ء واري ٻلويءَ جو امر شهيد.

** ڪوب = قهر.

پِنْدَ كَرِي بَس، ايترو، تِكْجي پَيَءَ پِيرَ؟
ايجا سانجهيءَ وير، ناهي لَتِي لَكَ تِي!

هَكَرِي سِتَ رِيتي چَدِي صَدِي سِياسِت،
كَائي رِياسِت، پِتِبِي ناهي كُورَ تِي.

هي جي نوري نينگريون آيون كينجهر تِي،
اوري يا پَرتِي، كوبه نه تِن جو تَرَ دَئِي.

ويري وَذِي مِرَ وَذِو، تنهنجو آهه ڪتاب،
جيڪو تنهنجو خواب باهي ديرِي تو كَري!

* چا لَه لَرَزِين تو، گَيْتَ كَنورَ جَا تون ٻَدِي؟
چا ائَن پِائِين تو، تو ئِي هُن كِي ماريوا!

أْنْهِيَّ جِي خامِي، تون ڇا لَئِه توْ كولِتِينِ!
ماڻهو حرامِي، پُدرُو ٿئي پاڻ ٿي!

مان ڏاھر جِي فوج ۾ اڳ ٿي وڌهيو هان!
ها، پر، تون ڦيونسان، پَونديئ وادِ ووادِ ڦا!

موٺکي ماريو ويو هُنيو لاھئي جهُوك سِسي،
ها، پر آج دِسْهي شايد تون نه سچاٿِيئِ!

مان ٿي بلاول، گھاڻي مُنهنجا آنگرا،
مُرس ته ڀائون ڀيل، هُن وانگر ڪوئي ڪٿي؟

چئ ساري ستسار کي ڪائي ٿي آئي،
* دوٿر کي ڪائي، منهورئي ٿي سَمگشي.

* دوٿر = مڃيء جو قسر.

سَمگشي = مير بحرن جي هڪ ذات.
(لغوي معنی ٿيندي "سي گلن" واري)

* ڪالهه جَهَنْ جَسُونت کي پئي مارايو،
مونكى هِبَائِشَه ڪيدو پنهنجي ڪوتا تي!

• ٻه تي ماڻه هجي، ڪيدو هن تاريخ هان،
ڪيدى هجي، سارو جَهَنْ تري پوي!

** مَجِيون قاسائي، گجو جيئين لانچ سان،
لالچ للچائي توکي موتي موت ذي.

جيسيں منهنجي چيئري سند ته ٿيندي سند
تيسين منهنجي چند درتى کان ڪئن ڏار تي!

تو پائين ميسور ۾ ٿيپوءه کي گولي!
رت سان ڪنهن هولي ڪيدى ٿي سنسار ۾!

* جسونت=سند جو راجا، مهاياارت جو هڪ ڪردار.

** گجو=Traitor، تريلر.

اڳ کان تکا ٿي ويا، شيوا جي جا نُکا!
توئي لهوءه بُک، هُن جي ڏھوڻي ڪئي!

اشتراڪيت اِيئن، آهي گورياچوف کي،
ڪُوڙ اسنان تي جيئن طوق ڪيو اسلام کي.

ڄا ماڻهوءه ۾ ماڻهوءه ٿڪجي پوي ٿو؟
۽ پو چوي ٿو، آن مران هان جي، چَڱو!

هڏي مَتَان هُوڏ، ڪُتن چَڱين ماس!
* آچنيي آڪاس، ناهي هِن ويڙهاند تي!

ٿيندو منهنجي موت کان، سپنو پوءِ سَچو،
ناهي ڪاچ ڪَچو، ها، پر سوبَ نه سُثري.

مالهٗشِيون پويو ڀلي، گَجرا گھٺئي،
اينديون سڀئي منهنجي گهر ۾ مارويون.

ڳاڙهو رنگ ڪچو هيو، قتي وي وجو،
هاڻي تو ڪهڙو، هيٽ آيو هالار مان؟

* دلت ائن ائمبيدڪر اج تائين ڀو جين،
ڏيا، جيئن ڏسین، هئي ڪالهه ڪرست کي.

ڪهڙي کي ڳن، جيئن ڪوئي وٺڻ ذئي،
اوھان ماروء من، ڪالهه ائين وي ساهيو!

هاڻي به موتا، سچي چئي ڳالهڙي،
آهن تنهنجي لاء، ڪئي راهون رٿ جون.

* دلت = هريجن.

ائمبيد ڪر = هريجن جو سڀکواسي ليبر.

چوں تون گئن کئیں کئیں، کئیں ادمکائی سگھندین،
* چا پائی سگھندین، لوڈیا آن منان آجپو.

جیکی گئیں جوڈپور، پنهنجی لائی، گئیں
جیلسین، کئند پیٹ پنهنجوہ کترو پسان کی.

نڑی گئیں لنگھی باتوں کاں جسوان مباری؟
بیچی تگڑھی کیاں رکھو و جھان وات یا!

اہ ته هیا مون نیٹ، لرکیں لکیں یہ گاذان،
جیکی یتنا یعنی، منهنجا مارو موت تی.

آن سموری سچ سان، سامھون ہر تی سگھندس؟
گئن چوان، آگھندس، آن یری بazar یا.

* لوڈی = سکندر لوڈی جو ہے تھی پادشاہ ہو، آن یہ یکت گئی گئی
دربار پر گھرائی ہن جی بی عزتی کوئی یہاں ہے نہ جیسیہ یہاں

چايم سَتَّ چُپِي وَئينَه گهَرَى تَه گَذْرَى،
هَنَاثِي تَه أَيْرِي آئِي هَئِينَه سَمَنْدَب مَان!

بَجَنْ جَي نِقَابَه كَسَي وَئِينَه يَلَارَا آهَنْ،
تُوكَى ثَا چَاهَنْ چَارَئِي پَهَرْ چَاهَه مَان.

*سَاهِيتْ كِيتَر مَه سَدا آهِيَانْ آبِنَا سَبِيلْ.
جَبَّجَ جَبَّجَ جَوْ وَاسِي، چَرَكَانْ كَيَّدِيَه چَاهَه سَان!

موَبَّ مَتَاهِينْ آهَه، هَي كَويَتَابِي كَيُوي!
اِيَا اِوزْجَيِي چَاهِه، كَتَنْ كَانْ بَهْرِي وَيَهِي،

جَهَايِي كَيَئِي جَندَرِيُونْ، مَونْ أَنْ كَيِي آنَدو،
هِيَا هِيِي جَبَّانَدو، سَتَّ وَرَهِيَنْ جَنِي شَاعِري!

تُون ته چئين تو وڃ پر هائي نه مرندس،
جيسيين مان ٻرنديس وهايوه جئن آپ ۾.

آن ۽ هو اسڀار، صَدِيْن بُوح سَمَائِيَان،
سِيارو پار آپار آ منهنجي هر سِت ۾.

سامي چار سَلوك آ، سَچُل بول به،
تيوكى آن جهتي، ڏنا تارا آپ جا!

صدِيْن تائين سندري هلشو آهيان مان،
ها، پر سڀي توکان، ڏات وتي مون ڏان ۾.

يتائي! مون سان، تو جا ڪئي ڳالهڙي،
سجي سند مثان، نيت لهي، الهمار جئن،

* كۇتا تا يئونكىن، كىيدۇ منهنجى مونگەزى،
پو بە نە تا چۈنكىن، گل روهىزى جى متان.

• آء نە هان منصور، لفظ چئى ھە ئى مران،
پنهنجو سازو سور، آن سلينىدىس عامر كىي!

• مون كىي اغوا تو ڪريين موت ڪري سگەندىين؟
جىي مون بىت قىشىن، تون خود اغوا ئى وڃىن!

• اىجا پىنىي ناھە، ھلثىي آھىي جىندىزى،
ھە ئا كىنى ئاھە، جو بىو دىك لاهىي قىسى!

• ڪويىي پكىيي، جىيئن، قىرتىي سان مشكل پوي!
آدىيي مانجهىي سىين، آدرىي تو إكاس ھ?

مون لشِ تو جئن سان گهرِ بکان، پاھر یتَّ دَثِيَّلا
بُدْ بَيْدا آوازِ ڪيڏي تِرِئِفِكِ روَبَّه تي!

سارو مَتَكُو گِيَتِ سان ڪو پي ڏيڪاري!
متارا ماري، موکي ڪي جيٽجي وڃي.

چا چا جهرَ مر جام، هُيا ڪوءِ ڪلَال جي!
ڪَلَ نه ڪائي عامِر، ڪهْرَا مَيَتْ أپتيا!

ورلي ورن تا، راڳي ايڏي رازِ سان،
جن سان ٻرن تا، ڏيئا سثاري ڏييه هِي.

صدِين تائين آن، توکي ڍائي ٿو وڃان،
توکي منهنجو بتان، ايڏدو ڏيندو آجيوا!

* وَجْنَدَا پِيَا وَاءِ مَسَائِينِ مَرَثَا سُرِ
كَيْئِي صَدِيُونَ كَهْرَ، مَنْهَنْجِي رَهْنَدِي سَنْتَ مَا

پِيرَا مَنْهَنْجَا وَقْتَ جَيِّ وَارِيَّ تِي قِسْنَدِينَ
ءِ پِو اَئِنَ قِسْنَدِينَ، حَيْنَ سَانْوُنَ مِيْ أَيْ قِسْنِيْزِ

وَرَنْدَوْ چَا جَيِّ چِيْگَرا! رَئَنْدِينَ زَارُونَ زَارِ
مَانِ اِينِدِيسِ پِيهَارِ، صَدِيُونَ كَانِپُوَءِ سَبَنْتَ مَا!

مَوْنَ كَيِّ آَنِ لِيكَائِتو، دَئِينَ تُوْ ذَاتَارَ،
پِيرِ هَيِّ بِيتَ هَزارَ، بِيَنِ سَانِ وَنَدِينَ چَوِ نَهْ تُو؟

كَيْئِي صَدِيُونَ لِيكِي سِرتَالِ مَنْهَنْجِي سَاكَ،
أَجِ مَوْنَ لَهْوَ لَاكِ! هَئِينَ پِنهَنْجِي لِيكَ تِي.

* سَائِينَ مَرَثَا= مرحوم راگی، جنهنجا سر نهایت دردناک هوندا ها.

سازندى جى گيت سان لىزى پيو ساز،
كىنهن كىنهن جو آواز كونه مۇرى تو موت سان.

ايدو يى نە وسائى، ويروتار وجود تى،
كىكر هانى هواء، وئىرىي وىجن تو هىنان!

خىا، مون لىش، تىهن تىب بجى، آئى آهم گەھزى،
جيڭا آن ئىرىي، كىيىچى ورهىي وجود مان؟

مۇز نە ايدى رېپ، جىئىدى ماثەن سەنجەيو،
موت پيو لىك چىپ مون سان كىيىدى پار جان!

كىيىدى، اچ آپازىم، تاران پيو آن ئى،
پاران پيو آن ئى، لەھىتىدى سورج وانگىان!

* چَلِي چلندين ڪيترو ٿيندين نيت آچل،
تنهنجو پويون پَل، مان يانيان تو پند ۾.

ڪَؤُزو آهين يا مِشو، منهنجو شمر تون،
جنهن کي جاڳي مون، ساريون راتيون لکيو.

مون ڪلهه تنهنجي مُرك مان، چِني سارا گُل،
ڪيا ڪوڙا هُل، هي سَيئي مون پوكيا.

تو كان سوا تڄ آ، هي منهنجو پورهيو،
پوك ته پوكى تو، منهنجي هارپ آ رُگي.

آچانڪ ناهن، گيت گلابن وانگيان،
مون پوكيا آهن، سي ڪيئي صديون اڳي.

صدىيون جەنچەھۇزى، مون ى تو لە آندا اھى،
رەتا گۈل روژى، پائىي تو لە پاند مى.

تەنھىجى لاءِ ذيان پىيو، كىيدا مان كىيتا!
مېنھىجى كَويتا، وَرِي گەھاتا مِينھَرَا!

ذىندىن ڪرڻ ڪابه تون هاشى، نىد نه مون،
سارىي رات سِئۇن، آيون مون تى مىنھەن جان.

مان چا آھيان، چو ائين مون كى چوندىبو ئى؟
چا لە پىيجَ يىنى، مون وَثِ آدىءَ رات ھە!

ھيل تە سارا ذىنھەرَا، تەنھىجۇن پَرچايانون،
مون آكىر آيون، وَنْ ئَنْ وَيَا واسجى.

كَيْدَا كَكَرْتِي كَرِي مونْ تِي چَانِيو آنهَا!
وري آيو آنه، موْنْدِي موْنِي مِينْهَرَا.

كَيْدِي كَارُونِيَا سَانْ منْهنجو مُنْ گَهِيرِي،
آئِينْ هنْ پِيرِي، مُونْ تِي وَسْنَ مِينْهَرَا.

ذَايدُو جَاءِي ٿو لَكِينْ، هَاثِي سُمْهِي پَوِي!
چَنْدَبَا پِرَهَهَ كَيِ چَوَ، هِنْ كَيِ نَنْدَ آچِي پَئِي.

چَوَ مونْ ذِي اَد راتِ جَوَ، پَرِزَا پِتْوَرِي،
پَكِيَّرَا موْرِي، بُولَائِينْ ٿو ٻُولَرِيونْ؟

مونْ جَئِنْ كَنْهَنْ به لَكِيو، جَاهِي سَارِيَونْ رَاتِرِيونْ؟
توْرِي مونْ نَه سَكِيو، آهي كَنْهَنْ شاعِرَ كَنَان!

ماڻهوئڙا تولاء، آندم ڪوڏ ڪَنا ڪري،
هان، هي موتي پاء، جي مون آندا آنت مان!

تارا آهن نندَ جنا ازل کان ويسي،
ڪيڏي انتيري، آهي متان راتري!

هي جا پوئين پهر جي ڏياتي آهي،
ان کي سايجاهي، ترس ته سوجھرڙو ٿئي!

مان تاسارو کوهه تي پھرين اڪيلو،
هاڻي ته ميلو گلينون ڪشي تو اچي!

* چائين پڙهندو ڪيئن هو، بيهي فاري؟
منهنجي بي خوابي، تو ڪئن ايندي سمجھه ۾؟

* مشهور فلاسفه فارابيَّ کي ڏيمچي جي تيل لاء پيسا ڪونه هوندا هيا
سو هو ساريون راتيون مشعل بردار پھريدارن جي مشعلن جي روشنیَّ
هر پڙهندو هو.

مان چاڻان تو راتڙي ناهي، وهاڻي،
آجا پُچاڻي، تو لئه ناهي، ڪِينرا!

ساريون ساريون راتڙيون، مون کان پو چارئَ،
ايندا ان ڪارئَ، مون جيڪي آڏ هه ڇڏيو.

هُيا ڪيئي گيت جي تِن ٿي ٻُڪي ويَا،
چارئَ چُڪي ويَا، چند پيو تِن کي ٻُڌي!

متان وَري ڪِينرا ڏوڻين پنهنجو ڪَند،
ڏس مون ڪيڏو پَنَد، توسان ڳائيندي ڪيو!

تو سان منهنجي نند آ توسان منهنجي جاڳ،
پنهنجي پاڳ، نياڳ، توکي مون واڳي ڇڏيو.

راتو رات قىشىن، مۇكىزىيون جىكىي ماڭە،
تۇنهنجو دىس دىين، تون جو باك بىنت جىي.

چا كىنهن ويسىر مان چىكىي مون كىي پىو ماڭى؟
چو تو ۋىشى قاڭ چاكە چىكائىي اوچىتو!

مۇكىزىيون تۇنهنجو دىس، منهنجىي لاءِ ۋىلار مىئى،
ھەر خوشبوءە جو گىس، تۇنهنجىي در تائين وَيىجى!

ھى جا منهنجىي جان آ، تۇنهنجىي اماىت،
أن مە خيانت، كىدەن كىندىس كىنىكىي.

چا أذرىي ايندىن، منهنجىي آكىرىي وَرىي،
تائىينىكىو تېندىين، مون سان كىڭ مىتىي كەرىي؟

چا لَشِ ٿي ڪارائشو ڪنهن ليءِ شفق رنگ؟
ڪافي نانهه أمنگ، جي ۾ جهنجههوري جو وڃي!

* سات سندائيں ڪونه آ، ڪاريءِ ڪويشا،
ڏس هي سرنهن جا، گل ڪيدو من پانشيا!

آهه ڪلا جي ڪاندي جئن مون لئي سارو مند،
ڏس هو چو ڏينهن چند، ڪريو ڪوئي ڪلال جي!

ڪائي چجوت ته جا ڳندي، مئخاني جي مند،
منهنجي اکين آند، جا لاهيندي اوچتو!

تو کي ساريان ٿو پيو، اٿي آهي رات،
هيشن ڪويتا تات، چا تو هي ڪنهن هر ڏني؟

آن ئه ڪڏهان ڪر وات جو، آهيان واتھڙو،
سانجهيءَ جو سَھڙو، مانجهيءَ تو لئه پند ۾.

* اڄ به ڪويتا ڪالهه جِئن، پوري جويين سِيئن،
* ڇا تو ڪڏهن هيئن، گاڄ ڏئي گرڙات ۾!

مٿان پَون مينھڙا، ڄَن ڄَن ڄَن ڄَن ڪَن!
ڇا تو منهنجي منِ سانوش جِئن جُھڙ لائيا!

* ڇا مان تنهنجو، چيتنيءَ تنهنجو چندي داس؟
تن وإنگر مون ساس، آهي اڄ تنهنجو آجهو.

مون مان تون چو ٿو لکين ٻيو ڪو ڳول ڪَوي؟
*** تنهنجي لاءَ رويءَ! شايد ڪافي ڪونه هوا

* گاڄ = نعن گاڄ.

** چيتنيءَ = بِينگالي يِيكتي تعرِيك جي اهر شخصيت.
چندي داس = بنگالي شاعر *** رويءَ = رويندرا نات تشگور.

آڏيءَ رايت آٿي لِكان ڪيسين توکي مان؟
هاشي چڏ ته سمهان، ڇو ٿو نند ٿٽائين!

مون لئه ڦلن توکري شفق جا ٺاهي،
سَرتِي! مون چاهي، منهنجن پيرن وٽ رکان.

آنءَ هتان جو ناهيان، منهنجي ڄاڻ سڃاڻ؟
هو ڌسُ اي اڻ ڄاڻ، بادل جي پرجن پيا!

توڙي آنءَ لڳان پيو، سانورڙي ساڳيو،
مون جئن وڏ ياءِ گيو، ساهٽ مه وِزلي ملئي.

رڳو متيءَ مُث هان، ميان! مان ڇاهيان،
ها، جي ڪجهه آهيان، آهيان پنهنجي گيت ٻه.

مون مان ڪير لکي پيو، سو مان ڪئن ڄاڻان!
آنه نه سڀاڻان، آن جون ساريون صورتون.

وَري آئي آنه، تورا ڏينهن چيڏي گري،
جُهر ٿي چائڻي آنه، مون تي متهنجي ذاتِ تون!

چا چا لَرِي رات، جيجل جئن جايون ڏئي!
آن ئي متهنجي ذات، مون کي موئائي، ڏني.

* نذرل! نذرل! تون، تون ڪئن ائن خاموش ٿيئ?
چا هي منهنجو مون، تو جئن ناهين ٿاكئون؟

** تون جو منهنجو مونگهڙو، آبند شائين آنه،
تو وڌ متهنجي، نانهه، ڪسيئي ڪوئيت پوکيا.

* نذرل=قاضي نذراالسلام- بينگال جو ڪوي، جو پوءِ چريو ٿي پيو ۽
ڪلكتي ۾ مری وي.

** مونگهڙو=لوڙهي جو گلو.

يَلِي پُوكِ نه پُوكِ، موٽئِي مُند اها اٽي،
آهي تُنهنجي اوکِ، ڪيڏي پوءِ بسنت چي!

يَلِي ڪاهِ نه ڪاهِ، ڪوتَ آناهان عرشٽي،
پوءِ په تُنهنجي آهِ، ڪٽين ۾ ڪُرسِي ڪٽي.

يَلِي ڪوت نه ڪوتِ، کاڻيون پنهنجي خواب جون،
آهه آها آڻ موتِ، تو کان ويئي جا گھڙي.

يَلِي لاهِ نه لاهِ، بادل آيري ٻُرج تان،
* آهي تُنهنجي چاهِ، اڳي وانگر ڏانگڙو.

تون جو منهنجي موت کان مٿانهون آهين،
اچ چو ٿو چاهين، آيران مان آتساس ۾.

تون چو مون کي چيٽنِيه ايڏو ٿو ڳولين؟
جي تون ٿو قولين، سڀي مون گيت گنوائي؟

* ڪندي مَت تروڪريون واري ڪڻ وانگر،
گهر کان پاھر گهر، ڪيڏو آآڪاس هه.

هي جا ڌيئي جوت، تنهنجي منهن تي ٿي پري،
پيئي جيئي جوت ڪانه وسائي صديون.

تو کي تنهنجي چونڊ، ڪهڙيءِ ڳالهه ڪئي هي؟
** اي ازرا پائوند، تون چا لئي فاشي ٿئين؟

وڃان ٿو وينجهار، هيرا لعل وندي ڪري،
هسيون پائي هار، سارينديون مون ڪامشيوون.

* تروڪريون = نديا ستارا.

** ازراپائوند = انگريزي جو عظيم شاعر جو هي مهاياري لزانجي هلندي،
مسوليئي لاءِ پروپيگندا ڪندو هو.

پتهنجي اونهي كوهه جو پاشي نه کارو،
پاڙو، ڪسارو ناهه ڪويتا ۾ ڪٿي.

هي جو رگيل ڪوس لاهي ويyo کوهه ۾،
ان ۾ سارو سوس أچيء آدم ذات جو.

ڪونجون ڪوهه اذار ۾ ڪرڪي کيڪارين،
مون تي ويچاريـن، ڌـريـه ڏـسي پـيرـزا!

ڪنهن به ته ائين ڪونه، آهي چيو بـيتـ ۾،
تون پـو انـ کـي چـو نـ، ٻـي ڪـنهـنـ نـاليـ ڪـوـئـئـنـ؟

جهـنهـنـکـيـ منـهـنـجـيـ شـاعـريـ سـمـجـهـيـ منـهـنـجـوـ عامـ،
ادـيـونـ هيـ الـهـامـ، پـنهـنـجـيـ وـاتـ وجـودـ جـيـ.

چَا، وَأَكِيلَ، آهِينَ، اجِيَا، هِفِنَ، يِبِنِشَارِ، مِتَان؟
اوجِنَّا، بِكِيلَ، آهِينَ، مِيجُو، هِشِنَ، آذِيَ، رَاثَ، جِو؟

هُوَ، جِيَ، سَرَنْ، تِلَاجَ، شِنهِنجِيَ، كَوِيتَا، كِيَ، دِسِيَ،
جِيَنْ، هُوَ، لَرَنْ، تَا، حِسِيرَهِيَونَ، رِكِيَ، سِحَ، سَانَ.

صِدِيَونَ، شِنهِنجِيَ، شَاهَ، مُ، رَهِنَدَا، مِنْهِنجَا، كِيتَ،
جِيدَالَا، تَنَ، جِيَ، جِيَتَ، هَازَ، نَهَ، تَنَ، جِيَ، اوْذِرَوَ.

سَنَارِيَ، سَرَاتَ، سِكِشَتَ، جَانَ، تُوَ، آهِيَانَ، مَانَ،
سَوْچِيَنَ، اِيَّنَ، مِتَانَ، هَيَ، هَائِيَ، مُرجَهَايِونَ؟

مِنْهِنجُو، شِعَرَ، شِرَابَ، جِيَنَ، پِيجَارِيَ، ثَائِيَنَ،
مِتَانَ، تَوَنَ، يِائِيَنَ، أَنَ، جِو، كِيَپَ، كُثِيَ، وِيَوَ.

چایا وارا وَيَطَ، تو چا لئه پیدا کیا،
کَهْرِی گَئَتِیْ بَگَنَ، راگِی! پنهنجی راگ ہے۔

امان، متی ایَّ ہے ایندو اکیلو!
کنهن جو بتیلو تَرِی پیو تار ہے؟

کَهْرِی پروا موت کی، بَچِی یا نہ بَچِی!
پَچِی یا نہ بَچِی، بَجِی سانوُن مِینهن ہے۔

چُھِی منهنجا پیر، هُن موکان موکل وَتِی،
ہِیئن کَوِیتا کَیر، آئی منهنجی اوڈوڑو۔

ذُکَّ ذنا تَبِی ایترا، تَبِیو جِیء اچات،
ذِسِی تَنْهِنْجِو گهات، وَرِی جِی پائی ییریان!

جيڪي منهنجي وَسَ هـ سو ته ڪيو آ مون،
ها، پر اجا تون، جي مون کي بي سگھه ڏين!

هي جا پوئين قيت، تو کادي آ موت سان،
أن سان ڪنهنجي ڀيت، ٿيٺي آهي ڪانکا!

ايدو رچنا ۾ نه ڄي، هُجبي منهنجو ساهه،
منهنجي لاءِ پساهه، مون کي بي معني لڳي.

ڪئن جهليان مان جهول هـ، ايدو ڏنو ٿي!
ڪيدو ڏنو ٿي، مون کي هڪ ڄمار هـ!

اسڪوتز، ڪارون، بَسُون، پاهر ڪيدو شورا
پو به اڳي کان زور، آهي منهنجي شاعري!

اَنْ لَئَهْ وَهَتْ جَهْلِي، تُو وَتْ مُونْ دَابِوْ كَيْو،
تُو كَيْ آنْ سَلِي، جِيَشَنْ وِيجَانْ كَجَهْ گَالَهْزِيونْ.

●
مِيَانْ، اوْطَاقِي، مَانْ تُو سَانْ كَجَهْ دِيرْ لَئَهْ،
رَاتْ گَهْئِي بَاقِي؟ مُونْ كَيْ وِيجُوشُو باَكْ سَانْ.

●
جَهْ وِيجَهْ كَرِي تَائِينْ هَئِي، منْهَنجِي تُو وَتْ جَاءِ،
گَهْوَرِي سَنْجَ وِچَاءِ هَائِي وِيجُوشُو آهِيانْ!

●
بَاقِي شُوري دِيرْ، رَمِي وِيَئِي رَاتِرِي،
پُدِي ېِنِيَّ يِيرْ، وجَهْبُو پِيرْ رَكَابْ ېِرْ.

●
سَمْنَدْ كَري رَازا، پُيْجِي پِنهَنجِي پِياَنْ كَانْ!
* كَرْقَبَهْ يِورَازا، كَالَهُوكَا كَادِي وِيا؟

* كَرْنَدْ يِورَازا = سَمْنَدْ جَاهْ كَيْ پِكي.

هي جو مارو رَجَ جنهن مِنْگر قاسائيو،
متان ڏسي آچَ متان ايء و ساريئين!

ريگو جويين راتريون آهن سمهاڻ لاء،
هائني اِكَ نه لاء، سمهاڻ ڪيئي ڏينهڻا.

** بَسْ كَا وِيرْ سَمَالْ ۾. كَنْبِيرِي سَانْ،
*** ويسر متان يِانْ آنْ أَكِيرُو اذيو.

كَوتا سان هي موھه سڀ، اجايو آهي.
ماڻهو چو چاهي، ايء به ٿرتيء جئن لُتِيان!

پاڙون کوڙي ٿيون ڪپن بڙ جون تندون چيئن،
ترسو، بون مان تِيئن ڪيدائي ٿيئدا ڪوي!

* مارو رَجَ = چار جو ڏمھ فوت چوڙو، ستر فوت لنبو هوندو آهي.

** سَمَالْ = سولي هوا جا سمند تي لِگندي آهي.

*** ويسر = Whale

يَحْوَيْ أَيْدَا گَلْ تُو چِينِينْ، بِئْنِي لِئِه يَجَدْ سُبِّكَنْتَهَا
هَرْ كَنْهَنْ اپِنْهَنْجِي پَنْدَهْ، تُو، جَئَنْ مَالَهَائِينْ كَپِنْ!

پَهْرِيَونْ روْهِيَّي قُتُو جَذْهَنْ گَازَهُو گُلْ،
مَوْنْ چِيو انْ جَوْ مُلْ كَهْرُو بِهْتَر بَيْتْ كَانْ!

ماَنْ كَنْهَنْجُو ثَانِي نَه كَوْ مَنْهَنْجُو كَوْ ثَانِي،
آهَيْ لَافَانِي، كَائِي كَائِي شَاعِرِي.

جِينَكِي آيو تو وَتَانْ سِنْمَ صِيرَ سَانْ،
انْ مِهْ تو سَانْ ماَنْ، بِنْهَنْجُو پَاثْ نِيَاءِيَوْ.

مَوْنْ وَتْ اَيْنَ واَيْونْ، جِينَپِنْ كَوْنْجُونْ روْهَهْ تِيْ،
آيْونْ ٿِيْ آيْونْ، وَلَرْ كَري وَتَرا.

مَتَانْ وَائِي سَانْ، غَزْلُ جِي يِيتَا كَرِينْ.
تُونْ مَاروُوتْرِي كَانْ، مَشِي يَايِيْنْ مَغِيْچُولْ!

سَر روھيڑا ڳیا، مون کی، پتائی!
یاد پئی آئی تنهنجی واث وجود جی۔

ساريا سيارا، اوقيو انهيء آگَ كي،
ذوگهيو متارا، موکيء مَتَ ته گُندا!

روپ سوین آکاس، کویتا تهن کان گھٹا!
تو ټلواریه واس، کڏهن ڏتا پايترا؟

سارا گھاڑیتا چَتِی مون چو چوندیا بیت؟
هی سپ میندیء کیت، گاڑها ڪندا هٿڙا.

مون وٽ ايدا بيت ها جيڏو پَير پُون،
ان ۾ کوت نه مور، چانگي چانگيندين گھٺو!

سُهُثا لفظ لباس جئن، جيڪي ٿيون چاهن،
آڳاتيون آهن، اجا ڪيئي ڳالهڙيون.

* مان ڀانيان سچو هئين سولزي نتسن تون،
توتي ناحق مون، ڏريون آهن ته تهمتون.

پيلا پَن رگو پَسن، جِتي هوائون،
اچهو آهيئ تُون، نيه ته آنهيء پيچري!

ميان جي مون کي، به تي ڏئين ڏينههترا
گهر گهر موکيء ذي، آنء متارا موڪليان.

* سولزي نتسن = روس جو جلاوطن اديب، جو هائي ڪنادا ۾ آهي،

تيسين پانيو مون مٺو تنهنجي ڀاڻي کي،
هن آذاڻي تبي، جيسيں پست پنکينڙئين!

پنا بوڙ لكان، پنا سڀ پرجي وچن،
تو كان وڌ روان، چيڪر سانوڻ مينهڙا.

جيئين لاڙون آيءَ مان، سِشون ايهَن آچن،
آڪر ايهَن تَچن، جيئين بونڊون ڦينهن، جون،

آيون لڳاتار، ولر ڪري واع مان،
سِشون هيل هزار، ڪونجون ايهَن نير واههَ هما

* تون جيئن جَيُشِي ڪاڻ جي مون وٽ 'ڪبيرا'!
تيرا هَتِير، مون ڪپي شَرمائِن پيالا

* ڪبیر= ڀگت ڪيin، هندی، جو عظيم شاعر، پندت

* آءِ 'نرا'لا' ناهیان تون نه 'مهادیوی'،
نائِکِ گهرجیئی شاید کوئی نائکا!

ڈسْ هو سانچِھی ڈانگرو اوھیری کانپو
تون کئن هھری لوءِ ایئن چڈیندی چن ہے؟

هاشی هلان مان، پورا تیا ڈینھڑا،
پر هي گیت ایان، جیکی منہنجی جی ہے؟

پورا تیا ڈینھڑا هاشی گھپپی چندی،
کلندی کلندی لدی، پُر پریان جی پار ڈی:

چا تون چائین شاعری آهي کھڑو روپ؟
منہنجی مَرھی ڈُوب پاری ڈس مون وانگیان.

* نرا=جديد دور ہر هندی جو شاعر.

مهادیوی=مهادیوی ورما۔ هندی جی شاعرہ جی نرا'لا سان محبت
ہوندی هئی۔

تون جو منهنجي موت کان اچشو آهين پو،
ای مارو تنهنجو، مان سو شاعر آهيان.

• هي گهڙو آڏ گيت جو، پورو ڪرڻو آهه؟
گهڙو پرڻو آهه مون کي لاهي ڪوسـ کي!

* آندء پري ڪنگريون ڪيدو رات ڪڪوهه!
تون جو اونهو کوهه ڪتي ڪتین ڪينکي.

• تون بجا پنهنجي شاعري، أبد ڏي آندـي،
 انهيءـ لئـي وانـدي ناهـي هـاثـي ڏـرـقـتـي!

• نـيـثـ تـهـ انـ جـيـ لـاءـ هيـ دـنـيـاـ ڳـولـينـدـيـ،
جاـ توـ ٿـوتـ اـينـدـيـ، ڪـوـتاـ آـهـيـ رـاتـ جـواـ!

ڪاڻ ڪُشي جئن رَنگ، ڳولي آندا ٿي ڪٿان؟
چا چا آنِهِ أمنگ ٻولي منجهه پسان پيو!

بيٽ لکيئه يا اوچتو هُد هُد ڦاسيائِه
ايدو ڪئن آيئه رَنگ ادامي ٻول ها!

* ڪيڏا هورهيا پيا، تو مان اج ٻولن،
ٿر پير تي کولن اونهجي جي اسرار کي!

ڪيڏي اوندهه ۾ تکي رَزِي پيو گُگهه
ڪيڏو ڪارو چُگهه آهي هن پولار ها!

مان جي لڌيو لوء مان، پو پيچائيندڻه
وابيون ڳائيندڻه، روئي مون لئه رَت قرا.

* هورهيو = پكي جو نالو.

مون هـي ڪـويـتا لـكـي ڪـنهـنـ تـي ڪـيو ٿـوزـوـ؟
آـهـيـانـ پـرـگـهـوـروـ لـكـي ـپـنهـنـجـوـ پـاـئـ ئـيـ.

آـجـاـ، ـقـثـوـ نـاهـ، جـوـ گـلـ جـگـ وـاسـيـ ـيـڏـديـ،
ـمـنهـنـجـيـ ـتـاريـ آـهـ، اـيـڏـيـ سـدـ سـڪـنـدـ جـيـ!

موـنـ کـانـ پـوءـ بـهـ سـچـ ـچـكـيـ ـكـيـندـيـنـ ـثـارـيـونـ!
پـرـ مـنهـنـجـاـ ـكـجـهـ ـبـچـ ـقـتـيـ ـقـتاـ ـكـينـکـيـ.

* موـنـالـيـزاـ مـرـكـ، رـنـگـ مـهـاـيـيـ ـكـارـڙـوـ،
ـمـنهـنـجـيـ اـكـيـنـ سـرـكـ، هـنـ مـاـنـ ـيـريـ ـكـيـتـرـيـ!

هوـ جـيـكـوـ آـڪـاسـ جـيـ، آـهـيـ ـپـرـسـانـ وـٺـ،
آنـ جـيـ ـپـرـسـانـ ـڏـئـ، ـچـيـئـيـنـ ـپـورـيـونـ ـڪـڪـرـيـونـ.

* موـنـالـيـزاـ= دـنـيـاـ جـيـ عـظـيمـ تـريـنـ تصـوـيرـ جـاـ فـلـارـنسـ جـيـ مـصـوـرـ لـيونـارـڊـوـ
ـداـونـجـيـيـ جـيـ نـڪـتلـ آـهـيـ.

تاشى پولا خان ۾ گُنُييون تازى تو،
هو جو فاڻي تو رِدون پنهنجي واڻا ۾.

سچ لتو گُنُي، پُوتى پنهنجي پاڻ ۾،
باڪ ڦُنُي، جو ڦي آن ۾ هئي تازگي.

ميٺهو ڳي، مارُؤئو ڪارِسَرن ارنگن،
جهوٽيون ڄهنجن، منهنجي من کي پانشيون.

* هي جو أونچي چيل جو ڪپيل ٿڙ ڏسي،
هي پو جهڙ ڏسي آن کان مت آکيلس ۾!

آئينو آهيان، مان جو پنهنجي پاڻ لئه،
آن ڦنه تو چاهيان، هئي کي پاڻ پسائيان.

* چيل = هڪ وٺ.

* پهريون نيثن ۾ سگهان روکي نديه نير،
اچابن پيو دلگير تو وٽ گانڌي ڏاڻا ۾ ۾.

** توڙي مليو ڪونه آ مون سان دکايل،
چاثان ٿو آيل پنهنجي وڌي ڀاءه کي!

*** فاني! او فاني! لافاني مون لا تون،
تون جو طوفاني آهيئن منهنجي ذات ۾.

توکي ڏڪ بازار جو ياد اجا رستو،
نندجوئري تو پنهنجو پان ملهائيو.

آءه اهو انسان، جنهن ڏرڻ كي ڏاري،
مٻڻ كي ماري، آمرتا اوڏو ڪري.

* دلگير= هري دلگير- سنتي جو بزرگ شاعر، گانڌي ڏاڻ جو روح روان.

** دکايل= هوندراج دکايل- سنتي جو بزرگ شاعر جو هندستان ۾ ونويما ڀاوي جي ڀون دان تحريڪ ۾ اهر ڪردار ادا ڪندڙ هو. هاڻ گانڌي ڏاڻ ۾ رهندو آهي.

*** فاني= کيئل داس فاني- منهنجو استاد.

**** نند جيويري= "چووائي تي" جو مشهور مصنف.

رهي ويندس رات، تو سان تارن چانو ۾،
ٿيندي مس پريات، رمندس پنهنجي راهه تي.

ماڻهوه ڪماڻهوه پوي، پيترا منجهه پتو،
جڏهن ڏينهن تتو، چڏيو چُپي چانو ۾.

* چا لئه تو نجي ساڻ، آهي منهجي ڏاڻ سان؟
سمجهئه ڪيئن پهاڙ ڪاتي سگهندين ٻئرا!

** بيوس! تو بن آن، پائ نه پايان ها ڪڏهن،
مون ۾ تنهنجو نان، آهي مندر گهند جئين.

*** شاد سدائين شاد، ڏک نه ڏسنددين ڏيهه ۾،
اڃان مون کي ياد تنهنجي ويجهي دوستي.

* ڇئرا = ڪانيوازيه ۾ يا کوجا سنتيء، ۾ ڪوئي کي چوندا آهن.

** بيوس = هن صديه ۾ ڪشن چند بيوس، سنتيء، جو پهريون، حقیقت
نگار شاعر.

*** شاد = بمئي، جو مشهور شاعر ارجن شاد، پنهنجو هر ڪلاسي ۾
دُوست.

پائن تو دَر ٻاهران پِتِيُون به ڀائڻر
ٺاڪر! او ٺاڪر! آء نه چندیان بمبئي.

* ڪيرت او ڪيرت! تنهنجي منهنجي سندڙي،
آڏي، جو آشت ڏڍ ڏڪاري ڏيشهن جسو،

** مَالَهِي! او مَالَهِي! ذُور نه آهُنْ. ڏيشهنها
تو، مان هڪ تالهي، مان جهاندڙ گَدَجِي ٿئي.

*** جهڙو پيارو 'شيمار' هو، تهڙو آ، 'دلگير'،
پئي چيٽي چين، مون کي ڪالهه ڏئي ويا.

**** ڪَمَلَا! تنهنجا هٿرا، منهنجن پيرن تني،
چئي اڪيرن تي، پهتا ڪي پنچي آڏي!

* ڪيرت = بمبئي، جو مشهور سندوي ليڊر ۾ منهنجو نديپڻ جو دوست.
** مَالَهِي = گوبندالهي - بمبئي، جو مشهور ساهتيه ڪاري، هر دلعزيز ليڊر.
*** شيمار = سرگواسي نارائن شيمار - سندوي جو مقبول شاعر.
**** ڪَمَلَا = ڪملا گوكلاشي - سندوي جي ليڪڪا، جنهن سڀون جي 'ايانز
نمبر' ۾، نهايت چڻو مضمون لکيو ۽ اجمينز مان شاه، شيمار ۽
منهنجي فطري شاعري، تي بي ايچ-جي ڪئي اٿائين.

* هي پونسي هر بنگلو، ريتا شهاڻي،
چڻ ڪا ڻهاڻي، مون ٿي ٻڌڻي آڏ مان!

** 'تارا' تي تارا، متهنجا ڪالهه گپي ويا!
چا هن ئي سارا، پٽر مون ڏي موڪليا!

*** ريل، وڃي ٿي بمبئي، آء گنو ڳالهيوون،
کڻي ڪونه ڪٿيون، جيسيين استيشن پٽري!

منهنجو ماڳ ٻڌاءِ تون، منهنجو ٿڪ نه دس!
جيڊا! منهنجو جَس، مون کي گپي ڪينڪي.

هي بـ، لکان هو پـي لكان، تنهن کانپـه مـان،
پـي سـي تـڪ تـران پـيـالـو موـثـائي ذـيان!

* ريتا شهاڻي=ستدي، جي مشهوري ناول نويں ۽ شاعره جا پوني هر رهندي آهي.

** تارا ميرچندائي=ستدي، جي مشهور ناول نويں ۽ ڪهاڻيڪار جا پهرين وراشي هر رهندي هئي ۽ هاڻي پوني هر رهندي آهي، جنهن سان منهنجي خط و ڪتابت هوندي آهي.

*** گـوسـامـتـائي=مشهور ڪـهاـڻـي نـويـسـ، سـاهـتيـ اـڪـيـدمـي انـعامـ كـشـدـڙـ.

چا کو پُدیاپو آیو کویل کوکه ۾،
چن ہن جو آپو اُذری ٿو آڪاس ۾!

آن نه ڳوڙها ڳاڙيان پنهنجي وڃڻ تي،
ان کي مڃڻ تي جو آهي مون لکيو.

وَرَ وَرَ وَاءِ بَسْتَ جِي گَهْتَ نَهْ أَنْ جِي گَهْلَ
اِجا ڪِيدَا گُلَ، اِجا ڪِيدِيُونَ وَليُونَ!

اِجا پکی پار جا، مون ۾ لامن تي،
پکن آمن تي ٻولڻ چاهن ٻولڙيون.

چا تون مون ۾ سمند جو ترو ڳولین ٿو؟
چا تون ڦولين ٿو، اونهي جي اسرار کي؟

تون ڪئن دؤر جدید جو شاعر ٿيڻ چاهين،
جهنگ ڪُڪُر آهين، ڳالهيوں ڄاڻين جهنگ جون.

تون جو ليئا لات جا، هاشي سارن ۾،
منهنجي مارن ۾، مُور نه آهيٺ اجنبي!

ٿنهنجون ڳالهيوں ڪيتريون، يادِ ائين آيون،
سانوڻ جو ڇايوون، ڪريون جيئپن مينهن ۾!

صديون ندييون ٿي وهن سوچان تو مان ڪيئن؟
مانسرورو جيئن، جي منهنجي ڪوتا ٿئي!

مانسرورو هنس جئن، جنهن کي آڃا چٿ،
ڏيكاري ڏئي سٽ، ڪڻه ڄاڻان ڪاڌي وئي؟

ههڙی بیماری، پوءِ به تکچان ڪینکی!
مون تو تی واری، پنهنجی ستاری جندڑی!

اڳر اڳر جيئن، هون وسامنی ٿو، ويچی،
پر مون لکيو اين، هاشی صدیون چرڪندو.

* تو لئه پورو پئٹ، هي ڪويتا ڪانکیا!
هئن ڪو نانھه گرنٽ، تو وٽ تهدي گندب ۾.

مان ئي سندو چاڻه هان، مان گنگا لهريون،
جيڪي اپهريون، ڏينهنون پوءِ وڃن پيون.

مان ئي هان سنسار جو سارو اونهو ڏک،
جيڪو منهنجو مُک، ڳائي پيو گيت، ڦير.

* ڪانکیا = اي ڪانکی، تمئاني.

تُنْهَنْجِيْ فِيرْ جِيَعْرِيْ وِوكَ وِكَ آذِيْ مُونْ،
دُنْيَا چَنْدِيْ مُونْ، كِيلَّا يَقْبَرْسْتَانْ سَانْ لَا

سَرْ بَنْ، بَنْ، جِيْ مُونْ بَزْهِيَا كِينْكِيْ،
كِيدْوَ دَوْرَ وِيَا، مُثُونْ كَلِنْ أَتَرْ وَاهْ هَدَا

چَا هيْ شاهِ لطِيفْ جُو قاتِلْ صَفْحَوْ هوْ،
جيْكُو آذِيْوَ، أَتَرْ كِيهْ آكَاسْ هَدَا

سِجْ تِرْ بِكُو اِيْ آ، هيْ نَهْ أَشِيْ آپُونْ
مانْ، جُو جِيَابُو مُونْ كِيْ مَارِيْ چَا كَنْدِين؟

تُونْ جَا مُنْهَنْجِيْ بَانْهِرِيْ آزْلَ كَانْ آهِين؟
تونْ چَا ثِيْ چاهِينْ، مانْ توْ كِيْ آجو گَيَان؟

چَگُو تون آزاد، پو چو موتٰي ٿي آچين؟
تُنهنجي آدِ جُگاڊ شٽايدِ مون ۾ شاعري!

جئن ڪي پنجي پيرپا مان نڪري موئن
تو سان ائن پندن، منهنجو ڪويتا هيُو.

مڃي جئن ڪندي، چن ته ڪويتا ڪنت ها!
ايدي اڪندي، آهي آن جي ڳالهري!

ڪاڏي ويندين گيت ٿون، مان ئي آکيرو.
کائي ڪجهه قирرو، موتٰي ايندين مون ڳري.

منهنجو چوڳو تون، ازلى! تو جو آچيو،
آهين جوڳو تون، جي جيابو گنيت جو.

جي تون منهنجي ليڪ مه لکيل آهين ڙي!
ويٺو ناهين ڙي بي ڪنهن جي ڪچڪول مه.

* لڏي ڄن ته لڏو، ڳولي ڪاويء ڳڄجهه کي،
چاوي، ”گيت، وَدو، وهائوء جي وات تي“.

اچهو پُڏي ٿو، نِوڙي هيٺ نياڻ ها
ٿورو لڏي ٿو، پاچائون پاڻيء مٿان.

ساريون راتيون روھه تي ڪٺئه هئي ڪونجن،
سي ڪئن نندون ڪن، ڄن جا ڪن ڪُرلاو ٿي!

سانجهه ڪري سرڙات، پنڪ پکيرڙيا واء تي،
اهزا اوچا ڳاڪ، مٿان ماري مارئين!

ڪوٽر مصوٽ، آهه جو پيو رنگ رُگي!
هيا! هُد هُد کي، هتان پٽر مارئين!

گلن جون، تمтар، ڪڏيون آهن، پياليون!
شайд ئي ٻيهار، تيو وٽ، وَسِين، مينهڙا!

سورج بُدن ٿا، سانجهيءَ تائي سَمند ۾،
گلڙا لُدن ٿا، ڪنهن لئه هو آڪاس ۾.

* اوبي - اوپاهي ، پوڙهيءَ آچا آرت تسي!
ڪنهن لئه هن چاهيءَ، پٽ منجهاراين پوتري؟

مَتو ويڙهي مٽت ۾، لائي مُندَ مُساڳ،
ڪنهن جو ههڙو پاڳ، ڪِتندي ڪنهن جي گٽ تي!

* اوپاهي = دگهي ڪنهن.

ڪبُوتُر نندَاكَرَ، ويٺل جَاري ۾،
ڪنهن ويساري ۾، هيٽي ساري شهر ۾ !

•
گهر کان پاهر مينهڙو، گهٽي ساري گپ،
نينگر آهي لپ، وڌي پينوء پاندَ ۾ :

•
دڳڙ پنديه تي، ڪتل هُن جي هت ۾،
ڪعن ٿو امڙ کي، پرکي هُن جي پيار سان !

•
هينان گندى آن جي مثان پوي مينهن،
وينگس سارو ڏينهن دَك دَكيندي گذريو.

•
پوچو ڏئي فرش تي، پُشتى ڏسي ٿي،
ڪُرسى ٿي ڪوئي، تنهن کي آڻيء آڪ سان !

پسونه پلي ڪانه آ، اڃان جيئڻ آڍ،
ڪاٽر ان جي ڪڍ، ڳوھه يڄي ٿي پيل ڪان.

جيڻ نائيه جو نڪ چڻو، منجهند جو تاڻو،
ڳهر ڳوڻاڻو، گهيرت چِدبيه ڇانو ۾

مانيءِ اٿلائيءِ جئين، مُندَ ورایو ڳات،
لهسي نه لوسات، منهن ۾ قول ڦلاريا.

چوداري پيلو، وڃان وَهه تي ٿو ويسي،
ڪنهن جو بتيلو، ڪهه ڄاڻان ان جي ڪندى؟

چَڪُن تي پاڻي ڇندا، دُوندي مهاسي،
ساندارو، پاڻي، ڪندى ڪيئي پاڻي.

آڙيئه آڏاريئه، ڪاري ڪٿ ڪُميٽ کي،
مُورنه پو ساريئه، سارو پند لغام کي!

مون لئه لنگهه نه لڪ، جبل جاڙون ڪيتريون!
ڏيهه ته چيو ڏڪ، پير نه پليا پند کان!

هي جو ڏڪي ڏار کي، ڪاث ڪُتو کائي،
موت به آلائي، مون کي ماريندو ائين!

هي جا اڳهاڻي، تري رات تلاو ۾،
تهن جي اڳياڻي جھڙو پاچو چنڊ جو!

منهنجي ڏيري تون، آڱم اپري آئئين،
پنڀڪي جو ڀون، ويئي تو ۾ ويرهنجي.

چڻ ڪو نانگ سنگهي وييو، آهي سارو شهري،
ٿي وييو پويون پهر، چو نه آچي ٿي نسلذري؟

نیٹ ته ایندو موت تون، کیسین ڪندَین پوئے،
هاطی سُمھی پوئے، پرہه ٿي پارُون آچي!

هُرَيْن هُونَگارِيو، قُتْيٰ باکَ بُسْت جِي؛
چا تنهن گِيكارِيو؟ هَو جو اگم ٿو آچي!

مُون کی ٿر ڪائیو، آن وڃان ٿو هائی،
تون ٿي ویشو مائی، روھیڙن ۾ راتڙیون!

نیرا نِیرگ، شام جو نِیرئی یوری تی،
پاٹھیہ مِ جن ذی، آیا کُکر ای جا۔

* رات لُتْدِي لِينشا وَدا ، أَيْرِي پُوئين پَهْرِ،
چَا هِن هِيدِي شَهْرِ، جَرَكِي تُو كَو جَائِگِ مِا

جَرَكِي جَكَّجِ ذِي موْتَدِين، كَجَهَ بَه نَه ٿَيَندَو نَاسُ،
سَوْنَ وَنِو آَكَاسُ، وَرَ وَرَ مَوْنَ آَشَتْ ذَئِي.

ڏسُ هي سَمَنَدَ مَثَان، مَوْنَ ذِي كَيَّدا هَتِّرا،
بَيْكَ گَهْرُنْ مُونَكَان، جِيَكِي آَنَتْ آَتَاهَهَ جِيَا

ڏسُ هو وَيَرَ چَرَهِي، أَيْرِي تِي آَكَاسَ ذِيَا
كَكَرَ كَا تَه مَرَهِي، نَاهِي اُنْ جِي كُنَدِ مِا

آَجُ تَه كَشِي بِيهُ، اي وَاتَهَرَ وَاتَ تِي!
چَنَدَ ڏنو آَچِينَهُ، آَرَهَرَ جِي آَكَاسَ كِي.

* لَذَو = پُوئين پَهْر جَو اِيرَنَدَزْ تَارَو.

أُترِّي، جي اوٽَ مِ، آءُ نه أُني مينهن!
وَرَ وَرَ منهنجي نينهن، كَكْرَ چونديا كَاكْ تان!

مَوْتِي گَهْرَ آیِسْ جَدْهَنْ، مَنْ مِ سَانِيِيْ مَنْدَبْ،
چَؤْنِرِيْ تَائِينْ چَنْدَبْ، مَنْهَنْجِيْ كَيْ آيوْ پَئِيْ!

تو مه آهه، نیاڻ، اپه آئيني وانگيان،
جهنهن سان روچه رهان، پاڻي پيئندڻي ٿو ڪري.

چَنْد چِيو مون لانِدِ، تنهنجي لاِ لِكِي ڏئي،
پر تون ڪهڙي ڪانِدِ، چَنْو راتِ چَدِي وَئين؟

چا لئه چندرمان، مون کان مُنهن پاسني ڪيڻئ؟
مون ته چيو ”توكان، مان ڪجهه اوذر تي وٺان!“

أَنْ كَانْ بَاهِرْ جَلْ، هِي جَوْ ثُهْنِجَوْ مُونْگَهْزَوْ،
تُوهَرْ پَهْرِيُونْ گُلْ، سَانْجَهِيَّ جِي آكَاسِ ۾.

پَايِبَهِي جَوْ مَانْ بُدَانْ، كَنْدِيَّ ۾ پَيزْلاَءِ!
لَوْزَهُو ٿَيِّ آءِ، بَاهِرْ تَدُو وَائِرُو.

تُوهَرْ كَالِهِ تِرْيِ پِيَا، مِينَهَنْ پِيَا مَوْنَ مَجْ،
وَجْ وَجْ بَاهِرْ وَجْ، سُجْ پَئِي توْكِي سَدِيَ!

رَزِي رَزِي كُونْجَ جَشَنْ، پَورِي نَه ٿَي رَزِي،
آهَهِ اِيجَا كَاوَرْ، أَنْ كِي پَويِينَ رَاتْ جَوْ.

اِيدِي وَاءِ أَذَارْ، كَكَرْ وَذا آئِيَا!
پَكِي ثُهْنِجَا پَارْ، آنَهِ تَهْ يَانِيَانْ يَونَهِ تَيِّ.

ايديو، بادل سَنگه، وَنْ جي چاٹو چِڌي وَئين،
جيسيين توهر انگ، بوندون شيو برسات جيونا

مون لئه منهنجي ڏوهي، چا لئه روئي ٿي،
چا لئه ڏوئي ٿي، گل گلاهي ماڪ سان!

آديه رات الاه، چاندبو ڪي، ه ڇند جو،
جهن ه ه منهنجو گها، آپري ٿو آڪاس ه.

هو جي گل آنارجا، شفقي ه آهن؟
مون کان تا چاهن، آجا آن ڪري پوان!

* آچو ڪاڪيندو ويچي پيو وابه تي،
جهن کي ڪريه آپ ه بهي هيٺ ڏنو،
چا هي مون کان پيو؟ آهي اين آچان سان؟

* ڪاڪيندو = هڪ جيت جو آچو، سائو ۽ ڳاڙهو ٿيندو آهي.

مان يانيان هر ڪنهن پسون، آهي سماڳو ساڻه،
تو جو ڪائين ماڻه چا چائين ان ڳالهه کي؟

* تون جو هلائين، گيندي مٿان گوليٺون،
معني ٿو ڀائيں، ان هر ڪا هيمنگوي؟

پيري لاهي ڀيلڻي، ان هيٺان ليٺي،
هُو جا گهانگهٽي آهي گهاتي چانو ٻسان.

ايدري اينگهه نه ڪر، جو هر ڪو ڪئي وڃي،
ڃو هي تون ور ور، چڪين پيو ڪوس کي؟

چا مان ان کي چنبڙي، ايجا ڏڪ ڏسان؟
يا مان پوري ڪيان، پنهنجي هت سان جندڙي؟

* هيمنگ وي = أمريكا جو ناول نگار جو آفريقا ۾ شڪار ڪندو هو.

هاط ته منهنجي چند آ، ائن جَنَنْ ذَئِي تو،
اگهائِي ۾ چو، ان کي مان اينگهاييان!

ڪچوري ۾ ڪائي مان، ڪَدِيِي ڪونه وها،
بستر ۾ ڇا کان، باقي گهاريان ڏينهڙا؟

موت ته ٿوري نند، اڳي کان، اڳرو ڪري!
ورِي وڃندا اگهنڊ، موڙها تو لئه مَثَ مان.

ڇا ٿو چوي ڊاڪٽ، بَس بِي وَكَ نه كٺ،
مون کي؟ جنهن هَئِن، هيڏي ڪئي راهه ۾!

مان، سكر جي پُلِ جا صندی پراتي،
سون وَنو پاڻي، پويان پاچا سِچَ جا!

رات جهڙالي، چنڊ جي ٿوري ڏيڪاري،
هيٺان رڀاري، ڍڪي پئي گنديون.

جڏهن روبيون راتقيون جڏهن چُپ چڀاڻ،
ڳولينديون اڏ رات، مون کي نئي جون ڳليون.

جڏهن رُت رابيل جي ايندي ٿئي هم،
نيندري ٿئي هم، مون کي منهنجي مون، چڀي.

جڏهن رُت رابيل جي سُڱندون ٿيندي،
منهنجي به ايندي، مهڪ اوهان کي ماڻهوئوا.

ناهي هر ڪا راتقي، اچ جئن مڏ مئي،
هي جا ويل وئي وري ورندي ڪانڪا.

روهیڙي ۾ رات جو، جڏهن ڦتا گل،
تن مان ڪنديون هُل، ڪُوکيون؛ ڪڀي ڪويليون.

جڏهن هَرَه وِيرِي، پاچا هيٺ پيا،
سمجهو، آن چيا، بَرسِي نوان دوهڙا.

مان جو آن جي ٻيت جي ڪئن ڪئن ۾ چمڪان،
مرى يلا مان، ڪئن چڏيندش چاچروا!

تون ساڪي آن سُنج ۾ شري پاپيهما،
مون جي سنيهما، ڏوٽپئن ڏي موڪليا.

گهاٽا سانوڻ مينهڙا، چَن مٿان چَيڪا،
آج نه ٿي آج ڪا، پرینه پتاسي رات جسوا!

جَاهِهُرْ مُجَوْ مُتْسَنْ آ، تَهْزِي رَاهُو زَنْ،
پَارْزِي پَنْجَنَا بَنْ، بُنْتِي واَكَا وَاءِ هَرْ.

آهي اپويون چندِيْ هي اجوکيءَ اد رات،
سُيَانْ كَيَائِي مَاتِ، گوليتدو مون لَكِي گلِيءَ.

چندِ گلِيلِيونْ مون سان گهميُونْ، آكيلو شيندو،
مون كَيْ تَنْزِيلِدو، ماشهوئرن جي ميَزْ هَمْ!

جَاهِنْ گَلْ گَلَابِ هَر تَدْهَنْ سُكْهَنْدِينْ مون،
صَدِينْ سُكْنَدِونْ، شَهْنَجِي كَنْديُونْ أجيَانْ.

آمان! مَشِي اَيَّ هَر پِيلو گَلْ گَلَابِ،
كَتْهَنْجُو آهي اخواب، جو ناهي مُرجهايُو؟

امان! مَتْيِي أَيْ هِ كَنهنجو هي؟ وَكَتوه
چا إنْ كِيرْ كَتو؟ مِونِكِي لاهي لَذِي پِيَشان لا

* هي جو آهي هِيَكِلو، واري يَتَر گُل،
چن ڪا پِيلِي پُل، ڦرتِي ۽ آڪاش هه.

چا لَئِه گَهْرجِي ڪونِه تون، ان بُوتِي کي بِسَنَاتُ
آهي اِيَّن آنَاتُ. وارياسِي جي. وات شِي!

اچي ويندو اوچتو، مرَث سان آرام،
هَرَث سان آرام، تارن ڪيو رِيتِ تِي.

آسَرَ أَشي جَئَن ٿِين، طَوْطا زِيتُونَن،
مون کي پنهنجي تَن، اِئَن گَهْرجِي آجِيو ڪا.

* يَتَر = واريءَ تي پاڻ پيدا ٿيندڙ گل.

هي جو ڦرتني تي ڪريو آ چچريل آنجير،
تهن ڏي، تکو تير، آهي بُکيو ٻارڙو.

ويشا واهيءَ يير، ڄامون ميڙن ٻاري،
پکيسن جي چر چر، گونجي پئي گهات تي.

هين نه هيڙهو مار، کانيائيءَ سان کيت ۾،
توتَ ته آڪڀار، کائي کائيندو گهٺا!

لاڙي ڳائڻ ڪڙي پيو، پکي کامي ۾،
آن کي آمي ۾، ڇو نه چڌيو، تو ڇن لاء؟

اٿيا طوطا انبَ تان ڪري قطارون،
سايون اذارون، ڳاڙهه سري آڪاس ۾.

هي نوريئَّو ڏارَ تان ڪِري پينو هـ گـوهـ؟
تو ڪـيلـدو پـاپـوهـ، آـنـ کـنيـ ڏـسـشيـ چـيمـئـرفـاـ

هي جـوـ ڪـاتـرـ پـيـلـ جـيـ، ڳـولـيـ ٿـيـ ڪـاـ ڳـوهـ،
ڃـاـ ڇـاـ ڏـيـيونـ لـوهـ، سـتوـنـ آـنـ جـيـ سـاهـهـ لـئـيـعاـ

مرـيـ پـنهـنجـوـ سـاهـهـ ڏـيـ، پـکـيـ ماـشهـوهـ جـانـ،
پـنهـنجـوـ پـائـعـ مـتـانـ، آـنـ کـانـ يـائـيـنـ اوـپـرواـ

ڪـاريـ أـيـ قـطـارـ، آـسـرـ أـشـيـ جـهـنـگـ تـانـ،
وـهـينـ ڪـجيـنـ ڏـارـ، لوـچـياـ پـنهـنجـيـ لـونـءـ مـڦـ.

ڪـثـانـ اـچـنـ تـاـ، مـوتـ پـيوـ تـنـ کـچـ چـڪـيـ،
وـلـرـ وـهـينـ جـاـ، جـاـشـيـ پـنهـنجـيـ پـنـڈـ کـيـ؟

* هي جيڪو من موسرٽي آڌيو آکيرو،
أنهيءَ جو گهيرو آسارِي ماندانه کي!

هو جا نيري چانهه، ڪنديءَ ويني ٿي ڏسي،
ان کي ڪائي ”نهه“، آهي اکين اوڏزو.

** اري ڇانديئرا آڌي، اهڙو آکيرو،
اهڙو سويرو تون ڪاڌي اڌري وئين!

تون جو پنيءَ هر تلٻ، آري آچا ڪنگ،
سورِي سارين سَنگ، پاڻيءَ ٻوڙي پيرڙا!

*** وَرَ وَرَ سانوڻ وِچْ هر جهنگ ڪُڪِر جهمکي،
تانبادٺو تمکي، ويتدِي ان جي وات تي.

* من موسرٽو= هڪ پکي جو لنبا آکيرا ناهيندو آهي.

** ڇانديئرو= هڪ پکي، من موسرٽو.

*** جهنگ ڪڪِر= جهنگ جو هڪ پکي جو گھتو ڪري زمين تي گھمندو آهي.

متان گهر تان گهورزیو ائن موتایو ٿي!
کڻي آيو ٿي، آسُرَ لوڻيون کارڪون.

سانجھيءَ ڳاڙها وَن، هائي ڪارا ٿي ويا.
طوطا ٿيون ٿيون ڪَن، پويون ڀپل ٿارئين.

پکيءَ پکش کي، هائي نند آچي وَئي،
لوڏيو ڏکش کي، واءِ هندوري وانگيان.

ويچارا ويلا، ڪئن واڙيءَ مِ ڪَن پيا!
پڪل ڪَريلا، دنانگيءَ روتٽي باههٽي.

* ڪاري ڪر هيٺ جو، ڪونيارئي ڪئي لهر،
منهنجا ڪيڏا پهر، اهڙيءَ سُونههن سَمائيا!

* ڪونياريو=ٿري نانگ جو هڪ قسم.

چانديه جا پازيب ۽ ڳاڙهي چيٽ پڙو،
سينهوء مٿ گهڙو، لهندڻي سچ جان نينگري.

واري ه ۾ پرجي ويو توڙي هُن جو مُنهن،
چوري، مونكى سنهن، پو به پري ٿي لُكَ ه!

*پري ڏنگي جان، چوري ڏنگي لُكَ ه،
لُكَ ه مٿان، ڪوئاري ه ڦوکَ جيئن.

لها کائن اوھه، تِن جي هيٺان بالٿيون،
ڪاريون راتيون روھه، آچيون آچي كير سان.

هي جا تو ساڙهي پڌي، ان مان تنهنجو پيت،
ڏڪ ڏئي جئن پيت چانڊوڪي ه سمند جي.

هي چا لئه ماريو ويyo ههڙو آت آپوچه؟
چڻ گوليء سان روچه، ٿر ۾ تانهِ رجي پيو!

ڪُنُب ڪوڙو ٿئي، ٽيڪ آجائي ان تي،
جيئين پكيء ڪني، ڪِرندی سهارو نه ٿي.

هر ڪوئي آهيل، هر ڪنهن کي چڃڙو کبي،
منان لائين دل، ماڻهوء کي ويجهو ڏسي!

جيڏو ماڻهو ڏور، اوڏو ياسيءِ آکئين،
ان کي ويجهو مور آڻ نه پنهنجي پائڻ ڏي!

هائي پيختايو، مون ٿنهنجي منهن کي ڏسي،
چو مون ٿکرايو، تو کي جويين ڏينهڙين!

آن هه اهو ناهیان سکی جو تون سمجھیں ٿي،
چا لئه ٿئن ٿي، منهنجي 'مون' جي ویجهڙو؟

●
آلا! هي انسان، ڏوراٿهان جي ڏیئڙا،
ویجهو سڀ نادان، انداهي ۾ اوجهرا!

●
مٿان ماطھو سان، کو لاڳاپيو گندائين!
کُتي سان ان کان، آهي ویجهائي چڱي.

●
ماڻهو منجهه بگھڙ، ڏند چڀائي تو رکي،
جيڏو هن سان وڻ ڪندین تو تي گرگندو.

●
ننهن سوا آدمي آکيون ڪدين اين،
ڪانو نه ڪدين جيئن، مردو ڏسي هيڪلو!

مٽان ميٽان ويچ، آجو سمجھئين پاڻ ڪي!
ساڳا تو لئه پيچ، آچ نه سڀان اوچتو.

* موٽ پيو ٿو ڪندري، جئن لئن ڪانداري،
جيسين ڪو ماري تيسين چئن نه انگترا.

ماري مڃي پوري ئه هي سُرمائي،
** کارو، راجائي وڃن پيان وات تي.

*** هي جا منهنجي ڪيلسي، مٽان ڪاهين تون!
مٽان چاهين تون، مون جئن مچيون چند جان!

ٻاهر ڏاڍيون اوڙکون چپ اوڙو پاڙو،
سي، هوا لاڙو، سِگري، پاسي ڳالهڙيون:

* ڪندري=منگهر جو قسم.

** راجائي=مير بحرن جي ذات.

*** ڪيلسي=پيڙي جو قسم.

* وَسِيْ وَيُو اوْكِجي وَجْ نَه سِيْ واَكَا،
چَنَنْ چُثَاكَا، اِجا آليءَ گَبَّ تَيْ.

• تنهنجي-آؤچائي وسرى سگهندى ڪينکى!
پيهڻ تون چائي، ڪنس اسان جي ڪُرمَ ۾.

** ارڙي، اوراڻو، سَيَّ كَي روج رِگَنْ ۾.
پار لِگَنِي ساڻو، ڪِيدَوَ آمَزَ هَنَجَ ۾!

• اوھيري جي اوکَ ۾ ينيءَ چُنَيَّ سان،
آئي آنهه ڪِتَان، پائُ ڏِكَينِدِي پانَ کان؟

• ڪِيدَوَ وَثِي، ٿِي، وَنِي آسوءَ مينهن ۾
جڏهن کَئِي ٿي، آليءَ چوليءَ گهاگهريون!

* اوکن=مينهن جو وسڻ.

. چئاكا=برسات کانپوء چنن مان جي ٿرا ٿرا ڪرندماهن، انهن کي
چئاكا چئبو آهي.

** اوراڻو=ارڙي هئائڻ لاءَ ديويءَ جي ساراهه ۾ گيت.
ماس=مهينو

آج ڪلهه بَدِي ماسَ هِ ڪُرُن ڪيَدا رَنگ!
* ڳاڙهي پيلٽي وَنگ، ڏس هو پائوريءَ مٿان!

ڪٽي جا ڪاڙها، پگهر آلي، چولڙي
** پٽ مٿان چاڙها ”چانهولي“ جي چانو هِ.

*** آسوءَ ڏاروڙا، آلي، چُنِي، ٺڀنگري،
گڙڪائي چُوڙا، چوٽا ٻَدا سُكٽي!

واري ڳاڙهه سَري، پاڻي چُهي مينهن جو
لتٽي سِج بَري بهراڙي باري پئشي.

اكيون آج آتكائيون، ان هِ پاڙي ايسن،
مينهن وَسازي جِئن، هي جا توسان جوئري!

* پائوري = وٺ جو نالو.

** چانهولي = ڪٽي هِ سِج آڏو ڪر اچي ويندا آهن تم وشي چانو تيندي
آهي جنهن کي ’چانهولو‘ چئبو آهي.

*** آسوءَ هِ اڏ پٽي مينهن وسندو آهي، اڏ تي نه وسندو آهي تم ان کي
آسوءَ جا ڏاروڙا چوندا آهن.

ريٽل ڪيٽا سمندَ تي آهن هوُ ان سان،
پُسيل واريءَ مان، گهير ثاهين تا ٻارِڙا!

* پيرَن گانا جئن وجهن سنگهر سڀ ڄمار
مان ۽ تنهنجي سار، ما هي آهڙي ڳالهڙي.

هي جيکو آزنگ، جنهن ۾ ڪردن ڪنگرا.
چا نه رسيلو رنگ آهي تنهنجي چوٽئين!

ڳجهن ڪيئن ڏنو، پريان لوڪڙ لاش کي،
ايدو ولر جو، ڪثو ٿيو تارئين!

** پلر ۾ ونهنجي، آرایون گهوري پئي
۽ پو سوچي ٿي، هاثي هوء چاتي ڪتي؟

* گانا=گسي وڃن جا نشان.

سنگهر=زنجبير.

* پلر=پر ونهنج سان آرایون لهي وينديون آهن.

ساڳو شاهه لطیفَ هو جُھٽرْ ڏنو جهاتِي،
مکن منجهه ماٽي آلا آچ نه پو نهارئين!

* کيرَ ڪٿورو پريٽ جو ڦپڙي لوهائين،
متان ائن يائين قريون ڪڪائون جهوبڙيون!

وسڪاري ۾ جهڻ گهڻي، گايوُن جهنجَ جهڙن
ماروئڙيون نه مُرن واتھڙوءَ ديندي وتو.

** سوئا، ڏارو گوارِ جو، ڳاڙهه، سياري شامَ،
لوئڙياريءَ لامَ روھيزِي چي هٿ ها!

ڪيڏا گهاتا ڏهر ۾ آهن روھيتا،
متان اوھيتا، وينا آهيون ولت تي.

* ڦپڙي = ڏوئي.

** سوئا = گانين کي گوار جو ڏارو وجھبو آهي.

چوٽي اچا گلڙا ڪونه وجهن ٿا ڀنگ،
قناویزی رنگ تنهنجي آهه قميص جو.

ڪراچي جي چوکري راجستانى رنگ،
هئن پيون ڏنگ، هر ڪنهن کي تنهنجون چُنيون.

ڪارونجهر تي ڪيترا گھانگهيتي جا وٺ،
ڏانواريا سانوڻ، نيندين ٻارن وانگيان.

گھائي وٺ جي ٻاهران سڃ پئي سازيو،
* اندر سوتاڙيو ڪيڏو سهڻو ٿو لڳي!

ڪارسرا گوئر، هونه ته گڏ گوڙهيار ۾،
ڪندا ڪيڏا لڙ ڪنديه تان اُدري ويا.

* وَيَرِينْ تِيْ آيُونْ، بَهِرَّا كُثِيْ پَائِرِيونْ،
* مَنْهَنْ ائِنْ مِهِكَايُونْ، جَهَنْ پَائِورِيْ تَارِيونْ!

لَمَّا يُلْتَيْتُونَ وَإِذْ مَرَّ بِكَهَائِنَگَهِيَتِيَّ لَامُونَ،
** سِجْنَ آيُونْ سَامَهُونْ، مَالَهَارِيَّ آذَرِيَّ وِيَا.

تون در کولیندو نه کر، ایشان اکیون پوری؛
گگه پیو اگهوری، مون کی هن ماذھوئه منجهان!

کنهنکی بیداری، گپی چکو ان کان خواب،
ایدو آهه عذاب، هاثی موں لئے زندگی!

أتي اج لنگور بخت راجائون راٹيون،
کيڏيون ڪهاڻيون، همون وٽ راجستان جون!

پائوری = ثر جو ھڪ وڻ.

* مالھاری = پکی، جو نالو.

* هِيْ جِيْ ذِينُو وَاءِ هِرْ بَزْ مَانْ كِرْنَ تَا،
هَرْ مَانْ كِرْنَ تَا، دِسْ كِيدِي سَنْسَارْ جِيْ.

هِيرَنْ بُوتَا كُوهَهَ تِي گَاكِهَ سَريونْ تَاريُونْ،
پَريَانْ پَونَهارِيونْ گَهَرَا چائِيَ چِيلَهَ تِي.

پاَشِيَ لَوْتُو پَازْ هِرْ، تُلْسِيَ بُوتِيَ كِيْ،
** جَنهَنْ پَرسَانْ جَرَكِيْ هَنْ جِيْ بَانِهِي عَاجْ جِي.

چُورَا كُويُوزَا كِيجَ جَا كَرَائِيَ پَائيَ،
وارَنْ لَسَائيَ، بَانِهُونْ كَرَكَائيَ پَئِي!

بُرْبِيلْ جَئِينْ كَوْزِكِيَ آ كَائِي قَاشِي،
منهنجِي تو سَانْ تِي، پَريَتْ ائِينْ آ اوْچَتو.

* ذِينُو = بَزْ جِي وَاهْ جَوْ قَرْ.

** نَوْتَ = كَنهَنْ وقت عَاجْ جِي بَانِهِنْ تِي سَوْنَا پَتْ چَرَهِيلْ هَونَدا آهنْ.

تن جي گچين هسليون، لؤنگن جا كنثا،
كراين كارا، سج ذسي شرماثيو.

* هتن كژهوليون اهي، كنن ھ ڪڙڪون
ها پر اجا تون، ننديي آهين نينگري!

** چوري تنهنجي ڪنجريءَ پرت نه آهي چو!
چا هو جو تنهنجو، ايڏو جلدي ۾ هيولو؟

توتي نٿ سهاڳ جي پريان جهرڪا ذي،
چوري تون ڪاڌي اٿي آڌي رات جو؟

چترڪاري جئن لڳا، ٿي سارا جهر جهنگ،
ڪيدا رنگي رنگ بدبي واري مينهن کي!

* كژهوليون ۽ ڪڙڪون = زبور جيڪي وڌاوئون پائينديون آهن.
** وڌاوئون ٻن پرت ڪنجريون پائينديون آهن.

جيئن چڱندي ڪارڙو تِترُ تِئين توں.
لگ لگ ڏڻيون مون، تو ۾ آهڙيون ڳالهڙيون.

جيسيين ڦدرت ڪانه ڏي توکي پوپتَ پر،
توکي ڪهڙي ڪر، ڪِيرُ رئي تو ماڪَ ۾.

* پرتپي نشگي نينگري نرياسر تلاء،
پرسان پيش نه پاء هيدى هودي ٿي ڏسي.

سانوڻ ڪر جيئن، توں جا ٿهڻين ٿي پئي،
وچ نه آهي ايسن جيئن تو مندي - چيچ ۾.

هت ۾ چانديه جو چلو لھائي لهڪي،
كنوڻ ٿي بهڪي ور سارو ولھار ٿي.

* نرياسر = ڳوٹ ڏونگري ووت تلاء.

* آنگونن آنگونيا پاپِرِ زين هه لئونگ،
ڏسي ڊولي ڊوئنگ واري ڪوٽي پئير سيان.

** پُنديون ڪلا بات جو کارڪِرِ زيون پائي،
آيون آلائي ڪنهنجي رات وهانو تان.

روهِيرِي تي رات جو ڪيٽي ڀني، ماڪا!
ايدو جلدی ٿاڪ، چا جي لاڻ چڏين پيو؟

چون پيا مٿ، ”اڄا مَدْ گُتو نه آ،
ڏوگه اڄا هي، هٿ پئيرکي جو پوتبا!”

پيا ستارا، اجهو ڏسَن اڀِ مان،
تو اي متارا، چڪي چڪي ڪيتري!

* آنگونيو=پُندتي.

** کارڪِرِي=ٿري زيون جا نالا.

شُکی وئی جئن ویری ٿئے ٿر جی ساري ٿئ،
نه کا آج نه وج، نه ڪی پانڈی پاير جنا.

مثاں میندي ڪيت جي پيلو پوپتزو،
ڪيدو اڌري ٿو، پُٹ تان ڏسي ٻارزا!

هي جو نينگرزو پيو سرنهن ۾ ڦولي،
پوپتزا ڳولي پيلن گلن وانگيائ!

ماڻهنون جي دل تاڪئين نازڪ شيشي جيئن،
آن سان گهارئه ڪيئن، ايدا جييون ڏيٺهزا!

تو کي جي بي عيب آ قدرت بطياو،
منهن چو ڦيرايو، بي ڪي تو ارتي ڏسي؟

تون به ته سمهي يَؤُ، ڪيڏو مون آشے جاڳنددين؟
ڪيڏو تو کي يَؤُ، آهي منهنجي نِند کان!

•
هي جا عين عذاب، آهي منهنجي جنداري،
ايدو ڪَرُو خواب، ناهي مِشيء نند ما!

•
آن، ته اگھيو لَرُڪِ کي تو کان لِڪائي،
تو کي آلائي، ان جو ڪِئن پتو پيو!

•
هي جي سَرُءُ ڏينهڙا، تن هر پيسنيوريون!
چا آشِه ٿيون چوريون، پنهنجو پاڻ پتوڙيو؟

•
مينهوڳيءَ جي رات هر ڪوئي تاندماڻو،
پُلي ويو ڀاڻو، هيڏي هودي ٿو رُلي.

هُو جو وِهائُو، كَويَل جَئن كَوكِي پِيو،
كَنهن کي كَسْ لائُو، آهي أَن جي گَالهَرِي!

بُوسَتَ ويرو تَبارَ آ، جِت نَه هوا - گَهلَ،
چا هيءَ تَنهنجِي پِيل، جو مان هت پِيدا شِيس؟

مونجَهه وَذائي مورِگو، أَتي تَنهنجِو مَنگَهه،
جَت نَه هوا لَنگَهه، جَت نَه پَدر وَائِکو!

جَت نَه تِمن بُون، جَت نَه سِرنَهن چانورو،
تَتِي ذينَهن كَلُورَ أَت گَهارِينَدين كِيترو؟

اي تارِيلِي ٿَكِجي ٿَكَ پِيا لاهن
پُوزِها ٿِيا آهن، هاشِي مُنهنجا هَدڙا.

آڃا گهڻا ڪوئن تيو، ڦينيءَ جو ڀرڻا؟
آڃا تو ڪرڻا، ڪنهن جا، ڪنهن جا ٿؤنکرا؟

پورنمل جو چندُ ٿو، آج لُڑهي پيو، لاهه
لپکي لهريون واهه، آن کي اپناين پيون.

پورنمل جو چندُ ٿو، آج لُڙهي پيو، لاهه
اوئان اوئان، پوتوي هن جي جهول مه.

مپان! مُنهنجي چاڪڙيءَ ڏنا جي ڏونگر،
آڃا پکيءَ پر، تن تي پهتا ڪپنکي.

هيءَ جا ڏرتيءَ ڏيئڙي، مينهن ڏهي پيشي،
أنهيءَ جون بيئي پانهون آجي كير جان!

كَذِهْنَمْ قُتْرُو ماَكَ جَو، كَذِهْنَمْ گَلْ گِلَابُ،
مان جَو خُوشْبُوَّه خَوَابُ، قَلْوَاظِي كِي كَئَنْ چَدِيَان!

سَكَهَائِيَّه سِيَّه كَو پِرِين، آگَهَائِيَّه كَو كَو،
مِتَان اي لوَكَو! مونَكِي سَمْجَهَو يُورَّو!

پَكَيِّ بِرَهَه جَا پِيَا باَهَرَ چُون چُون كَن،
كَمَري هَر مَوْنَ مَن كَيِّدا قِولَ قُلَادِرَ هَر!

مَان، بِيَمَارِيَّه بِسْتَرو، آكِيلَائِيَّه آن،
پَوَءَه بِه تُنْهَنجِي سَارَ، چَا چَا ذَيَّه ذَئَيِّه وَئَي!

* ايَّدي اوسيِّي هَر، اوسيِّي پَاسِي كِي ذَسِّي؛
راهي كَوسيِّي هَر، وَاتَهَرِي تَازِين پِيو!

بِيَمَارِيَّ مِنْ آسِرَو، تُونْ كَهْرُو آهِين؟
جَدْهَنْ ثُو چَاهِين، مُونْ آذُو ذِينْ بَسْتَرو!

هِيَّ جَا پُتِيَ بِائِرِيَ كَيِّدُو وَثِي تِي،
كَهْشَا گَشِي تِي جَنْهَنْ پِرْ كُوْجِهِي پِينْتِي!

پُتَ سَدا چَاهِينْ بَابُو كَذْهَنْ ثُو مَرِي؟
وَيَهِي وَرَاهِينْ پَئْسُو هَنْ جِي لَاشْ تِي.

كَوْرُو هي وَهْنَوَار، آ سَارِي سنْسَارَ جَو،
كَوَئِي زَالْ نَهْ بَارْ تَنْهَنْجُو آهِي مَوتْ مِنْ.

هِي سَيِّئِي ذِيكَاءَ آ، پِرِينَّ پَيْجُاثُو،
كَوَئِي وَيَگُوشُو نَاهِي تو وَيَنْدُو ذَسِي.

تنهنجا ڳوڙها ويا سُکني، اڳهي اکيون مل،
تو جئن پلئون ڀل، وَستي ڪا وانجهي ٿئي!

●
بيٺل سان هر ڪو بيهي، ڪريل ڪوئي ناهي،
ڪنهن سان ناهي نه ناهي، سنگتي ساتي اوپرا.

●
هي جو تنهنجو پار سان باهر ٿورو پيئي،
هوندو آهي بيٺ، جيئين نديه نير ۾.

●
ٿورو نه ٿورو ڪڏهن ڪنهنجو سمجھاء،
أن کان وَد ڏجانء جيڪي هن تو کي ڏنو.

●
* لوناولا، شام ۾ سِچ لشي ڳازهاء،
پهاڙيء ساواڻ اوندھه ۾ اترى وئي.

* لوناولا = بمبيء کان سٽر ميل پري پهاڙي استيشن.

* هي ڄا ناري ڪونڪني ساڙهي لانگه ٻڌي،
مڃيون ڪونه ڏسي هن جي پئين جي پليون.

** تريل پٿون پليت تي ڪاجو ۽ فيني،
پريان هوجيني، موں کي تازي ٿو ڏسي!

هُو جا برف پهاڙ تي جنهن سان چاڻيل وٺ،
جڻ ڪي رِين ڏيڻ، آهن ريدارن بنا.

آن ۽ ته جوين ڏينهڙا ڏنا تو وانگر،
سانوئ جي سُر پُر، جهڙي ميگه ملار ۾!

چو ٿو هي گنگام چريء هينان آٿئين؟
خامر، خيال خام، ڪهڙو شهنجو آچيو؟

* ڪونڪني=ڪونڪن جي رهندڙ، جي گھتو ڪري ڏاڍو پورهيو ڪنديون
آهن.

** پٿون=پامفريت مڃيون. فيني=ڪاجو، جو شراب، ڪاجو=ڪاچا.
جيئي=جين ڏرم جو پوئلڳ.

هي جي وئ وٹکار جا پن پیا چاٹیئن،
کٹان تا آٹین ٿو تھری ڄنا ڏینههراه.

* هي جا آمٺ پیر جنهن جي کائی ڪڻ جان،
پوءِ به گھڻی دير واچوئي سان ويٺهه پا.

هر ڪوئي بizar، ايدى بيماري ڏستي،
خوبه نه آهي يار، اڳتى منهنجي پنلاه.

تُکر ڪھري آه، ويهي رهو باهه شي،
ڏيئي جھري آه، جھر م تم تم راتري!

هي ڪھزو جيئن، فقط آج وج ساھه جي!
کائى مڈ پيئن، تو کي ڏين ڪينکي.

* آمٺ پیر = پير جو قسم جا ٿر ۾ ٿيندي آهي.

چَتُونَه جَنَّنْ چَهَكِينْ، تون جا پَئِي تارِئِينْ،
پَهْ بَهْ ثِي بِهِكِينْ چِنْ سانوُنْ مِنْمُ جان!

كَانِشْلُ، كِيسِر هَتْ مِنْ، هُرِبُو توْزِي جَاهِ،
توْوت آهن هَاهِ، هَتْ واشِيا آگُ جَئِنْ كَتِي؟

* ماري آيوُن واهه مان گندَه ئِ گوجُون،
مهاثيون موجون، لَذِنديون اچن لاد مان.

بَهرازِيَّه جو بولتريا، تتر آهين تون،
كَئِنْ ٿو چاهين تون، بازيون ڪريں باز سان!

** ڪاري رسي، پاتئي مثان سِزِه چند،
مندبِي پيون مندب، گهلي پيو وائرو!

* گوج = مچي = جو قسر.

** ڪاري رسي = پاتئي مثان رسي.

* اوليءَ رسٰي تي، ڪينو ٿو ڪاندارجي،
** ڪيدو ڪامهه کي، آهي زوز سمند تي!

*** تون جو ماري پڻ کي، تيل ڪدي آئين،
دل هر ٿو ڀائين، ڏيندين. ڪنهن سوراڻتني.

مون چئن ڪنهن جھڙ لاثيا، پُچ. ته تون پاڙي،
سچ نه ٿو ساڙي، تون ٿو سَرِين ساڙ هر.

چو ايڏو يرقان، تنهنجي أكين آئيو؟
آهه اتاھون شان، منهنجو هر ڪنهن کان مٿي.

چا تون ساڳي انهه هي تنهنجو ٻڍاپو،
۽ تنهنجو آپو، جو نه جھڪيمو آ تو جيان!

* اوليءَ رسٰي = اوليءَ هر رسٰي پڌني آهي.

ڪينو = سمند جو هڪ پکي.

** ڪامهه = سمند جي تيز هوا.

*** پڻ = (Pelicon) سمند جو هڪ وڏو پکي، جنهن مان تيل ڪيدبو آهي.

* ماڻهين ميڌاڪي چيان چڻ آهي ڀن چَئِي
ٿُتي ٿالهيءَ وَهُ، پاڻيءَ هه پاچا وَدَا.

• دوري ڀرسان ڪيره هي ڪپي ٻيو ٿُرُ
جهن جي مثان لُرُ، ولر ڪن تا واءِ ها

• هي جي سره واءِ هه ٿي پيا ها وَهُ،
انهن تي سانوئه ڪيڏا ڳونج ڦلاريا

• ڪري پئي ڪونج، فير ٿيو بندوق، مان
آجا جنهن جي گونج ڪيتيءَ ڪري ڪوکرا.

• هي جي اُتر واءِ هه جهولن پيا جهاڙ
چڻ پينگهي هه لازم تنهنجي ڪئي ٻارڙا

هَائِنَ نَهْ سَأَگِي هُودَ آهِي بَپْرَ ذَارَ کِي،
بَپْنَ چَنْ کَانْ پُوَّالُودَ کِيدَيِ اُثُرَ وَاءِ مَهَا

مُورِي پَتْيٰ پاڙ مان، پئي ڏوٽائين،
نيسٽ هينائين، ان سان ميرا هئزا.

کائیاٹی ته چگی، جی توں پکی هکلئين،
ها، پر ھی لگی، جھرکی ڈرتی ڈوز ہنا

آَكِيدِيَّة وَثَكَارُ جو ڪنديٰ تي ڦهلاڻ،
ڪنديون، اُتر واء، پاڻيٰ پاچا لود مَا!

هاءٌ ته سُمهي پَشْه يلا، پارنهن لِكَجا تَيِّ،
كِيدا يِكَجا تَيِّ، آرسَ موْزِي انْكَرَزا.

مون لِئِه تُنهنجيَّه ذِيَّه هِه تُنهنجو پاچو هو،
كَچِيَّه تاريَّه جو، جئن لاگاپو تُرَ سان!

توكان موئائي وَنان جيڪر جوانىي،
پنهنجي مَن ماني، جي مان ڪيان موت سان.

هي جو ڪنديَّه ڪامَ تي تِترُ تو ٻولي،
چِترُ تو ٻولي، جڻ ڪوئي آڪاس مان.

كَذهن چيريندي، ڦاڙهو ماري جهنگ هِه؟
چا تو بگهڙ کي، آهي سوچيندي ڏئو؟

هي جي نموريون اجا ننديون نِه هِه،
أنهن تي گهوريون سڀ پيڙائون پوهه جون!

ڪيڏو وِندرايو پئي ٻار ڪلي توکي،
مور تلِي توکي، ايڏو وِندرايو ڪڏهن؟

سِچ سدائين تون، چُپندين منهنجيءَ چانوَ کان؟
سارو جِيون مُون، گهاٺو بَرُ ٿي گهاريyo.

ڏُتَرَ مون تو لاءَ، سارا سُتَرَ واريا،
* هوڙي هيل هوءِ ڏاڍي ڏُكِي ٿي لڳي!

سارِي رَبَ سَماتَ وِجهه تون پيڙي ٻار ۾،
** ساتائو وِجهه رَجَ ۾ جڏهن پوي ماتَ،
*** ڪيڏي ڪامهه ڪاتَ اتر اولهه کان آچي!

**** راچائي، ٿئي مور، گهڙيا سڀ گهاڙيتَ ۾،
ڪيڏا ڪامهه زور، ساري رات سُڪاڻ تي.

* هوڙي = پيڙي.

** ساتائو = هوڙي جو قسم

*** ڪامهه = ڏُكِي هوا جا اتر کان لڳندي آهي.

**** گهاڙيتَ = وڏو پيڙو.

راچائي ٿئي مور = سماڻن جون ذاتيون.

* دوندي نه دوزاء اڳڻي تکو و هکرو،
متنان تيز هواءِ توکي بُوزي تار ها

** پَدِي سِين ڏائي، سره چاڙهي پَرمائ تي،
سائين، تون سائي، آپ گجي، ڪامهه گهلي.

*** ڪوئي پکيئزو، ڪنيو آهي يا گرو!
ڪيدو ڪوهيئزو، گريئي ڪجهه نه اچهي.

مچيون ٿيون لوڻين مياڻي تي نينگريون،
پرسان ولوڙين، ماھيرڙياثيون منديون.

هي جو گڙڪبيئزو ڪري تو چمڪات،
آهي ان جي وات، ڪيدي ڪاري جهنگ مان!

* دوندي = پيزيءَ جو قمر.

** ڏائي = رسي جنهن سان سرهه ٻڌيو آهي.

پرمان = لڪڙو جنهن سان سرهه ٻڌيو آهي.

*** ڪنيو ۽ گرو = سمنڊ جا پكي.

گرييو = پيزيءَ جو حصو جو هوزي جي مڪري ۾ وجهندا آهن.

* گلن جهگتا ڏير کي سُرهيون سُرهائيون،
ڪيڏيون رهائيون ثو سان ڪنديه سمند جي.

• تنهنجا ڳل به ڳل، ڪهڙي گل گلاب کي؟
جي نه آئي جهل، اڳيون پريون ماڪ سان.

• مون جو تنهنجا چپ، چُميا پئي نند هئ،
ڪهڙي نديه ڪپ، مليا پئي پاڻ هئ؟

• هي تنهنجو ياكڻ، مون کي تانگر ول جئن،
چڻ مون ڪله لاكڻ، هري پيو هانو هئ!

• ڪيڏا ڪومل باک جئن، تنهنجا ڳاڙها ڳل،
توسان پيارا ٻل جهڙا جھلڪا هير جا.

* ڏير= هڪ گاه، جنهن جي چوتيء ۾ گلن جو جهگتو هوندو آهي.

مان ڳوڙها تون ڳل، ڳُجهي پنهنجي ڳالهڙي،
جيءُ نه اچي جَهَلَ آندرُ سَيُ اوٽي ڇٽي!

تون منهنجي محتاج يا مان تنهنجو محتاج؟
ڏس! مون ڪيڏو عاچ، جنهن مان تنهنجون چوڙيون.

ڏسندي ئي تو کي ٿيو، هينئون وَسِ نه مُون؛
مون کي چا لش تون، اينَ نهاري ٿي ڏسيئ!

نِرمل ناريون، چن جهڪيون پاڻيءُ ۾ تاريون،
چن ڪنهن ڦلاريون، وَرَ وَرَ منهنجي واسَ لئا

ڪٿان آيون سَيُ، پَل ۾ کولي مون ڳِلو؛
مون پَرچائيون سَيُ، وڃوڙا واري ڪري.

پنهنجو پائِ آچن، لوڙهو لاهي وقت جو،
گڏجي ناچ نچن، مون هه ڪيڏيون صورتون!

ههڙي هي من - موھشي تون ئي ته آھين!
تون ئي ٿو ٺاهيئ، مون لئه اهڙيون مورتيون.

نینگر ڪهڙي ڪل مان؟ ڪيڙي پياري آه!
ڏاري ناري آه، پوءِ به چن پنهنجي لڳي!

سڳا سڀئي سين، جن جون آکيون اوڏيون،
توڙي ڀاءِ نه ڀيڻ، پوءِ به پنهنجائي لڳا.

اهڙي سونهن نه اڳ ڏئي! آڙي، آلاڙي،
وار ته بلا ڙي، بانهون گلن تاريون!

اڳ نه مون وٽ ايئن، تو سان پٽي مينهڙا،
ناساجر سانجههي سِيَعْن، آئينه ڪري اوڙڪون!

ڪيڏيون ڪري اوڙڪون، وٺ، ٿڻه وَسَائِيَّه،
ڪهٽ نه ڪا آيش، لورهي منهجي نند بکني!

ٿنهنجون منهنجون ڳالهڙيون ڳهلي ڳوٽ ڪيُون،
جنهن کي چند چيوون، آهي ته چپ بوٽي چيڏيا!

آن نه سمجهيو هيٽزو ٿيندو تن تي هل،
آن هئه تو كان ڪل، چار چميون ورتيون هيون!

هل، ته هلوٽ هير جان، ڳولهيوون ڳوٽ ڳلنيون!
جن پر كالهه هليون، ٿنهنجون منهنجون ڳالهڙيون.

تون جَا شوريء دير لئه، مونكان ڪلهه وسرین،
ٻچؤ تو بي سان ڪيئن، گهاريا پنهنجا ڏينهڙا؟

ڪئن اپري ٿو ڏينهن، ڪئن گذرني ٿي رات،
مان ۽ تنهنجي تات، پير اچا بي پندا ها!

ماڻهو، تنهنجي پيار ۾ ڪالهه هيڪس مان ٿٻا!
هائي ڪيڏو هڪ، مون ۾ آهه نِراس جوا!

ماڻهو تنهنجو پيار چا، تون جيڪو رت پُون،
تنهنجي هيٺان پون، تو لئه تَکي ڪيترو!

اهي به ٿي ڏينهڙا ڪشي هُشين، تون؟
ڪيڏو ڳوليا مون، تو لئي چارا چند جا!

آجائِي ويئِي، جِيْكَا تو بن راتِّي،
ذِكَّ وري ذِئْيِي، كَتِيُون آثِينديون كَثَان؟

تون جو آذِيَّ رت جو مون و ت آئِي آنهِ،
پيهِه سَمَائِي آنهِن كَنهِن كَارِئ منهنجي گِيري!

چا لَئِي مُركِي آرسِي، دِسِي تُهنجو مُنهِن؟
مون كِي تُهنجو سَنهِن، مان توكي سِچ ثو چوان!

تون ناهِين أَشْ جَائِي منهنجن بانهن كان بَرِي!
پوري! مُنهنجي پاَشِ، كَيئِي كَاٍثِيَءِ راتِّيون.

تون جا منهنجيَّ گود یِر هَلِي آئِين پاَشِ،
تُهنجي ابَّيِن جَائِي، جَرِكِي منهنجي جَائِي پِه.

ڇا تون منهنجي ڀاڻ، اڳ به پُرئينءَ ڀاڪرين،
مون ۾ تنهنجي ڄائ، آهي چئ ته وجود ۾.

تنهنجو ماس ڄهاڻ، منهنجو تَن وڃڙهي ويو،
ضدين جو سوداء، جاڳي پيو جي ۾.

تون جو پيار منجهان منهنجي ڀاڪُر ۾ پئينءَ،
تنهنجو متلو مان، چائِت ڪَدِي چُميyo.

پهريون تو سان پيار ۾، تنهنجي چَگائي،
پو پي مِنائي مونکي جا تو مان مِلي!

هي جي تو سان پيار جا، گهاريم ٻه تي پَل،
تو کي ڪهڙي ڪَل، مون ڪئن جوتيا چند سان!

نُورِي جِيئِپن ڪَرس اڄ 'استيتسڪوپ سان،
آن جي چَپن 'ترس ٿي' چينو مون ڪني ڦچڻ ۾.

دَاڪٽرياڻي جئن جهُهي، گردن ڪري خَم،
اهٽا ڦلايم، واڙ نه مون ڪنهن جا، ڏٺايل،

جهُرندي تنهنجي جندري وڃي ٿي سُهٽي،
اڳي جئن ڪُهٽي، ٿاهي تنهنجي ڪاٿري.

رِگون رَبَابي، اڄ تنهنجون آهن ڪٽي؟
هو شرابي، هاڻ هو تنهنجون اکيون؟

متيء جون آهن، ماڻهوء ساريون موريون،
ڪيڏو، ٿيون چاهن، چاتيء گل گلاب جا!

نارنگي چهڙي، جي تنهنجي چلاتي ڏسان!
سارنگي چهڙي، جي تو ٻڌان ٻولڙي!

تون جا ڪلهه ويٺني رهين، منهنجي پيراندي،
منهنجي سيراندي ملڪهه مونجهاري پيا.

ڪڀدي پيرك پروڙ هئي، تنهنجو مونسان پيار،
مان ايڏو بيمار، تون ڪنهن ستي وانگيان.

چا هي آهه و هي منهنجي تو سان پيار جي،
آئين پاڻ ڪهي، هيرون ڪشي هنچ ه.

جئن هرثي ڪا پياس ه ائين تون آهين،
چئن تو ه دانهين، موئن تي ڪيئي سانوڻيون!

تو بن نند اچي پئي، رات نه رئاري،
ڏينهن نه ٿو ڏاري؛ چڻ تون ملي ئي نه هئين!

جڏهن پريت مري وئي، ٿيو چَنڊَ گرهڻ،
مون لئه تنهنجو چڻ روپ چُپي ويو رات ۾.

ڪهڙي معني ٿو رکي هاڻي تنهنجو روپ
مزهي دئي، ڏوپ ڪه چاثان ڪاڏي ويو!

تنهنجي صورت سانوري جڏهن ياد آچي،
بي سُد ڪانه بَچي تون ئي تون رهجي وڃين.

* هاڻي هـت مـلين پـئي زـيب النـسا چـو؟
ڪـنهـنـ جـيـ ڀـاڪـرـ جـوـ اـڳـ ۾ـ سـوـچـيءـ چـوـ نـهـ ٿـيـ!

بشڪند دستي کم خر درگردن ياري نه شد.
 کو ريه چشي کم لذت گير ديداري نه شد. (زيب النسا مخفى)
 (اهو هـتـ ڀـچـيـ جـوـ يـارـ جـيـ ڳـچـيءـ ۾ـ نـهـ پـيوـ)

اها اک انتدي يلي آهي جنهن ديدار جي لذت نه ورتني آهي) (ترجمو)
 نوٹ: زـيبـ النـساـ مـخـفىـ اـورـنـگـزـيبـ جـيـ ذـيـ هـئـيـ جـاـ سـارـيـ عمرـ ڪـنـوارـيـ
 رـهـيـ هـئـيـ. هـوـ فـارـسيـ جـيـ مشـهـورـ شـاعـرهـ هـئـيـ، جـنهـنـ دـيوـانـ مـخـفىـ
 تـصـنـيفـ ڪـيوـ آـهيـ.

* چُمي هن کي نند ۾ چوان "آءِ هُگاء"
ٿيان آسُرَ واءِ چاتيءَ ۾ گل جي چُپان.

** مون کي تو تاريو جئين تو کي ڪو تاري،
اهڙي ڪنهن پياري تنهنجو شال پائش پئي!

سُر جي سوگيَمتا جِيان آچين ٿي پيئي،
آکين تي ذيئي پويان مون کي هَتْرا.

(شور نسيمِ شَي در برت کشم چون گل،
پيوسمَت لَب و آنگه ڀِگو يَمت ک منر. (مريد ثانوي)
(جيڪر رات جي هير ٿيان ۽ تو کي چاتيءَ ۾ گل جئن چڪيان؛ تنهنجا
چَپ چمان ۽ ان وقت چوان تم مان آهيـان) (ترجمـو)
نوـت: سـيد عـلي مرـيد ثـائيـي ١٢٨١ خـوشـيدـي سـال ۾ پـيدـا ٿـيو هـو ۽
خـراسـان ۾ مجلسـ شـورـائـي مـلـي جـي نـمائـندـگـي ڪـئـي هـيـائـينـ.

** (دـعـوتـ من برـ توـ آـنـ شـدـ کـاـيـزـدـتـ عـاشـقـ کـنـدـ
برـيـكـيـ سـنـگـينـ دـليـ، نـاـ مـهـرـيـانـ چـونـ خـوـيـشـتـنـ
تاـ بـدـائـيـ درـدـ عـشـقـ وـ دـاغـ هـمـرـ وـ غـرـ خـورـيـ
تاـ بـهـجـرـ اـنـدرـ بهـ پـيـجيـ وـ بـدـائـيـ قـدـرـ مـنـ
(رابـعـ قـرـدارـيـ)

مانـ تمـ توـ لـاءـ اـئـينـ چـاهـيـانـ ٿـيـ تمـ خـداـ توـ کـيـ انـ تـيـ عـاشـقـ ڪـريـ جـوـ توـ
وانـگـرـ پـتـرـ دـلـ ۽ـ نـاـ مـهـرـيـانـ هـجـيـ، جـيـئـنـ توـ کـيـ عـشـقـ جـيـ درـدـ ۽ـ پـيـارـ،
همـدرـديـ ۽ـ جـادـائـيـ جـيـ خـبرـ پـويـ ۽ـ جـادـائـيـ ۾ـ لـيـچـينـ ۽ـ منـهـنـجـوـ قـدـرـ ڪـريـ
سـنـگـينـ (ترجمـو).

مون جنهن لته سارو، پنهنجو پاٹ لتاينيو،
آچي اوکارو، تنهنجون بُدِي گالهڙيون!

سارِي، ساري رات ڪيڏو تو لئه تانگهيوا!
جيڪر تنهنجي تات، تن مان آن ٿئي ڪيان!

ايدو، ياد ن آء، جو تون وڃپن ڪينگي!
مون ۾ تنهنجو ساء، سارو جڳ ريهي چڏي.

تون جا ديل ڏکين پئي هيدِي هودي،
هر هر هپڪارون ڏئي هان ڏسي تودي،
مون ۾ ڪنهن چودي ڪيني گئنج ڦلاريا.

ڪيڏو تنهنجي لاء، دروازي ذي تکيو،
کولي جيئن هوء، ڪمرئي ۾ آئي هلي!

ٿنهنجا جوين ڏينهڙا ڪِيڏي رِيس ڏين!
پَر وَس روزُ جِين، هي پُورهاپي جون گھڙيون.

چُميون چَپَن آتِيون، رهنديون چَپَن ۾،
مُون کي سَپَن ۾، ائين نه آيا ڏينهڙا!

آلا! ڪنهن چاتو هُيو، پُورهاپو ايندو؟
مون ڪارڻ تَيندو، سُونهن آسونهون ڏينهڙوا!

مون چَيو نِندَ لَنوائيان نِندَ لَنوایو مون؛
ساريون راتيون تون، آکين جي اوڏو هُئين!

* وانشُر، تيزُ هوا، ڪڏهن ايندين ييٺئين؟
ايندي نيت گهتا، گهاتا پوندا مينهڙا!

* وانشُر=وئي. كان اڳ ٿر جي تيز هوا.

يَا كُشْ بِهِ آئِيهِ، مون تِي كُري مِينَهَرَا،
سَانُونْ جِئَنْ چَائِينْ سَارِي عَمْر سَاهَهَ تِي!



مون جا آنِدِي مالِتِي تنهن کان تازِي تون،
بَرِيون اِئن پانهون دِسِي قول قِكَا ٿِيَا.



كَئِنْ ٿَا جَوِينْ دِينَهَرَا ماِثْهَوَهَ مَتْ اچِنْ،
* گَلَنْ گَوْنِجْ ڪَدِينْ، جِئَنْ سَانُونْ جِي رُتِ بِرِ.



مون جو موْتَئِي گَجِرا تو چوْتِي پاتَا،
كَيدَا مَدْمَاتَا، تِي وِيا دِينَهَن بِسْتَنْ جَا!



هُو جِئَنْ وَقَائِيَهِ، مون ذِي پانهون پِيار جون،
* ۽ پُو مِلايَهِ مون سَانْ ڪَجا انْگَرَا!



هو جي گل گلاب جا چنچ ڏيندينءِ مون،
تاريءِ وانگر تون، آئي آهيو مون اڳيان.



پانهون کولي زندگي چوي ”موئي آء“،
”منهنجو جيءِ جنراء، آهي آذورو اجا“.



ذرتيءِ تي رابيل سان آهي رات پيني،
په تي گل چيني، موئي وج پيشت مان!



ايجا لاتا زندگيءِ ناهن او جاڳا،
چو ٿو نياڳا، وڃن جو وايون ڪريں؟



دَوَ تي روئان آنءِ، جي تون ڪت مون کي مليئ!
هانو ملائي هانءِ، تو کي ڏيان دانهڙي.



تون ته هري وئي آنه، هائي منهنجي موت تي،
ڪئين ته قري وئي آنه، مون کي ايشن آگهو ڏسي!

سارو ڪوڙ سٽاء هو، مون سان تنهنجي پريت،
پيو ته ئهيو پر نيت، تو ۾ ناهه آگهو ڏسي!

هي جا پوئين اوٽ، تاري تائين ٿي وڃي،
جي مهلت ڏين موت، آنء انهيء کي ٻي وٺان!

چڀپ حياتيء جا، تيسين چوسيندو رهان،
تنهنجيء جهاتيء جا، جيسين پيون اولڙا!

مُڪڙيون جيئن تڙن، اٿي آڌيء رات جنو،
جوين ون ڪڙن، ائين تو كان آڻ ڏئي.

اڭىن آئىن ئۇشۇن، جىئىن چىندى تلاه ىر،
پەرتان بېھىي مۇن، تو كىي پەكتۇن چاھىيتو.

تەھىچىي مۇركەنە مۇركە، كىيىي ماكىي جون وەتىيون،
جەن مائان يېرى سۇركە، مۇن من آيو كېچ ىمە.

تو جو مۇن لاشە گۈل، آندا جىاپۇ گرىي،
موت جىان مۇن يىل، هاٹىي ۋىندىي كىنگىي.

سەڭ نە سىاپۇ، پۇء بە سىپ كان اوذىي!
منھنجۇ جىاپۇ، چى آ تەھنەجىي وسە ىما

پاچىو وەھىي كۆھە ىر جىئىن چىندرمان،
تىيېپىن مۇن تو سان، اندر كىي أجلائىيتو.

ٿنهنجو آندر اوپرو، لڳي ٿو مون کي،
ورهين چڻ واري، چڏيون تو مان ڳالهڙيون.

ڪيڏي ون ۽ واس ۾ ويڙهيل ساري ڀُل،
ٽين ۾ چا چا گل، هي جي ولپون پيار جون!

رِم جِهم رهاثيون، ڪيڏيون تو وَت رات جون،
ايڏيون ڪَهاڻيون، آنديون آهن تو ڪٿان؟

ٿنهنجن چَپن کي، آن چُمين سان جَهنجهيو،
جيون-سپن کي، ويڙهيو ٿنهنجي واس ۾.

آء ته مان پيئان، تو مان ٿنهنجي پيار کي!
جيسيين مان جيئان، تو مان ڏاپان ڪينڪي.

كىذو نه آهين، ويجهو منهنجي ساھە كى!
تۈزى پَرَانھىن، اوري كان اوزى لىگىسىن.

مان، بىمارىء بسترو ئى هي تنهنجى سار،
مون ذى تنهنجى پىار، هەت وَدَايو وېچ جئن.

تون جا أستىشىكوب سان ڏيكاري ذىن ٿي،
مون تى جَهَكىن ٿي، منهنجىء آدجِگاد جان!

تون جا پانھۇن پاجەھ جون دِگەھىون ڪَرِين ٿي،
چىن ڪُجەھ يىرين ٿي، منهنجىء اوتهپى كوهه مان.

هەزىء شىء رات ۾ چو تون وڃىن ٿي؟
ئىك نه يڃىن ٿي، منهنجىء چاتىء ۾ چُپى؟

ههاتي ٿون هڪڙي نه آن، ڪيئي تو وانگر،
واري پنهنجوا گهڻ، آيون منهنجي پوئان!

سانيجهي، تائي بوسکي پتَ تي پئي آه،
ساري ڪئي آه، ڪُهه جاثان ڪنهن سيج تي!

تنهنجا چوين، ڏينهڙا توڙي ريس ڏiben،
پرا وسن ڀو بنا جين، هي پوڙهاپي جون گهڙيون!

آلا ڪنهن چاتو هيو پوڙهاپتو ايندوا!
مون لئه نه ٿيندو ڪوئي روپ رهائ لئه!

ڄيميون ائين آتيون رهنديون چپن هه،
مون کي سپن هه ايئن نه آينا ڏينهڙا.

كَيْچَيْ چِمُونَهْ كَيْئُونَجَ جَعَنْ، آئِي آهِينْ تُونْ،
مُونْ يَرْ مُنْهِنجُو مُونْ، كَوِيلْ بَشَنْ كُوكُونْ كَري.

كَيْ يِيرَا مُونْ كَيْ رِيْگُو، دَسْتُوْهُو تو كَيْ،
لِيجَ بَهْ تَيْ پُوكَيْ، هَاثِي جِيكَتِي وَنْ شِيا.

پُيْجَنْ آئِينَهْ كَونَهْ، آكِينْ مَانْ مُونْ كَي أَكْهِي،
تُورَّيْ تُنهِنجِي اُونَ مُونْ لَهْ لُيْجَنْ راتِزِيونْ.

هِيْ جَارْ تُنهِنجِي سَارَ دَيْ اُنْوِيْگُو ذُكَ يَرْ،
سَارَا پَارَ آپَارَ مُونْ مَانْ مِيتَائِي وَئِيْ.

هَاثِي روئِينْ تَيْ، آهْ جَدَهْنْ جَيْگَ يَرْ نَهْ هَانْ،
أَثِي، دَوَئِينْ تَيْ، لُرَكَنْ سَانْ پِنهِنجُونْ لَتُونْ!

مُشِي دِيتو پِيختا، كَهْزِي كَمْ ايندَهْ چَري!
تِنهنجو سَهْج سِيَاء، آهه كَشِي مون جِيئَري؟

نِيَث تَهْ تون وَسَرِي وَئِينَهْ دُوكْ دَئِي دَادِو،
مون منْ تو ڪَادِو ڪِيسِين رَهَندَو تو بِنا!

آهُو پِلِجي چو نَهْ تُو، نِيَث تَهْ وَجِشو آهِه؟
پَرْ هي مِجِشو آهِه تو جِهَرِيون اِگْتِي ڪِيَتِي؟

نَئِين نَئِين بِيتَ سان مون ذِي وَرِين شِي،
سَوْج بَهْ ڪِرين شِي مَتَانِ نِنْدَهْ قِتَائِين!

چُنْ هو پِنهنجي گَهُورِي، مون كَي پُورِن شِيون،
أَيشِين گَهُورِن شِيون، مون كَي سُرِيمَائيهْ اَكِيون!

کلہے کان گھوٹ ڪنوار کی ریچھایو آهي،
کئٹ پئی ٹاهی، ڈوراپا واری ڪاري۔

چٹ تون سانوٹ مینھن ۾، کو وٹ انی جیاں!
کیئن پُڈایاں مان! تو سان گھاریوں جی گھڑیوں.

پیشتر میر کا شئ پئی چن کا تاتی تات،
آجنتا، اڈ رات، تون نمان جیئن په مورتیوں۔

جئن نديءَ هر ناوَ، وَجي مائي نير هر،
تنهنجي سَهْج سُياقَ، ناري مون من موهيو.

هڪ ته ڳنگا لهڙ بيو، آن تي ٻوي چندڻڻه،
تو سنان هون وٽر مٿڻه، پايسچ رکي پاپ کي،

جیئین رائی رات جی مهکی، ائین تون،
آئین ویجهو مون، هیئون هیکارون ٿیو.

مَنْهِجُوْ تُو سَانِ اِيْتُرو آهِي سَهْجِ سِيَاعِمْ
چَنِيدِ چَوْيِ چَئَنِ آهِي لَأَدِيْ رَاتِ تِلَافَ كَيْيِ

اونهاري جي پتَّ رِمَه هینرِ پرَه جي چئن،
انتهنجي آئِي تیئن، نمون من مونجھا لھی وئی!

تو سیان لونے لڳائ، ایدو ٿيو اوچٽو! ڏسی چيو آئ، صدیون تو لئه ٿيون سڪن!

پەلەنامەو

صحيح	غلط	ست	صححو
اڭلە	كىي	١٣	١٥
آهەي ۽ ھەن	آهەي پور ھەن	١١	١٩
سەرۋو جىنى	سەرۋو جا	٩	٢٥
وچىايان، جى	وچىايان، جي	٢٠	٣٠
تەنەن بە	تەنەن پۈوع بە	٨	٣٢
بېشىپو، جىتەن	بېشىپو، ان	٢١	٣٣
آھىيون، پەنھەنجىي	آھىيون، پەنھەنجىي	١٥	٣٨
اڭھەن، بىي	اڭھەن، بىي	٢٠	٣٨
آھى، جۇ	آھى، جو	١٦	٤٠
S.E آھىي	S.E آھىي	٢	٥٢
دلى جى	دل سجو	١	٥٣
دەين، اھۋا	دەين، اھۋا	٢١	٥٤
روشن خيالىي	روشن خيمال	٢	٥٩
آھى، سوپۇو	آھى، سوپۇو	٢٦	٥٦
پاران سەمیتە	پارن، جىي	١٢	٥٨
ايشىرو اعتبار	ايترۇ تم اعتبار	٣	٥٩
انھىي ۽ گۈلەم	انھىي ۽، گۈلەم	١٢	٦٢
ھۇ، چو	ھۇ، ائىن چو	١١	٦٣
چاھىيان نە ڈو	چاھىيان ڈو	٢٦	٦٣
ڪلام جو	ڪلام ير	٢٢	٦٥
مۇزارت	وزارت	١٧	٦٦
Agnes بىتايو	Angeس	٢٢	٧١
آنھىي ۽	آھى	٢٤	٧١
داشش ورۇو	داشش ورۇر	٢٢	٧٢
دەين،	دەين.	١٨	٧٣

صحيحو سوت غلط نئے نہیں لفظ صحيحي

۱۹	ڈنيو	ڈنيون	صحيح
۸۲	رکيو هندو	رکيو هوندو	غلط
۸۶	هيو مان	هيو مان	غلط
۸۷	Transitory	transitory	صحيح
۹۶	ڪائونسل	ڪائنسل	غلط
۹۹	ياعي جيعراء اسان جي	ياعي .. ياعي اسان جي	غلط
۹۹	رينه کچان	رينه کچان	غلط
۱۰۰	ڪين ڪين	ڪين ڪين	صحيح
۱۰۱	رويلدي راهي	رويلدي راهي	صحيح
۱۰۵	چارج آرويل	چارج آرويل	صحيح
۱۰۵	ريللي قوم	ريللي جي قوم	غلط
۱۰۶	لائخ سدائين	لائخ چا سدائين	غلط
۱۰۹	ريھياتيون	ريھياتيون	صحيح
۱۱۶	ڪارپوري	ڪارپوري	صحيح
۱۱۷	ڪارپوري	ڪارپوري	صحيح
۱۲۰	تيري	تيري	صحيح
۱۲۴	ڪارپوري	ڪارپوري	صحيح
۱۲۴	ڪارپوري	ڪارپوري	صحيح
۱۲۵	ڪارپوري	ڪارپوري	صحيح
۱۲۶	ڪارپوري	ڪارپوري	صحيح
۱۲۹	گيڙه هيليون	گيڙه هيليون	صحيح
۱۳۶	چوائي	چوائي	صحيح
۱۳۹	چون	چون	صحيح
۱۳۹	آمنون	آمنون	صحيح
۱۴۰	واريء	واريء	صحيح
۱۴۰	اوندهم همان پيهون	اوندهم همان پيهون	صحيح
۱۴۱	ورکي	ورکي	صحيح

صفحو	ست	غلط	صحيح
۲۳۷	۱۰	سین	سین
۲۵۰	۸	آئی منهنجي اوڏوڙو	آئی منهنجي اوڏوڙو
۲۵۸	۳	ڪمز ڳو جوين راتزيون هئي جي جوين راتزيون	ڪمز ڳو جوين راتزيون هئي جي جوين راتزيون
۲۵۸	-	آهن سمەن لاء	آهن سمەن لاء
۲۵۸	۴	ڪمجه اڪش	ڪمجه اڪش
۲۷۴	۵	ڪبويتا	ڪبويتا
۲۸۰	۴	پيچهه	پيچهه
۲۸۲	۶	رهتو	رهتو
۲۸۵	۱۰	آن	آن
۲۸۸	۶	انگنهند	انگنهند
۲۹۶	۸	دانگي	دانگي
۲۹۷	۱۰	ڪ	ڪ
۲۹۹	۴	ٺشائڻداهي	ٺشائڻداهي
۳۰۱	۶	ڦيلار	ڦيلار
۳۰۳	۴	پاهاي	پاهاي
۳۰۹	۱	ڀي يتلوں	ڀي يتلوں
۳۱۶	۹	پچائلو	پچائلو
۳۱۶	۱۰	ڦي ڦيلو	ڦي ڦيلو
۳۱۷	۲	پيل	پيل
۳۱۸	-	نچائي	نچائي
۳۲۲	۷	زيري	زيري
۳۲۵	۸	رچ	رچ
۳۲۵	۱۶	راڄائي ٿئي مور	راڄائي ٿئي مور
۳۳۲	۰	رات	رات
۳۳۶	۱۲	چشي	چشي
۳۴۲	۲	ڪئن	ڪئن
۳۴۲	۲	ڦسي	ڦسي

شیخ ایاز حا ایمداز کتاب

کتین کر موڙیا جڏهن

(پاگو پیون)

هن پاگی ۾ شیخ ایاز جون انگل ۱۶۷ وایون،
ه نظم، آزاد نظم، دوها، گیت شامل آهن. انهن سان گد
انگل ... صفحوا نفر ۾ انهن مشرق ۽ مغرب جي شخصیت
۽ حالتن تي به لکيا ويا آهن جن جو ذكر پھرئین پاگی
جي پیش لفظ ۽ بیتن ۽ ٻی پاگی جي شاعریه ۾ آهي.
اهي نوت نه رڳو سنڌي ادب پر پوري بر صغیر جي ادب
جي هڪ بیمثال ڪوشش آهي، ۽ شاعر جي ٻي انتها وسیع
مطالعی جو ثبوت آهي.

ڪمپیوٽر تي ڪمپوزٽیل ۵۰۰ صفحن کانستي- خوبصورت ڈائیتل

نند ولیون

سورج مکی ۽ سانجه

جنهن ۾ سوين بیت، وايون، نظم ۽ خاص ڪري
غزل آهن جن جو ترنم پنهنجي انفرادیت رکی ٿو،

اذربیا جو سفرنامو

نیو فیلموس جو مارچ ۱۹۹۲ ع جي آخر ڏاري
شايع ٿیندر ڪتاب

ورها گکي جو ورجاء

هن ڪتاب ۾ ماهتاب محبوب جا مضمون، ڪالم ۽ مقلا
تمام دلچسپ ۽ منفرد انداز ۾ لکیل آهن.

پڙهندڙ نسل . پ ن

The Reading Generation

1960 جي ڏهاکي ۾ عبدالله حسين ”اداس نسلين“ نالي ڪتاب لکيو. 70 واري ڏهاکي ۾ وري ماڻڪ ”لڙهندڙ نسل“ نالي ڪتاب لکي پنهنجي دور جي عڪاسي ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي. امداد حُسيني وري 70 واري ڏهاکي ۾ لکيو:
اندي ماڻ جڙيندي آهي اوんだ سوندا ٻار
ايندڙ نسل سَمورو هوندو گونگا ٻوڙا ٻار

هر دور جي نوجوانن کي اداس، لڙهندڙ، ڪڙهندڙ،
ڪڙهندڙ، ٻرنڌڙ، چُرنڌڙ، اوسيئٽرو ڪندڙ، پاڙي،
ڪاڻو، پاچوڪڙ، ڪاوڙيل ۽ وڙهندڙ نسلن سان منسوب ڪري
سَگهجي ٿو، پر اسان انهن سڀني وچان ”پڙهندڙ“ نسل جا
ڳولاڻو آهيون. ڪتابن کي ڪاڳر تان ڪطي ڪمپيوُتُر جي دنيا
۾ آڻڻ، بين لفظن هـ برقي ڪتاب يعني e-books ٺاهي ورهائڻ
جي وسيلي پڙهندڙ نسل کي وڌڻ، ويجهٽ ۽ هڪ ٻئي کي
ڳولي سـهڪاري تحريڪ جي رستي تي آڻڻ جي آس رکون ٿا.

پڙهندڙ نسل . پ ن The Reading Generation

پڙهندڙ نسل (پڻ) کا به تنظيم ناهي. اَن جو ڪو به صدر، عُهديدار يا پايو وجهندڙ نه آهي. جيڪڏهن ڪو به شخص اهڙي دعويٰ ڪري ٿو ته پَڪ چاڻو ته اهو ڪُوڙو آهي. نه ئي وري پڻ جي نالي کي پئسا گڏ کيا ويندا. جيڪڏهن ڪو اهڙي ڪوشش ڪري ٿو ته پَڪ چاڻو ته اهو ٻه ڪُوڙو آهي.

جهڙيءَ، طرح وُطن جا پڻ سawa، ڳاڙها، نيرا، پيلا يا ناسي هوندا آهن اهڙيءَ، طرح پڙهندڙ نسل وارا پڻ به مختلف آهن ۽ هوندا. اهي ساڳئي ئي وقت اداس ۽ پڙهندڙ، پرندڙ ۽ پڙهندڙ، سُست ۽ پڙهندڙ يا وڙهندڙ ۽ پڙهندڙ به ٿي سگهن ٿا. بین لفظن ۾ پڻ کا خصوصي ۽ تالي لڳل ڪلب Exclusive Club نه آهي.

ڪوشش اها هوندي ته پڻ جا سڀ ڪم ڪار سهڪاري ۽ رضاڪار بنیادن تي ٿين، پر ممڪن آهي ته کي ڪم اجرتي بنیادن تي به ٿين. اهڙيءَ حالت ۾ پڻ پاڻ هڪٻئي جي مدد ڪرڻ جي أصول هيٺ ڏي وٺ ڪندا ۽ غيرتجارتي non-commercial رهندما. پئن پاران ڪتابن کي ڊجِيتائيز digitize ڪرڻ جي عمل مان ڪو به مالي فائدو يا نفعو حاصل ڪرڻ جي ڪوشش نه ڪئي ويندي.

ڪتابن کي ڊجِيتائيز ڪرڻ کان پو ٻيو اهم مرحلو ورهائڻ distribution جو تيندو. اهو ڪم ڪرڻ وارن مان جيڪڏهن ڪو پيسا ڪمائی سگهي ٿو ته ڀلي ڪمائی، رُڳو پئن سان اَن جو ڪو به لاڳاپو نه هوندو.

پئن کي گلليل اکرن ۾ صلاح ڏجي ٿي ته هو وَسَ پتاندڙ وَ
کان وَدِ ڪتاب خريد ڪري ڪتابن جي ليڪَن، چپائيندڙن ۽
چپائيندڙن کي همتائين. پر ساڳئي وقت علم حاصل ڪرڻ ۽ ڄاڻ
کي قهلهائڻ جي ڪوشش دوران ڪنهن به رُڪاوٽ کي نه مجين.
شيخ آياز علم، ڄاڻ، سمجھه ۽ ڏاهپ کي گيت، بيت، سٽ،
پُڪار سان ٿسبيهه ڏيندي انهن سڀني کي بمن، گوليں ۽ بارود
جي مد مقابل بيهاريو آهي. آياز چوي ٿو ته:
گيت به چڻ گوريلا آهن، جي ويريءَ تي وار ڪرن ٿا.
....

جئن جئن جاڙ وڌي ٿي جڳ ۾، هو ٻوليءَ جي آڙ چُپن ٿا؛
ريتيءَ تي راتاها ڪن ٿا، موتيءَ منجهه پهاڙ چُپن ٿا؛
....

ڪالهه هيا جي سُرخ گلن جيئن، اڄڪلهه نيلا پيلا آهن؛
گيت به چڻ گوريلا آهن.....
....

هي بيت اٿي، هي بـمـ. گولو،
جيڪي به ڪڻين، جيڪي به ڪڻين!
مون لاءِ بنهي ۾ فُرق نه آ، هي بيت به بـمـ جو ساشي آ،
جنهن رڻ ۾ رات ڪيا راڙا، تنهن هڏ ۽ چـمـ جو ساشي آـ
إن حساب سان اڻجاڻائي کي پاڻ تي اهو سوچي مڙهڻ ته
”هاطي ويڙهه ۽ عمل جو دور آهي، ان ڪري پڙهڻ تي وقت نه
وڃايو“ نادانيءَ جي نشاني آهي.

پئن جو پڙهڻ عام ڪتابي ڪيڙن وانگر رُڳو نصابي ڪتابن تائين محدود نه هوندو. رُڳو نصابي ڪتابن ۾ پاڻ کي قيد ڪري چڏڻ سان سماج ۽ سماجي حالتن تان نظر ڪجي ويندي ۽ نتيجي طور سماجي ۽ حکومتي پاليسيون policies انجامن ۽ نادان جي هتن ۾ رهنديون. پئن نصابي ڪتابن سان گذوگڏ ادبی، تاريخي، سياسي، سماجي، اقتصادي، سائنسی ۽ ٻين ڪتابن کي پڙهي سماجي حالتن کي بهتر بنائي جي ڪوشش ڪندا.

پڙهندڙ نسل جا پئن سيني کي **چو، چالاءِ ڪينڻ** جهڙن سوالن کي هر بيان تي لاڳو ڪرڻ جي ڪوٽ ڏين ٿا ۽ انهن تي ويچار ڪرڻ سان گڏ جواب ڳولڻ کي نه رُڳو پنهنجو حق، پر فرض ۽ اُٿر گهرج unavoidable necessity سمجھندي ڪتابن کي پاڻ پڙهڻ ۽ وڌ کان وڌ ماڻهن تائين پهچائڻ جي ڪوشش جديـد ترين طريـقـن وـسـيلـي ڪـرـڻ جـوـ ويـچـارـ رـكـنـ ٿـاـ.

توهان به پڙهڻ، پڙهائڻ ۽ ڦهـلـائـڻـ جـيـ انـ سـهـڪـاريـ تحـريـڪـ ۾ـ شاملـ ٿـيـ سـگـهوـ ٿـاـ، بـسـ پـنهـنجـيـ اوـسيـ پـاسـيـ ۾ـ ڏـسوـ، هـرـ قـسمـ جـاـ گـاـڙـهاـ توـڙـيـ نـيرـاـ، سـاـواـ توـڙـيـ پـيلاـ پـنـ ضـرـورـ نـظـرـ اـچـيـ وـينـداـ.

وڻ وڻ کي مون ياكى پائى چيو ته ”منهنجا ڀاءُ“
پهتو منهنجي من ۾ تنهنجي پئن پئن جو پڙلاءُ.“

- ايـازـ (ـڪـلهـيـ پـاتـمـ ڪـينـروـ)

پڙهندڙ نسل . پئن The Reading Generation